

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1962.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2

Tableaux de la loi :

Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones	6
Régie des Télégraphes et des Téléphones	42
Régie des Voies aériennes	52
Office régulateur de la Navigation intérieure	55
Groupement belge du Remorquage.	58

Programmes justificatifs :

Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones.	61
Régie des Télégraphes et des Téléphones	86
Régie des Voies aériennes	140
Office régulateur de la Navigation intérieure	166
Groupement belge du Remorquage.	180

Tableaux des dépenses du personnel :

Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones	188
Régie des Télégraphes et des Téléphones	226
Régie des Voies aériennes	242
Office régulateur de la Navigation intérieure	251
Groupement belge du Remorquage.	253

ANNEXES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1962 des organismes d'intérêt public suivants :	
A. — Société nationale des Chemins de fer belges	256
B. — Société nationale des Chemins de fer vicinaux	258

R. A 6172.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon voor het dienstjaar 1962.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

Wetstabilen :

Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon	7
Regie van Telegraaf en Telefoon	42
Regie der Luchtwegen	52
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	55
Belgische Sleepvaartgroepering	58

Verantwoordingsprogramma's :

Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon	61
Regie van Telegraaf en Telefoon	86
Regie der Luchtwegen	140
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	166
Belgische Sleepvaartgroepering	180

Tabellen van de personeelsuitgaven :

Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon	189
Regie van Telegraaf en Telefoon	226
Regie der Luchtwegen	243
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	251
Belgische Sleepvaartgroepering	253

BIJLAGEN.

Budgettaire voorzieningen voor het dienstjaar 1962 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :	
A. — Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	256
B. — Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	258

R. A 6172.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES.

A tous, présent et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre, adjoint aux Finances et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, adjoint aux Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1962 afférentes au Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et énumérées au titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 7.128.451.000 francs.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie I du titre I sont ordonnancées par le Ministre des Communications.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie II du titre I sont ordonnancées par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie III du titre I sont ordonnancées conjointement par les Ministres des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures des menues dépenses de matériel n'excédant pas 10.000 francs.

ART. 3

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2.000.000 de francs dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comp-

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Ministers van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister Adjunct voor Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister Adjunct voor Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1962 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon, zijn kredieten geopend die de som van 7.128.451.000 frank belopen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel I van titel I worden geordonnanceerd door de Minister van Verkeerswezen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel II van titel I worden geordonnanceerd door de Minister van Post, Telegraaf en Telefoon.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel III van titel I worden gezamenlijk geordonnanceerd door de Ministers van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 5.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materieelsuitgaven die geen 10.000 frank overschrijden.

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van het artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846 houdende oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 2.000.000 frank die later zullen verantwoord worden, toe-

table chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I ; art. 28/1, Section V : art. 8 et Section VI : art. 8).

ART. 4.

Les Ministres des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones sont autorisés, chacun en ce qui le concerne, à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'ils détermineront, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

ART. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité.

ART. 6.

Les crédits prévus aux articles 21/1 (Section I) et 20/2 (Section II) du présent budget, pourront, en tout ou en partie, être transférés au budget pour ordre.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 2.865.228.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1963 des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1962.

ART. 8.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 3.596.260.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1963 des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1962.

ART. 9.

La Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1963 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

gestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulp gelden en toelagen van sociale aard (Sectie I : art. 28/1, Sectie V : art. 8 en Sectie VI : art. 8).

ART. 4.

De Ministers van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon worden er toe gemachtigd elk wat hem betreft vergoedingen of hulp gelden te verlenen, onder de voorwaarden die zij zullen vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

ART. 5.

De betaling van de geboortetoeslagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6.

De kredieten uitgetrokken op de artikelen 21/1 (Sectie I) en 20/2 (Sectie II) van deze begroting mogen geheel of gedeeltelijk overgedragen worden op de begroting voor Orde.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 7.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 2.865.228.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1963 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1962 nog niet waren aangewend.

ART. 8.

Betalingskredieten voortspuitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 3.596.260.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1963 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1962, nog niet waren aangewend.

ART. 9.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1963 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 7 et 8 ci-dessus.

ART. 10.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 11.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1962 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 9.935.852.000 francs et pour les dépenses à 9.919.928.000 francs.

Il comporte aux articles 4, 11 et 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 2.540.940.000 francs.

Les dotations au profit des fonds sont fixées comme suit :

1° pour le fonds de renouvellement et d'amortissement : 1.364.000.000 de francs ;

2° pour les fonds d'assurances : 14.000.000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du fonds d'assurance et du fonds de réserve pour les travaux de premier établissement et pour l'amortissement des emprunts.

ART. 12.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies Aériennes pour l'exercice 1962 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 328.810.000 francs et pour les dépenses à 377.164.000 francs.

La Régie des Voies Aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 7 en 8 hierboven.

ART. 10.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen ; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART 11.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1962 van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Deze begroting beloopt 9.935.852.000 frank voor de ontvangsten en 9.919.928.000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, 11 en 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 2.540.940.000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen werden bepaald als volgt :

1° voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds : 1.364.000.000 frank ;

2° voor het verzekeringsfonds : 14.000.000 frank.

De Regie van Telegraaf en Telefoon wordt er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds en reservefondsen aan te wenden voor de werken van eerste aanleg en voor de aflossing van de leningen.

ART. 12.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het dienstjaar 1962.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 328.810.000 frank en voor de uitgaven 377.164.000 frank.

De Regie der Luchtwegen is er toe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en amortisatiefonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

ART. 13.

Est approuvé le budget de l'Office Régulateur de la Navigation Intérieure pour l'exercice 1962 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 103.942.000 francs et pour les dépenses à 111.082.000 francs.

ART. 14.

Est approuvé le budget du Groupement belge du Remorquage pour l'exercice 1962 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 12.589.000 francs et pour les dépenses à 12.589.000 francs.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1961.

ART. 13.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het dienstjaar 1962.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 103.942.000 frank en voor de uitgaven 111.082.000 frank.

ART. 14.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering voor het dienstjaar 1962.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 12.589.000 frank en voor de uitgaven 12.589.000 frank.

Gegeven te Brussel, 30 september 1961.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

A. BERTRAND.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

De Minister van Post, Telegraaf en Telefoon,

M. BUSIEAU.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

De Minister, Adjunct voor Financiën,

F. TIELEMANS.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

SECTION I.

CABINET DU MINISTRE ET SERVICES D'AUTORITE :
TRANSPORTS, TOURISME, AERONAUTIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

1	Traitement et frais de représentation du Ministre	425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1.420
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service)	52.475
4 et 5		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et aux prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) .	105
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat	958
Total pour le § 1.		55.383

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :	2.268
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fourniture de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien .	3.467
11	Publications effectuées par le Département.	30
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Combustibles, solide et liquide	495
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	1.437
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	188
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	249
	5. Habillement	118
	6. Produits d'entretien	48
		2.535
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :	
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	250
	2. Mis à la disposition des services d'autorité (y compris les motos et les voitures louées)	1.350
		1.600
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant)	3.778
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc...) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)	45

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

KABINET VAN DE MINISTER EN AUTORITEITSDIENSTEN :
VERVOER, TOERISME, LUCHTVAART.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
2.150	1.312	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .	2
69.033	62.382	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen)	3
			4 en 5
1.191	1.286	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).	6
1.180	1.069	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
73.979	66.474	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

2.937	2.645	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
4.944	4.065	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
550	645	Door het Departement uitgevoerde publikaties	11
1.941	1.931	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2.584	2.452	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
1.572	1.552	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
470	637	3. Bureaumachines : aanschaffen, huren.	
1.064	1.035	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
143	103	5. Kleding.	
		6. Onderhoudsprodukten.	
485	368	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
1.706	1.661	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet. 2. Ter beschikking gesteld van de autoriteitsdiensten (moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen).	
4.481	4.293	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel)	14
150	234	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspruitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	16

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
17	Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception)		172
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services définitifs		1.605
	Total pour le § 2		15.500
	Total pour le Chapitre I		70.883

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	Subventions à caractère économique :		
	1. Commissariat général au Tourisme	16.575	
	2. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des exercices antérieurs et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés).	105.849	
	3. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise	2.079	
			124.503
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Tourisme social. — Vacances ouvrières		32.000
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Intervention de l'Etat en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique :		
	a) Participation dans les frais de fonctionnement du Centre national de vol à voile A.S.B.L.	2.000	
	b) Subvention à la Fédération des Clubs belges d'Aviation de Tourisme pour l'octroi de bourses de pilotage d'avion à moteur	500	
	c) Subvention au Centre national de vol à voile pour l'acquisition de matériel volant et l'octroi des primes de rendement	1.400	
	d) Subvention aux clubs d'aviation exploitant à leurs frais des aérodromes particuliers ouverts à la navigation aérienne publique.	370	
	e) Subvention à la Fédération de la Petite Aviation Belge, A.S.B.L.	150	
	2. Bourses. — Prix. — Prêts	5	
			4.425
23			
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :		
	1. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1961 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne	185	
	2. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord	13.200	
	3. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C.) (y compris les créances des exercices antérieurs)	3.350	
	4. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes	10.000	
	5. Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges, du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail	462.000	
	6. Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947 et supportées :		
	a) par la Société nationale des Chemins de fer belges	133.700	
	b) par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	53.480	
	7. Intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte supportée par la Société Nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires	30.000	
	8. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché	15.400	
	9. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société Nationale des Chemins de fer belges et excédentaire par rapport à un effectif normal	1.200.000	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
177		127	Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten)	17
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemid- deling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting :	18
2.037		2.037	1. Vaste diensten.	
25.241		23.785	Totaal voor § 2.	
99.220		90.259	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

18.575	18.575	Toelagen van economische aard :	20
		1. Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
		2. Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuld- vorderingen van de vorige dienstjaren en de tussenkost in de commissielonen op kredietopeningen op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen)	
90.313	70.000	3. Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maat- schappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.	
2.211	2.343	Toelagen voor sociale voorzorg :	21
32.000	32.000	1. Sociaal Toerisme. — Arbeidersvakantie.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
		1. Tussenkost van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda :	
2.000	2.000	a) Deelneming in de werkingskosten van het Nationaal Centrum voor zeilvliegen, V.Z.W.	
500	500	b) Toelage aan de Belgische Federatie der toerisme-vliegclubs voor het verlenen van beurzen voor het besturen van motorvliegtuigen.	
1.400	1.810	c) Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen voor de aankoop van vliegend materieel en het toekennen van renderingspremiën.	
370	350	d) Toelage aan de vliegclubs die op hun kosten privévluchtvaatterreinen exploiteren, toegankelijk voor de openbare luchtvaart.	
150	—	e) Toelage aan de Federatie der Belgische modelluchtvaart, V.Z.W.	
5	5	2. Beurzen. — Prijzen. — Leningen.	
			23
		Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
180	180	1. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1961 van het Centraal bureau voor het Internationaal Vervoer per Spoorweg te Bern.	
13.280	11.700	2. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan.	
3.350	3.300	3. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale organisatie van de burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese commissie voor de burgerlijke luchtvaart (E.C.B.L.) (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige dienstjaren).	
51.400	70.000	4. Financiële tussenkost van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwezen.	
		5. Tussenkost van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonne- menten.	
612.000	1.148.000	6. Tussenkost van de Staat in de lasten voortspuitend uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, over- eenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947, en gedragen :	
133.721	133.487	a) door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ;	
53.489	53.395	b) door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
30.000	90.000	7. Forfaitaire tussenkost van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen.	
15.436	18.612	8. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief naar verhouding van de afstand voor het langs het Groothertogdom transiterend vervoer.	
1.200.000	1.284.000	9. Forfaitaire tussenkost van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op rust gesteld en over- tallig ten overstaan van een normaal effectief.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
24	10. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de guerre, aux anciens combattants et assimilés et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945	214.000	
	11. Intervention de l'Etat pour couvrir, à concurrence de 50 % les dépenses de la Société Nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route . . .	107.800	
	12. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société Nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire	191.857	
	13. Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura »	425	
	14. Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement du Centre de formation en aérodynamique expérimentale (y compris les créances antérieures) (Le solde que laissera le crédit à la clôture de l'exercice 1962, pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affecté à des dépenses de même nature)	12.440	
	15. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Agence « Euro-control » et pendant la période transitoire dans ceux de l'Association pour le perfectionnement des méthodes et de l'équipement du contrôle de la circulation aérienne en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés	6.030	
	16. Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des Services mobiles	300	
	— Intervention supplémentaire en vue de permettre à la Société nationale des Chemins de fer belges d'améliorer l'équilibre de son compte d'exploitation (pour mémoire)	—	
25.		—	2.454.167
	Total pour la Chapitre II		2.615.095

CHAPITRE III. — Travaux.

26 et 27

CHAPITRE IV. — Autres dépenses.

28 Dépenses courantes :

1. Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	2.140	
2. Commissariat général au Tourisme : publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyages et personnalités belges et de l'étranger ainsi que les dépenses relatives à un « pas de porte », à répartir éventuellement sur deux exercices)	38.000	
3. Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc... Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)	4.145	
4. Office de la Circulation routière : Plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression de documents y afférents. — Permis de conduire et documents y afférents	9.500	
5. Office de la Circulation routière — Edition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. — Achat et équipement de matériel de démonstration	550	
		54.335

29 Dépenses exceptionnelles :

1. Office de la Circulation routière. Frais de première installation et de mise en fonctionnement d'un centre électronique destiné à l'établissement d'un nouveau répertoire matricule des véhicules automoteurs (location d'un ordinateur et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de mobilier, de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., — contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.)	17.500
---	--------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1961	1960	TEKSTEN	Art.
	<i>Crédits Kredieten</i>	<i>Crédits Kredieten</i>		
			10. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen toegekend aan de oorlogsinvaliden, aan de oudstrijders en gelijkgestelden, en aan de agenten waarvan de indiensttreding werd uitgesteld wegens de oorlog 1940-1945.	24
223.615		227.454	11. Tussenkost van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het Wegvervoer.	
112.900		112.000	12. Tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangaande sinds en inbegrepen 1941, voor de electrificatie van het spoorwegnet.	
190.072		174.529	13. Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».	
425		425	14. Toelage ten titel van tussenkost in de werkingskosten van het Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aerodynamica (met inbegrip van de vorige schuldvorderingen). (Het saldo dat op het krediet beschikbaar blijft bij het afsluiten van het dienstjaar 1962 zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangewend te worden voor uitgaven van dezelfde aard.)	
12.100		13.297	15. Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol » bureau en gedurende het overgangstijdperk in deze van de « Vereniging voor het perfectionneren van de methodes en de uitrusting betreffende de luchtverkeersleiding ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen.	
1.400		—	16. Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.	
300		300	Bijkomende tussenkost teneinde de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in staat te stellen het evenwicht van haar exploitatierekening te verbeteren (pro memorie).	
270.000		—	25.	
3.071.192		3.468.262	Totaal voor Hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

. 26
en 27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.**Lopende uitgaven :**

28

		1. Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.
2.140	2.094	2. Commissariaat-generaal voor Toerisme : publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten van buitenlandse dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personaliteiten alsmede de uitgaven betreffende een « sleutelgeld », eventueel te verdelen over twee dienstjaren).
32.000	32.000	3. Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premieën der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).
2.540	2.578	4. Dienst van het Wegverkeer : Autoplaten en inschrijvingsboekjes. — Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden. — Rijbewijzen en erop betrekking hebbende bescheiden.
8.000	6.250	5. Dienst van het Wegverkeer : Drukken en verspreiding van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel.
550	550	

Uitzonderingsuitgaven :

29

—	—	1. Dienst van het Wegverkeer. Kosten voor eerste installatie en inwerkingstelling van een elektronisch centrum voor het opmaken van een nieuw repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht (huren van een ordinator en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van meubelen, van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz. — betreffende arbeidskrachten, vervoer- en verhuiskosten, enz.).
---	---	---

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

29	— Aéronautique : dépenses résultant de l'organisation en 1960 d'une conférence diplomatique pour la ratification des textes de la convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne « Eurocontrol » (pour mémoire) . . .	—	
	Total pour le Chapitre IV . . .		71.835
	Total pour la Section I. — Services d'autorité . . .		2.757.813

SECTION II.

ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) . . .		272.489
4 et 5			
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et aux prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) .		576
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat . . .		13.197
8		—	—
	Total pour le § 1 . . .		286.262

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances		1.381
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.		1.572
11	Publications effectuées par le Département		210
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles, solide et liquide	1.300	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	600	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	87	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	86	
	5. Habillement	905	
	6. Produits d'entretien	48	
			3.026
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (y compris les voitures louées)		1.256
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger)		6.760
15			

Crédits en 1961 et 1960 à la Section I.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
—	250	— Luchtvaart : uitgaven voortvloeiend uit de inrichting in 1960, van een diplomatieke conferentie voor de bekrachtiging van de teksten van de internationale overeenkomst voor samenwerking inzake veiligheid van de luchtvaart « Eurocontrol » (pro memorie).	29
45.230	43.722	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
3.215.642	3.602.243	Totaal voor Sectie I. — Autoriteits-diensten.	

SECTIE II.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.

257.345	243.114	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
			4 en 5
628	493	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten) :	6
12.530	9.885	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
—	—		8
270.503	253.492	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

1.368	1.330	Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
1.472	1.410	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
— (1)	— (1)	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
— (1)	— (1)	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
— (1)	— (1)	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
— (1)	— (1)	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
— (1)	— (1)	3. Bureau machines : aanschaffen, huren.	
— (1)	— (1)	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
— (1)	— (1)	5. Kleding.	
— (1)	— (1)	6. Onderhoudsprodukten.	
1.256	1.256	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (met inbegrip der gehuurde voertuigen).	13
6.773	6.447	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven).	14
			15

(1) Kredieten in 1961 en 1960 opgenomen in de Sectie I.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)		130
17	Dépenses diverses d'administration		5
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		150
	Total pour le § 2		14.490
	Total pour le Chapitre I		300.752

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20 Subventions à caractère économique :

1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1^{er}, litt. C) (y compris les créances des exercices antérieurs) 42.500
(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1963 et utilisé au paiement de dépenses de même nature).
2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1 de la loi du 1^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948) 10
3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime 425
4. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 52.000
5. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure 10.000
6. Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime. 5.000
(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1963 et utilisé au paiement de dépenses de même nature).

109.935

21 Subventions de prévoyance sociale :

1. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New York 150
2. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service d'aumônerie et du service social des bateliers 400

550

22 Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :

1. Subvention aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime 150

23

24 Subventions diverses (cotisations et participations) :

1. Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunication des services mobiles 500
2. Contribution de la Belgique à l'organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I.) 200
3. Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime. 24

724

25

Total pour le Chapitre II . . .

111.359

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26 et 27

(1) Crédits inscrits en 1961 et 1960 à la Section I.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
— (1)	— (1)	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspruitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	16
— (1)	— (1)	Diverse bestuursuitgaven	17
— (1)	— (1)	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.	18
10.869	10.443	Totaal voor § 2.	
281.372	263.935	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		Toelagen van economische aard :	20
62.800	57.500	1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. C) (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren). (Het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan op dit krediet bij het afsluiten van het dienstjaar zal op het dienstjaar 1963 mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard).	
10 425	10 425	2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietorganismen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).	
42.000	52.000	3. Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.	
10.000	1.000	4. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	
5.000	5.000	5. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.	
		6. Toekenning van slooppremies aan de zeevisserijvloot. (Het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan bij het afsluiten van het dienstjaar zal op het dienstjaar 1963 mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard).	
		Toelagen voor sociale voorzorg :	21
150	150	1. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het huis der Belgische zeelieden te New York.	
400	725	2. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart, als tussenkost in de uitgaven van de aalmoezeniersdienst en van de sociale dienst voor schippers.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
150	150	1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.	
—	—		23
		Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
500	500	1. Bijdragen aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.	
200	160	2. Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O.).	
24	24	3. Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime ».	
—	—		25
121.659	117.644	Totaal voor Hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

.	26 en 27
(1) Kredieten in 1961 en 1960 opgenomen in Sectie I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.)		99.000
29			
	Total pour le Chapitre IV.		99.000
	Total pour la Section II. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.		511.111

SECTION III.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Marine et Navigation intérieure		14.374
4 et 5			
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) :		
	1. Marine et Navigation intérieure		153
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Marine et Navigation intérieure		309
	Total pour le § 1		14.836

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Marine et Navigation intérieure		220
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Marine et Navigation intérieure		343
11			—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles, solide et liquide	530	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	20	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	—	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	34	
	5. Habillement	35	
	6. Produits d'entretien	25	
			644

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven :	28
96.000	96.000	1. Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.).	
			29
96.000	96.000	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
499.034	477.579	Totaal voor Sectie II. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	

SECTIE III.

ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
12.079	10.472	1. Zeewezen en Binnenvaart.	
			4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).	6
143	105	1. Zeewezen en Binnenvaart.	
238	264	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
		1. Zeewezen en Binnenvaart.	
12.460	10.841	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

202	214	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	9
		1. Zeewezen en Binnenvaart.	
404	404	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boeken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.	10
		1. Zeewezen en Binnenvaart	
—	—		11
500	500	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
14	14	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
—	10	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
35	65	3. Bureau machines : aanschaffen, huren.	
35	40	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
18	18	5. Kleding.	
		6. Onderhoudsprodukten.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements		193
15			—
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)		9
17	Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception)		14
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement (pour mémoire)		—
	Total pour le § 2		1.423
	Total pour le Chapitre I		16.259

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20 et 21			—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subvention à l'Œuvre royale de l' « Ibis »	3.175	
	2. Subventions aux écoles d'enseignement maritime.	5.760	
	3. Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime.	700	
	4. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion	10.000	
	5. Subvention aux écoles de batellerie	25	
	— Subvention à l'Association maritime belge. — Gestion de l'Internat de l'Ecole supérieure de navigation et du navire-école « Mercator » et intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles auxiliaires (pour mémoire)	—	
23 et 24			19.660
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention exceptionnelle destinée à couvrir les frais des manifestations, réceptions, etc., à organiser à Ostende à l'occasion de l'arrivée dans ce port de la course internationale de voiliers-écoles qui aura lieu en 1960 (pour mémoire)	—	
	Total pour le Chapitre II		19.660

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26 et 27			
-------------	--	--	--

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Marine et Navigation intérieure: exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault »		12.500
	— Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries. — Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)		
	Total pour le Chapitre IV.		12.500
	Total pour la Section III. — Enseignement		48.419

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
—	—		13
148	130	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
—	—		15
9	9	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende de vorige dienstjaren).	16
—	—	Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten)	17
137	295	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting (pro memorie).	18
1.502	1.699	Totaal voor § 2.	
13.962	12.540	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—		20 en 21
3.040	2.758	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
4.725	4.618	1. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».	
610	610	2. Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.	
7.350	11.800	3. Studiebeurzen, prijzen en premiiën aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen.	
25	5	4. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.	
10.250	10.652	5. Toelage aan de schipperscholen.	
		— Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging. — Beheer van het Internaat der Hogere Zeevaartschool en van het opleidingsschip « Mercator » en tussenkost in de kosten van opleiding aan boord van de hulpopleidingsschepen (pro memorie).	
—	—		23 en 24
		Uitzonderingstoelagen :	25
—	600	1. Uitzonderingstoelage tot bestrijding van de onkosten voor de te Oostende te organiseren manifestaties, recepties, enz., ter gelegenheid van de aankomst in deze haven van de internationale race voor zeilopleidingsschepen in 1960 (pro memorie).	
26.000	31.043	Totaal voor Hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

..... 26 en 27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven :	28
6.100	8.119	1. Zeewezen en Binnenvaart : exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen en het oefenschip « Commandant Fourcault ».	
		— Onkosten verbonden aan de geleide amarinage (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten. — Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	
6.100	8.119	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
46.062	51.702	Totaal voor Sectie III. — Onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION IV.

30

SERVICE TEMPORAIRE DE LA JONCTION NORD-MIDI.

1. Dépenses de personnel : Rémunérations. — Honoraires des avocats, médecins et experts. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères à l'administration de l'Etat ainsi que les prestations de tiers. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat ainsi qu'aux anciens agents de l'O.N.J. détachés au service temporaire. — Allocations et dépenses de service social, etc. (y compris les secours-pensions en faveur des agents pensionnés et ayants-droit à l'O.N.J.) (y compris les avances provisionnelles et les dépenses d'exercices antérieurs) (pour mémoire)
2. Dépenses de matériel, d'entretien, de consommation et autres dépenses de fonctionnement (y compris les dépenses des exercices antérieurs). — Fournitures diverses, frais de déplacement, publications, cotisations et participations, etc.) (pour mémoire)

Total pour la Section IV. — Service temporaire de la Jonction Nord-Midi

TOTAL POUR LA PARTIE I — COMMUNICATIONS

3.317.343

PARTIE II.

POSTES, TELEGRAPHES, TELEPHONES.

SECTION V.

POSTES, TELEGRAPHES, TELEPHONES.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

1	Traitement et frais de représentation du Ministre	425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	700
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service, les rémunérations des écu-reuses et femmes de peine, ainsi que les indemnités pour dépassement de tâche) .	3.070.103
4 et 5		—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) .	30
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les créances des exercices antérieurs afférentes aux primes d'évitement d'accidents) .	81.574
8	Allocations et dépenses de service social	22.393
Total pour le § 1		3.175.225

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances	1.325
---	--	-------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

SECTIE IV.**TIJDELIJKE DIENST VAN DE NOORD-ZUIDVERBINDING.**

30

		1. Personeelsuitgaven : Bezoldigingen. — Erelonen van advocaten, geneesheren en deskundigen. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksadministratie behorende personen alsmede de prestaties van derden. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel alsmede aan de gewezen personeelsleden van de N.Z.V. gedetacheerd bij de tijdelijke dienst. — Uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. (met inbegrip van de hulpelden-pensioenen ten bate van op rust gestelde personeelsleden van de N.Z.V. en hun rechthebbenden (met inbegrip van de provisionele voorschotten en de uitgaven van vroegere dienstjaren). (pro mémoire)
2.332	4.091	
582	1.084	2. Uitgaven voor materieel, onderhoud, verbruik en andere werkingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven van vroegere dienstjaren). — Allerhande leveringen, verplaatsingskosten, publikaties, bijdragen en deelnemingen, enz). (pro mémoire)
2.914	5.175	Totaal voor Sectie IV. — Tijdelijke dienst van de Noord-Zuidverbinding.
3.763.649	4.131.524	TOTAAL VOOR DEEL I : VERKEERSWEZEN

DEEL II.**POST, TELEGRAAF, TELEFOON.****SECTIE V.****POST, TELEGRAAF, TELEFOON.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

425	142	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	1
800	120	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . . .	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen, de bezoldigingen van de schuursters en de kuisvrouwen, alsmede de vergoedingen voor overwerk).	3
2.977.036	2.887.258		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).	6
30	30		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van schuld-vorderingen van vorige dienstjaren betrekking hebbend op premien voor het vermijden van ongevallen).	7
76.320	69.962		
20.970	16.248	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
3.075.581	2.973.760	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	9
987	755		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien		2.105
11	Publications effectuées par le département		750
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles, solide et liquide	16.000	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	58.000	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	13.625	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	6.300	
	5. Habillement	37.875	
	6. Produits d'entretien	500	
			132.300
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat		1.089
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger)		91.143
15	Dépenses de formation professionnelle		2.913
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)		3.000
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Frais de réception	24	
	2. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins)	8.790	
	3. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	63	
			8.877
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		17.885
19			—
	Total pour le § 2		261.387
	Total pour le Chapitre I		3.436.612

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20 à 23			—
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :		
	1. Part d'intervention dans les frais du Bureau International de Berne et dans ceux de la Conférence Européenne des Administrations des P.T.T.	600	
	2. Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union internationale des Télécommunications (U.I.T.)	1.550	
			2.150
25			—
	Total pour le Chapitre II		2.150

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26 et 27			—
-------------	-----------	--	---

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1961 Crédits <i>Kredieten</i>	1960 Crédits <i>Kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
1.580	1.580		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.	10
750	750		Door het Departement uitgevoerde publikaties	11
16.000	16.000		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
58.000	60.000		1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
9.000	6.000		2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
4.500	3.500		3. Bureaumachines : aanschaffen, huren.	
35.500	35.500		4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
500	500		5. Kleding.	
			6. Onderhoudsprodukten.	
1.189	834		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat	13
87.533	87.275		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven.	14
2.130	2.500		Uitgaven voor beroepsopleiding	15
3.000	4.200		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspuitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	16
24	24		Diverse bestuursuitgaven :	17
			1. Receptiekosten.	
10.915	10.000		2. Terughetaling van prestaties door de Regie van Telegraaf en Telefoon verricht voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporingen van geheime zenders).	
63	63		3. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon.	
19.290	18.925		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.	18
—	—			19
250.961	248.406		Totaal voor § 2.	
3.326.542	3.222.166		Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—			20 tot 23
670	600		Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
			1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern en in deze van de Europese Vergadering van de Besturen van P.T.T.	
1.350	2.300		2. Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verrelichtgeving (U.I.T.).	
—	—			25
2.020	2.900		Totaal voor Hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

—	—			26 en 27
---	---	--	-----------	----------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28 Dépenses courantes :

-- Exploitation, matériel, transport, etc. (y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales et les locations) 331.286

29 Dépenses exceptionnelles :

-- Etudes, expérimentations et relations publiques relatives à l'accroissement de la productivité (y compris éventuellement les créances des exercices antérieurs) 1.000

Total pour le Chapitre IV. 332.286

Total pour la Partie II. — Postes, Télégraphes et Téléphones 3.771.048

PARTIE III.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS.
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

SECTION VI.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

1 et 2		—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).	23.485
4 et 5		—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles)	1.225
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat	222
8	Allocations et dépenses de service social des Communications (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département. — Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones)	7.307
Total pour le § 1		32.239

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances	522
---	--	-----

(1) Crédits inscrits en 1961 à la Section I du budget des Communications (Services centraux et Administration de la Marine et de la Navigation intérieure).

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961	1960	TEKSTEN	Art.
<i>Crédits</i>	<i>Crédits</i>		
<i>Kredieten</i>	<i>Kredieten</i>		

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven :	28
310.685	299.759	— Exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbende op het bezoek der postinstellingen en huren).	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
500	1000	— Studies, proefnemingen en betrekkingen met het publiek betreffende de opvoering van de produktiviteit (met inbegrip van de gebeurlijke schuldvorderingen van de vorige dienstjaren).	
311.185	300.759	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
3.639.747	3.525.825	Totaal voor Deel II. — Posterijen, Telegraaf en Telefoon.	

DEEL III.**ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POST, TELEGRAAF EN TELEFOON.****SECTIE VI.****ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POST, TELEGRAAF EN TELEFOON.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

—	—		1 en 2
(1)	(1)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).	3
—	—		4 en 5
(1)	(1)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).	6
(1)	(1)	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel	7
6.991	6.393	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen (met inbegrip van de hulpelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement. — Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon.	8
6.991	6.393	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

(1)	(1)	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.
-----	-----	---

(1) Kredieten ingeschreven in 1961 onder Sectie I van de begroting van Verkeerswezen (Centrale Diensten en Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart).

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien		1.814
11	Publications effectuées par le département		290
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles, solide et liquide	190	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	427	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	1.528	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	123	
	5. Habillement	20	
	6. Produits d'entretien	34	
			2.322
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition des Services Généraux		180
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger)		878
15	Dépenses de formation professionnelle aux Communications (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du département — Communications et Postes Télégraphes et Téléphones)		1.755
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)		10
17			—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services définitifs		50
19			—
	Total pour le § 2		7.821
	Total pour le Chapitre I		40.060
CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.			
20 à 25			—
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
26 et 27			—
CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.			
28 et 29			—
	Total pour la Section VI. — Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones		40.060
	Total pour la Partie III. — Dépenses ordinaires des Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones		40.060
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES		7.128.451

(1) Crédits inscrits en 1961 à la Section I du budget des Communications (Services centraux et Administration de la Marine et de la Navigation intérieure).

(In duizendtallen frank)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Art.
(1)	(1)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.	10
(1)	(1)	Door het departement uitgevoerde publikaties	11
(1)	(1)	Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
(1)	(1)	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
(1)	(1)	2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
(1)	(1)	3. Bureau machines : aanschaffen, huren.	
(1)	(1)	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
(1)	(1)	5. Kleding.	
(1)	(1)	6. Onderhoudsprodukten.	
(1)	(1)	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
(1)	(1)	1. Ter beschikking gesteld van de Algemene Diensten.	
(1)	(1)	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven).	14
1.485	1.261	Uitgaven voor beroepsopleiding bij Verkeerswezen (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het departement — Verkeerswezen en Post, Telegraaf en Telefoon aanbelangen).	15
(1)	(1)	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspruitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	16
—	—		17
(1)	(1)	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting :	18
(1)	(1)	1. Vaste diensten.	
—	—		19
1.485	1.261	Totaal voor § 2.	
8.476	7.654	Totaal voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.			20
—	—		tot 25
HOOFDSTUK III. — WEKREN.			26
—	—		en 27
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			28
—	—		en 29
8.476	7.654	Totaal voor Sectie VI. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Post, Telegraaf en Telefoon.	
8.476	7.654	Totaal voor Deel III. — Gewone uitgaven der Algemene Diensten gemeen voor Verkeerswezen en Post, Telegraaf en Telefoon.	
7.411.872	7.670.178	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	

(1) Kredieten ingeschreven in 1960 onder Sectie I van de begroting van Verkeerswezen (Centrale Diensten en Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart).

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME — PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT — VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1961	Autorisations nouvelles 1962	
		— Oorspronkelijk	— Aangepast	— Vroegere verbintenissen	— Machtigingen 1961	— Nieuwe machtigingen 1962	
1	2	3	4	5	6	7	

CHAPITRE II.

Crédits relatifs aux avances.

Société Nationale des Chemins de fer Belges.

60.411 Avance de l'Etat destinée à la résorption du déficit de la Société Nationale des Chemins de fer Belges et permettant de financer les travaux de premier établissement en 1960 (pour mémoire)

— — — — —

Marine.

62.421 Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.

— — — — —

62.422 Octroi d'avances de crise à la flotte de cabotage

— — — — —

Divers.

62.427 Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1960

— — — — —

61.426 Avance de l'Etat au « Voorlopig beheerscomité der tramwegen van Antwerpen en omgeving » lui permettant de financer un programme d'investissement nécessaire à la modernisation du matériel roulant (pour mémoire)

— — — — —

60.427 Avance récupérable de l'Etat à la Société anonyme *bis* belge d'exploitation de la Navigation Aérienne en vue de lui permettre de faire face à des difficultés momentanées de trésorerie (pour mémoire)

— — — — —

Totaux pour le Chapitre II

— —

CHAPITRE III.

Crédits relatifs aux participations.

60.431 Participation de l'Etat dans la seconde augmentation de 250 millions du capital de la SABENA (loi du 9 avril 1958)(pour mémoire)

— — — — —

60.432 Achat par l'Etat de 600.000 actions privilégiées de la Sabena aux actionnaires de cette société autres que le Congo et le Ruanda-Urundi (art. 2 de la loi du 23 juin 1960 autorisant la Sabena à modifier ses statuts) (pour mémoire)

— — — — —

Totaux pour le Chapitre III

— —

(1) Payé en 1960 par avance du Trésor.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>	Dépenses antérieures — <i>Vroegere uitgaven</i>	Autorisations 1961 — <i>Machtigingen 1961</i>	Autorisations nouvelles 1962 — <i>Nieuwe machtigingen 1962</i>	Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>			
8	9	10	11	12		13	14

HOOFDSTUK II.**Kredieten betreffende de voorschotten.***Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

Voorschot van de Staat bestemd om het tekort van 60.411 de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op te sloppen en werken van eerste aanleg in 1960 te kunnen financieren (pro memorie).

— 300.000 — — 300.000

Zeewezen.

Oprichten van een fonds bestemd om het behoud 62.421 en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.

— — 125.000 **125.000** 250.000

Toekennen van crisisvoorschotten aan de kust- 62.422 vaartvloot.

— 40.000 30.700 **9.300** 80.000

Allerlei.

Tussenkost van de Staat in de delgingskosten van 62.427 het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel alsmede van de uitrusting voor de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1960.

— — 197.652 **131.736** 329.388

Voorschot van de Staat aan het Voorlopig beheers- 61.426 comité der tramwegen van Antwerpen en omgeving om het dit laatste mogelijk te maken een investeringsprogramma te financieren dat noodzakelijk is voor de modernisering van het rollend materieel (pro memorie).

— 60.000 25.000 — 85.000

Terugvorderbaar voorschot van de Staat aan de 60.427 Belgische Naamloze Vennootschap ter exploitatie *bis* van het Luchtverkeer om haar toe te laten aan tijdelijke Schatkistmoeilijkheden het hoofd te bieden (pro memorie).

— — 134.000 (1) — 134.000

400.000 512.352 **266.036** 1.178.388

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.**Kredieten betreffende de participaties.**

Deelneming van de Staat in de tweede verhoging van 60.431 250 miljoen van het kapitaal van de SABENA (wet van 9 april 1958) (pro memorie).

— 62.500 62.500 — 125.000

Inkoop door de Staat van 600.000 preferente aan- 60.432 delen van de Sabena bij de aandeelhouders van deze vennootschap andere dan Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi (art. 2 van de wet van 23 juni 1960 waarbij de Sabena machtiging verleend wordt haar statuten te wijzigen) (pro memorie).

— — 300.000 (1) — 300.000

62.500 362.500 — 425.000

Totalen voor Hoofdstuk III.

(1) Betaald in 1960 bij schatkistvoorschot.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1961	Autorisations nouvelles 1962	
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1961	Nieuwe machtigingen 1962	
1	2	3	4	5	6	7	

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux immobilisations.

A. Immobilisations nouvelles.

§ 1. *Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.**Marine.*

62.441	Construction de trois paquebots à moteur et de deux car-ferrys pour la ligne Ostende-Douvres (ancien art. 60.442)	820.632	1.072.000	1.049.428	22.572	—	
62.442	Construction de deux canots à moteur rapides pour le Service de la rade à Flessingue (ancien art. 60.444)	3.500	7.000	2.300	3.500	—	
62.443	Construction de quatre vedettes rapides pour les services de la police fluviale et des douanes à Anvers	20.000	—	—	20.000	—	
62.444	Matériel, bâtiments, travaux, etc. (y compris les travaux de transformation à effectuer à l'intervention de la Société nationale des Chemins de fer belges, aux bâtiments de la Marine et à leurs dépendances à la gare d'Ostende-quai) . . .	4.500	5.600	—	1.600	4.000	
60.443	Construction d'un bâtiment pour le Service du pilotage à Flessingue (pour mémoire).	3.000	11.500	10.826	674 (1)	—	
59.444	Construction d'un dock flottant pour le groupe maritime de la côte (pour mémoire)	80.000	107.500	106.979	500	—	
59.447	Parachèvement du remorqueur « Zeetijger » pour les services d'Ostende (pour mémoire).	—	—	—	—	—	
57.506	Construction de deux canots à moteur rapides pour le Service de la rade de Flessingue (pour mémoire)	6.000	6.000	5.359	200 (4)	—	

Postes.

62.451	Mobilier, matériel, terrains et travaux	—	307.653	102.305	111.248	94.100	
62.452	Achat d'un équipement pilote (y compris les frais d'installation et d'entretien) destiné à permettre l'automatisation des travaux comptables à l'Office des Chèques-postaux. — Acquisition de machines à trier pour les bureaux de tri à Bruxelles-Midi, etc.	58.300	105.420	92.730	6.990	5.700	

Aéronautique.

62.461	Matériel, bâtiments, travaux. — Achat de terrains — Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.	—	—	13.660	7.190	3.300	
--------	--	---	---	--------	-------	--------------	--

(1) Crédit annulé fin 1960 : 1.000.

(2) Crédit annulé fin 1960 : 215.

(3) Engagé en 1952.

(4) Crédit annulé fin 1960 : 441.

(5) Crédit annulé fin 1960 : 418.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

		CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN				TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1961 — Machtigingen 1961	Autorisations nouvelles 1962 — Nieuwe machtigingen 1962	Plafond nouveau — Nieuw plafon			
8	9	10	11	12		13	14

HOOFDSTUK IV.

Kredieten betreffende de beleggingen.

A. Nieuwe beleggingen.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

Zeewezen.

1.072.000	896.163	124.837	28.500	1.049.500	Bouwen van drie motorpakketboten en twee car- 62.441 ferries voor de lijn Oostende-Dover (vroeger art. 60.442).
5.800	1.380	3.120	1.100	5.600	Bouwen van twee snelle motorboten voor de Rede- 62.442 dienst te Vlissingen (vroeger art. 60.444).
20.000	—	5.000	8.000	13.000	Bouwen van vier snelvarende motorboten voor de 62.443 tol- en politiediensten te Antwerpen.
5.600	—	1.600	2.000	3.600	Materieel, gebouwen, werken, enz. (met inbegrip van 62.444 omvormingswerken door tussenkomst van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen aan de gebouwen van het Zeewezen en aanhorigheden van het station Oostende-kaai).
11.500	8.367	3.133 (1)	—	11.500	Oprichting van een gebouw voor de Dienst van het 60.443 loodswezen te Vlissingen (pro memorie).
107.479	104.538	500 (2)	—	105.038	Bouwen van een drijvend dok voor de zeegroep van 59.444 de kust (pro memorie).
—	—	150 (3)	—	150	Voltooiing van de sleepboot «Zeetijger» voor de 59.447 diensten van Oostende ((pro memorie).
5.559	4.884	200 (5)	—	5.084	Bouwen van twee snelle motorboten voor de Rede- 57.506 dienst te Vlissingen (pro memorie).
307.653	75.136	93.513	60.400	229.049	<i>Post.</i> Meubilair, materieel, terreinen en werken . . . 62.451
105.420	50.736	42.514	200	93.450	Aankoop van een robotuitrusting (oprichtings- en 62.452 onderhoudskosten inbegrepen) bestemd om de «automation» toe te laten voor boekhoudings- werk op het Bestuur der Postchecks. Aankoop van sorteermachines voor de sorteerkantoren te Brussel-Zuid, enz.
24.150	12.944	7.906	3.300	24.150	<i>Luchtvaart.</i> Materieel, gebouwen, werken. Aankoop van gronden. 62.461 Inrichten van sterfputten, septische putten, aan- leggen van toegangswegen, enz.

(1) Krediet geschrapt einde 1960 : 1.000.

(2) Krediet geschrapt einde 1960 : 215.

(3) Vastgelegd in 1952.

(4) Krediet geschrapt einde 1960 : 441.

(5) Krediet geschrapt einde 1960 : 418.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1961	Autorisations nouvelles 1962	
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1961	Nieuwe machtigingen 1962	
1	2	3	4	5	6	7	

Société nationale des Chemins de fer belges :

62.473 Intervention de l'Etat dans les dépenses :

1. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 58.575-1)	175.000	352.433	269.340	63.395	19.698
2. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords y compris la gare routière. Indemnité pour détournement du trafic (ancien art. 58.575-2)	200.000	298.277	273.333	24.444	500
3. de suppression de passages à niveau sur les lignes non électrifiées de la Société nationale des Chemins de fer belges (ancien art. 59.473)	45.000	92.800	20.477	68.909	3.414

62.474 Programmes relatifs à :

1. Aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale	20.000	75.000	7.155	37.845	30.000
2. l'électrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes) (ancien art. 58.575-4)	1.500.000	1.676.732	1.180.832	(220.000) (1) (a)	201.300
3. la modernisation du matériel de transport à voyageurs de la Société nationale des Chemins de fer belges (acquisition de voitures métalliques et d'automotrices électriques) (y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices et de voitures métalliques existantes) (ancien art. 60.474-2)	1.410.000	1.601.253	1.332.053	(3)	195.000
4. l'érection d'un complexe de bâtiments à la station de Hasselt à l'intention de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Poste (ancien art. 60.474-3)	45.000	53.445	447	44.553	8.445

62.475 Electrification de la ligne Erquennes-Herbesthal.	1.200.000	—	—	(20.000) (a)	211.400
--	-----------	---	---	-----------------	----------------

(a) Couvrant les engagements contractés par la S.N.C.B. en 1961 et non liquidés au 1^{er} janvier 1962 ; à régulariser budgétairement par la loi des Finances de 1962.

(1) Crédit annulé fin 1960 : 106.069.

(2) Crédit annulé fin 1960 : 208.659 ; 522.300 seront payés en 1961 par la S.N.C.B. à charge d'emprunts.

(3) Crédit annulé fin 1960 : 122.647.

(4) Crédit annulé fin 1960 : 8.153 ; 468.700 seront payés en 1961 par la S.N.C.B. à charge d'emprunts.

(5) 50.000 seront payés en 1961 par la S.N.C.B. à charge d'emprunts.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1961 — Machtigingen 1961	Autorisations nouvelles 1962 — Nieuwe machtigingen 1962	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :

					Tussenkomst van de Staat in de uitgaven :	62.473
					1. voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Posterijen en voor de Regie van Telegraaf en Telefoon, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 58.575-1).	
352.433	249.255	31.862	12.560	293.677		
					2. voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Mechelen en inrichting van de onmiddellijke omgeving, met inbegrip van het wegstation. Vergoeding voor omleiding van het verkeer (vroeger art. 58.575-2).	
298.277	252.378	45.399	—	297.777		
					3. voor de opheffing van overwegen op niet geëlektrificeerde lijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen (vroeger art. 59.473).	
92.800	6.542	79.858	—	86.400		
					Programma betreffende :	62.474
					1. De inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de economische omschakeling.	
75.000	—	35.000	20.000	55.000		
					2. de elektrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisering van bestaande automotricen) (vroeger art. 60.474-1).	
1.382.132	635.241	(2)	519.191	1.154.432		
					3. de modernisering van het vervoermaterieel voor reizigers van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (aankoop van metalen rijtuigen en van elektrische automotricen) (met inbegrip van de verbetering en de modernisering van bestaande automotricen en metalen rijtuigen) (vroeger art. 60.474-2).	
1.527.053	741.747	(4)	309.406	1.051.153		
					de oprichting van een gebouwencomplex in het station te Hasselt ten behoeve van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Post (vroeger art. 60.474-3).	
53.445	61	29.266	—	29.327		
211.400	—	(5)	87.700	87.700	Elektrificering van de lijn Erquelinnes-Herbesthal.	62.475

(a) Tot dekking van de door de N.M.B.S. in 1961 aangegane vastleggingen die niet op 1 januari 1962 werden vereffend ; op budgettair oogpunt te regulariseren door de Financienwet van 1962.

(1) Krediet geschrapt einde 1960 : 106.069.

(2) Krediet geschrapt einde 1960 : 208.659 ; 522.300 zullen betaald worden door de N.M.B.S. in 1961 ten laste van leningen.

(3) Krediet geschrapt einde 1960 : 122.647.

(4) Krediet geschrapt einde 1960 : 8.153 ; 468.700 zullen betaald worden door de N.M.B.S. in 1961 ten laste van leningen.

(5) 50.000 zullen betaald worden door de N.M.B.S. in 1961 ten laste van leningen.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1961	Autorisations nouvelles 1962
		— Oorspronkelijk	— Aangepast	— Vroegere verbintenissen	— Machtigingen 1961	— Nieuwe machtigingen 1962
1	2	3	4	5	6	7
62.476	Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances)	40.000	93.263	38.525	32.777	21.961
62.477	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges, y compris la suppression du passage à niveau n° 1 à la sortie de Mons vers Cuesmes-Etat et les travaux d'aménagement des passages supérieurs utilisés par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (ancien art. 57.492)	444.564	737.410	439.903	254.017	43.490
62.478	Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges, avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (anciens art. 58.575-5 et 58.576)	3.396.529 (1)	7.476.000 (2)	4.960.000	616.000	1.900.000
62.479	Extension du port d'Anvers. Plan décennal. Financement des travaux ferroviaires (ancien art. 58.578)	300.000	—	57.521	155.563	—
62.480	Aménagement des gares routières communes pour autobus (y compris une subvention de 10 millions de francs à la commune de Saint-Josse-ten-Noode à titre d'intervention dans les frais de construction de la gare d'autobus de Bruxelles-Nord)	5.000	49.792	18.583	19.292	11.917
62.481	Courtrai. Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel (ancien art. 58.572)	55.321	77.477	19.477	5.683	52.317
62.482	Montzen : Construction d'une route d'accès à la gare	1.200	—	—	—	1.200
61.475	Intervention de l'Etat au profit de la Société nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2.350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le Financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (ancien art. 58.577) (pour mémoire)	2.363.000	2.465.700	2.413.673	52.027	—

(1) Programme à exécuter à partir du 1^{er} janvier 1958

(2) 1.244.000 seront payés en 1961 par la S.N.C.B. à charge d'emprunts.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1961 — Machtigingen 1961	Autorisations nouvelles 1962 — Nieuwe machtigingen 1962	Plafond nouveau — Nieuw plafon			
8	9	10	11	12		13	14
93.263	4.869	44.196	36.191	85.256		Tussenkost van de Staat in de kosten voor het 62.476 plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).	
737.410	364.731	211.469	84.015	660.215		Uitgaven betreffende de elektrificering van een 62.477 gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de afschaffing van overweg n° 1 bij het verlaten van Bergen, richting Cuesmes-Staat en de aanpassingswerken aan de overbruggingen gebruikt door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen inbegrepen (vroeger art. 57.492).	
7.476.000	4.960.000	616.000	1.900.000	7.476.000		Hernieuwings- en moderniseringsprogramma van 62.478 het rollend materieel en van de vaste opstellingen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met het recht provisionele voorschotten te betalen voor het indienen van de bewijsstukken (vroegere art. 58.575-5 en 58.576).	
213.084	45.264	129.544	26.412	201.220		Uitbreiding van de haven van Antwerpen. Tien- 62.479 jarenplan. Financiering van de spoorwegwerken (vroeger art. 58.578).	
49.792	11.884	25.384	9.792	47.060		Oprichting van gemeenschappelijke wegstations 62.480 voor autobussen (met inbegrip van een toelage van 10 miljoen frank aan de gemeente Sint-Joosten-Node als tussenkost in de bouwkosten van het autobusstation van Brussel-Noord).	
77.477	17.132	6.059	25.441	48.632		Kortrijk. Afschaffing van overwegen en bouw van 62.481 een tunnel (vroeger art. 58.572).	
1.200	—	—	1.200	1.200		Montzen. Aanleg van een toegangsweg naar het 62.482 station.	
2.465.700	2.392.367	19.725	—	2.412.092		Tussenkost van de Staat ten voordele van de 61.475 Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2.350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten voortvloeiende uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot Financiering van het spoorwegmaterieel betreffende de huur-verkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stortwagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgerokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren,) met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (vroeger art. 58.577) (pro memorie).	

(1) Programma met ingang van 1 januari 1958 uit te voeren.

(2) 1.244.000 zullen betaald worden door de N.M.B.S. in 1961 ten laste van leningen.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1961	Autorisations nouvelles 1962	
		— Oorspronkelijk	— Aangepast	— Vroegere verbintenissen	— Machtigingen 1961	— Nieuwe machtigingen 1962	
1	2	3	4	5	6	7	
61.481	Port de Gand. Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen (pour mémoire)	116.000	—	—	13.000	—	
59.471	Intervention de l'Etat dans les dépenses d'électrification de la ligne Anvers-Roosendaal (ancien art. 58.571) (pour mémoire)	173.000	193.921	185.118	7.927	—	
58.573	Namur. Construction d'un mur de clôture le long du boulevard Cauchy (pour mémoire).	5.000	3.000	475	2.525	—	
486	de Ostende. Fusion des deux gares (pour mémoire) . 1956	20.390	—	17.886	—	—	
<i>Divers.</i>							
62.483	Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi	231.446 (2)	—	31.810	9.290	4.000	
Totaux pour le § 1 de la Section A du Chapitre IV .					1.581.721 (240.000)	2.811.742	
 § 2. Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.							
<i>Régie des Voies aériennes.</i>							
62.566	Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946	—	—	—	—	—	
<i>Divers :</i>							
61.567	Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus (pour mémoire).	15.000	—	—	5.000	—	
57.498	Exposition internationale de 1958. Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement des installations fixes des transports en commun dans l'agglomération bruxelloise (y compris les créances des exercices antérieurs) (pour mémoire) . . .	48.500	40.452	40.452	— (5)	—	
Totaux pour le § 2 de la Section A du Chapitre IV .					5.000	—	
Totaux pour la Section A du Chapitre IV (§§ 1 + 2)					1.586.721 (240.000)	2.811.742	
					=====	=====	

(1) Crédit annulé fin 1960 : 10.733.

(2) Programme à exécuter à partir du 1^{er} janvier 1960 ; à remarquer que l'O.N.J. a été dissous le 31 décembre 1959.

(3) Non compris les crédits accordés à l'O.N.J. et afférents au solde des engagements de 1959 et des années antérieures.

(4) Non compris 178.156 (avoir au 1^{er} juin 1960 du Fonds pour Ordre, art. 712-5. Fonds destiné à permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancien Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi).

(5) Crédit annulé fin 1960 : 925.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1961 — Machtigingen 1961	Autorisations nouvelles 1962 — Nieuwe machtigingen 1962	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14
13.000	—	13.000	—	13.000	Haven van Gent. Uitrusting van het Sifferdok en 61.481 aanleggen van een industriële lijn op de rechter- oever van het kanaal Gent-Terneuzen (pro memorie).	
193.045	169.390	12.000 (1)	—	181.390	Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor de 59.471 elektrificering van de lijn Antwerpen-Rosendaal (vroeger art. 58.571) (pro memorie).	
3.000	414	2.586	—	3.000	Namen. Bouwen van een afsluitingsmuur langsheen 58.573 de Cauchylaan (pro memorie).	
17.886	17.793	93	—	17.886	Oostende. Versmelting der twee stations (pro 486 memorie).	van 1956
45.100 (3)	20.482	26.518	—	47.000 (4)	Allderlei : Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de 62.483 Noord-Zuid-Verbinding.	
		1.610.432	3.135.408		Totalen voor § 1 van de Sectie A van Hoofdstuk IV.	
					§ 2. Kredieten die andere patrimoniale goederen voortbrengen.	
					Regie der Luchtwegen :	
—	—	150.000	130.000	280.000	Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de 62.566 besluitwet van 20 november 1946.	
					Allderlei :	
5.000	—	5.000	—	5.000	Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van 61.567 schuilplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten gebruiken (pro memorie).	
40.452	36.239	75 (5)	—	36.314	Wereldtentoonstelling van 1958. Tussenkost van 57.498 de Staat in de inrichtingskosten der vaste instal- laties voor gemeenschappelijk vervoer in de Brus- selse agglomeratie (inbegrepen de schuldvoorderin- gen van vorige dienstjaren) (pro memorie).	
		155.075	130.000		Totalen voor § 2 van de Sectie A van Hoofdstuk IV.	
		1.765.507	3.265.408		Totalen voor de Sectie A van Hoofdstuk IV (§§ 1 + 2).	

- (1) Krediet geschrapt einde 1960 : 10.733.
(2) Programma uit te voeren vanaf 1 januari 1960 ; op
te merken dat het N.Z.V. ontbonden werd op
31 december 1959.
(3) Niet inbegrepen de kredieten verleend aan het
N.Z.V. en met betrekking tot het saldo der vast-
leggingen van 1959 en der vorige jaren.
(4) Niet inbegrepen 178.156 (tegoed op 1 juni 1960
van het Fonds voor Orde, art. 712-5. — Fonds
bestemd voor de vereffening der achterstallige
uitgaven van het gewezen Nationaal Bureau voor
de voltooiing van de Noord-Zuid-Verbinding).
(5) Krediet geschrapt einde 1960 : 925.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1961 — Machtigingen 1961	Autorisations nouvelles 1962 — Nieuwe machtigingen 1962	
1	2	3	4	5	6	7	

B. — RESTAURATION
DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILE.

§ 1. Patrimoine de l'Etat.

Marine.

62.621	Enlèvement d'épaves de guerre (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (ancien art. 57.559)	100.000	163.700	91.478	36.222	36.000	
59.621	Reconstruction par la Société nationale des Chemins de fer belges des bâtiments de la Marine dans les dépendances de la gare d'Ostende-quai (pour mémoire)	20.000	54.445	52.055	2.390	—	
57.557	Restauration et rééquipement des bâtiments, ateliers, quais, etc. Remplacement de matériel détruit (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (pour mémoire)	—	—	2.511	— (1)	—	

Postes.

58.631	Restauration des locaux, de matériel, etc. (pour mémoire)	—	—	5.000	—	—	
--------	---	---	---	-------	---	---	--

Aéronautique.

57.561	Restauration de diverses installations (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (pour mémoire)	—	—	1.565	—	—	
--------	--	---	---	-------	---	---	--

Société nationale des Chemins de fer belges.

62.641	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges. Réparation d'immeubles (ancien art. 58.651)	1.539.000	—	742.516	94.654	17.426	
	Totaux pour le § 1 de la Section B du Chapitre IV .				133.266	53.426	

§ 2. Autres patrimoines.

Divers.

62.661	Reconstruction du réseau de la « Société des Transports Intercommunaux de Gand ».	—	—	—	—	60	
61.663	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (ancien art. 541 de 1956) (pour mémoire)	1.550 (3)	2.132 (3)	1.092	1.040	—	

(1) Crédit annulé fin 1960 : 488.

(2) Crédit annulé fin 1960 : 574.

(3) Montant du programme restant à exécuter au 1^{er} janvier 1958.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

		CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					TEKSTEN	Art.
	Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>	Dépenses antérieures — <i>Vroegere uitgaven</i>	Autorisations 1961 — <i>Machtigingen 1961</i>	Autorisations nouvelles 1962 — <i>Nieuwe machtigingen 1962</i>	Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>			
	8	9	10	11	12			

B. - HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.**§ 1. — Rijkspatrimonium.***Zeewezen :*

163.700	63.552	63.998	36.000	163.550	Opruiming van oorlogswrakken (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (vroeger art. 57.559).	62.621
---------	--------	--------	---------------	---------	---	--------

54.445	51.800	2.074	—	53.874	Wederopbouw door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de gebouwen van het Zeewezen in de aanhorigheden van het station Oostende-kaai (pro memorie).	59.621
--------	--------	-------	---	--------	---	--------

2.511	2.425	(2)	—	2.425	Herstelling en wederuitrusting van gebouwen, werkhuizen, kaaien, enz. Vervanging van vernield materieel (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (pro memorie).	57.557
-------	-------	-----	---	-------	--	--------

Post.

5.000	1.688	3.312	—	5.000	Herstelling van lokalen, materieel, enz. (pro memorie).	58.631
-------	-------	-------	---	-------	---	--------

Luchtvaart.

1.565	1.562	—	—	1.562	Herstelling van de verschillende installaties (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (pro memorie).	57.561
-------	-------	---	---	-------	--	--------

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :

854.596	662.331	107.658	28.756	798.745	Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Herstellen van gebouwen (vroeger art. 58.651).	62.641
---------	---------	---------	---------------	---------	--	--------

177.042	64.756
---------	---------------

Totalen voor § 1 van de Sectie B van Hoofdstuk IV.**§ 2. Andere patrimonien.***Allerlei.*

60	—	—	60	60	Wederopbouw van het net van de « Maatschappij van het Intercommunaal vervoer te Gent »	62.661
----	---	---	-----------	----	--	--------

2.132	1.092	1.040	—	2.132	Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen (vroeger art. 541 van 1956). (pro memorie)	61.663
-------	-------	-------	---	-------	--	--------

(1) Krediet geschrapt einde 1960 : 488.

(2) Krediet geschrapt einde 1960 : 574.

(3) Het bedrag van het programma dat op 1 januari 1958 uit te voeren blijft.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1961	Autorisations nouvelles 1962
		— Oorspronkelijk	— Aangepast	— Vroegere verbintenissen	— Machtigingen 1961	— Nieuwe machtigingen 1962
1	2	3	4	5	6	7

58.661 Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes
et des Téléphones (y compris éventuellement
les créances engagées au cours des exercices
antérieurs) (pour mémoire)

43.628
(1)

22.585

19.111

3.474

—

Totaux pour le § 2 de la Section B du Chapitre IV .

4.514

60

Totaux pour la Section B du Chapitre IV (§§ 1 + 2)

137.780

53.486

Totaux pour le Chapitre IV (A + B)

1.724.501
(240.000)
(a)

2.865.228

**Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires
du Ministère des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones**

1.724.501
(240.000)
(a)

2.865.228

(1) Montant du programme restant à exécuter
au 1^{er} janvier 1955.

(a) Voir articles 62.474-2 et 62.475, renvois (a).

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

		CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN				TEKSTEN	Art.
	Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>	Dépenses antérieures — <i>Vroegere uitgaven</i>	Autorisations 1961 — <i>Machtigingen 1961</i>	Autorisations nouvelles 1962 — <i>Nieuwe machtigingen 1962</i>	Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>		
	8	9	10	11	12	13	14

22.585

18.083

3.522
(1)

—

21.605

Heropbouw van het net van de Regie van Telegraaf 58.661 en Telefoon (gebeurlijk inbegrepen de schuldverdringen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (pro memorie).

4.562

60

181.604

64.816

1.947.111

3.330.224

Totalen voor § 2 van de Sectie B van Hoofdstuk IV.

Totalen voor de Sectie B van Hoofdstuk IV (§§ 1 + 2).

Totalen voor Hoofdstuk IV (A + B).

2.821.963

3.596.260

Totalen voor Titel II. — Buitengewone Uitgaven van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon.

(1) Bedrag van het programma dat op 1 januari 1955 uit te voeren blijft.

(a) Zie artikelen 62.474-2 en 62.475, verwijzingen (a).

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.
REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Budget pour l'exercice 1962. — Begroting voor het dienstjaar 1962.

RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
1	Recettes d'exploitation	5.258.300	4.809.814	4.801.285	Exploitatieontvangsten	1
2	Autres recettes :				Andere ontvangsten :	2
1.	Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers, d'autres administrations de l'état, publicité dans l'indicateur des téléphones et divers	153.500	137.300	136.473	1. Verkopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden, andere Staatsbesturen, publiciteit in het telefoonboek en allerlei.	
2.	Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	93.209	85.454	93.359	2. Allerelei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening.	
3.	Recettes des oeuvres sociales	9.000	9.660	9.391	3. Ontvangsten der sociale werken.	
		255.709	232.414	239.223		
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :				Sommen door de Staat te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :	3
1.	Intérêts des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930)	558	1.428	2.251	1. Interesten op de kapitalen door de Regie in de plaats van de Staat geleend (art. 14 der wet van 19 juli 1930).	
2.	Amortissement des dits capitaux	20.940	19.802	18.725	2. Afschrijving van de gezegde kapitalen.	
		21.498	21.230	20.976		
4	Revenus financiers :				Financiële inkomsten :	4
1.	Intérêts des fonds disponibles	10	5	9	1. Interesten van beschikbare gelden.	
2.	Intérêts des certificats de trésorerie et autres placements	35.000	15.000	29.406	2. Interesten van Schatkistcertificaten en andere beleggingen.	
3.	Intérêts du compte-courant Etat-Régie	2.000	1.000	1.170	3. Interesten op lopende rekening Staat-Régie.	
4.	Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfices de change	2.600	2.500	2.488	4. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvoorderingen en wisselwinst.	
		39.610	18.505	33.073		
5	Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement	5.000	6.350	5.956	Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds.	5
6	Recettes au profit du Fonds d'assurance :				Ontvangsten ten voordele van het Verzekeringsfonds :	6
1.	Intérêts sur placement du Fonds	215	215	215	1. Interesten van het belegde fonds.	
2.	Revenus divers	200	500	235	2. Allerelei opbrengsten.	
		415	715	450		
7	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs, payées par la Régie pour ses travaux de reconstruction	320	600	250	Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen der leveranciers door de Regie voor haar werken van wederopbouw betaald.	7
8		—	—	—		8
9		—	—	—		9
10	Produits des emprunts à contracter	2.500.000	2.730.000	1.500.000	Opbrengst van de af te sluiten leningen.	10

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 présumées <i>vermoedelijke</i>	1960 effectuées <i>gedaan</i>	TEKSTEN	Art.
11		—	—	—		11
12	Réalisation de placements intermé- diaires	1.725.000	1.150.000	901.907	Tegeldemaken van tussentijdse beleggingen.	12
13	Recettes de fonds de tiers :				Ontvangsten van fondsen van der- den :	13
	1. Provisions d'abonnés	90.000	75.000	80.775	1. Abonnementsprovisies.	
	2. Autres opérations	40.000	35.000	37.775	2. Andere verrichtingen.	
		130.000	110.000	118.550		
Total général des Recettes		9.935.852	9.079.628	7.621.670	Algemeen totaal der ontvangsten.	

DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE PREMIER					EERSTE HOOFDSTUK.	
DEPENSES DE PERSONNEL					PERSONEELSUITGAVEN.	
1	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance :				Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :	1
1.	Traitements	1.037.799	1.002.902	974.564	1. Wedden.	
2.	Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones	235	200	230	2. Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor.	
3.	Allocations de foyer et de résidence	31.000	31.000	29.493	3. Haard- en standplaatsstoelagen.	
4.	Allocations familiales et pécule familial de vacances	73.600	61.500	64.482	4. Gezinstoelagen en gezinsvakantiegeld.	
5.	Allocations de naissance	2.000	2.000	1.675	5. Geboortegeld.	
6.	Indemnités pour frais de déplacements	8.900	8.000	8.846	6. Verplaatsingsvergoedingen.	
7.	Indemnités pour frais d'interim	1.600	1.600	1.426	7. Interimvergoedingen.	
8.	Indemnités pour travail de nuit	2.500	2.500	2.500	8. Vergoedingen wegens nachtwerk.	
9.	Indemnités pour frais de changement de résidence	150	150	116	9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.	
10.	Allocations pour travail extraordinaire	1.400	700	1.378	10. Toelagen wegens overwerk.	
11.	Indemnités pour frais funéraires	300	300	266	11. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.	
12.	Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.)	4.887	4.887	4.800	12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van examens, allerhande terugbetalingen, enz.).	
13.	Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	3.500	3.400	3.529	13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.	
14.	Primes télégraphiques	8.100	8.100	7.649	14. Telegraafpremiën.	
15.	Primes téléphoniques	14.000	14.000	14.952	15. Telefoonpremiën.	
16.	Primes mécanographiques	1.438	1.310	1.926	16. Mechanografische premiën.	
17.	Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T.	2.300	1.800	2.077	17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school.	
18.	Indemnités accordées aux agents des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique	100	95	84	18. Vergoedingen toegekend aan bedienden van de gemeenteposten (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst.	
19.	Déficit des receveurs	20	20	16	19. Kastekort van ontvangers.	
20.	Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées	5.600	5.450	5.322	20. Vergoedingen aan de ingénieurs en gelijkgestelde vergoedingen.	
21.	Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	5.500	3.500	7.802	21. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beambten.	
22.	Pécule de vacances	22.000	25.904	26.653	22. Vakantiegeld.	
23.	Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	6.678	6.000	6.095	23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon.	

DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
1	24. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail	1.000	900	934	24. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen.	1
	25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre	1.360	1.360	1.554	25. Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.	
	26. Allocations octroyées aux agents qui sont affiliés librement à une mutualité reconnue	6.000	6.000	6.967	26. Toelagen aan de personeelsleden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten.	
		1.241.967	1.193.578	1.175.336		
2	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers :				Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van de werklieden :	2
	1. Traitements	730.834	689.515	651.304	1. Wedden.	
	2. Allocations de foyer et de résidence	40.000	40.000	38.531	2. Haard- en standplaatstoelagen.	
	3. Allocations familiales et pécule familial de vacances	66.000	58.450	58.890	3. Gezinstoelagen en gezinsvacantiegeld.	
	4. Allocations de naissance	1.500	1.500	1.532	4. Geboortegeld.	
	5. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	3.769	2.000	3.770	5. Toelagen wegens functies boven die van de graad.	
	6. Allocations et indemnités diverses (indemnités pour frais de changement de résidence, allocations pour travail assujettissant, etc.)	3.655	3.655	3.507	6. Allerhande toelagen en vergoedingen (vergoedingen wegens standplaatsveranderingen, toelagen wegens lastig werk, enz.).	
	7. Indemnités pour frais funéraires	300	260	275	7. Vergoedingen wegens begrafenis-kosten.	
	8. Allocations pour travail extraordinaire	4.500	4.500	3.960	8. Toelagen wegens overwerk.	
	9. Allocations octroyées aux agents qui sont affiliés librement à une mutualité reconnue	5.500	5.500	6.524	9. Toelagen aan de personeelsleden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten.	
	10. Indemnités pour frais de déplacements	21.000	21.000	19.785	10. Verplaatsingsvergoedingen.	
	11. Indemnités pour travail de nuit	950	950	883	11. Vergoedingen wegens nachtwerk.	
	12. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail	450	500	377	12. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen.	
	13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés	2.100	1.900	2.077	13. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 december 1937 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden.	
	14. Pécule de vacances	16.500	20.500	20.789	14. Vakantiegeld.	
		897.058	850.230	812.204		
3	Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance :				Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :	3
	1. Pensions définitives à accorder aux fonctionnaires employés et agents de surveillance	155.000	150.000	148.823	1. Definitieve pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.	
	2. Pensions temporaires à accorder aux fonctionnaires employés et agents de surveillance	10.000	—	—	2. Tijdelijke pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.	

DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
3	3. Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) et de certains organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958) ex-agents des télégraphes et des téléphones	1.900	1.600	1.877	3. Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 27 februari 1935) en van zekere organismen van openbaar nut (wet van 28 april 1958), gewezen agenten van de telegraaf en telefoon.	3
4	4. Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension	120	120	120	4. Hulp gelden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 juli 1844.	
		167.020	151.720	150.820		
Total du chapitre I		2.306.045	2.195.528	2.138.360	Totaal van hoofdstuk I.	

CHAPITRE II.

DEPENSES
D'APPROVISIONNEMENT.

4	Achats d'approvisionnements : Matériel d'approvisionnement pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux. — Imprimés, fournitures de bureaux, etc. : Crédits d'engagement en 1962 Crédit de liquidation en 1962	(398.700) 420.820	(420.000) ⁽¹⁾ 287.000	(358.750) 286.552	Aankoop van voorraden : Voorraadmaterieel voor oprichtings- en vernieuwingswerken en voor het onderhoud van lijnen en kantoren. — Drukwerken, bureaubehoeften, enz. : Vastleggingskrediet voor 1962. Vereffeningskrediet voor 1962.	4
Total du chapitre II		(398.700) 420.820	(420.000) 287.000	(358.750) 286.552	Totaal voor hoofdstuk II.	

CHAPITRE III.

DEPENSES DIVERSES
POUR PRESTATIONS
ET TRAVAUX

5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes : 1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle, organismes de contrôle, etc.) 2. Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de Contrôle des Radio-communications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunications 3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département	3.501 2.050 30	2.792 1.850 40	2.780 2.851 27	Tussenkost van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen : 1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, controle-organismen, enz.). 2. Gewone en buitengewone uitgaven allerhande met betrekking tot de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen. 3. Tussenkost in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement.	5
---	---	--------------------------	--------------------------	--------------------------	---	---

(1) Y compris 120 millions de crédits supplémentaires. — Inbegrepen 120 miljoen bijkredieten.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
5	4. Ecole T.T.	1.450	1.000	1.328	4. T.T.-School.	5
	5. Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éduca- tion de Ruiselede	30	30	2	5. Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruise- lede.	
		7.061	5.712	6.988		
6	Subsides à la Caisse des ouvriers du département :				Toelagen aan de Werkliedenkas van het departement :	6
	1. Pensions définitives des ouvriers	90.000	90.000	85.457	1. Definitieve pensioenen van de werklieden.	
	2. Pensions temporaires des ouvriers	10.000	—	—	2. Tijdelijke pensioenen van de werklieden.	
	3. Secours extraordinaires . .	250	200	231	3. Buitengewone hulp gelden.	
	4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revi- sion des pensions. . . .	250	250	248	4. Uitvoering van de wet van 3 juni 1920 houdende herziening van de pensioenen.	
		100.500	90.450	85.936		
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; tra- vaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et télé- phoniques; divers :				Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieu- wing van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen we- gens de exploitatie van tele- graaf- en telefoondiensten; allerlei :	7
	1. Eau, gaz, électricité, chauffage et combustible . .	67.452	66.720	56.972	1. Water, gas, elektriciteit, verwar- ming en brandstof.	
	2. Entretien des locaux et du mobilier	31.164	31.318	22.704	2. Onderhoud van lokalen en meu- belen.	
	3. Entretien des lignes, ap- pareils et installations (y compris les frais de trans- port); réparation de ma- tériel	38.373	36.882	30.616	3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten in- begrepen); herstelling van mate- riël.	
	4. Renouvellement des bâ- timents, lignes, appareils et installations	1.900	1.877	611	4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.	
	5. Travaux d'impression, reliures, achat de publi- cations et de livres, loca- tion de machines comp- tables, abonnements, frais de bureau, amendes, etc.	83.011	83.452	55.496	5. Drukwerken, inbinden, aankoop van publikaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnements, kantooronkosten, boeten, enz.	
	6. Taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones	4.500	3.400	3.482	6. Taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen.	
	7. Loyers et indemnités pour occupation de ter- rains, d'immeubles et de circuits T.T. et installa- tions	10.593	9.336	7.975	7. Huren en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, gebouwen en van T.T.-geleidingen en instal- laties.	
	8. Vêtements délivrés au personnel	2.050	2.050	1.402	8. Kledingsstukken afgeleverd aan het personeel.	
	9. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways. Remise à domicile des télégrammes et des ex- pres-postaux par des personnes étrangères à la Régie	1.100	1.790	1.721	9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen. Aanhuishetelling van telegram- men en spoedstukken door vreem- den aan de Regie.	
	10. Quote-part dans les frais d'entretien et de répara- tion des câbles télégra- phiques et téléphoniques sous-marins	1.700	2.000	665	10. Aandeel in de kosten van onder- houd en herstelling van de onder- zeese telegraaf- en telefoonkabels.	
	11. Publicité commerciale . .	349	199	286	11. Handelspubliciteit.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
7	12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.)	5.615	4.235	1.595	12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).	7
	13. Dépenses et travaux imprévus, divers	1.864	703	1.917	13. Onvoorziene uitgaven en werken, allerlei.	
	14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer Belges	60.091	60.037	54.908	14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	
	15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes	21.446	18.840	17.597	15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Bestuur der Posterijen.	
	16. Créosotage de poteaux et remaniages	3.000	2.000	1.010	16. Creosoteren van palen en omwerkingen.	
	17. Prestations fournies par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	2.750	3.500	2.211	17. Prestaties verleend door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
	18. Frais d'inauguration de bâtiments et installations	435	630	166	18. Inhuuldigingskosten van gebouwen en installaties.	
		337.393	328.969	261.334		
	Total du chapitre III	444.954	425.131	354.258	Totaal van hoofdstuk III.	

CHAPITRE IV.

HOOFDSTUK IV.

DEPENSES DE
PREVOYANCE SOCIALE
ET D'ASSISTANCE
AU PERSONNEL

UITGAVEN VAN
SOCIALE VOORZORG
EN BIJSTAND
AAN HET PERSONEEL.

8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail — Application de l'arrêté du 13 décembre 1945 et de la décision ministérielle du 11 juin 1953 relatifs à la réparation des dommages occasionnés par des accidents sur le chemin du travail — Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié et complété par les arrêtés du Régent des 16 octobre 1945, 12 juillet 1947, 10 août 1948, 18 décembre 1949 et les arrêtés royaux des 15 mai 1951, 26 mars 1952, 28 décembre 1954 et 25 juin 1957, concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail — Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents	5.844	8.705	5.563	Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspuitend uit arbeidsongevallen. — Toepassing van de besluitwet van 13 december 1945 en het ministerieel besluit van 11 juni 1953 betreffende de vergoeding der schade voortspuitend uit ongevallen die zich voordoen op de weg naar en van het werk. — Toepassing van het Regentsbesluit van 19 oktober 1944 gewijzigd en aangevuld door de Regentsbesluiten dd. 16 oktober 1945, 12 juli 1947, 10 augustus 1948, 18 december 1949 en de koninklijke besluiten dd. 15 mei 1951, 26 maart 1952, 28 december 1954 en 25 juni 1957, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. — Kosten voortspuitend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan het beroep der agenten.	8
9	Prêts au personnel	20.000	18.000	16.613	Leningen aan het personeel	9

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
10	Œuvres sociales :				Sociale werken :	10
	1. Médecine préventive et assistance sociale	500	600	419	1. Preventieve geneeskunde en sociale bijstand.	
	2. Fonds de secours au personnel	1.000	1.000	874	2. Hulpgegeldfonds.	
	3. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux)	8.750	8.750	8.502	3. Helende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige zorgen).	
	4. Vacances enfantines	5.000	5.000	4.186	4. Kindervakanties.	
	5. Fonds spécial d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux et autres malades graves)	3.500	3.750	3.057	5. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kankerlijders en andere zware zieken).	
	6. Assistance maternelle et aide au décès	1.600	1.700	1.533	6. Moederschapszorg en bijstand bij overlijden.	
	7. Mess et cantines	6.000	3.500	2.824	7. Mess en kantines.	
	8. Sports et agréments	1.200	800	1.138	8. Sport en vermaak.	
	9. Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité des pensionnés et des veuves	1.400	1.300	1.326	9. Tegemoetkoming van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van de gepensioneerden en van de weduwen.	
	10. Intervention dans les manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc.	250	250	172	10. Tegemoetkomingen in de kosten van huldebetoon aan de gedecoreerden, gepensioneerden, arbeidsjubilarissen, enz.	
	11. Intervention de la Régie dans les dépenses de l'assurance-maladie	500	300	375	11. Tegemoetkoming van de Regie in de uitgaven van de ziekteverzekering.	
	12. Fonds de parrainage des orphelins des agents T.T.	450	400	388	12. Peterschapsfonds van de wezen der T.T. agenten.	
		30.150	27.350	24.794		
	Total du chapitre IV	55.994	54.055	46.970	Totaal van hoofdstuk IV.	

CHAPITRE V.

DEPENSES POUR
COMPTE DE TIERS.

11	Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc) :			
	Montant des engagements à contracter en 1962 (crédit non limitatif)	(44.000)	(8.000)	(6.000)
	Montant des liquidations en 1962 (crédit non limitatif)	25.000	17.000	5.121
	Total du chapitre V	(44.000) 25.000	(8.000) 17.000	(6.000) 5.121

CHAPITRE VI.

TRAVAUX
D'ETABLISSEMENT
CONFIES A DES TIERS.

12	Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1962 et antérieurs :			
	Crédit d'engagement en 1962	(2.098.240)	(1.843.026)	(1) (1.710.929)
	Crédit de liquidation en 1962	1.947.882	1.938.397	1.619.547

(1) y compris 80 millions de crédits supplémentaires — *Inbegrepen 80 miljoen bij krediet.*

HOOFDSTUK V.

UITGAVEN
VOOR REKENING
VAN DERDEN.

	Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.) :	11
	Bedrag van de in 1962 aan te gane verbintenissen (niet-limitatief krediet).	
	Bedrag van de vereffeningen in 1962 (niet-limitatief krediet).	
	Totaal van hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

WERKEN
VAN OPRICHTING
AAN DERDEN
TOEVERTROUWD.

Uitgaven van oprichting afhankelijk van de programma's 1962 en vorige :

Vastleggingskrediet voor 1962.
Vereffeningkrediet voor 1962.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
13	Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage :				Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid :	13
	Crédit de liquidation	7.074	9.459	2.386	Vereffeningskrediet.	
	Total du chapitre VI	(2.098.240)	(1.843.026)	(1.710.929)	Totaal van hoofdstuk VI.	
		1.954.956	1.947.856	1.621.933		
CHAPITRE VII.					HOOFDSTUK VII.	
PARTICIPATIONS.					DEELNEMINGEN.	
14		—	—	—		14
CHAPITRE VIII.					HOOFDSTUK VIII.	
CHARGES FINANCIERES ET INDUSTRIELLES.					FINANCIELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.	
15	Charges financières envers l'Etat :				Financiële lasten jegens de Staat :	15
	1. Intérêts sur le capital investi	50.463	50.463	50.463	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal.	
	2. Intérêts sur le Fonds spécial	27.000	27.000	27.000	2. Interesten op het Bijzonder Fonds.	
		77.463	77.463	77.463		
16	Charges financières envers des tiers	821.400	749.860	617.900	Financiële lasten jegens derden .	16
17	Amortissement des emprunts	309.196	301.159	294.169	Aflossing van leningen	17
	Total du chapitre VIII	1.208.059	1.128.482	989.532	Totaal van hoofdstuk VIII.	
CHAPITRE IX.					HOOFDSTUK IX.	
OPERATIONS DE TRESORERIE.					THESAURIEVERRICHTINGEN.	
18	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif)	1.675.000	1.250.000	838.099	Tussentijdse belegging der beschikbare gelden (niet-limitatief krediet).	18
19		—	—	—		19
	Total du chapitre IX	1.675.000	1.250.000	838.099	Totaal van hoofdstuk IX.	
CHAPITRE X.					HOOFDSTUK X.	
REPARTITION DES BENEFICES.					VERDELING VAN DE WINSTEN.	
20	Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones (crédit non limitatif) :				Sommen af te nemen op de winsten en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon (niet-limitatief krediet) :	20
	1. Allocation de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel	8.000	1.050	4.422	1. Toekenning van 5 % van de winsten aan de directie en het personeel.	
	2.	—	—	—	2.	
	Total du chapitre X	8.000	1.050	4.422	Totaal van hoofdstuk X.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE XI.		HOOFDSTUK XI.				
REPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.		HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.				
21	Dépenses à des tiers à payer directe- ment par la Régie avec récupéra- tion à charge de l'Etat (crédit non limitatif)	100	100	—	Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat (niet- limitatief krediet).	21
Total du chapitre XI		100	100	—	Totaal van hoofdstuk XI.	
CHAPITRE XII.		HOOFDSTUK XII.				
REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS.		TERUGBETALING VAN LENINGEN.				
22	Remboursement d'emprunts venant à échéance	1.216.000	1.230.000	649.819	Terugbetaling van te vervallen leningen.	22
Total du chapitre XII		1.216.000	1.230.000	649.819	Totaal van hoofdstuk XII.	
CHAPITRE XIII.		HOOFDSTUK XIII.				
FONDS DE TIERS.		FONDSEN VAN DERDEN.				
23	Remboursement de fonds de tiers (crédit non limitatif) :				Terugbetaling van fondsen van der- den (niet-limitatief krediet) :	23
	1. Provisions d'abonnés	40.000	35.000	30.733	1. Abonnementsprovisies.	
	2. Autres opérations	40.000	35.000	37.632	2. Andere verrichtingen.	
		80.000	70.000	68.365		
Total du chapitre XIII		80.000	70.000	68.365	Totaal van hoofdstuk XIII.	
CHAPITRE XIV.		HOOFDSTUK XIV.				
REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.		TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.				
24	Non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif) :				Kwade posten der ontvangsten (niet-limitatief krediet) :	24
	1. Sur droits, recettes, etc.	25.000	22.000	22.516	1. Op rechten, ontvangsten, enz.	
	2. Quote-part des recettes internationales revenant aux offices étrangers	487.000	415.500	471.129	2. Aandeel in de internationale ont- vangsten toekomend aan de bui- tenlandse besturen.	
	3. Quote-part revenant aux oeuvres de philanthropie privées et culturelles sur les télégrammes de luxe	13.000	12.500	13.092	3. Aandeel in de opbrengst van de luxetelegrammen toekomend aan private liefdadigheids- en culturele instellingen.	
		525.000	450.000	506.737		
Total du chapitre XIV		525.000	450.000	506.737	Totaal van hoofdstuk XIV.	
Total général des dépenses		9.919.928	9.056.202	7.510.168	Algemeen totaal der uitgaven.	
Total des crédits d'engagement (art. 4, 11 et 12)		(2.540.940)	(2.271.026)	(2.075.679)	Totaal van de vastleggingskredie- ten (art. 4, 11 en 12).	

(1) Y compris 200 millions de crédits supplémentaires. — Inbegrepen 200 miljoen bijkrediet.

REGIE DES VOIES AERIENNES.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Budget pour l'exercice 1962. — Begroting voor het dienstjaar 1962.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	2.000	2.000	1.119	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit de prestations	3.000	2.000	5.015	Opbrengst van prestaties	03
06	a) Produit de locations	48.800	46.800	32.671	a) Opbrengst van verhuringen;	06
	b) Produit de concessions	7.500	6.700	6.828	b) Ontvangst van concessies.	
07	Produit de cotisations, de redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
	a) Redevances d'atterrissage, et de ga-				a) Landings- en stallingsvergoedingen	
	rage	75.900	68.000	69.301	b) Vergoeding voor toegang tot de	
	b) Redevances d'accès aux fingers . .	3.000	1.500	2.600	fingers.	
	c) Redevance d'embarquement . . .	—	21.000	—	c) Inschepingsvergoedingen.	
09	Récupération de fournitures d'eau, de				Terugvordering van levering van water,	09
	gaz, d'électricité, rémunérations du				gas, elektriciteit, bezoldiging van	
	personnel détaché et divers	20.670	20.000	15.266	gedetacheerd personeel en aller-	
					hande.	
412.01	Location de panneaux, vitrines, etc. .	2.000	1.000	2.153	Huur van panelen, uitstalramen. enz.	412.01
Total pour le chapitre 41 . . .		161.970	169.000	134.953	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Immeubles	26.240	—	—	Onroerende goederen	430.01
Total pour le chapitre 43 . . .		26.240	—	—	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Recettes de passage	250	250	203	Ontvangsten van weiden	444.03
05	Remboursement sur avance consentie				Terugbetaling op voorschot toegekend	05
	à l'A.S.B.L. « Service Social des				aan de V.Z.W.O. « Sociale dienst	
	Communications »	350	350	—	van Verkeerswezen ».	
Total pour le chapitre 44 . . .		600	600	203	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
	a) A fonds perdus :				a) Niet-terugvorderbaar :	
	1. déficit d'exploitation	8.760			1. exploitatieverlies	8.760
	2. remboursement traite-				2. terugbetaling wedden	
	ments agents détachés				der bij kabinet gedeta-	
	Cab. Ministre	1.240			cheerde agenten	1.240
	3. dotation de renouvelle-				3. toelage voor vernieu-	
	ment	130.000	130.000	140.000	wing	130.000
	c) Pour immobilisations	—	10.000	180.000	e) Voor beleggingen.	
Total pour le chapitre 45 . . .		140.000	201.400	390.000	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Total pour les Recettes . . .		328.810	371.000	525.156	Totaal voor de Ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel: 511.01	
	b) Personnel statutaire :				b) Personeel in statutair rechtsver-	
	1. en service à la Régie . 135.022	136.175	128.808	112.250	band :	
	2. détaché au Cabinet du				1. in dienst bij de Regie 135.022	
	Ministre 1.153				2. bij het Kabinet van	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	326	631		de Minister gedetacheerd . 1.153	
02	Rémunérations du personnel de com-	1.662	7.600		c) Tijdelijk angeworven personeel.	02
	plément				Bezoldigingen van het aanvullend per-	
03	Charges de pensions	3.350	2.750	2.112	soneel.	
	04 a) Charges sociales dérivant de la				Lasten van pensioenen	03
	législation sociale; part patronale .	56	450	482	a) Sociale lasten voortvloeiend uit	04
	b) Intervention dans le paiement des				de sociale wetgeving; patroonsaan-	
	cotisations mutualistes	700	640	555	deel.	
06	Service social	1.665	1.640	1.103	b) Tussenkost in de betaling der	
07	Formation professionnelle	3.011	315	32	mutualiteitsbijdragen.	
	08 Indemnités couvrant des charges réelles:				Sociale dienst	06
	a) Changement de résidence	50	50	32	Beroepsvorming	07
	b) Indemnités pour frais funéraires .	30	30	18	Vergoedingen die werkelijke lasten	08
	d) Habillement	260	240	214	dekken :	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges				a) Verandering van standplaats.	
	réelles :				b) Vergoedingen voor begrafeniskosten	
	a) Primes de vigilance, etc.	1.977	1.620	1.283	d) Kleding.	
	b) Facilités de transport au personnel				Vergoedingen die geen werkelijke las-	09
	(S.N.C.B.)	3.100	2.900	2.919	ten dekken :	
	c) Indemnités de Cabinet	87	87	94	a) Waakzaamheidspremies, enz.	
10	Honoraires forfaitaires	100	100	—	b) Vervoersfaciliteiten voor het per-	
11	Réparation des dommages causés par				soneel (N.M.B.S.).	
	accidents de travail	100	100	146	c) Kabinetsvergoedingen.	
	512.02 Membres de commissions	15	15	1	Forfaitaire erelonen.	10
	03 Organes de contrôle de l'Etat	750	750	688	Herstelling der schade voortvloeiend	11
	513.01 Représentation	25	25	17	uit arbeidsongevallen.	
	02 Déplacements, intérim et missions .	1.100	1.100	975	Leden van commissies	512.02
					Controleorganen van de Staat . . .	03
	Total pour le Chapitre 51	154.539	149.851	122.921	Représentatie	513.01
					Verplaatsingen, dienstwaarnemingen	02
					opdrachten. en	
					Totaal voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions fon-	3.000	2.000	1.583	Huur van lokalen, grondbelastingen en	521.01
	cières et charges supplémentaires .				bijkomende lasten.	
02	Location de matériel et de mobilier :				Huren van materieel en meubilair :	02
	a) circuits télégraphiques et télépho-	14.300	11.800	11.680	a) Telegrafische en telefonische lijnen.	
	niques	1.700	—	—	b) Telegrafische lijnen met Afrika.	
	b) circuits télégraphiques - Afrique .				Schoonmaken van lokalen	03
03	Nettoyage des locaux	4.900	5.900	2.160	a) Onderhoud en herstelling van mate-	04
04	a) Entretien et réparation du matériel	1.550	1.550	1.256	rieel, meubilair.	
	et du mobilier	1.550	1.550	746	b) Voertuigen.	
	b) Véhicules				Verzekeringen	05
05	Assurances	150	150	26	Onderhoud van de luchthavens en hun	07
07	Entretien des aérodromes et de leurs	11.500	20.500	10.870	inrichtingen.	
08	installations				Controlevluchten voor de veiligheids-	08
	08 Vols de contrôle des installations de	400	350	198	inrichtingen.	
	sécurité	675	675	588	Verscheidene	09
09	Divers				Allerhande bureaukosten :	522.01
522.01	Frais de bureau généralement quelcon-				a) bureaubenodigheden.	
	ques :				b) frankeerkosten.	
	a) fournitures de bureau	2.500	2.350	3.535	c) telefoon en telegraaf.	
	b) affranchissement du courrier . . .	250	250	1.273	d) documentatie (dagbladen, tijd-	
	c) téléphone et télégraphe	1.400	1.400	548	schriften en drukwerken).	
	d) documentation (journaux et périodi-	600	350			
	ques et travaux d'impression) . . .					

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
526.03	Frais de transport	100	100	78	Vervoerkosten	526.03
04	Travaux pour compte de tiers	100	100	149	Werken voor rekening van derden	04
Total pour le Chapitre 52		44.675	49.025	34.934	Totaal voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.01	Combustibles	9.150	10.150	8.192	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	18.400	22.000	15.448	Elektrische energie	02
03	Eau	2.600	3.600	2.291	Water	03
04	Gaz	500	1.200	237	Gas	04
					Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's	05
05	Carburants pour avions et véhicules	1.300	1.300	1.026	Bouwmaterialen en verbruiksprodukten	06
06	Matériaux de construction et produits de consommation	1.000	3.800	549	Reservematerieel voor elektriciteit, radio et radioguidage	07
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage	6.000	5.200	5.698	Reservematerieel voor de meteo	08
08	Matériel de réserve pour la Météo	1.000	2.250	717	Divers materieel voor de exploitatie	09
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation	1.250	1.250	1.232		
533.01	a) Cotisation au Centre de Contrôle des Radiocommunications	500	500	500	a) Bijdragen aan het Centrum voor controle der Radioverbindingen	533.01
534.02	Déficits des receveurs	10	10	—	Tekort van de ontvangers	534.02
Total pour le Chapitre 53		41.710	51.260	35.890	Totaal voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
	Crédits d'engagement				Vastleggingskredieten	
550.01	Immeubles 498.870	101.240	67.100	256.361	Onroerende goederen 498.870	550.01
04	Matériel 6.610	5.000	9.800	3.296	Materieel 6.610	04
09	Installations techniques 51.520	30.000	53.100	36.184	Technische inrichtingen 51.520	09
10	Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de 1 ^{er} établissement 20.000	20.000	20.000	20.000	Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg 20.000	10
	577.000				577.000	
Total pour le Chapitre 55 :					Totaal voor Hoofdstuk 55 :	
	Crédits d'engagement	577.000	450.000	371.805	Vastleggingskrediet.	
	Crédits de paiement	156.240	150.000	315.841	Betalingskrediet.	
	(1)					
Total pour les Dépenses :					Totaal voor de Uitgaven :	
	Crédits d'engagement	577.000	450.000	371.805	Vastleggingskrediet.	
	Crédits de paiement	397.164	400.136	509.586	Betalingskrediet.	
Elimination de la double inscription des travaux de 1 ^{er} établissement exécutés en régie et qui apparaissent à la fois dans le budget d'exploitation et dans le budget patrimonial (cf. art. 550.10 ci-dessus)		— 20.000	— 20.000	— 20.000	Afhouding wegens dubbele telling van de werken van eerste aanleg uitgevoerd in eigen beheer die zowel in de exploitatiebegroting als in de patrimoniumbegroting opgenomen zijn (cf. art. 550.10 hierboven).	
Total définitif des Dépenses		377.164	380.136	489.586	Eindtotaal Uitgaven.	

(1) Crédit couvrant les dépenses de premier établissement de la Régie en ce compris le financement de la construction de la nouvelle aérogare en vertu de la convention du 15 janvier 1957 modifiée par divers avenants et conclue entre la Régie et la SABENA et chargeant cette société de la gestion des travaux et de la conclusion des contrats par dérogation aux dispositions de l'article premier de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 portant création de la Régie des Voies Aériennes.

(1) Krediet tot bestrijding van de uitgaven van eerste aanleg van de Regie, hierin begrepen de financiering van de oprichting van het nieuwe luchthavengebouw krachtens de overeenkomst van 15 januari 1957, gewijzigd door verscheidene bijvoegsels en afgesloten tussen de Regie en de SABENA, en waarbij deze maatschappij, bij afwijking van de bepalingen van het eerste artikel van de besluitwet dd. 20 november 1946 tot oprichting van de Regie der Luchtwezen, belast wordt met het beheer der werken en het afsluiten der contracten.

ORGANISME: OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.
INSTELLING: DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

Budget pour l'exercice 1962. — Begroting voor het dienstjaar 1962.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.01	Produit de vente	80	60	38	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit de prestations	820	970	769	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit des cotisations (redevances).	23.000	22.000	22.318	Opbrengst van bijdragen (retributies)	07
413.01	Intérêts sur placements	11	10	51	Intresten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	940	1.150	2.006	Inkomsten van de effecten — porte- feuille.	02
414.03	Recettes accidentelles.	100	100	380	Toevallige ontvangsten	414.03
Totaux pour le Chapitre 41		24.951	24.290	25.562	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.		HOOFDSTUK 42.				
420.01	Subside du Ministère des Communica- tions et des Postes, Télégraphes et Téléphones en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953	52.000	42.000	25.000 (1)	Toelage van het Ministerie van Ver- keerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon met het oog op de uit- voering van de zending aan de Dienst opgedragen door het ministe- rieel besluit van 24 februari 1953.	420.01
Totaux pour le Chapitre 42		52.000	42.000	25.000	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.03	Mobilier, machines et matériel	3	3	4	Meubilair, machines en materieel	430.03
Totaux pour le Chapitre 43		3	3	4	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.01	Dépôts	1	—	—	Deposito's.	444.01
02	Recettes particulières; réalisation de placements	16.500	8.000	6.423	Bijzondere ontvangsten; Verwezenlij- king van beleggingen.	02
03	Produits divers du patrimoine immo- bilier	87	69	69	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
Totaux pour le Chapitre 44		16.588	8.069	6.492	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus :	Niet terugvorderbare tussenkomsten 450.01 van de Staat :				
a)	Subside du Ministère des Commu- nications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge	10.000	10.000	—	a) Toelage van het Ministerie van Ver- keerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	
b)	Subside du Ministère des Commu- nications et des Postes, Télégraphes et Téléphones au titre d'intervention dans les dépenses du Service Social et du Service d'Aumônerie de la batellerie belge	400	400	—	b) Toelage van het Ministerie van Ver- keerswezen en van de Post, Tele- graaf en Telefoon ten titel van tus- senkomst in de uitgaven van de Sociale Dienst en van de Aalmoeze- niersdienst — Belgische schipperij.	
Totaux pour le Chapitre 45		10.400	10.400	—	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
Totaux pour les Recettes		103.942	84.762	57.058	Totalen voor de Ontvangsten.	

(1) Non compris 27 millions de francs versés en janvier 1961 et provenant du subsidie de 1960.
Niet inbegrepen 27 miljoen frank gestort in januari 1961 en afkomstig van de subsidie van 1960.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : personnel statutaire	16.253	16.571	15.307	Bezoldiging van het kaderpersoneel	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale — part patronale	2.591	2.615	2.404	Sociale lasten voortspuitend uit desoci- ale wetgeving — patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra légales-interven- tion patronale	734	794	726	Extra wettelijke sociale lasten patro- nale tussenkomst.	05
06	Service Social	146	115	110	Sociale Dienst.	06
07	Formation professionnelle	30	30	23	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles : a) indemnités de caisse	30	30	25	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken : a) kasvergoeding.	08
512.02	Membres de commissions	98	115	83	Leden van commissies	512.02
03	Organe de contrôle de l'organisme	28	24	24	Controleorganen van de instelling.	03
513.01	Représentation	10	10	—	Representatie.	513.01
02	Déplacements	231	315	235	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51 . . .		20.151	20.619	18.937	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions fon- cières et charges complémentaires	892	947	919	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	10	10	9	Huur van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	900	898	745	Onderhoud en herstelling lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	59	56	33	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation du véhicule automoteur propriété de l'organisme	21	19	12	b) Onderhoud en herstel van motor- voertuig eigendom van de instelling.	
05	Assurances	38	38	33	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation : Combusti- bles, énergie électrique, eau, gaz, huile, essence, etc., pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	371	371	294	Uitgaven voor verbruiksprodukten : Brandstoffen, elektrische energie, water, gas, olie, brandstof enz., voor het gebruik van het autovoer- tuig eigendom van de instelling.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	989	869	950	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Avocats et experts	25	50	18	Advocaten en deskundigen	524.01
526.03	Frais de transport	12	10	11	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	57	55	47	Diverse vergoedingen aan derden.	04
Totaux pour le Chapitre 52 . . .		3.374	3.323	3.071	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Fonctionnement du Service Social et du Service d'Aumônerie — Batellerie belge	400	725	66	Werking van de Sociale Dienst en van de Aalmoezeniersdienst — Belgi- sche schipperij	532.01
02	Subvention au Fonds de Secours aux bateliers nécessiteux	1.200	1.200	1.200	Toelage aan het Steunfonds voor Nood- lijdende Schippers.	02
03	Subvention au Comité belge des inté- rêts fluviaux	150	150	50	Toelage aan het Belgisch Comité voor de Binnenvaartbelangen.	03
04	a) Promotion de la modernisation (mo- torisation) de la flotte fluviale belge.	1.312	1.979	2.313	a) Bevordering van de modernisering (motorisatie) van de Belgische bin- nenvaartvloot.	04
	b) Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge	12.283	13.500	7.337	b) Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	
05	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	100	100	—	Tussenkomst in de kosten van ledige verplaatsing van schepen (ministe- rieel besluit van 19 februari 1954).	05
06	Subvention au Groupement Belge de Remorquage	1.894	1.936	1.854	Toelage aan de Belgische Sleepvaart- groepering.	06
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limitatif)	100	50	19	Terugbetaling van te veel geïnde gel- den (onbeperkt).	534.01
Totaux pour le Chapitre 53 . . .		17.439	19.640	12.839	Totalen voor Hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 54.		HOOFDSTUK 54.				
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.	58.000	58.000	45.000	Toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	540.01
Totaux pour le Chapitre 54 . .		58.000	58.000	45.000	Totalen voor Hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
a)	acquisitions nouvelles	10.000	1.250	—	a) nieuwe aankopen.	
02	Mobilier :				Roerende goederen :	02
a)	acquisitions nouvelles	3	8	7	a) nieuwe aankopen.	
b)	renouvellement	50	16	17	b) vernieuwing.	
03	Machines :				Machines :	03
a)	acquisitions nouvelles	—	10	4	a) nieuwe aankopen.	
b)	renouvellement	40	21	22	b) vernieuwing.	
04	Matériel :				Materieel :	04
a)	acquisitions nouvelles	5	5	3	a) nieuwe aankopen.	
b)	renouvellement	5	5	1	b) vernieuwing.	
07	Bibliothèque	10	10	1	Bibliotheek	07
08	Garanties	5	5	1	Waarborgen	08
Totaux pour le Chapitre 55 . .		10.118	1.330	56	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.				
560.01	Consolidation fonds de réserve	2.000	2.000	—	Consolidatie reservefondsen.	560.05
Totaux pour le Chapitre 56 . .		2.000	2.000	—	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
Totaux pour les Dépenses		111.082	104.912	79.903	Totalen voor de Uitgaven.	
Le déséquilibre du budget sera couvert au moyen des disponibilités de la trésorerie de l'O.R.N.I.				Het evenwicht van de begroting zal hersteld worden door de beschikbare fondsen van de thesaurie van de D.R.B.		

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Budget pour l'exercice 1962. — Begroting voor het dienstjaar 1962.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 présumées vermoedelijke	1960 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	7	6	6	Opbrengst van verkopen	411.01
03	Produit des prestations	168	180	192	Opbrengst van prestaties	03
07	Produit des redevances	2.020	2.130	2.320	Opbrengst van retributies	07
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers. . . .	—	1	1	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor reke- ning van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements	—	—	1	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		2.195	2.317	2.520	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.04	Intervention de l'O.R.N.I. :				Tussenkost van D.R.B. :	450.04
a)	à fonds perdus	1.894	1.936	1.854	a) niet terugvorderbaar.	
Totaux pour le Chapitre 45 . . .		1.894	1.936	1.854	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
<i>Recettes pour ordre.</i>					<i>Ontvangsten voor orde.</i>	
490.02	Dépôts	8.500	9.000	9.562	Déposito's.	490.02
Totaux pour le Chapitre 49 . . .		8.500	9.000	9.562	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes		12.589	13.253	13.936	Totalen voor de Ontvangsten.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderspersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire	1.393	1.465	1.303	b) personeel in statutair rechtsverband	
02	Rémunérations du personnel de complément	1.257	1.188	1.161	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale . . .	442	385	397	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	187	310	295	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	50	50	22	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles	16	17	15	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Bicyclettes 3				a) Rijwielen 3	
	b) Indemnités de caisse . . . 13				b) Kasvergoedingen . . . 13	
10	Honoraires forfaitaires	24	24	21	Forfaitaire erelonen	10
513.01	Représentation	5	5	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	35	40	26	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51 . .		3.409	3.484	3.240	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires .	110	125	97	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux . .	20	25	17	Onderhoud en herstel van lokalen . .	03
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	18	18	17	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
b)	Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme	30	30	10	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
c)	Huile, essence, etc., pour utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	20	20	13	c) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
05	Assurances	25	25	20	Verzekeringen	05
07 a)	Combustibles		55	36	a) Brandstoffen	07
b)	Energie électrique		10	4	b) Elektrische energie	
c)	eau et gaz	50	3	—	c) Water en gas.	
d)					d)	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	140	140	129	Allerhande bureaunkosten	522.01
524.01	Contentieux	10	5	8	Geschillen	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers . . .	232	288	240	Diverse vergoedingen aan derden . .	526.04
Totaux pour le Chapitre 52 . .		655	744	591	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) acquisitions nouvelles	25	25	—	a) nieuwe aankopen.	
Totaux pour le Chapitre 55 . .		25	25	—	Totalen voor Hoofdstuk 55.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
<i>Dépenses pour ordre.</i>					<i>Uitgaven voor orde.</i>	
590.02	Retrait des dépôts	8.500	9.000	9.759	Terugvordering voor deposito's . . .	590.02
Totaux pour le Chapitre 59 . . .		8.500	9.000	9.759	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses . . .		12.589	13.253	13.590	Totalen voor de Uitgaven.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1961. | Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 september 1961.

BAUDOUIN.

Par le Roi : | Van Koningswege :
Le Ministre des Communications, | *De Minister van Verkeerswezen,*

A. BERTRAND.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, | *De Minister van Post, Telegraaf en Telefoon,*

M. BUSIEAU.

Le Ministre des Finances, | *De Minister van Financiën,*

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances, | *De Minister, Adjunct voor Financiën,*

F. TIELEMANS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE PREMIER

EERSTE TITEL.

DEPENSES ORDINAIRES

GEWONE UITGAVEN

PARTIE I.

EERSTE DEEL

COMMUNICATIONS.

VERKEERSWEZEN.

SECTION I

SECTIE I.

CABINET DU MINISTRE
ET SERVICES D'AUTORITE :
TRANSPORTS, TOURISME, AERONAUTIQUE

KABINET VAN DE MINISTER EN
AUTORITEITSDIENSTEN :
VERVOER, TOERISME, LUCHTVAART

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

ART. 1. — *Jaarwedde en representatie kosten van de Minister.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 portant fixation du régime de rétribution des Ministres.

Uitvoering van het besluit van de Regent van 24 februari 1947 houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Crédit sollicité : 1.420.000 francs.

Aangevraagd krediet : 1.420.000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat, de la S.N.C.B. et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat) ;

A. — Kabinetsvergoedingen (aan de agenten van de Staat, de N.M.B.S. en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagenten bezitten) ;

B. — Indemnités tenant lieu de traitements aux agents de Cabinet non fonctionnaires et rémunérations d'agents de la S.N.C.B. remboursées à cette dernière.

B. — Vergoedingen in vervanging van de jaarwedden aan de agenten van het Kabinet die niet Staatsbeambten zijn, almede de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de bezoldigingen van haar agenten.

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	57.600	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	43.200	—
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	28.800	—
Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	1	—	170.800
Attachés. — <i>Attachés</i>	3	21.600	473.400
Personnel de Cabinet. — <i>Personeel van het Kabinet</i>	15	185.040	70.200

	Effectif — Effectief	A	B
Chauffeurs d'auto. — <i>Autogeleders</i>	3	92.880	—
Nettoyeuses. — <i>Schuursters</i>		4.800	—
	25	433.920	714.400
Augmentation de 17,5 %. — <i>Verhoging met 17,5 %</i> F.		—	103.000
		433.920	817.400
Total. — <i>Totaal</i> F.		1.251.320	
Dépenses imprévues. — <i>Onvoorziene uitgaven</i>		168.000	
Total. — <i>Totaal</i>		1.419.320	
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F.		1.420.000	

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en possibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 52.475.000 francs.

Crédit destiné au paiement des traitements et indemnités.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales, aux transferts d'agents détachés de l'Administration des Postes ou provenant d'autres départements ainsi qu'aux recrutements dans la limite des cadres à l'Administration des Transports et à celle de l'Aéronautique et compte tenu de l'octroi d'une allocation aux fonctionnaires titulaires d'un diplôme d'ingénieur civil.

Les tableaux I à IV ci-annexés donnent le détail des crédits sollicités.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

Crédit sollicité : 105.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Commissariat général au Tourisme (1 architecte-conseil) F.	20.000
Administration de l'Aéronautique	45.000
Administration des Transports	40.000
F.	105.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 52.475.000 frank.

Krediet bestemd tot de betaling van wedden en vergoedingen.

Verhoging voortspruitend uit de graadbevorderingen en normale weddeverhogingen, uit de overplaatsing van de van het Bestuur der Posterijen of van andere departementen gedetacheerde personeelsleden, benevens de aanwervingen binnen de perken van het kader bij de besturen van het Vervoer en van de Luchtvaart, en rekening houdend met de toekenning van een vergoeding aan de ambtenaren, titularis van een diploma van burgerlijk ingenieur.

In de tabellen I tot IV hierbijgevoegd worden de aangevraagde kredieten nader omschreven.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).*

Aangevraagd krediet : 105.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Commissariaat-generaal voor Toerisme (1 bouwkundig adviseur) F.	20.000
Bestuur der Luchtvaart	45.000
Bestuur van het Vervoer	40.000
F.	105.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 958.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 958.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Indemnité pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse. — Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies, wegens hogere qualificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premien. Kasvergoedingen.	Autres indemnités (travaux insalubres, indemnités de vol, etc.) — Andere vergoedingen (ongezonde werken, vergoedingen voor vliegproeven, enz.)	Total — Totaal
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i> F.	356.000	—	356.000
Commissariat général au Tourisme. — <i>Commissariaat-generaal voor Toerisme</i>	38.000	—	38.000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	332.000	232.000	564.000
Total. — <i>Totaal</i> . . . F.	726.000	232.000	958.000

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Crédit sollicité : 2.268.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Aangevraagd krediet : 2.268.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz, électricité, etc. — Gas, elektriciteit, enz.	Affranchissement de correspondances — Frankering van dienststukken	Télégrammes et Téléphones — Telegrammen en Telefoon	Transports — Vervoer	Locations et impositions — Huur en belastingen	Total — Totaal
Hôtel ministériel. — <i>Hotel van de Minister</i> . . . F.	20.000	32.000	3.000	216.000	10.000	72.000	353.000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	465.000	200.000	15.000	250.000	25.000	20.000	975.000
Commissariat général au Tourisme. — <i>Commissariaat-generaal voor Toerisme</i>	166.000	29.000	—	172.000	1.200	5.800	374.000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	37.000	185.000	28.000	310.000	2.000	4.000	566.000
Total. — <i>Totaal</i> . . . F.	688.000	446.000	46.000	948.000	38.200	101.800	2.268.000

Crédit adapté aux besoins.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 3.467.000 francs.

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagd krediet : 3.467.000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES. — DIENSTEN	Dépenses d'entretien de locaux, etc. — Uitgaven voor onder- houd van lokalen, enz.	Salaires des éclaireuses — Lonen der schuursters	Fournitures de bureau — Bureau- benodig- heden	Impressions — Drukwerken	Reliures — Inbindingen	Abonne- ments aux journaux et publications officielles — Abonnement- ten op dag- bladen en officiële publicaties	Acquisition d'ouvrages — Aanschaffen van werken	Affiliations à des organi- sations d'in- térêt admini- stratif — Aansluitin- gen van administra- tief belang	Total — Totaal
Hôtel ministériel. — Ministerieel hotel . . . F.	210.000	—	—	—	—	—	—	—	210.000
Cabinet. — Kabinet	—	146.000	48.000	—	—	—	—	—	194.000
Administration des Transports. — Bestuur van het Vervoer	815.000	360.000	80.000	5.000	—	10.000	—	50.000	1.320.000
Commissariat général au Tourisme. — Commissariaat-generaal voor Toerisme	200.000	188.000	—	—	—	—	—	—	388.000
Administration de l'Aéronautique. — Bestuur der Luchtvaart	710.000	287.000	50.000	17.000	2.000	8.000	24.000	86.000	1.194.000
Ecureuses (17,5 %). — Schuursters (17,5 %).	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cabinet et Services d'autorité. — Kabinet en Autoriteitsdiensten	—	171.000	—	—	—	—	—	—	171.000
Total. — Totaal . . . F.	1.935.000	1.152.000	178.000	22.000	2.000	18.000	24.000	136.000	3.467.000

Crédit adapté aux besoins réels, compte tenu notamment de la nécessité de renouveler le central téléphonique de l'Administration centrale de l'Aéronautique et d'aménager divers locaux repris par l'Administration des Transports.

ART. 11. — Publications effectuées par le département.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Crédit destiné aux publications de l'Administration de l'Aéronautique (Bulletin du service technique, Code de l'air et règlements divers).

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften, rekening gehouden, namelijk met de noodzakelijkheid de telefooncentrale van het Centraal Bestuur van de Luchtvaart te vernieuwen en verscheidene door het Bestuur van het Vervoer overgenomen lokalen in te richten.

ART. 11. — Door het departement uitgevoerde publicaties.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Krediet bestemd voor de publicaties van het Bestuur der Luchtvaart (Bulletin van de technische dienst, Luchtcode en allerhande reglementen).

ART. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Crédit sollicité : 2.535.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

ART. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

Aangevraagd krediet : 2.535.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	12-1 Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	12-2 Fournitures de bureau : papier, impressions, reliures — Bureaubenodig- heden : papier drukkerijen, inbindingen	12-3 Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureaumachines : aanschaffen, huren	12-4 Mobiliér et matériel : acquisitions, locations — Meubilair en materieel aanschaffen, huren	12-5 Habillement — Kleding	12-6 Produits d'entretien — Onderhouds- produkten	Total — Totaal
Cabinet. — <i>Kabinet</i> . F.	70.000	105.000	30.000	25.000	17.000	11.000	258.000
Administration des Trans- ports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	—	1.100.000	100.000	200.000	93.000	15.000	1.508.000
Commissariat général au Tourisme. — <i>Commissa- riaat-generaal voor Toe- risme</i>	5.000	52.000	58.000	14.000	2.000	7.000	138.000
Administration de l'Aéro- nautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	420.000	180.000	—	10.000	6.000	15.000	631.000
Total. — <i>Totaal</i> . F.	495.000	1.437.000	188.000	249.000	118.000	48.000	2.535.000

Crédit adapté aux besoins.

ART. 13. — Achat et utilisation des véhicules automo-
teurs, propriété de l'Etat.

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Décomposition du crédit :

Dépenses de consommation F.	170.000
Dépenses d'entretien et de réparation, etc.	75.000
Location de garage	5.000
F.	250.000

13-2. Mis à la disposition des services d'autorité (y
compris les motos et les voitures louées).

Crédit sollicité : 1.350.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen,
eigendom van de Staat.

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het
Kabinet.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Kosten van verbruik. F.	170.000
Kosten van onderhoud en van herstel- ling, enz...	75.000
Huur van garage	5.000
F.	250.000

13-2. Ter beschikking gesteld van de autoriteitsdiensten
(moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen).

Aangevraagd krediet : 1.350.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de consommation, carburants, lubrifiants — Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen	Frais d'entretien — Onderhouds- kosten	Achat de maté- riel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van gereedschappen en banden	Location de garages — Huur van garages	TOTAL — TOTAAL
Transports. — <i>Vervoer</i> . F.	420.000	412.000	240.000	95.000	28.000	1.195.000
Tourisme. — <i>Toerisme</i> . .	—	36.000	44.000	—	—	80.000
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i>	—	55.000	20.000	—	—	75.000
Total. — <i>Totaal</i> . F.	420.000	503.000	304.000	95.000	28.000	1.350.000

Crédit mis en rapport avec les besoins comportant notamment le remplacement de quatre voitures automobiles.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant).*

Crédit sollicité : 3.778.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

SERVICES — DIENSTEN	Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements <i>Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen</i>	Indemnités kilométriques — <i>Kilometer- vergoeding</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	Missions à l'étranger — <i>Opdrachten in het buitenland</i>	Autres dépenses — <i>Andere uitgaven</i>	Total — <i>Totaal</i>
Transports. — <i>Vervoer</i> . F.	—	98.000	545.000	254.000	} 974.500 }	897.000
Tourisme. — <i>Toerisme</i> .	86.000	122.500	205.000	100.000		974.500
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i> .	—	—	70.000	933.000	390.000	1.393.000
Total. — <i>Totaal</i> . F.	86.000	220.500	820.000	1.287.000	1.364.500	3.778.000

Crédit adapté, compte tenu de l'importance des déplacements à l'étranger dans le cadre des organisations internationales, plus spécialement en matière d'aviation.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 45.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Administration des Transports F.	10.000
Administration de l'Aéronautique	35.000
F.	45.000

Crédit adapté.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception).*

Crédit sollicité : 172.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1° Réglementation de transports automobiles, (plaques, frais d'adjudication, frais d'agrèation de prototypes de véhicules, dépenses diverses, etc...) F.	147.000
2° Frais de réception - Cabinet	25.000
Total : F.	172.000

Crédit inchangé.

Krediet aangepast aan de behoeften, namelijk wat betreft de vervanging van vier autovoertuigen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van het vliegend personeel).*

Aangevraagd krediet : 3.778.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements <i>Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnementen</i>	Indemnités kilométriques — <i>Kilometer- vergoeding</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	Missions à l'étranger — <i>Opdrachten in het buitenland</i>	Autres dépenses — <i>Andere uitgaven</i>	Total — <i>Totaal</i>
Transports. — <i>Vervoer</i> . F.	—	98.000	545.000	254.000	} 974.500 }	897.000
Tourisme. — <i>Toerisme</i> .	86.000	122.500	205.000	100.000		974.500
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i> .	—	—	70.000	933.000	390.000	1.393.000
Total. — <i>Totaal</i> . F.	86.000	220.500	820.000	1.287.000	1.364.500	3.778.000

Krediet aangepast, rekening gehouden met de belangrijkheid van de verplaatsingen naar het buitenland in het kader van de internationale organisaties, hoofdzakelijk op het gebied van luchtvaart.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 45.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

— Bestuur van het Vervoer F.	10.000
— Bestuur der Luchtvaart	35.000
F.	45.000

Aangepast krediet.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten).*

Aangevraagd krediet : 172.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1° Reglementering van het vervoer met autovoertuigen, (platen, kosten voor aanbesteding, kosten voor aanneming van prototypes van autovoertuigen, verschillende uitgaven, enz.) F.	147.000
2° Receptiekosten - Kabinet	25.000
Totaal : F.	172.000

Krediet ongewijzigd.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services définitifs.

Crédit sollicité : 1.605.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1 ^{er} Cabinet	F.	25.000	
Transports : Matériel de documentation	F.	35.000	
Équipement Office de la Circulation routière		800.000	835.000
3 ^o Tourisme : Aménagement des vitrines à la gare centrale, équipement des bureaux à l'étranger, achat de mobilier, etc.			325.000
4 ^o Aéronautique : Complément d'équipement (outillage, instruments et mobilier) du service de contrôle du matériel volant			420.000
		Total : F.	1.605.000

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Commissariat général du Tourisme.

Crédit sollicité : 16.575.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Syndicats d'initiative	F.	3.000.000	
Fédérations et ligues touristiques		1.000.000	
Stations thermales		2.500.000	
Subventions d'encouragement à caractère non permanent			75.000
Équipement touristique régional et mesures propres à promouvoir l'étalement des vacances			10.000.000
		F.	16.575.000

Crédit adapté aux besoins.

20-2. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENA conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des exercices antérieurs et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés).

Crédit sollicité : 105.849.000 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts émis ou à émettre

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 1.605.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1 ^o Kabinet	F.	25.000	
2 ^o Vervoer : Documentatiematerieel	F.	35.000	
Uitrusting Bureau van het Wegverkeer		800.000	835.000
3 ^o Toerisme - Inrichting van de uitstalramen in het Centraal Station, uitrusting der kantoren in het buitenland, aankoop van meubilair, enz...			325.000
4 ^o Luchtvaart : aanvullende uitrusting (gereedschappen, werktuigen en meubilair) van de dienst Controle van het vliegend materieel			420.000
		Totaal : F.	1.605.000

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Aangevraagd krediet : 16.575.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Verenigingen voor vreemdelingenverkeer F.	3.000.000
Toeristische federaties en liga's	1.000.000
Badplaatsen met warme bronnen	2.500.000
Aanmoedigingstoelagen van niet bestendige aard	75.000
Regionale toeristische uitrusting en te treffen maatregelen om de spreiding van de vakantie te begunstigen	10.000.000
	F. 16.575.000

Krediet aangepast aan de behoeften.

20-2. Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren en de tussenkost in de commissielonen op kredietopening op de nog niet gebruikte maar ter beschikking gehouden leningen).

Aangevraagd krediet : 105.849.000 frank.

Krediet nodig om de tussenkost van de Staat te dekken in de interestlasten van de leningen door de Sabena

par la SABENA pour l'achat du matériel volant ou pour l'acquisition de la dotation initiale en rechanges normalement fournie lors de la livraison de matériel volant et des équipements, en premier établissement, des ateliers d'entretien et de revision du matériel volant.

20-3. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise.

Crédit sollicité : 2.079.000 francs.

Crédit adapté.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Tourisme social. Vacances ouvrières.

Crédit sollicité : 32.000.000 de francs.

Subventions aux associations de tourisme social et promotion des activités intéressant les vacances ouvrières.

Crédit inchangé.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Intervention de l'Etat en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique.

Crédit sollicité : 4.420.000 francs.

a) Participation dans les frais de fonctionnement du Centre national de vol à voile, A.S.B.L.	F.	2.000.000
b) Subvention à la Fédération des clubs belges d'aviation de tourisme pour l'octroi des bourses de pilotage d'avions à moteur		500.000
c) Subvention au Centre National de vol à voile pour l'acquisition de matériel volant et l'octroi de primes de rendement		1.400.000
d) Subvention aux clubs d'aviation exploitant à leurs frais des aérodromes particuliers ouverts à la navigation aérienne publique		370.000
e) Subvention à la Fédération de la Petite Aviation belge, A.S.B.L.		150.000
	F.	4.420.000

Crédit inchangé.

22-2. Bourses. Prix. Prêts.

Crédit sollicité : 5.000 francs.

Intervention du Département à l'occasion de manifestations sportives (challenges, meetings d'aviation, coupes, prix, etc.).

Crédit inchangé.

uitgegeven of uit te geven voor de aankoop van vliegend materieel of voor de aanschaffing van de eerste dotaties voor wisselstukken, normaal verschaft bij de levering van het vliegend materieel en eerste uitrusting van werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel.

20-3. Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel, onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.

Aangevraagd krediet : 2.079.000 frank.

Aangepast krediet.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Sociaal toerisme. Arbeidersvakantie.

Aangevraagd krediet : 32.000.000 frank.

Toelagen aan de verenigingen voor sociaal toerisme en bevordering van de werkzaamheden die de arbeidersvakantie aanbelangen.

Krediet ongewijzigd.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Tussenkost van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 4.420.000 frank.

a) Deelneming in de werkingskosten van het Nationaal Centrum voor zeilvliegen, V.Z.W.	F.	2.000.000
b) Toelage aan de Belgische Federatie der toerismevliegclubs voor het verlenen van beurzen voor het besturen van motorvliegtuigen		500.000
c) Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen voor de aankoop van vliegend materieel en het toekennen van renderingspremiën		1.400.000
d) Toelage aan de vliegclubs die op eigen kosten privévluchtvaartterreinen uitbaten, toegankelijk voor de openbare luchtvaart		370.000
e) Toelagen aan de Federatie der Belgische Modellvluchtvaart, V.Z.W.		150.000
	F.	4.420.000

Krediet ongewijzigd.

22-2. Beurzen. Prijzen. Leningen.

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Tussenkost van het Departement ter gelegenheid van sportieve manifestaties (wedstrijden, vliegmeetings, bekern, prijzen, enz...).

Krediet ongewijzigd.

ART. 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

24-1. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1961 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer à Berne.

Crédit sollicité : 185.000 francs.

Crédit adapté.

24-2. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord.

Crédit sollicité : 13.200.000 francs.

Crédit adapté.

24-3. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C.) (y compris les créances des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 3.350.000 francs.

Exécution de la convention de Chicago du 7 décembre 1944.

Crédit inchangé.

24-4. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Crédit adapté compte tenu notamment de l'inscription au titre II (dépenses extraordinaires) de la dotation du fonds de renouvellement (comme en 1960 et en 1961).

24-5. Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.

Crédit sollicité : 462.000.000 de francs.

Crédit adapté et fixé d'une manière forfaitaire sur la base de la résolution de la Conférence européenne des Ministres des transports du 16 mai 1957, relative à la normalisation des comptes ferroviaires.

24-6. Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947 et supportées :

a) par la Société nationale des Chemins de fer belges ;
Crédit sollicité : 133.700.000 francs.

b) par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux ;
Crédit sollicité : 53.480.000 francs.

Crédits destinés à liquider les dépenses résultant des conventions conclues entre l'Etat et les sociétés intéressées par application des dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

ART. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

24-1. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1961 van het Centraal Bureau voor het Internationaal vervoer per spoorweg te Bern.

Aangevraagd krediet : 185.000 frank.

Aangepast krediet.

24-2. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noord-Atlantische Oceaan.

Aangevraagd krediet : 13.200.000 frank.

Aangepast krediet.

24-3. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale organisatie van burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese commissie voor de burgerlijke luchtvaart (E.C.B.L.) (inbegrepen de schuldvorderingen der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 3.350.000 frank.

Uitvoering van de conventie van Chicago van 7 december 1944.

Krediet ongewijzigd.

24-4. Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwezen.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Krediet aangepast meer bepaald rekening gehouden met de inschrijving onder titel II (buitengewone uitgaven) der dotatie van het vernieuwingsfonds (zoals voor 1960 en 1961).

24-5. Tussenkomst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.

Aangevraagd krediet : 462.000.000 frank.

Krediet aangepast en forfaitair vastgesteld op basis van de resolutie van de Europese conferentie van de Ministers van vervoer van 16 mei 1957 betreffende de normalisatie van de spoorwegrekeningen.

24-6. Tussenkomst van de Staat in de lasten voortvloeiende uit de tariefverminderingen, opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluit-wet van 25 februari 1947 en gedragen door :

a) de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ;
Aangevraagd krediet : 133.700.000 frank.

b) de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen.
Aangevraagd krediet : 53.480.000 frank.

Kredieten bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de overeenkomsten afgesloten tussen de Staat en de belanghebbende maatschappijen bij toepassing van de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947.

Les crédits ont été établis sur la base des statistiques tenues en 1960.

La subvention allouée à la S.N.C.V. représente 40 % de celle revenant à la S.N.C.B., ledit pourcentage représentant le rapport existant entre le montant global des recettes « voyageurs » des deux sociétés. Celles-ci se sont élevées pour l'exercice 1960, à 1.574.317.000 F. à la S. N. C. V. et à 3.648.558.382 F. à la S.N.C.B.

24-7. Intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires.

Crédit sollicité : 30.000.000 de francs.

Crédit sollicité en vue de contribuer à la promotion de la gratuité de la scolarité jusqu'à l'âge de 18 ans.

24-8. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché.

Crédit sollicité : 15.400.000 francs.

Exécution de la convention internationale conclue le 17 avril 1946 entre les gouvernements français, luxembourgeois et belge. Indemnisation d'une prestation insuffisamment rémunérée imposée par la convention susdite.

Crédit établi d'après les éléments statistiques de 1960.

24-9. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société nationale des Chemins de fer belges et excédentaire par rapport à un effectif normal.

Crédit sollicité : 1.200.000.000 de francs.

La charge du chef de l'existence de pensionnés excédentaires a été estimée à 1.541.000.000 F. sur la base de données actuarielles. L'intervention forfaitaire de l'Etat a été fixée à 1.200.000.000 F.

24-10. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de guerre, aux anciens combattants et assimilés et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945.

Crédit sollicité : 214.000.000 de francs.

Dépenses imposées d'autorité à la S.N.C.B. et à rembourser à cette société conformément à la résolution de la Conférence européenne des Ministres des Transports du 16 mai 1957 relative à la normalisation des comptes ferroviaires.

Crédit fixé notamment sur la base des décomptes nominatifs relatifs à l'année 1960.

De kredieten werden berekend op basis van de in 1960 gehouden statistieken.

De toelagen aan de N.M.V.B. bedraagt 40 % van deze toegekend aan de N.M.B.S. ; dit percentage vertegenwoordigt de verhouding die bestaat tussen het globaal bedrag der ontvangsten « reizigers » van de twee maatschappijen. Deze bedragen voor het dienstjaar 1960 : voor de N.M.V.B., 1.574.317.000 frank en voor de N.M.B.S., 3.648.558.382 frank.

24-7. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen.

Aangevraagd krediet : 30.000.000 frank.

Krediet aangevraagd als bijdrage tot bevordering van het kosteloos schoolbezoek tot 18 jarige ouderdom.

24-8. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief naar verhouding van de afstand voor het langs het Groot-Hertogdom transiterende vervoer.

Aangevraagd krediet : 15.400.000 frank.

Uitvoering van de internationale conventie afgesloten op 17 april 1946 tussen de Franse, Luxemburgse en Belgische regeringen. Vergoeding voor de wegens uitvoering van voornoemde conventie onvoldoend bezoldigde dienstverrichtingen.

Krediet vastgesteld volgens de statistische gegevens van 1960.

24-9. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op rust gesteld en overtaallig ten overstaan van een normaal effectief.

Aangevraagd krediet : 1.200.000.000 frank.

De last uit hoofde van het bestaan van overtallige gepensioneerden werd geraamd op 1.541.000.000 frank op basis van actuariële gegevens. De forfaitaire tussenkomst van de Staat werd vastgesteld op 1.200.000.000 frank.

24-10. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen toegekend aan de oorlogsinvaliden, aan de oudstrijders en gelijkgestelden, en aan de agenten waarvan de indiensttreding werd uitgesteld wegens de oorlog 1940-1945.

Aangevraagd krediet : 214.000.000 frank.

Uitgaven door de overheid aan de N.M.B.S. opgelegd en die aan bedoelde maatschappij dienen terugbetaald overeenkomstig de besluiten van de Europese Conferentie van de Ministers van Vervoer van 16 mei 1957, betreffende de normalisatie van de spoorwegrekeningen.

Krediet vastgesteld namelijk op basis van de nominatieve verrekeningen met betrekking tot het jaar 1960.

24-11. Intervention de l'Etat pour couvrir à concurrence de 50 % les dépenses de la Société nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route.

Crédit sollicité : 107.800.000 francs.

Etant donné l'accroissement continu de la circulation routière et les sujétions que cette situation comporte au point de vue de la sécurité, l'Etat intervient pour 50 % dans les charges des croisements routes-chemins de fer.

Cette intervention fixée sur la base des éléments comparables de 1961, cadre avec la résolution du 16 mai 1957 de la Conférence européenne des Ministres des Transports.

24-12. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941 pour l'électrification du réseau ferroviaire.

Crédit sollicité : 191.857.000 francs.

Crédit sollicité dans le cadre des travaux de la Commission pour le règlement des problèmes financiers Etat, Société nationale des Chemins de fer belges et fixé en fonction des investissements réalisés ou à réaliser pour l'électrification du réseau. Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

24-13. Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura ».

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Crédit inchangé.

24-14. Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement du Centre de formation en aérodynamique expérimentale (y compris les créances antérieures).

(Le solde que laissera le crédit à la clôture de l'exercice 1962 pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affecté à des dépenses de même nature.)

Crédit sollicité : 12.440.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins présumés de 1962. Un montant de 8.300.000 F. sera récupéré par la voie des contributions versées par les gouvernements étrangers intéressés.

24-15. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » et pendant la période transitoire dans ceux de l'Association pour le perfectionnement des méthodes et de l'équipement du contrôle de la circulation aérienne en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés.

Crédit sollicité : 6.030.000 francs.

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » à créer par les six pays de la Commission Economique européenne et la Grande-Bretagne.

24-11. Tussenkost van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer.

Aangevraagd krediet : 107.800.000 frank.

Gezien de aanhoudende toeneming van het wegverkeer en de dienstbaarheden, die deze toestand behelst inzake veiligheid, is het normaal dat de Staat voor 50 % tussenkost in de lasten van de kruisingen weg-spoorweg.

De tussenkost vastgesteld op basis van de rekenplichtige gegevens van 1961, stemt overeen met de resoluties van de Europese Conferentie der Ministers van Vervoer.

24-12. Tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941 voor de elektrificering van het spoorwegnet.

Aangevraagd krediet : 191.857.000 frank.

Krediet aangevraagd in het kader van de werken van de Commissie voor regeling van de financiële vraagstukken Staat-Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en vastgesteld in functie van de beleggingen uitgevoerd of uit te voeren voor de elektrificering van het net.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

24-13. Toelage aan de Nationale vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

24-14. Toelage ten titel van tussenkost in de werkingskosten van het Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aerodynamica (met inbegrip van de vorige schuldvorderingen).

(Het saldo dat op het krediet beschikbaar blijft bij het afsluiten van het dienstjaar 1962 zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangewend te worden voor uitgaven van dezelfde aard.)

Aangevraagd krediet : 12.440.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de vermoedelijke behoeften van 1962.

Een bedrag van 8.300.000 frank zal heringevorderd worden onder vorm van door de betrokken vreemde regeringen gestorte bijdragen.

24-15. Belgisch aandeel in de werkingskosten van het « Eurocontrol » bureau en gedurende het overgangstijdsperk in deze van de « Vereniging voor het perfectioneren van de methodes en de uitrusting betreffende de luchtverkeersleiding ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen.

Aangevraagd krediet : 6.030.000 frank.

Aandeel dat België bijdraagt in de werkingskosten van het bureau « Eurocontrol » op te richten door de zes landen van de Europese Economische Commissie en Groot-Brittannië.

Cette part est fixée à 6,03 % (critère du produit national brut) du montant des dépenses prévues en 1962.

Pendant la période transitoire et en attendant la constitution effective de ladite agence, le subside doit revenir à l'Association pour le perfectionnement des méthodes et de l'équipement du Contrôle de la circulation aérienne dont le délégué principal de la Belgique est président du Conseil d'administration.

24-16. Cotation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Crédit inchangé.

CHAPITRE IV.

AUTRES DEPENSES

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.

Crédit sollicité : 2.140.000 francs.

Crédit nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer du chef d'accidents survenus avant la création de la Société Nationale des Chemins de fer belges.

Crédit adapté compte tenu du nombre de bénéficiaires et du fait que l'arrêté royal du 8 février 1961 a majoré les taux des dites allocations spéciales.

28-2. Commissariat général au Tourisme : publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyages et personnalités belges et de l'étranger ainsi que les dépenses relatives à un « pas de porte » à répartir éventuellement sur deux exercices).

Crédit sollicité : 38.000.000 de francs.

Crédit nécessaire pour faire face aux dépenses résultant de l'activité du service de propagande touristique.

1 ^o Publicité dans la presse belge et étrangère par radio et frais de réception .	F.	12.500.000
2 ^o Publications diverses		7.000.000
3 ^o Expositions et foires		2.000.000
4 ^o Films et photos		2.000.000
5 ^o Maisons à l'étranger		12.900.000
6 ^o Transport		800.000
7 ^o Clichés, maquettes, frais d'expédition .		500.000
8 ^o Cotisations, abonnements		300.000
	F.	38.000.000

Dit aandeel is vastgesteld op 6,03 % (criterium van de nationale bruto-opbrengst) van het bedrag der in 1962 voorziene uitgaven.

Gedurende het overgangstijdperk en in afwachting van de daadwerkelijke samenstelling van gezegd bureau, dient de toelage gestort bij de Vereniging voor het perfectioneren van de methodes en de uitrusting betreffende de luchtverkeersleiding, wier Beheerraad wordt voorgezeten door de hoofdafgevaardigde van België.

24-16. Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 voor het laatst gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.

Aangevraagd krediet : 2.140.000 frank.

Krediet nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen aan de agenten van het vroegere bestuur der spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Krediet aangepast, rekening gehouden met het aantal rechthebbenden en met het feit dat het bedrag van gezegde speciale tegemoetkomingen, bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, werd verhoogd.

28-2. Commissariaat-generaal voor toerisme : publicité, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten der dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en van Belgische en buitenlandse personaliteiten, alsook van de uitgaven betreffende een « sleutelgeld » eventueel te verdelen over twee dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 38.000.000 frank.

Krediet nodig om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de activiteit van de propagandadienst voor toerisme.

1 ^o Publiciteit in de Belgische en vreemde pers, per radio en receptiekosten .	F.	12.500.000
2 ^o Diverse publikaties		7.000.000
3 ^o Tentoonstellingen en beurzen		2.000.000
4 ^o Filmen en foto's		2.000.000
5 ^o Bijhuizen in het buitenland		12.900.000
6 ^o Vervoer		800.000
7 ^o Matrijzen, kleine modellen, expeditiekosten		500.000
8 ^o Bijdragen, abonnements		300.000
	F.	38.000.000

Le paiement de la dépense relative au « pas de porte » pourra être réparti sur deux exercices, éventuellement en accord avec la Société Nationale des Chemins de fer belges.

28-3. Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers).

Crédit sollicité : 4.145.000 francs.

Approvisionnements courants pour les services d'exploitation, matières premières, outillage, carburants, lubrifiants, etc.

Entretien des locaux et réparation du matériel. Avions de service, véhicules, etc.

L'augmentation de crédit résulte de la nécessité de procéder à la révision générale d'un moteur d'un avion de service et de remplacer l'équipement VHF. de cet avion par un équipement couvrant toutes les fréquences actuellement utilisées.

28-4. Office de la Circulation routière. Plaques et carnets d'immatriculation. Frais d'envoi de plaques et impression de documents y afférents. Permis de conduire et documents y afférents.

Crédit sollicité : 9.500.000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses relatives à la délivrance :

1° de plaques et carnets pour l'immatriculation de nouveaux véhicules ;

2° de duplicata de ces documents ;

3° du permis de conduire.

Augmentation résultant essentiellement de l'instauration du permis de conduire.

Dépenses entièrement récupérables.

28-5. Office de la Circulation routière. Edition et diffusion de documents divers. Education des usagers de la route. Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. Achat et équipement de matériel de démonstration.

Crédit sollicité : 550.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Office de la Circulation routière. Frais de première installation et de mise en fonctionnement d'un centre électronique destiné à l'établissement d'un nouveau répertoire matricule des véhicules automoteurs (location d'un ordinateur et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de mobilier, de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc. contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.).

Crédit sollicité : 17.500.000 francs.

De betaling van de uitgave met betrekking tot het « sleutelgeld » zal over twee dienstjaren kunnen verdeeld worden eventueel in akkoord met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

28-3. Luchtvaart : Exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premien der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).

Aangevraagd krediet : 4.145.000 frank.

Gewone bevoorrading voor de exploitatiediensten, grondstoffen, gereedschap, brandstoffen, smeermiddelen, enz.

Onderhoud der lokalen en herstelling van het materieel. Dienstvliegtuigen, voertuigen, enz...

De verhoging van het krediet spruit voort uit de noodzakelijkheid over te gaan tot de algemene revisie van de motor van een dienstvliegtuig en de vervanging van de uitrusting V.H.F. van dit vliegtuig, die al de thans gebruikte frequenties dekt.

28-4. Dienst van het Wegverkeer. — Autoplatten en inschrijvingsboekjes. Kosten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden. Rijbewijzen en erop betrekking hebbende bescheiden.

Aangevraagd krediet : 9.500.000 frank.

Krediet bestemd tot het dekken der uitgaven in verband met de aflevering van :

1° autoplatten en immatriculatieboekjes voor nieuwe voertuigen ;

2° duplicaten van deze documenten ;

3° rijbewijzen.

Verhoging hoofdzakelijk voortvloeiend uit de invoering van het rijbewijs.

Uitgaven volledig herinvorderbaar.

28-5. Dienst van het Wegverkeer. Drukken en verspreiding van allerhande bescheiden. Opvoeding van de weggebruikers. Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel.

Aangevraagd krediet : 550.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Dienst van het Wegverkeer. Kosten voor eerste installatie en inwerkingstelling van een elektronisch centrum voor het opmaken van een nieuw repertorium der voertuigen met eigen beweegkracht (huren van een ordinator en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van meubelen, van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., arbeids-overeenkomst, vervoer- en verhuiskosten, enz.).

Aangevraagd krediet : 17.500.000 frank.

Actuellement, la tenue du répertoire matricule des véhicules automoteurs à l'aide de plaques-adresses ne permet plus de satisfaire dans des délais normaux les besoins des usagers, ni ceux de la police communale, de la gendarmerie et du parquet en raison du nombre toujours croissant des véhicules. En outre, aucun renseignement statistique ne peut être obtenu au départ dudit répertoire.

Le centre électronique projeté rendra possible la mise au point journalière du répertoire matricule lequel pourra servir de base d'information en matière fiscale, économique et technique ainsi que pour le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile.

SECTION II.

ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

CHAPITRE I.

DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 272.489.000 francs.

Augmentation résultant des promotions de grade et des augmentations barémiques normales, des recrutements effectués en 1961 ou autorisés et compte tenu de l'octroi d'une allocation aux fonctionnaires titulaires d'un diplôme d'ingénieur civil ainsi que des extensions projetées eu égard notamment :

- a) à la diminution des heures de travail de 48 à 45 h. par semaine ;
- b) à l'augmentation des traversées Ostende-Douvres et du nombre des unités ;
- c) à la nécessité de maintenir le cargo en navigation pendant toute l'année ;
- d) aux besoins des bateaux de la police et de la douane au port d'Anvers et de l'organisation dans ce port, d'un service d'information du mouvement des navires.

Le tableau V ci-annexé donne le détail des crédits sollicités.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

Crédit sollicité : 576.000 francs.

Thans is het, aan de hand van het met adresplaten bijgehouden repertorium, niet meer mogelijk binnen normale termijnen te voorzien in de behoeften van de gebruikers, de politie, de rijkswacht of het parket, ingevolge het steeds groeiend aantal voertuigen. Verder kunnen uit het repertorium geen statistische gegevens gehaald worden.

Het ontworpen elektronisch centrum zal het mogelijk maken het repertorium dagelijks bij te houden, dat als inlichtingsbron zal dienen op fiscaal, economisch en technisch gebied, alsmede voor de controle op de verplichte verzekering van de burgerlijke aansprakelijkheid.

SECTIE II.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 272.489.000 frank.

Verhoging voortspruitend uit de graadbevorderingen en de normale baremaverhogingen, de in 1961 uitgevoerde of de toegestane aanwervingen en rekening gehouden met de toekenning van een vergoeding aan de ambtenaars, houders van een diploma van burgelijk ingenieur, alsmede de ontworpen uitbreidingen ten overstaan namelijk van :

- a) de vermindering van de arbeidsduur van 48 tot 45 u. per week ;
- b) de vermeerdering der overvaarten Oostende-Dover en van het getal eenheden ;
- c) de noodzakelijkheid de cargo gans het jaar in vaart te houden ;
- d) de behoeften van de politie- en douanevaartuigen in de haven van Antwerpen en de inrichting in deze haven van een informatiedienst inzake scheepvaartverkeer.

Tabel V hierbij geeft de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

ART. 6. — *Erolonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).*

Aangevraagd krediet : 576.000 frank.

Honoraires des médecins de l'Inspection maritime et du Service de l'Immigration ainsi que d'experts. Jetons de présence aux membres des comités consultatifs.

Crédit adapté aux besoins réels.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 13.197.000 francs.

1 ^{re} Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions . . . F.	40.000
2 ^{de} Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification . . .	645.000
3 ^{de} Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse	8.686.000
4 ^{de} Indemnités couvrant des charges réelles (changement de résidence, frais de mer)	3.806.000
5 ^{de} Autres indemnités (indemnité d'habillement, etc.)	20.000
F.	13.197.000

Crédit adapté compte tenu de l'octroi à partir du 1^{er} septembre 1961 d'une prime au personnel travaillant dans le dock flottant à Ostende et des frais de mer ainsi que des indemnités aux motoristes résultant du plus grand nombre d'équipages en service (16 en 1962 au lieu de 13 en 1961).

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Crédit sollicité : 1.381.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur F.	29.000
Gaz, électricité, etc.	184.000
Affranchissement de correspondances	55.000
Télégrammes, téléphones, communications radiomédicales	1.025.000
Transports, impositions, etc.	75.000
Loyers	13.000
F.	1.381.000

Crédit adapté aux besoins.

Erelonen der geneesheren van de Zeevaartinspectie en van de Dienst voor Landverhuizing, alsmede van deskundigen. Presentiegelden aan de leden van de consultatieve comités.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

ART. 7. — *Algemene toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 13.197.000 frank.

1 ^o Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën	40.000
2 ^o Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering	645.000
3 ^o Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën, kasvergoedingen	8.686.000
4 ^o Vergoedingen die werkelijke lasten dekken (standplaatsverandering, zeegeld)	3.806.000
5 ^o Andere vergoedingen (kledijvergoedingen, enz.)	20.000
F.	13.197.000

Aangepast krediet rekening gehouden met de toekenning, vanaf 1 september 1961, van een premie aan het personeel, tewerkgesteld in het vlottend dok te Oostende en van zeegelden, alsmede de motoristenpremiën ingevolge het groter aantal bemanningen in dienst (16 in 1962 in plaats van 13 in 1961).

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere bruiksuitgaven. Frankering van brieven. Telegrammen. Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. Huur. Belastingen. Retributies.*

Aangevraagd krediet : 1.381.000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

Water F.	29.000
Gas, elektriciteit, enz.	184.000
Frankering van dienststukken	55.000
Telegrammen, telefoon en radiogeneeskundige verbindingen	1.025.000
Vervoer, belastingen, enz.	75.000
Huur	13.000
F.	1.381.000

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureaux, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 1.572.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien des locaux, etc.	F.	1.058.000
Ecureuses		335.000
Petites fournitures de bureau		29.000
Journaux, publications (achat et abonnements)		53.000
Acquisition d'ouvrages, etc.		47.000
Menues dépenses de matériel, etc.		50.000
	F.	1.572.000

Augmentation justifiée par la nécessité de faire procéder à des travaux de peinture aux bâtiments du pilotage à Flessingue.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 210.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1° Réglementation et instructions concernant l'application de la convention internationale sur la pollution des eaux de mer par les hydrocarbures	F.	40.000
2° Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer et nouveau règlement pour prévenir les abordages		70.000
3° Liste officielle des navires belges de pêche et du commerce		25.000
4° Plans et cartes hydrographiques		75.000
	F.	210.000

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :*

12-1. Combustibles, solide et liquide.

Crédit sollicité : 1.300.000 francs.

Augmentation due à l'occupation complète des nouveaux bâtiments du pilotage à Flessingue et à Ostende.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Crédit inchangé.

12-3. Machines de bureau : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 87.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. Aanschaffen van boekwerken en publikaties. Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagd krediet : 1.572.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud der lokalen, enz.	F.	1.058.000
Schuursters		335.000
Geringe bureaubenodigheden		29.000
Dagbladen, publikaties (aankoop en abonnements)		53.000
Aanschaffen van werken, enz.		47.000
Kleine uitgaven voor materieel, enz.		50.000
	F.	1.572.000

Verhoging verantwoord door de noodzakelijkheid schilderwerken te doen uitvoeren in de loodsgebouwen te Vlissingen.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 210.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1° Reglementering en onderrichtingen betreffende de toepassing van de internationale conventie op de verontreiniging der zeewateren door olie		40.000
2° Internationale conventie voor de beveiliging van mensenlevens op zee en nieuw reglement ter voorkoming van aanvaringen		70.000
3° Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen		25.000
4° Plans en hydrografische kaarten		75.000
	F.	210.000

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.C.B. :*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd krediet : 1.300.000 frank.

Verhoging te wijten aan de volledige ingebruikneming van de nieuwe loodsgebouwen te Vlissingen en Oostende.

12-2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

12-3. Bureau machines : aanschaffen en huren.

Aangevraagd krediet : 87.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

12-4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 86.000 francs.

Crédit adapté aux besoins.

12-5. Habillement.

Crédit sollicité : 905.000 francs.

Crédit adapté.

12-6. Produits d'entretien.

Crédit sollicité : 48.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (y compris les voitures louées).*

Crédit sollicité : 1.256.000 francs.

Décomposition du crédit :

Entretien et consommation des voitures de l'Etat	F.	25.000
Location de voitures pour les services d'Anvers, Gand et Ostende (pilotage, police maritime, constructions maritimes)		1.231.000
	F.	1.256.000

Crédit inchangé.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).*

Crédit sollicité : 6.760.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Abonnements et titres de transports divers	F.	2.704.000
Indemnités kilométriques		89.000
Frais de route et de séjour		3.662.000
Missions à l'étranger		305.000
	F.	6.760.000

Crédit adapté aux besoins réels.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 130.000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 5.000 francs.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.

Aangevraagd krediet : 86.000 frank.

Krediet aangepast aan de behoeften.

12-5. Kleding.

Aangevraagd krediet : 905.000 frank.

Aangepast krediet.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Aangevraagd krediet : 48.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (met inbegrip der gehuurde voertuigen).*

Aangevraagd krediet : 1.256.000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Onderhoud en verbruik van autorijtuigen van de Staat	F.	25.000
Huren van autorijtuigen voor de diensten van Antwerpen, Gent en Oostende (loodswezen, zeevaartpolitie, scheepsbouwdienst)		1.231.000
	F.	1.256.000

Krediet ongewijzigd.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven).*

Aangevraagd krediet : 6.760.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Abonnementen en diverse reisbewijzen	F.	2.704.000
Kilometervergoedingen		89.000
Reis- en verblijfkosten		3.662.000
Oprachten in het buitenland		305.000
	F.	6.760.000

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspruitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz...) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 130.000 frank.

Krediet noodzakelijk om het hoofd te bieden aan elke eventualiteit.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Achat de couronnes pour les monuments :

a) au marin inconnu à Anvers	F. 1.500
b) des gens de mer à Ostende	1.500
c) des marins à Douvres	600
d) petites dépenses imprévues	1.400
	F. 5.000

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Administration centrale	F. 25.000
Pilotage à Flessingue	20.000
Génie maritime à Ostende	105.000
	F. 150.000

Crédit destiné à l'équipement des nouveaux locaux, en mobilier.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1, litt. c) (y compris les créances des exercices antérieurs).

(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1963 et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

Crédit sollicité : 42.500.000 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat dans les intérêts dus par les bénéficiaires des prêts (2 % de moyenne).

Crédit adapté compte tenu du reliquat de crédit de l'exercice antérieur.

20-2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1 de la loi du 1^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948).

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Aankoop van kronen voor de monumenten :

a) aan de onbekende zeeman te Antwerpen	F. 1.500
b) der zeelieden te Oostende	1.500
c) der zeelieden te Dover	600
d) kleine onvoorziene uitgaven	1.400
	F. 5.000

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Centraal Bestuur	F. 25.000
Loodswezen te Vlissingen	20.000
Scheepsbouw te Oostende	105.000
	F. 150.000

Krediet bestemd voor de uitrusting in meubilair van de nieuwe lokalen.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. c) (met inbegrip van de schuld-vorderingen van de vorige dienstjaren).

(Het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan op dit krediet bij het afsluiten van het dienstjaar, zal op het dienstjaar 1963 mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Aangevraagd krediet : 42.500.000 frank.

Krediet nodig om de tussenkost van de Staat te dekken in de interesten verschuldigd door de verkrijgers van leningen (gemiddeld 2 %).

Krediet aangepast, rekening gehouden met het overschot op het krediet van het vorig dienstjaar.

20-2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Krediet nodig om het hoofd te bieden aan elke eventualiteit.

20-3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime.

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Crédit inchangé.

20-4. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.

Crédit sollicité : 52.000.000 de francs.

Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission.

Crédit correspondant aux besoins.

20-5. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Crédit inchangé compte tenu de l'utilisation de fonds provenant des réserves de l'O.R.N.I.

20-6. Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime. (L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1963 et utilisé au paiement de dépenses de même nature).

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Crédit correspondant aux besoins de 1962 et destiné à favoriser le rajeunissement de la flotte de pêche maritime en vue du remplacement des bâtiments comptant plus de 30 ans d'âge par l'octroi de primes de 5.000 francs par R.T.B. ; il permettra, compte tenu du report de crédit de l'exercice antérieur, d'accorder des primes pour un tonnage de 2.000 R.T.B. soit 1/5 à 1/4 du tonnage global de la flotte de pêche à remplacer.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New York.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Home créé pendant la guerre à l'intention des marins belges et géré par le consulat de Belgique à New York. Les dépenses sont supportées par les armements belges exploitant les lignes sur New York moyennant intervention de l'Etat.

Crédit inchangé.

21-2. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service d'aumônerie et du service social des bateliers.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

20-3. Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

20-4. Toelagen aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.

Aangevraagd krediet : 52.000.000 frank.

De toelage moet de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart toelaten zijn zending de vervullen.

Krediet overeenstemmend met de behoeften.

20-5. Toelagen aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Krediet ongewijzigd, rekening gehouden met het gebruik van fondsen, afkomstig van de reserves van de D.R.B.

20-6. Toekenning van slooppremiën aan de Zeevisserijvloot. (Het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan bij het afsluiten van het dienstjaar, zal op het dienstjaar 1963 mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Krediet overeenstemmend met de behoeften van 1962 en bestemd ter bevordering van de verjonging van de zeevisserijvloot, met het oog op de vervanging van schepen, die meer dan 30 jaar oud zijn, bij middel van de toekenning van premiën van 5.000 frank per B.R.T. ; rekening gehouden met de kredietoverdracht van het vorig dienstjaar, zal dit krediet de toekenning van premiën, voor een tonnemaat van 2.000 B.R.T. toelaten, hetzij 1/5 tot 1/4 van de totale bij de visserijvloot te vervangen tonnemaat.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New York.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Tehuis ingericht tijdens de oorlog voor de Belgische zeelieden en beheerd door het Belgisch consulaat te New York. De uitgaven worden gedragen door de reders die zeevaartrijnen op New York exploiteren, mits tussenkost van de Staat.

Krediet ongewijzigd.

21-2. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart als tussenkost in de uitgaven van de aalmoezeniersdienst en van de sociale dienst voor schippers.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Subside à l'O.R.N.I. en vue de couvrir les dépenses d'aide sociale et de secours à la population batelière et celles de son service d'aumônerie.

Crédit inchangé.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subventions aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

24-1. Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunication des services mobiles.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Crédit inchangé.

24-2. Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale (O.M.C.I.).

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Crédit destiné à couvrir la contribution de la Belgique à l'O.M.C.I. (exécution de la loi du 26 juin 1951 portant approbation de la convention relative à ladite organisation).

Crédit inchangé.

24-3. Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime.

Crédit sollicité : 24.000 francs.

Crédit inchangé.

CHAPITRE IV.

AUTRES DEPENSES.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc... (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc...).

Crédit sollicité : 99.000.000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Energie (combustibles solides, liquides et gazeux-électricité) F.	33.750.000
b) Emprunt de main d'œuvre pour travaux en régie (y compris les opérateurs de la R.T.T. et du service de sauvetage) . .	18.500.000

Toelage aan de D.R.B. om de uitgaven te dekken van sociale hulp en van hulp gelden aan de schippersbevolking en deze van haar aalmoezeniersdienst.

Krediet ongewijzigd.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

ART. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

24-1. Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

24-2. Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O.).

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Krediet bestemd om de bijdragen van België aan de I.M.C.O. te dekken (uitvoering van de wet van 26 juni 1951 houdende goedkeuring van de overeenkomst betreffende gezegde organisatie).

Krediet ongewijzigd.

24-3. Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime ».

Aangevraagd krediet : 24.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz...).

Aangevraagd krediet : 99.000.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Energie (vaste, vloeibare en gasvormige brandstoffen, elektriciteit) F.	33.750.000
b) Ontlening van arbeidskrachten voor werken in regie (met inbegrip van de operatoren van de R.T.T. en de reddingsdienst)	18.500.000

c) Dépenses d'exploitation commerciale du service Ostende-Douvres. (Publicité, propagande, prestations réciproques, entretien des cabines a/b des paquebots, nourriture des pursers, etc.) et du service de passage d'eau à Anvers et fourniture des renseignements sur les départs des navires à Anvers	7.600.000	c) Uitgaven in verband met de commerciële exploitatie van de dienst Oostende-Dover (publiciteit, propaganda, wederkerige prestaties, onderhoud van de cabines aan boord van de pakketboten, voeding van de pursers, enz.) en van de veerdiensten te Antwerpen evenals het verstrekken van inlichtingen over de afvaarten, uit Antwerpen, van zeeschepen	7.600.000
d) Contrats de location et d'entretien d'installations indispensables à l'exploitation (Locaux, appareils de navigation, appareils de protection contre l'incendie) et dépenses résultant d'obligations en rapport avec les activités fonctionnelles de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (Balisage et éclairage de l'Escaut en territoire hollandais, huiles de graissage, eau, service de patrouille des icebergs dans l'Atlantique Nord (quote-part) service d'information de la visibilité sur l'Escaut, etc.)	15.300.000	d) Contracten voor de huur en het onderhoud van de voor de exploitatie onontbeerlijke uitrustingen (lokalen, navigatietoestellen, blusapparaten) en uitgaven, voortvloeiend uit verplichtingen in verband met de functionele activiteiten van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (Bebakening en verlichting van de Schelde op Nederlands grondgebied, olie en smeermiddelen, water, patroeljedienst van de ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan (aandeel); informatiedienst van de zichtbaarheid op de Schelde, enz...)	15.300.000
e) Enlèvement d'épaves, pertes, avaries, dommages aux tiers	2.000.000	e) Opruiming van wrakken, verliezen, averijen, schade aan derden	2.000.000
f) Fournitures et travaux pour le matériel fixe et flottant, matières, produits de consommation, entretien, réparations, renouvellements, équipements, frais de représentation, de rapatriement, etc.	21.850.000	f) Leveringen en werken voor het vast en vlottend materieel, stoffen, verbruiksprodukten, onderhoud, herstellingen, vernieuwingen, uitrustingen, representatiekosten, repatriëringskosten, enz	21.850.000
			F. 99.000.000
	F. 99.000.000		

La majoration des crédits résulte :

1° de l'augmentation du nombre de traversées Ostende-Douvres par la mise en ligne du nouveau car-ferry « Roi Baudouin » ;

2° de la réalisation de la deuxième phase de l'information radiotéléphonique sur l'Escaut au moyen d'un réseau de postes V.H.F. ;

3° de la réalisation du balisage d'une nouvelle passe d'accès au port d'Anvers ;

4° du remplacement de moteurs de plusieurs unités dont les rechanges ne sont plus trouvables dans le commerce ;

5° de la nécessité de procéder au grand radoub d'un bateau baliseur.

SECTION III.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I.

DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 14.374.000 francs.

De verhoging van de kredieten vloeit voort uit :

1° de vermeerdering van het aantal overvaarten Oostende-Dover door het in vaart brengen van de nieuwe car-ferry « Roi Baudouin » ;

2° de doorvoering van de tweede fase van de radioberechtiging op de Schelde door middel van een V.H.F. net ;

3° de bebakening van een nieuwe vaargeul tot de haven van Antwerpen ;

4° de vervanging van motoren van verschillende eenheden waarvan de wisselstukken in de handel niet meer voorhanden zijn ;

5° de noodzakelijkheid een bebakeningsschip volledig te herstellen.

SECTIE III.

ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 14.374.000 frank.

Le crédit est décomposé au tableau VII ci-annexé.

Augmentation résultant des promotions de grade et des augmentations barémiques normales, des recrutements effectués ou à effectuer dans les limites du cadre et de la reprise par l'Etat de l'école des matelots et des cuisiniers gérée antérieurement par l'Association Maritime belge.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

6-1. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 153.000 francs.

Crédit adapté aux besoins, compte tenu des dépenses afférentes au fonctionnement du conseil de perfectionnement de l'Enseignement maritime et des Conseils scolaires.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

7-1. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 309.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnité pour port d'uniforme	F.	188.500
Frais de mer		30.000
Fonctions supérieures		22.500
Indemnités aux professeurs et chargés de cours et au personnel chargé de l'inspection de l'enseignement maritime		68.000
	F.	309.000

Crédit adapté compte tenu de la reprise par l'Etat de l'Ecole des matelots et des cuisiniers anciennement gérée par l'Association Maritime belge.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

9-1. Marine et Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 220.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur	F.	63.000
Gaz et électricité		104.000

De samenstelling van het krediet is opgenomen in tabel VII hierbij.

Verhoging voortspruitend uit de graadbevorderingen en de normale weddeverhogingen, de binnen de grenzen van het kader uitgevoerde of uit te voeren aanwervingen en uit de oevername, door de Staat van de voorheen door de Belgische Zeevaartvereniging beheerde matrozen- en kokschool.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).*

6-1. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 153.000 frank.

Krediet aangevast aan de behoeften, rekening gehouden met de werking van de Raad tot verbetering van het Zeevaartonderwijs en de Schoolraden.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

7-1. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 309.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vergoeding voor dienstkledij	F.	188.500
Zeegeld		30.000
Hogere functies		22.500
Vergoedingen aan de leraren en lesgevers, en aan het personeel belast met de inspectie van het zeevaartonderwijs		68.000
	F.	309.000

Krediet aangepast, rekening gehouden met de overname door de Staat, van de voorheen door de Belgische Zeevaartvereniging beheerde matrozen- en koksschool.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

9-1. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 220.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom	F.	63.000
Gas en elektriciteit		104.000

Affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphone, etc.	40.000
Transports, impositions, loyers, etc.	13.000
F.	220.000

Crédit adapté aux besoins eu égard à la reprise par l'Etat de l'école des matelots et des cuisiniers.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

10-1. Marine et Navigation Intérieure.

Crédit sollicité : 343.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien de locaux, mobilier et matériel :	
Ecole supérieure de navigation à Anvers	F. 72.000
Ecole de navigation à Ostende	80.000
Ecole de pêche à Heyst	165.000
	317.000
Ouvrages, publications, abonnements	F. 18.000
Menues fournitures de bureau, etc.	8.000
	26.000
Total pour les trois écoles	F. 343.000

Crédit correspondant aux besoins.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 644.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoon, enz.	40.000
Vervoer, belastingen, huurgelden, enz.	13.000
F.	220.000

Krediet aangepast aan de behoeften, in acht genomen de overname, door de Staat, van de matrozen- en kokschool.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publikaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

10-1. Zeewezen en Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 343.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel :	
Hogere zeevaartschool te Antwerpen	F. 72.000
Zeevaartschool te Oostende	80.000
Visserijschool te Heist	165.000
	317.000
Werken, publikaties en abonnemenen	18.000
Kleine bureaubehoeften, enz.	8.000
	26.000
Totaal voor de drie scholen	F. 343.000

Krediet dat met de behoeften overeenstemt.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 644.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

ECOLLES — SCHOLEN	12-1 Combustibles, solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	12-2 Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Bureaubeno- digdheden, papier, drukwerken, inbindingen	12-3 Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureau- machines : aanschaffen, buren	12-4 Mobilier et matériel : acquisitions, locations — Meubilair en materieel : aanschaffen, buren	12-5 Habillement — Kleding	12-6 Produits d'entretien — Onderhouds- produkten	TOTAL — TOTAAL
-------------------------	---	---	--	--	-------------------------------------	--	----------------------

Ecole supérieure de navigation à Anvers. — Hogere Zeevaartschool te Antwerpen	F. 280.000	15.000	—	30.000	—	14.000	339.000
Ecole de navigation à Ostende. — Zeevaartschool te Oostende	160.000	2.500	—	—	35.000	7.000	204.500
Ecole de pêche à Heyst. — Visserij te school Heist	90.000	2.500	—	4.000	—	4.000	100.500
Total. — Totaal	F. 530.000	20.000	—	34.000	35.000	25.000	644.000

Crédits adaptés eu égard au rattachement à l'Ecole Supérieure de Navigation à Anvers de l'Ecole des Matelots et des cuisiniers.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 193.000 francs.

Crédit adapté.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 9.000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception).*

Crédit sollicité : 14.000 francs.

Décomposition du crédit :

Achat de couronnes	F.	4.000
Frais de réception		10.000
	F.	14.000

En 1961, ces frais étaient liquidés à l'Association Maritime belge à charge de la subvention, laquelle ne sera plus allouée en 1962.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subvention à l'œuvre royale de l' « Ibis ».

Crédit sollicité : 3.175.000 francs.

Crédit destiné à couvrir par voie de subsides les dépenses de fonctionnement de l'école pour orphelins de pêcheurs.

Crédit mis en rapport avec le coût des frais de fonctionnement et compte tenu de travaux d'entretien exceptionnels.

22-2. Subvention aux écoles d'enseignement maritime.

Crédit sollicité : 5.760.000 francs.

Crédit nécessaire pour subsidier l'enseignement professionnel en ordre principal de la pêche, organisé dans différentes localités de la côte.

22-3. Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime.

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Kredieten aangepast in acht genomen de toevoeging van de Matrozen- en Koksschool aan de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 193.000 frank.

Aangepast krediet.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 9.000 frank.

Krediet nodig om aan elke eventualiteit het hoofd te bieden.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten).*

Aangevraagd krediet : 14.000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Aankoop van kronen	F.	4.000
Receptiekosten		10.000
	F.	14.000

In 1961 werden deze onkosten vereffend aan de Belgische Zeevaartvereniging bij middel van een toelage die in 1962 niet meer zal toegekend worden.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelage aan het koninklijk werk « Ibis ».

Aangevraagd krediet : 3.175.000 frank.

Krediet bestemd om door middel van toelagen de werkingsuitgaven te dekken van de school voor wezen van vissers.

Krediet in overeenstemming gebracht met het bedrag der werkingskosten en rekening gehouden met uitzonderlijke onderhoudswerken.

22-2. Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.

Aangevraagd krediet : 5.760.000 frank.

Krediet nodig om toelagen te verlenen aan het vakonderwijs hoofdzakelijk voor de visserij ingericht in verschillende lokaliteiten van de kust.

22-3. Studiebeurzen, prijzen en premiën aan de leerlingen van de zeevaartscholen en de zeevisserijscholen.

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

Ecoles — <i>Scholen</i>	Bourses d'études — <i>Studiebeurzen</i>	Prix et primes — <i>Prijzen en beloningen</i>	TOTAL — <i>TOTAAL</i>
Ecole supérieure de navigation à Anvers. — <i>Hogere zeevaartschool te Antwerpen</i> F.	289.000	15.000	304.000
Ecole de navigation à Ostende. — <i>Zeevaartschool te Oostende</i> .	225.000	15.000	240.000
Ecole de pêche à Heyst. — <i>Visserijschool te Heist</i>	—	21.000	21.000
Ecoles professionnelles de pêche subsidiées. — <i>Gesubsidieerde beroepsscholen voor zeevisserij</i>	—	45.000	45.000
Ecole de matelotage et de cuisiniers à Anvers. — <i>Matrozen- en koksschool te Antwerpen</i>	70.000	—	70.000
Ecole supérieure de radionavigation à Bruxelles. — <i>Hogere radionavigatieschool te Brussel</i>	20.000	—	20.000
Total. — <i>Totaal</i> F.	604.000	96.000	700.000

Augmentation résultant de la reprise par l'Etat de l'Ecole de Matelotage et de cuisiniers à Anvers.

22-4. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Organisation de cours en vue de la formation de commandants de bord et de copilotes d'avions demandés par la SABENA, etc.

Crédit établi en fonction des besoins de pilotes et de navigateurs compte tenu de l'organisation d'une nouvelle session dès le début de 1962, sur la base d'un double enseignement selon les exigences d'ordre linguistique.

22-5. Subvention aux écoles de batellerie.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Crédit destiné à l'achat de matériel didactique professionnel.

Crédit inchangé.

CHAPITRE IV.

AUTRES DEPENSES.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Marine et Navigation intérieure : Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault ». Frais afférents à l'amarinage guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.).

Crédit sollicité : 12.500.000 francs.

Verhoging voortspruitend uit de overname, door de Staat, van de Matrozen- en Koksschool te Antwerpen.

22-4. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank

Inrichting van de cursussen met het oog op de vorming van boordbevelhebbers en adjunctvliegtuigbestuurders, door de Sabena gevraagd, enz.

Krediet vastgesteld in functie van de behoefte aan vliegtuigbestuurders en navigators gelet op de inrichting, vanaf begin 1962, van een nieuwe zitting op basis van een dubbel onderwijs, volgens de taalkundige eisen.

22-5. Toelage aan de schippersscholen.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Krediet bestemd tot de aankoop van didactisch beroepsmaterieel.

Krediet ongewijzigd.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Zeewezen en Binnenvaart : exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen en het oefenschip « Commandant Fourcault ».

— Onkosten verbonden aan de geleide amarinage (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten — Materieel, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).

Aangevraagd krediet : 12.500.000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Ecole supérieure de navigation à Anvers	Ecole de navigation à Ostende (y compris le N-E « Comman- dant Fourcault »	Ecole de pêche de l'Etat à Heyst	TOTAL
	—	—	—	—
	Hogere zeevaartschool te Antwerpen	Zeevaartschool te Oostende (O/S « Comman- dant Fourcault » inbegrepen)	Rijkszeemis- serijschool te Heist	TOTAAL

a) Energie (combustibles solides, liquides et gazeux - électricité). — <i>Energie (brandstoffen; vaste, vloeibare en gasvormige - elektriciteit)</i> F.	130.000	100.000	—	230.000
b) Emprunt de main-d'œuvre pour travaux en régie, y compris les agents de la Régie des T.T. — <i>Ontlening van werkrachten voor werken in regie, met inbegrip van de personeelsleden van de Regie van T.T.</i>	—	700.000	100.000	800.000
c) Intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires écoles. — <i>Tussenkomst in de kosten van amarinage aan boord van de opleidingsschepen</i>	7.578.000	—	—	7.578.000
d) Contrats de location et d'entretien (locaux, appareils de navigation du navire école « Commandant Fourcault », etc.) - Matériel didactique des écoles - Dépenses résultant des obligations afférentes à l'enseignement maritime et de la pêche maritime. — <i>Contracten voor huur en onderhoud (lokalen, zeevaartuitrustingen, enz.) voor opleidingsschip « Commandant Fourcault » - Didactisch materieel voor de scholen - Uitgaven welke voortvloeien uit verplichtingen uit hoofde van het verstrekken van zeevaart- en zeevisserijonderwijs</i>	1.830.000	1.140.000	30.000	3.000.000
e) Travaux et fournitures pour le matériel fixe et flottant : Matières, entretien, réparations, équipement de cuisines, pertes et avaries, dommages à des tiers, etc. — <i>Werken en leveringen voor het vast en vlottend materieel : Stoffen, onderhoud, herstellingen, keukenuitrustingen, verliezen en averijen, schade aan derden, enz.</i>	520.000	297.000	25.000	842.000
Total. — <i>Totaal</i> F.	10.058.000	2.237.000	155.000	12.450.000

arrondi à — *afgerond tot* : 12.500.000.

Augmentation résultant :

1° de la reprise par l'Etat à partir du 1^{er} mai 1961 de l'Ecole de Matelotage et des Cuisiniers antérieurement gérée par l'Association Maritime belge et rattachée à l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers.

2° de la mise à charge directe du Trésor des frais d'amarinage de deux bateaux antérieurement couverts par le subsidé à l'Association Maritime belge.

3° de la nécessité de poursuivre la transformation d'un bateau-pilote en navire-école.

PARTIE II

SECTION V.

POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

CHAPITRE I.

DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE

§ 1. — REMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ARTICLE PREMIER. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Verhoging voortspruitend uit :

1° de l'overname door de Staat, vanaf 1 mei 1961, van de Matrozen- en Koksschool, voorheen beheerd door de Belgische Zeevaartvereniging en thans toegevoegd aan de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen ;

2° het rechtstreeks ten laste leggen van de Schatkist, van de kosten van opleiding aan boord van twee hulpopleidingsschepen, voorheen gedekt door toelagen aan de Belgische Zeevaartvereniging ;

3° de noodzakelijkheid de ombouw voort te zetten van een loodsboot tot opleidingsschip.

DEEL II

SECTIE V.

POSTERIJEN, TELEGRAAF EN TELEFOON.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

EERSTE ARTIKEL. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 portant fixation du régime de rétribution des Ministres.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A) Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat, de la S.N.C.B. et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat) ;

B) Indemnités tenant lieu de traitements aux agents de Cabinet non fonctionnaires et rémunérations d'agents de la S.N.C.B. remboursées à cette dernière.

Uitvoering van het besluit van de Regent van 24 februari 1947 houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers.

ART. 2. — *Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

A) Kabinetsvergoedingen (aan de agenten van de Staat, de N.M.B.S. en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagenten bezitten) ;

B) Vergoedingen in vervanging van de jaarwedden aan de agenten van het Kabinet die niet Staatsbeambten zijn, alsmede de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de bezoldigingen van haar agenten.

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	57.600	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	43.200	—
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	28.800	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	43.200	—
Personnel de Cabinet. — <i>Kabinetspersoneel</i>	21	272.160	—
Chauffeur d'auto. — <i>Autogeleider</i>	3	43.380	—
Ecureuse. — <i>Schuurster</i>	1	—	72.000
Total - Totaal		488.340	72.000
Augmentation de 17,5 %. — <i>Verhoging met 17,5 %</i> F.			9.800
		488.340	81.800
Total. — Totaal F.		570.140	
Dépenses imprévues. — <i>Onvoorziene uitgaven</i>		129.860	
Total. — Totaal F.		700.000	

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service, les rémunérations des écureuses et femmes de peine ainsi que les indemnités pour dépassement de tâche).*

Crédit sollicité : 3.070.103.000 francs.

Le tableau VIII ci-joint, donne le détail du crédit.

La majoration résulte en ordre principal :

1° des promotions de grade et de traitement ;

2° de l'augmentation des effectifs du personnel justifiée par l'extension constante du trafic financier, par la nécessité d'alléger quelque peu la tâche des agents et de renforcer les cadres qui sont toujours au niveau d'avant la guerre alors que le trafic a augmenté de 73,9 % ;

3° de l'augmentation du nombre d'affiliés à une mutuelle et par conséquent des cotisations mutuellistes.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

Crédit sollicité : 30.000 francs.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongeval getroffen, de bezoldigingen van de schuursters en de kuisvrouwen alsmede de vergoedingen voor overwerk).*

Aangevraagd krediet : 3.070.103.000 frank.

De hierbijgaande tabel VIII geeft de omstandige opgave van het krediet weer.

De vermeerdering spruit hoofdzakelijk voort uit :

1° de bevorderingen in graad en wedde ;

2° de verhoging van de getalsterkte van het personeel, gerechtvaardigd door de voortdurende uitbreiding van de financiële trafiek, door de noodzakelijkheid de taak van de personeelsleden wat te verlichten en de kaders te versterken, die nog altijd op het vooroorlogs peil staan, terwijl het verkeer vermeerderde met 73,9 % ;

3° de verhoging van het aantal aangeslotenen bij een mutualiteit en bijgevolg ook van de mutualiteitstoelagen.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).*

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Frais de route. Abonnements	F. 10.000
Rémunération d'experts, etc.	20.000
	F. 30.000

Crédit inchangé.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les créances des exercices antérieurs afférentes aux primes d'évitement d'accident).*

Crédit sollicité : 81.574.000 francs.

1° Indemnités pour fonctions supérieures	F. 23.075.000
2° Indemnités de caisse	13.189.000
3° Indemnités pour changement de résidence	400.000
4° Indemnités de vélo	15.500.000
5° Indemnités de nuit	5.700.000
6° Indemnités d'exploitation et de tri	3.800.000
7° Indemnités de garçon de bureau	1.800.000
8° Primes d'encouragement et d'assiduité	11.100.000
9° Primes pour économie d'essence et évitement d'accidents	2.900.000
10° Autres allocations, indemnités et primes	4.110.000
	F. 81.574.000

L'augmentation du crédit provient :

- de la revision des cadres qui, pendant le premier semestre de 1962, influencera les indemnités pour fonctions supérieures ;
- du remplacement provisoire de 50 trieurs par des facteurs bénéficiant d'une indemnité de tri ;
- du renforcement des équipes de nuit pour faire face à l'accroissement probable du trafic ;
- de l'extension des services distributeurs à vélo ou moto ou en auto ;
- de la prime d'assiduité à payer aux facteurs qui seront nommés à titre définitif.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Intervention de caractère social.

Crédit sollicité : 22.393.000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

Matériel inventorié des mess	2.655.000
Matériel inventorié du Service Social	100.000
Cabinets médicaux	100.000
Aménagement de réfectoires - Vaiselle	490.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Reiskosten. Abonnements	F. 10.000
Bezoldiging van deskundigen, enz.	20.000
	F. 30.000

Krediet ongewijzigd.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van schuldvorderingen van vorige dienstjaren betrekking hebbend op premien voor het vermijden van ongevallen).*

Aangevraagd krediet : 81.574.000 frank.

1° Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies	F. 23.075.000
2° Kasvergoedingen	13.189.000
3° Vergoedingen voor standplaatsverandering	400.000
4° Vergoedingen voor gebruik van rijwiel	15.500.000
5° Vergoedingen voor nachtwerk	5.700.000
6° Exploitatie- en sorteervergoedingen	3.800.000
7° Vergoedingen voor bureaujongens	1.800.000
8° Aanmoedigings- en naarstigheidspremiën	11.100.000
9° Premien voor besparing van brandstof en voorkoming van ongevallen	2.900.000
10° Andere toelagen, vergoedingen en premien	4.110.000
	F. 81.574.000

De verhoging van het krediet spruit voort uit :

- de herziening van de kaders die gedurende de eerste semester van 1962 de toelage voor hogere functies zal beïnvloeden ;
- de voorlopige vervanging van 50 sorteerders door bestellers met sorteervergoeding ;
- de versterking van de nachtploegen om aan de waarschijnlijke verhoging van de trafiek het hoofd te bieden ;
- de uitbreiding van de bestellers per fiets, moto of auto ;
- de naarstigheidspremie te betalen aan de definitief te benoemen bestellers.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijke dienstbetoon.*

Tussenkost van sociale aard.

Aangevraagd krediet : 22.393.000 frank.

Het krediet wordt verdeeld als volgt :

Geïnvesterd materiaal van de mess	2.655.000
Geïnvesterd materiaal van de Sociale Dienst	100.000
Medische Kabinetten	100.000
Inrichting van eetzaal - Vaatwerk	490.000

Subvention à l'A.S.B.L. « Service social des Postes », destinée à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947	17.748.000
Secours pour position exceptionnelle	1.300.000
F.	22.393.000

Crédit adapté aux besoins réels en fonction des services accrus en matière sociale et de l'augmentation du nombre de bénéficiaires.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Crédit sollicité : 1.325.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur	F.	74.000
Gaz		28.000
Electricité		130.000
Télégrammes, communications téléphoniques et abonnements		1.093.000
F.		1.325.000

Augmentation due au recours plus fréquent au chauffage par le gaz et à l'incorporation des dépenses de l'hôtel ministériel.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fourniture de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 2.105.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien des locaux, etc.	F.	1.200.000
Menues dépenses de matériel, etc.		350.000
Acquisition d'ouvrages, reliures, etc.		330.000
Abonnements, etc.		225.000
F.		2.105.000

Augmentation due à l'incorporation des dépenses du Cabinet (F. 325.000) ainsi qu'à la hausse des prix enregistrée en librairie.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 750.000 francs.

Toelage aan de V.Z.W. « Sociale dienst der Posterijen » bestemd tot dekking der uitgaven rechtstreeks gedaan door deze vereniging, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947	17.748.000
Toelage voor buitengewone toestand	1.300.000
F.	22.393.000

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften in functie van de toeneming van het sociaal dienstbetoon en de vermeerdering van het aantal rechthebbenden.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Aangevraagd krediet : 1.325.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom	F.	74.000
Gas		28.000
Elektriciteit		130.000
Telegrammen, telefoongesprekken en abonnements		1.093.000
F.		1.325.000

Verhoging veroorzaakt door het veelvuldiger beroep op verwarming met gas en de inlijving van de uitgaven voor het ministerieel hotel.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagd krediet : 2.105.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud van lokalen, enz.	F.	1.200.000
Kleine uitgaven voor materieel, enz.		350.000
Aankoop van boekwerken, inbindingen, enz.		330.000
Abonnementen, enz.		225.000
F.		2.105.000

Verhoging veroorzaakt door de inlijving van de uitgaven van het Kabinet (F. 325.000) alsook door een stijging van de prijzen in de boekhandel.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publikaties.*

Aangevraagd krediet : 750.000 frank.

Crédit destiné à couvrir la quote-part de la Poste dans les frais d'édition de l'agenda des Postes, Télégraphes et Téléphones et de brochures de propagande.

Une somme de 400.000 francs est récupérable.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit sollicité : 16.000.000 de francs.

Crédit inchangé.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Crédit sollicité : 58.000.000 de francs.

Crédit inchangé.

Une somme de 50.000.000 de francs est récupérable (vente de carnets de chèques et de virements, formulaires, etc.).

12-3. Machines de bureau : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 13.625.000 francs.

Crédit adapté en fonction du programme de modernisation du matériel et en vue du remplacement d'un grand nombre de machines usées dont le rendement est insuffisant et qui nécessitent des réparations coûteuses.

12-4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 6.300.000 francs.

Crédit adapté, destiné à la modernisation progressive des bureaux importants et au remplacement du mobilier et du matériel hors d'usage.

12-5. Habillement.

Crédit sollicité : 37.875.000 francs.

Nécessaire pour permettre la fourniture de la nouvelle tenue sur mesure en tissu bleu aviateur à tous les facteurs

12-6. Produits d'entretien.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Crédit inchangé.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 1.089.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Acquisition de véhicules	F.	250.000
Carburants et lubrifiants		569.000
Frais d'entretien		260.000
Location de garages		10.000
	F.	1.089.000

Krediet bestemd tot het dekken van het aandeel der Posterijen in de uitgavekosten van de agenda van Posterijen, Telegraaf en Telefoon en van propagandabrochuren.

Een bedrag van 400.000 frank is herinvorderbaar.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd krediet : 16.000.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Aangevraagd krediet : 58.000.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

Een som van 50.000.000 frank is herinvorderbaar (verkoop van check- en overschrijvingsboekjes, formulieren, enz...)

12-3. Bureau machines : aanschaffen en huren.

Aangevraagd krediet . 13.625.000 frank.

Krediet aangepast in functie van het programma tot modernisering van het materieel en met het oog op de vervanging van een groot aantal machines die sterke slijtage vertonen, waarvan het rendement ontoereikend is en die dure herstellingen vergen.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.

Aangevraagd krediet : 6.300.000 frank.

Aangepast krediet, bestemd voor de geleidelijke modernisering der belangrijke kantoren en de vervanging van buiten gebruik geraakt meubilair en materieel.

12-5. Kleding.

Aangevraagd krediet : 37.875.000 frank.

Nodig voor de aflevering aan al de bestellers van de nieuwe dienstkledij naar maat in vliegeniersblauw weefsel.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 1.089.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Aankoop van voertuigen	F.	250.000
Brand- en smeestoffen		569.000
Onderhoudskosten		260.000
Huur van garages		10.000
	F.	1.089.000

Crédit mis en rapport avec les besoins comportant notamment le remplacement de deux voitures à passagers à l'Administration des Postes.

Incorporation des dépenses de Cabinet : F. 369.000.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).*

Crédit sollicité : 91.143.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Frais de route et de séjour	F.	17.000.000
Missions à l'étranger		800.000
Transports des facteurs par tramways		3.000.000
Transports des agents par la S.N.C.B.		67.327.000
Transport des agents par la S.N.C.V.		3.016.000
	F.	91.143.000

Crédit fixé en fonction des dépenses réelles de 1960 compte tenu des missions à l'étranger dans le cadre des obligations internationales du Département, compte tenu également de la prochaine nomination définitive de 4.300 auxiliaires.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 2.913.000 francs.

Le crédit servira à l'organisation de cours et conférences pour la formation professionnelle administrative des agents.

Crédit adapté compte tenu des instructions gouvernementales en matière de perfectionnement de la formation des dirigeants et des agents des administrations publiques.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Crédit inchangé.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. Frais de réception.

Crédit sollicité : 24.000 francs.

Crédit inchangé.

17-2. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépiage des émetteurs clandestins).

Crédit sollicité : 8.790.000 de francs.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden waaronder de vervanging van twee personen-voertuigen bij het Bestuur der Posterijen.

Inlijving van de uitgaven van het Kabinet : F. 369.000.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).*

Aangevraagd krediet : 91.143.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Reis- en verblijfskosten	F.	17.000.000
Opdrachten in het buitenland		800.000
Vervoer van de brievenbestellers per tram		3.000.000
Vervoer van de personeelsleden door de N.M.B.S.		67.327.000
Vervoer van de personeelsleden door de N.M.V.B.		3.016.000
	F.	91.143.000

Krediet vastgesteld in verhouding tot de werkelijke uitgaven voor 1960 en rekening gehouden met de zendingen naar het buitenland, in het raam van de internationale verplichtingen van het Departement, rekening gehouden eveneens met de geplande definitieve benoemingen van 4.300 hulpkrachten.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsopleiding.*

Aangevraagd krediet : 2.913.000 frank.

Het krediet zal dienen voor het inrichten van leergangen en conferenties voor de administratieve beroepsvorming van de agenten.

Aangepast krediet rekening gehouden met de door het Bestuur uitgevaardigde richtlijnen in zake vervolmaking van de vorming der leiders en personeelsleden van de openbare besturen.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz...) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. Receptiekosten.

Aangevraagd krediet : 24.000 frank.

Ongewijzigd krediet.

17-2. Terugbetaling van prestaties verricht door de Regie van Telegraaf en Telefoon voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporen van geheime zenders).

Aangevraagd krediet : 8.790.000 frank.

La Régie des Télégraphes et Téléphones assure pour compte de l'Etat, en matière de radiodiffusion, le service de recherche des parasites et la police de l'éther ainsi que le dépistage des émetteurs clandestins.

Dépenses d'exploitation	F.	5.825.000
Dépenses de premier établissement		1.640.000
Dépistage d'émetteurs clandestins		1.325.000
	F.	8.790.000

17-3. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et Téléphones.

Crédit sollicité : 63.000 francs.

Crédit correspondant aux rétributions des membres du Comité de surveillance (arrêté royal du 10-9-1930 et arrêtés subséquents).

Crédit inchangé.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 17.885.000 francs.

Décomposition du crédit :

Mobilier et matériel	F.	1.900.000
Machines de bureau		3.520.000
Autres fournitures de premier équipement		12.465.000
	F.	17.885.000

Crédit sensiblement le même qu'en 1961, destiné à l'achat de mobilier et de matériel pour les bureaux nouvellement construits, à l'acquisition de machines pour l'Office des Chèques Postaux et pour les bureaux de postes (extension et équipement des services), ainsi que de véhicules, notamment pour la motorisation de la distribution postale.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

ART. 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

24-1. Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne et dans ceux de la Conférence Européenne des Administrations des Postes et Télécommunications.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Crédit adapté.

24-2. Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.).

Crédit sollicité : 1.550.000 francs.

Augmentation des dépenses résultant de l'organisation d'un plus grand nombre de conférences.

De Regie van Telegraaf en Telefoon verzekert voor rekening van de Staat inzake radio-omroep de dienst der parasietopsporingen en de politie van de ether alsmede het opsporen van geheime zenders.

Exploitatie uitgaven	F.	5.825.000
Uitgaven voor eerste oprichting		1.640.000
Opsporen van geheime zenders		1.325.000
	F.	8.790.000

17-3. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Aangevraagd krediet : 63.000 frank.

Krediet overeenstemmende met de bezoldiging van de leden van het Toezichtcomité (koninklijk besluit van 10-9-1930 en volgende besluiten).

Krediet ongewijzigd.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 17.885.000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Meubilair en materieel	F.	1.900.000
Bureaumachines		3.520.000
Andere leveringen van eerste uitrusting		12.465.000
	F.	17.885.000

Krediet gelijkend op dat van 1961, bestemd voor de aankoop van meubilair en materieel, voor de nieuw gebouwde kantoren, de aankoop van machines voor het Bestuur der Postchecks en voor postkantoren (uitbreiding en uitrusting der diensten), alsmede van voertuigen voor de motorisatie van de postuitreiking.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

ART. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

24-1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern en in deze van de Europese vergadering van de Besturen van Posterijen, en Verreberichtgeving.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Aangepast krediet.

24-2. Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).

Aangevraagd krediet : 1.550.000 frank.

Verhoging van de uitgaven veroorzaakt door de organisatie van een groter aantal conferenties.

CHAPITRE IV.

AUTRES DEPENSES

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28. Exploitation, matériel, transport, etc. (y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales et les locations).

Crédit sollicité : 331.286.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Eclairage, chauffage, télégrammes, communications téléphoniques, loyer et régie, etc.	F. 31.256.000
b) Entretien et réparations de camionnettes postales et voitures postales, du matériel et du mobilier. — Achat de carburant, matériel et matières	89.998.000
c) Entretien locatif et journalier des locaux, prestations de tiers, fournitures, etc.	49.785.000
d) Transports de dépêches postales (chemin de fer, autobus) ; mise en marche des trains postaux et avions, etc. . .	156.704.000
e) Pertes et avaries. Indemnités du chef d'accidents et perte d'objets confiés à la poste	1.193.000
f) Dépenses courantes du service social	2.350.000
	F. 331.286.000

Augmentation justifiée en ordre principal :

par l'extension probable du trafic en 1962 entraînant notamment un accroissement des prestations des véhicules automobiles, le remplacement plus rapide des camionnettes automobiles usées et l'extension progressive du parc automobile ;

par la modernisation des installations et l'augmentation des frais d'entretien en vue de développer la sécurité et l'hygiène dans les locaux ;

par l'extension de la motorisation ;

par les frais d'entretien et de réparation des équipements des centres de tri à Bruxelles X, Liège X, Charleroi X et Gand X.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles (y compris éventuellement les créances des exercices antérieurs).*

29-1. Etudes, expérimentations et relations publiques relatives à l'accroissement de la productivité.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Décomposition du crédit :

Rationalisation des méthodes de travail (matériel expérimental, recours à des spécialistes du privé)	F. 600.000
Relations publiques, cérémonies, vernissages, dépliants	300.000
Relations humaines, recours à des spécialistes du privé	100.000
	F. 1.000.000

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28. Exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbend op het bezoek der post-instellingen en de huren).

Aangevraagd krediet : 331.286.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Verlichting, verwarming, telegrammen, telefonische gesprekken, huur en regie, enz.	F. 31.256.000
b) Onderhoud en herstellingen van postcamionnetten en rijtuigen, van het materieel en meubilair. Aankoop van brandstof, materieel en grondstoffen	89.998.000
c) Huur en dagelijks onderhoud der lokalen, prestaties van derden, leveringen, enz.	49.785.000
d) Vervoer van postzakken (spoorwegen, autobus) inleggen van posttreinen en vliegtuigen, enz.	156.704.000
e) Verlies en schade. Vergoedingen voor ongevallen en verlies van de aan de post toevertrouwde stukken	1.193.000
f) Lopende uitgaven van de sociale dienst	2.350.000
	F. 331.286.000

Verhoging voornamelijk gerechtvaardigd door :

de waarschijnlijke uitbreiding in 1962 van de trafiek waaruit, inzonderheid, een toename van de prestaties der auto-voertuigen, de vroegere vervanging van de versleten auto-camionnetten en de stelselmatige uitbreiding van het autopark ;

de modernisering der inrichtingen en de vermeerdering der onderhoudskosten met het oog op de uitbreiding van de veiligheid en de gezondheidsregelen in de lokalen ;

de uitbreiding van de motorisatie ;

de onderhouds- en herstellingskosten der uitrustingen van de sorteercentra Brussel X, Luik X, Charleroi X en Gent X.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren).*

29-1. Studies, proefnemingen en betrekkingen met het publiek : betreffende de opvoering van de produktiviteit.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Rationalisatie van de werkmethode (proefondervindelijk materieel, beroep op specialisten uit de privaatsfeer)	F. 600.000
Public relations, plechtigheden, vernissages, folders	300.000
Human relations, beroep op specialisten uit de privaatsfeer	100.000
	F. 1.000.000

PARTIE III

SECTION VI.

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS ET AUX POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE I.

DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 23.485.000 francs.

Crédit destiné au paiement des traitements et indemnités.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales, aux transferts d'agents détachés de l'Administration des Postes ou provenant d'autres départements ainsi qu'aux recrutements dans la limite des cadres et compte tenu de l'octroi d'une allocation aux fonctionnaires titulaires d'un diplôme d'ingénieur civil.

Le tableau IX ci-annexé donne le détail des crédits sollicités.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

Crédit sollicité : 1.225.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Avocats, avoués et médecins et autres prestations de tiers (y compris avocats pour les affaires se rapportant à l'ancien Office National de la Jonction Nord-Midi) F.	1.095.000
Frais de route. Abonnements	130.000
F.	1.225.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit sollicité : 222.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions F.	96.000
--	--------

DEEL III

SECTIE VI.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR
VERKEERSWEZEN EN POSTERIJEN,
TELEGRAAF EN TELEFOON.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 23.485.000 frank.

Krediet bestemd tot de betaling van wedden en vergoedingen.

Verhoging voortspruitend uit de graadbeforderingen en normale weddeverhogingen, uit de overplaatsing van de van het Bestuur der Posterijen of van andere departementen gedetacheerde personeelsleden, benevens de aanwervingen binnen de perken van het kader en rekening houdend met de toekenning van een vergoeding aan de ambtenaren, titularis van een diploma van burgerlijk ingenieur.

Tabel IX hierbij geeft de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).*

Aangevraagd krediet : 1.225.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Advocaten, pleitbezorgers en geneesheren en andere prestaties van derden (met inbegrip van de advocaten voor de zaken die het vroeger Bureau van de Noord-Zuidverbinding betreffen) F.	1.095.000
Reisgelden, abonnementen	130.000
F.	1.225.000

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

Aangevraagd krediet : 222.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën F.	96.000
---	--------

Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse . . . 126.000

F. 222.000

Crédit adapté.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social des Communications (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du département — Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones).*

Crédit sollicité : 7.307.000 francs.

Secours :

Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service, aux anciens agents et leurs ayants droit. Indemnités et secours aux victimes d'accidents. Secours à d'anciens fonctionnaires et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre . . . F. 2.661.000

Œuvres sociales :

Subventions à l'A.S.B.L. « Service social des Communications » destinée à supporter les dépenses faites directement par cette Association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947 ainsi que pour la plaine de sport . . . 3.837.000

Dépenses de premier équipement . . . 571.000

Secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ancien Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi . . . 238.000

F. 7.307.000

Crédit adapté aux besoins réels compte tenu d'une part, des activités nouvelles et du nombre croissant de bénéficiaires (y compris ceux de l'ancien O.N.J.) et d'autre part, de l'installation de mess et de réfectoires.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Crédit sollicité : 522.000 francs.

Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functië, wegens hogere kwalificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën - Kasvergoedingen . . . 126.000

F. 222.000

Aangepast krediet.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen (met inbegrip van de hulpgelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het gezamenlijke van het Departement — Verkeerswezen en Post, Telegraaf en Telefoon).*

Aangevraagd krediet : 7.307.000 frank.

Hulpgelden :

Hulpgelden bij uitzonderlijke toestand aan indienstzijnde agenten, gewezen agenten en aan hun rechthebbenden. Vergoedingen en hulpgelden aan slachtoffers van ongevallen. Hulpgelden aan oud-ambtenaren en aan rechthebbenden van wegens oorlogsfeiten overleden personeelsleden F. 2.661.000

Sociale Werken :

Toelagen aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » bestemd om de uitgaven te dekken rechtstreeks door deze vereniging gedaan, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 september 1947, alsmede voor het sportplein . . F. 3.837.000

Uitgaven voor eerste uitrusting . . . 571.000

Hulpgelden ten bate van gepensioneerde personeelsleden en rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau der Noord-Zuid-verbinding . . . 238.000

F. 7.307.000

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften, rekening gehouden enerzijds met de nieuwe activiteiten en het stijgend aantal rechthebbenden (met inbegrip van deze van het vroeger N.B.V.) en anderzijds met de inrichting van refters en kantines.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Aangevraagd krediet : 522.000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur	F.	15.000
Gaz, électricité, etc.		98.000
Affranchissement de correspondances		4.000
Télégrammes et téléphones		379.000
Transports		10.000
Locations et impositions		16.000
	F.	522.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 1.814.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Services Généraux :

Dépenses d'entretien de locaux, etc.	F.	452.500
Salaires des écoreuses		480.000
Ecoreuses (17,5 %)		84.000
Fournitures de bureau		42.500
Impressions		10.000
Affiliations à des organisations d'intérêt administratif		20.000
		<u>1.089.000</u>

b) Bibliothèque :

Reliures		5.000
Abonnements aux journaux et publications officielles		155.000
Acquisition d'ouvrages		565.000
		<u>725.000</u>
	F.	1.814.000

Crédit adapté.

ART. 11. — *Publications effectuées par le département.*

Crédit sollicité : 290.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Réglementations diverses en matière de personnel et de comptabilité	F.	100.000
Périodique « Echos des Communications »		150.000
Bibliothèque :		
Commentaires bibliographiques		40.000
	F.	290.000

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom	F.	15.000
Gas, elektriciteit, enz.		98.000
Frankering van dienststukken		4.000
Telegrammen en telefoon		379.000
Vervoer		10.000
Huur en belastingen		16.000
	F.	522.000

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van boekwerken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagd krediet : 1.814.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Algemene diensten :

Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.	F.	452.500
Lonen der schuursters		480.000
Schuursters (17,5 %)		84.000
Bureaubenodigdheden		42.500
Drukwerken		10.000
Abonnements op dagbladen en officiële publikaties		20.000
		<u>1.089.000</u>

b) Bibliotheek :

Inbindingen	F.	5.000
Abonnements op dagbladen en officiële publikaties		155.000
Aanschaffen van werken		565.000
		<u>725.000</u>
	F.	1.814.000

Aangepast krediet.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publikaties.*

Aangevraagd krediet : 290.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Allerhande reglementeringen inzake personeel en comptabiliteit	F.	100.000
Tijdschrift « Echo's van Verkeerswezen »		150.000
Bibliotheek :		
Bibliografische verklaringen		40.000
	F.	290.000

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 2.322.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 2.322.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	12-1 Combustibles, solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	12-2 Fournitures de bureau : papier, impressions, reliures — Bureaubeno- digdheden : papier, drukwerken, inbindingen	12-3 Machines de bureau : acquisitions, locations — Bureau- machines : aanschaffen, buren	12-4 Mobilier et matériel : acquisitions, locations — Meubilair en materieel : aanschaffen, buren	12-5 Habillement — Kleding	12-6 Produits d'entretien — Onderhouds- produkten	TOTAL — TOTAAL
Services généraux. — <i>Algemeene diensten</i> F.	190.000	345.000	76.000	123.000	20.000	34.000	788.000
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	—	40.000	—	—	—	—	40.000
Mécanographie. — <i>Mecanografie</i>	—	42.000	1.452.000	—	—	—	1.494.000
Total. — <i>Totaal</i> F.	190.000	427.000	1.528.000	123.000	20.000	34.000	2.322.000

Crédit adapté, compte tenu notamment des besoins de remplacement de machines à la mécanographie.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

13-1. Mis à la disposition des Services Généraux.

Crédit sollicité : 180.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Frais de consommation, carburants, lubrifiants F.	114.000
Frais d'entretien	40.000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	20.000
Location de garage	6.000
F.	180.000

Crédit adapté.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger).*

Crédit sollicité : 878.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnités kilométriques F.	42.500
Frais de route et de séjour	60.000
Missions à l'étranger	250.000
Autres dépenses	525.500
F.	878.000

Crédit adapté aux besoins.

Krediet aangepast, rekening gehouden namelijk met de noodzakelijkheid machines van de mekanografie te vervangen.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Algemene Diensten.

Aangevraagd krediet : 180.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen F.	114.000
Onderhoudskosten	40.000
Aankoop van gereedschappen en banden	20.000
Huur van garage	6.000
F.	180.000

Aangepast krediet.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).*

Aangevraagd krediet : 878.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Kilometervergoeding F.	42.500
Reis- en verblijfkosten	60.000
Opdrachten in het buitenland	250.000
Andere uitgaven	525.500
F.	878.000

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle aux Communications (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du département Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones).*

Crédit sollicité : 1.755.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Cours de langues	F.	500.000
Cours pour la formation générale et administrative		1.255.000
	F.	1.755.000

Crédit mis en rapport avec les besoins notamment en matière de perfectionnement de la formation des cadres dirigeants moyens et subalternes.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Crédit d'éventualité.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services définitifs.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Crédit sollicité pour achat de matériel d'équipement.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

CHAPITRE II.

Crédits relatifs aux avances.

Marine.

ART. 62-421. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.*

Crédit de paiement sollicité : 125.000.000 de francs.

Le crédit représente une nouvelle tranche du montant global de 2.000.000.000 de francs devant constituer le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévu par la loi du 23 août 1948, modifiée par celles des 7 juin 1949 et 23 mars 1960.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsopleiding bij Verkeerswezen (inbegrepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het personeel van het Departement Verkeerswezen en Post, Telegraaf en Telefoon aanbelangen).*

Aangevraagd krediet : 1.755.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Taalleergangen	F.	500.000
Leergangen voor algemene en administratieve vorming		1.255.000
	F.	1.755.000

Kredieten in overeenstemming gebracht met de behoeften, namelijk op het gebied van de vervolmaking van de vorming van de leidende, de middelmatige en ondergeschikte kaders.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspruitend uit de werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Eventualiteitskrediet.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Krediet aangevraagd voor de aankoop van uitrustingsmaterieel.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

Kredieten betreffende de voorschotten.

Zeewezen.

ART. 62-421. — *Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.*

Aangevraagd betalingskrediet : 125.000.000 frank.

Het krediet vertegenwoordigt een nieuwe tranche van het globaal bedrag van 2.000.000.000 frank voor het aanleggen van het fonds ter verzekering van het behoud en de uitbreiding van de koopvaardij en de zeevisserij, bepaald bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd door deze van 7 juni 1949 en 23 maart 1960.

Le montant mis à la disposition du fonds à fin 1961 est de 1.160.000.000 de francs.

L'importance du crédit est fonction des besoins considérables justifiés notamment par la nécessité de renforcer la flotte marchande eu égard aux besoins de l'économie.

ART. 62-422. — *Octroi d'avances de crise à la flotte de cabotage.*

Crédit de paiement sollicité : 9.300.000 francs.

Le crédit sollicité qui constitue une quatrième tranche, est destiné à l'octroi d'avances récupérables à la flotte de cabotage afin de lui permettre de maintenir son activité et son tonnage dans la conjoncture actuelle et de faire face à la concurrence très âpre du moment.

L'intervention de l'Etat a lieu sous forme de prêts à intérêt réduit (1 %) à rembourser dans une période limitée qui sera fonction de l'index du marché des frêts, les engagements de l'Etat et des armements étant fixés contractuellement.

Trois tranches aux montants respectifs de 20.000.000 de francs, de 30.700.000 francs et de 20.000.000 de francs ont été accordées en 1959, en 1960 et en 1961.

Divers.

ART. 62-427. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1960.*

Crédit de paiement sollicité : 131.736.000 francs.

En exécution des dispositions de l'article 33 A des statuts de la Sabena approuvés en dernier lieu par la loi du 23 juin 1960, l'Etat accorde à cette société, les crédits nécessaires pour couvrir les amortissements de son matériel volant, de ses rechanges pour matériel volant, de ses équipements pour les ateliers d'entretien et de revision de son matériel volant, dans la mesure où les résultats propres de cette compagnie ne le permettent pas.

Par application de l'article 33 C desdits statuts, le montant de l'avance revenant à la Sabena pour 1960 et fixée par arrêté ministériel du 27 mai 1961 à 131.735.947 francs, est à inscrire au budget de l'exercice 1962.

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux immobilisations.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. — CRÉDITS GÉNÉRATEURS DE BIENS PATRIMONIAUX DE L'ÉTAT.

Marine.

ART. 62-441. — *Construction de trois paquebots à moteur et de deux car-ferrys pour la ligne Ostende-Douvres (ancien art. 60.442).*

Het tot op het einde van 1961 ter beschikking van het fonds gestelde bedrag beloopt 1.160.000.000 frank.

De omvang van het krediet is afhankelijk van de aanzienlijke behoeften welke inzonderheid gerechtvaardigd zijn door de noodwendigheid om de koopvaardijvloot uit te breiden gelet op de behoeften van de economie.

ART. 62-422. — *Toekennen van crisisvoorschotten aan de kustvaartvloot.*

Aangevraagd betalingskrediet : 9.300.000 frank.

Het aangevraagd krediet, dat een vierde tranche vormt, is bestemd om verhaalbare voorschotten aan de kustvaart te verlenen om haar toe te laten haar bedrijvigheid en haar tonnenmaat in de huidige conjunctuur te behouden en het hoofd te bieden aan de huidige zeer scherpe concurrentie.

De tegemoetkoming van de Staat geschiedt onder de vorm van leningen tegen verminderde rentevoet (1 %) die terug te betalen zijn binnen een beperkte periode, die afhangt van het indexcijfer van de vrachtenmarkt, daar de verbintenissen van de Staat en van de rederijen contractueel worden bepaald.

Drie tranches respectievelijk ten bedrage van 20.000.000 frank, 30.700.000 frank en 20.000.000 frank werden in 1959, 1960 en 1961 toegekend.

Allerlei.

ART. 62-427. — *Tussenkomst van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel alsmede van de uitrusting voor de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de Sabena voor het dienstjaar 1960.*

Aangevraagd betalingskrediet : 131.736.000 frank.

In uitvoering van de bepalingen van artikel 33 A van de statuten van de Sabena, in laatste instantie goedgekeurd door de wet van 23 juni 1960, verleent de Staat aan die maatschappij de nodige kredieten om de aflossingen te dekken van haar vliegend materieel, van haar wisselstukken voor vliegend materieel, van haar uitrusting voor de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van haar vliegend materieel en dat in de mate dat de eigen resultaten van die maatschappij zulks niet toelaten.

Bij toepassing van artikel 33 C van vermelde statuten moet het bedrag van het voorschot, dat voor 1960 aan de Sabena toekomt en bij ministerieel besluit van 27 mei 1961 op 131.735.947 frank is vastgesteld, op de begroting voor het dienstjaar 1962 uitgetrokken worden.

HOOFDSTUK IV.

Kredieten betreffende de beleggingen

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. — KREDIETEN DIE PATRIMONIALE GOEDEREN VOORTBRENGEN TEN BEHOEVE VAN DE STAAT.

Zeewezen.

ART. 62-441. — *Bouwen van drie motorpaketboten en van twee car-ferrys voor de lijn Oostende-Dover (vroeger art. 60.442).*

Crédit de paiement sollicité : 28.500.000 francs.

Destiné à la liquidation des dernières tranches de paiement afférentes à la construction du troisième car-ferry « Roi Baudouin » y compris le décompte résultant de la révision du prix compte tenu des variations des taux des salaires et des charges sociales et des prix des matériaux ainsi que des fournitures ou travaux supplémentaires.

ART. 62-442. — *Construction de deux canots à moteur rapides pour le service de la rade à Flessingue.*

Crédit de paiement sollicité : 1.100.000 francs.

Destiné au paiement en 1962 des acomptes afférents à la construction du deuxième canot à moteur à commander au cours du quatrième trimestre 1961 pour le service de la rade à Flessingue.

Trois tranches de paiement aux montants respectifs de 1.750.000 francs, de 1.750.000 francs et de 1.000.000 de francs ont été accordées en 1959, en 1960 et en 1961.

ART. 62-443. — *Construction de quatre vedettes rapides pour les services de la police fluviale et des douanes à Anvers.*

Crédit de paiement sollicité : 8.000.000 de francs.

Deuxième tranche de crédit de paiement devant permettre de faire face en 1962, aux échéances à résulter de la commande de quatre vedettes rapides au cours du quatrième trimestre 1961.

Un premier crédit de paiement de 5.000.000 de francs a été alloué en 1961.

ART. 62-444. — *Matériel, bâtiments, travaux, etc. (y compris les travaux de transformation à effectuer à l'intervention de la S.N.C.B. aux bâtiments de la Marine et à leurs dépendances à la gare d'Ostende-quai).*

Crédit d'engagement sollicité : 4.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 2.000.000 de francs.

Programme :

1^{re} Acquisition :

- | | | |
|--|----|-----------|
| a) d'une grue mobile pour le génie maritime à Ostende | F. | 1.500.000 |
| b) de ponts de charge destinés au magasin de la Marine à Ostende | | 1.000.000 |

2^{de} Travaux de transformation au bâtiment de la Marine à Ostende-quai

F. 1.500.000

F. 4.000.000

La réédification des bâtiments d'Ostende-quai a été effectuée à l'intervention de la Société Nationale des Chemins de fer belges, laquelle en a conservé les plans et en connaît toutes les particularités. Il s'indique dès lors de faire exécuter par son intermédiaire, les divers travaux de transformation envisagés (nouvelle salle pour voyageurs, locaux pour la police maritime et la gendarmerie, etc.).

Aangevraagd betalingskrediet : 28.500.000 frank.

Bestemd voor de vereffening van de laatste betalingstranches in verband met de bouw van de derde car-ferry « Roi Baudouin » met inbegrip van de afrekening die uit de prijs-herziening voortvloeit, rekening houdend met de schommelingen van de loonbedragen en de sociale lasten en van de materiaalprijzen alsmede met de leveringen of de bijkomende werken.

ART. 62-442. — *Bouwen van twee snelle motorboten voor de Rededienst te Vlissingen.*

Aangevraagd betalingskrediet : 1.100.000 frank.

Bestemd voor de betaling in 1962 van de voorschotten in verband met de bouw van de tweede motorboot die in de loop van het vierde kwartaal van 1961 moet besteld worden voor de rededienst te Vlissingen.

Drie betalingsstranches respectievelijk ten bedrage van 1.750.000 frank, 1.750.000 frank en 1.000.000 frank werden in 1959, 1960 en 1961 toegekend.

ART. 62-443. — *Bouwen van vier snelvarende motorboten voor de tol- en politiediensten te Antwerpen.*

Aangevraagd betalingskrediet : 8.000.000 frank.

Tweede betalingskrediettranche om in 1962 de vervallen bedragen te betalen van de in de loop van het vierde kwartaal 1961 te bestellen vier snelvarende motorboten.

Een eerste betalingskrediet van 5.000.000 frank werd in 1961 toegekend.

ART. 62-444. — *Materieel, gebouwen, werken, enz... (met inbegrip van omvormingswerken door tussenkomst van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de gebouwen van het Zeewezen en aanhorigheden van het station Oostende-Kaai).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 4.000.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 2.000.000 frank.

Programma :

1^o Aankoop :

- | | | |
|---|----|-----------|
| a) van een verrijdbare kraan voor de scheepsbouw dienst te Oostende | F. | 1.500.000 |
| b) van laadbruggen voor het magazijn van het Zeewezen te Oostende | | 1.000.000 |

2^o Ombouwingswerken aan het gebouw van het Zeewezen te Oostende-Kaai

F. 1.500.000

F. 4.000.000

De wederopbouw van de gebouwen te Oostende-Kaai geschiedde door bemiddeling van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, die er de plans van bewaard heeft en er al de particulariteiten van kent. Derhalve past het door haar bemiddeling de verschillende overwogen ombouwingswerken te laten uitvoeren (nieuwe reizigerszaal, lokalen van de Zeevaartpolitie en de Rijkswacht, enz.).

Postes.

ART. 62-451. — *Mobilier, matériel, terrains et travaux.*

Crédit d'engagement sollicité : 94.100.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 60.400.000 francs.

Le crédit d'engagement sollicité servira à la mise à exécution du programme ci-après :

Travaux de parachèvement et d'équipement de nouveaux locaux ou de locaux agrandis F.	20.000.000
Travaux d'amélioration, transformation, etc.	14.000.000
Matériel d'exploitation et d'imprimerie (notamment aménagement de voitures-postes, acquisition de deux voitures-postes électriques autonomes, de timbreuses, de coffres-forts, de distributeurs automatiques de timbres, de facing-machines, etc.)	60.200.000
F.	94.200.000

Une tranche de paiement de 60.400.000 francs couvrant également les engagements restants de 1961 est nécessaire en 1962.

ART. 62-452. — *Achat d'un équipement pilote (y compris les frais d'installation et d'entretien) destiné à permettre l'automation des travaux comptables à l'Office des Chèques Postaux. — Acquisition de machines à trier pour les bureaux de tri à Bruxelles-Midi, etc.*

Crédit d'engagement sollicité : 5.700.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 200.000 francs.

Le crédit d'engagement est destiné à l'achat d'une nouvelle machine à trier (départ) et à la transformation d'une machine de tri à Bruxelles X.

Quand au crédit de paiement de 200.000 francs, il doit permettre de financer les commandes en cours de machines à trier (distribution et départ) et l'équipement pilote destiné à l'Office des Chèques Postaux.

Pour couvrir ces dépenses, il a été alloué 93.250.000 francs pour les exercices antérieurs. Le présent crédit couvre les besoins de 1962.

Aéronautique.

ART. 62-461. — *Matériel, bâtiments, travaux. — Achat de terrains. Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.*

Crédit d'engagement sollicité : 3.300.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 3.300.000 francs.

Crédit devant permettre l'exécution de travaux d'agrandissement et d'appropriation aux bâtiments, aux installations et aux voies d'accès du centre d'aérodynamique de Rhode-St-Genèse et d'autre part, d'effectuer les aménagements nécessaires aux bureaux laboratoires, ateliers et abords du service de contrôle du matériel volant à Haren, etc.

Post

ART. 62-451. — *Meubilair, materieel, terreinen en werken.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 94.100.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 60.400.000 frank.

Het gevraagde vastleggingskrediet is bestemd voor de uitvoering van het hierna vermeld programma :

Voltooiings- en uitrustingswerken der nieuwe lokalen en vergrote lokalen . . . F.	20.000.000
Verbeteringswerken, omvormingen, enz. . .	14.000.000
Exploitatie- en drukkerijmaterieel (inzonderheid aanpassing van postrijtuigen, aankoop van twee zelfstandige elektrische postrijtuigen, stempelmachines, brandkasten, automatische zegelverdelers, facing-machines, enz.)	60.200.000
F.	94.200.000

Een betalingsschijf van 60.400.000 frank, ook om de resterende vastlegging van 1961 te dekken, is nodig in 1962.

ART. 62-452. — *Aankoop van een robotuitrusting (oprichtings- en onderhoudskosten inbegrepen) bestemd om de « automation » toe te laten voor boekhoudingswerk op het Bestuur der Postchecks. — Aankoop van sorteermachines voor de sorteerkantoren te Brussel-Zuid, enz.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 5.700.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 200.000 frank.

Het vastleggingskrediet is bestemd tot de aankoop van een nieuwe sorteermachine (vertrek) en de omvorming van een sorteermachine te Brussel X.

Wat het betalingskrediet van 200.000 frank betreft, dit moet toelaten de bestelde sorteermachines (uitreiking en vertrek) en de robotuitrusting van het Postcheckambt te financieren.

Om deze uitgaven te dekken werd op de vroegere dienstjaren 93.250.000 frank toegestaan. Het tegenwoordig krediet dekt de noodwendigheden voor 1962.

Luchtvaart.

ART. 62-461. — *Materieel, gebouwen, werken. — Aankoop van gronden. — Inrichten van sterputten, sepijsche putten, aanleggen van toegangswegen, enz...*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 3.300.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 3.300.000 frank.

Krediet om de vergrotings- en aanpassingswerken uit te voeren aan de gebouwen, de installaties en de toegangswegen van het aerodynamisch centrum te St-Genesius-Rode en verder om de nodige aanpassingswerken uit te voeren aan de laboratoriumbureaus, de werkplaatsen en de toegang naar de controledienst van het vliegend materieel te Haren, enz...

*Société Nationale des Chemins de fer belges.*ART. 62-473. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses :*

1° *de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (ancien art. 58-575-1).*

Crédit d'engagement sollicité : 19.698.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 12.560.000 francs.

L'estimation de la dépense fixée pour 1961 à 332 millions 735.000 francs a été portée au montant de 352 millions 433.000 francs, eu égard au fait que des travaux imprévus sont venus s'ajouter au programme d'ensemble, notamment ceux découlant de la construction du passage inférieur de la rue Val-Benoît, de l'établissement d'une cour à marchandises et d'une voie de garage, de la construction d'un bâtiment pour poste d'entretien et d'un mur de soutènement.

Le crédit d'engagement nouveau constitue la huitième tranche et doit permettre notamment d'achever les travaux, de construire les bâtiments à usages divers, d'établir une cour à marchandises et une voie pour l'entrepôt des douanes à Fragnée ainsi que le passage inférieur de Val-Benoît et de réaliser la construction de la gare routière et d'un bâtiment pour poste d'entretien.

2° *de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords, y compris la gare routière. Indemnité pour détournement du trafic (ancien art. 58-575-2).*

Crédit d'engagement sollicité : 500.000 francs.

Le présent crédit d'engagement constitue la septième tranche et est destiné au parachèvement de travaux aux voies, aux quais, couloirs, etc.

Des crédits d'engagement pour un montant de 297 millions 777.000 francs ont été alloués de 1956 à 1961.

3° *de suppression de passages à niveau sur les lignes non électrifiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges (ancien art. 59-473).*

Crédit d'engagement sollicité : 3.414.000 francs.

Crédit destiné à procéder à la suppression progressive des passages à niveau en vue de réduire les entraves à la circulation routière et les accidents aux croisements du chemin de fer et de la route.

Les passages à niveau à supprimer sont situés notamment à la Louvière, Isières, Ath, Bertrix, Marke, Ninove, Beveren-Waes, Wontergem, Rumbek, Scheldewindeke et Langdorp.

ART. 62-474. — *Programmes relatifs à :*

1° *L'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale.*

Crédit d'engagement sollicité : 30.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 20.000.000 de francs.

*Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*ART. 62-473. — *Tussenkomst van de Staat in de uitgaven :*

1° *voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Regie van Telegraaf en Telefoon, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroeger art. 58-575-1).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 19.698.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 12.560.000 frank.

De raming van de uitgave die voor 1961 op 332.735.000 frank werd vastgesteld, werd op 352.433.000 frank gebracht daar onvoorziene werken aan het gezamenlijk programma werden toegevoegd, inzonderheid die welke voortspuiten uit de bouw van de onderbrugging in de Val-Benoîtstraat, het aanleggen van een binnenplaats voor goederen en een wijkspoor, het optrekken van een gebouw dienende als onderhoudsplaats en een steunmuur.

Het nieuw vastleggingskrediet vormt de achtste tranche die moet toelaten inzonderheid de werken te voltooien, gebouwen voor divers gebruik op te trekken, een binnenplaats voor goederen en een weg voor de tolstapelplaats te Fragnée benevens de onderdoorgang te Val Benoît aan te leggen en de bouw van een wegstation en een gebouw dienend als onderhoudsplaats te verwezenlijken.

2° *voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Mechelen en inrichting van de onmiddellijke omgeving, met inbegrip van het wegstation. Vergoeding voor omleiding van het verkeer (vroeger art. 58-575-2).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 500.000 frank.

Dit vastleggingskrediet vormt de zevende tranche die moet dienen om de werken aan de wegen, kaaien, gangen, enz. te voltooien.

Vastleggingskredieten voor een bedrag van 297.777.000 frank werden van 1956 tot 1961 toegestaan.

3° *voor de opheffing van overwegen op de niet geëlektrificeerde lijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (vroeger art. 59-473).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 3.414.000 frank.

Kredieten tot financiering van de geleidelijke opheffing van de overwegen teneinde de belemmeringen in het wegverkeer en de ongevallen aan de kruispunten van het spoor en van de weg te verminderen.

De op te heffen overwegen zijn namelijk gelegen te La Louvière, Isières, Aat, Bertrix, Marke, Ninove, Beveren-Waes, Wontergem, Rumbek, Scheldewindeke en Langdorp.

ART. 62-474. — *Programma's betreffende :*

1° *de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de aanpassing ervan aan de behoeften van de economische omschakeling.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 30.000.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 20.000.000 frank.

Ces crédits sont sollicités en vue de réaliser l'infrastructure ferroviaire indispensable à l'établissement d'industries nouvelles dans les régions de développement notamment de Ghlin-Baudour et Olen-Tessenderloo ainsi que dans la région de Basse-Meuse.

Des crédits d'engagement de 20.000.000 de francs et de 25.000.000 de francs ont été alloués respectivement en 1960 et en 1961.

2° L'électrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes (ancien art. 60-474-1).

Crédit d'engagement sollicité : 201.300.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 519.191.000 francs.

Le programme d'électrification prévu au budget de 1961 pour un montant de 1.638.700.000 francs est porté à 1.676.732.000 francs, compte tenu de l'adaptation du coût du matériel roulant en fonction des variations des taux des salaires et des charges sociales et du prix des matières ainsi que du montant de la dépense supplémentaire envisagée en 1962 pour poursuivre l'amélioration du matériel roulant existant.

A noter qu'en 1961, les travaux en question ont été financés par la Société Nationale à charge d'emprunt pour un montant de 522.300.000 francs. D'autre part, les dépenses relatives aux travaux engagés par la Société Nationale en 1961 et restant à payer au 1^{er} janvier 1962, s'élèvent à 220.000.000 de francs. Ce reliquat d'engagements sera régularisé budgétairement par la loi des Finances de 1962.

Les crédits postulés en 1962 ont été fixés compte tenu du fait qu'un crédit d'engagement de 106.069.000 francs et un crédit de paiement de 208.659.000 francs ont été annulés fin 1960.

Le programme envisagé se décompose comme suit :

(En millions de francs. — In miljoenen frank.)

Deze kredieten worden aangevraagd ter verwezenlijking van de infrastructuur van het spoor die onontbeerlijk is voor de oprichting van nieuwe bedrijven in de ontwikkelingsgebieden, met name Ghlin-Baudour en Olen-Tessenderloo alsook in de streek van de Beneden-Maas.

Vastleggingskredieten ten bedrage van 20.000.000 frank en 25.000.000 frank werden respectievelijk in 1960 en in 1961 toegestaan.

2° de elektrificatie van de lijnen : Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Quévy en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisering van bestaande automotricen) (vroeger art. 60-474-1).

Aangevraagd vastleggingskrediet : 201.300.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 519.191.000 frank.

Het op de begroting voor 1961 voorziene elektrificatieprogramma voor een bedrag van 1.638.700.000 frank wordt op 1.676.732.000 frank gebracht, rekening houdend met de aanpassing van de kosten van het rollend materieel in functie van de schommelingen van de loonbedragen en de sociale lasten en de prijs van de grondstoffen alsmede het in 1962 overwogen bijkomend uitgavebedrag om de verbetering van het bestaande rollend materieel door te voeren.

Op te merken valt dat in 1961 vermelde werken door de Nationale Maatschappij werden gefinancierd onder de last van een lening ten belope van 522.300.000 frank. Verder belopen de uitgaven met betrekking tot de door de Nationale Maatschappij in 1961 aangevane werken, en die op 1 januari 1962 nog dienen betaald te worden, 220.000.000 frank. Dit vastleggingssaldo zal op de begroting geregulariseerd worden door middel van de Financierwet van 1962.

De voor 1962 aangevraagde kredieten werden vastgesteld ten aanzien van het feit dat een vastleggingskrediet van 106.069.000 frank en een betalingskrediet van 208.659.000 frank einde 1960 werden geschrapt.

Het overwogen programma is onderverdeeld als volgt :

(En millions de francs. — In miljoenen frank.)

	Engagements. — Vastleggingen.					Paiements. — Betalingen.					
	1959	1960	1961	1962	Total	1959	1960	1961	1962	1963	Total
					— Totaal						— Totaal
a) Installations fixes (y compris le goulot de Laeken). — Vaste instellingen (inbegrepen de stop van Laeken)	336,2	234,4	275,4	173,7	1.019,7	76,1	192,—	315,—	396,6	40,—	1.019,7
b) Matériel roulant. — Rollend materieel :											
10 automotrices. — 10 automotricen	119,5	0,6	—	1,4	121,5	7,9	10,3	99,7	3,6	—	121,5
22 locomotives classiques. — 22 klassieke locomotieven	237,8	0,5	—	8,—	246,3	94,7	96,5	46,5	8,7	—	246,3
5 locomotives polycourant. — 5 locomotieven meerstromig	—	93,7	—	3,2	96,9	—	—	41,6	55,3	—	96,9
35 voitures métalliques. — 35 metalen rijtuigen	106,9	1,2	0,1	—	108,2	35,9	71,8	0,4	—	—	108,2
Amélioration du matériel. — Verbetering van het materieel	50,—	—	19,1	15,—	84,1	30,—	20,—	19,1	15,—	—	84,1
	850,4	330,4	294,6	201,3	1.676,7	244,6	390,6	522,3	479,2	40,—	1.676,7

3° *La modernisation du matériel de transport à voyageurs de la Société Nationale des Chemins de fer belges (acquisition de voitures métalliques et d'automotrices électriques) (y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices et de voitures métalliques existantes (anc. art. 60-474-2).*

Crédit d'engagement sollicité : 195.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 309.406.000 francs.

Le programme de modernisation envisagé doit permettre d'une part, le remplacement d'automotrices en service sur la ligne Anvers-Bruxelles-Charleroi ne répondant plus aux exigences d'une ligne à trafic particulièrement intense et d'autre part, la construction de 155 voitures métalliques destinées à remplacer la presque totalité des véhicules en bois qui circulent encore sur le réseau.

Le programme primitif de 1.410 millions de francs a été porté à 1.601.253.000 francs compte tenu des besoins en matériel de traction, de l'ajustement des estimations initiales par rapport aux prix actuels et des besoins en matière de modernisation et d'amélioration du matériel existant. A noter qu'en 1961, ces dépenses ont été financées par la S.N.C.B. à charge d'emprunt pour un montant de 468 millions 700.000 francs. Les allocations postulées pour 1962 ont été fixées eu égard au fait qu'un crédit d'engagement de 122.647.000 francs et un crédit de paiement de 8 millions 153.000 francs ont été annulés fin 1960.

Le programme envisagé se ventile comme suit :

(En millions de francs. — In miljoenen frank.)

3° *de modernisering van het vervoermaterieel voor reizigers van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (aankoop van metalen rijtuigen en van elektrische automotrices) (met inbegrip van de verbetering en de modernisering van bestaande automotrices en metalen rijtuigen) (vroeger art. 60-474-2).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 195.000.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 309.406.000 frank.

Het overwogen moderniseringsprogramma moet toelaten enerzijds de op de lijn Antwerpen-Brussel-Charleroi in dienst zijnde elektrische motorstellen, die aan de behoeften van een lijn met buitengewoon druk verkeer niet meer beantwoorden, te vervangen, en anderzijds 155 metalen rijtuigen te bouwen ter vervanging van schier al de houten rijtuigen die nog op het net rollen.

Het oorspronkelijk programma van 1.410 miljoen frank werd op 1.601.253.000 frank gebracht gelet op de behoeften aan tractiematerieel, de aanpassing van de oorspronkelijke ramingen met betrekking tot de huidige prijzen en de behoeften inzake de modernisering en de verbetering van het bestaande materieel. Op te merken valt dat in 1961 die uitgaven door de N.M.B.S. werden gefinancierd onder de last van een lening ten bedrage van 468.700.000 frank.

De voor 1962 aangevraagde toelagen werden vastgesteld met inachtneming van het feit dat een vastleggingskrediet van 122.647.000 frank en een betalingskrediet van 8.153.000 frank einde 1960 werden geschrapt.

Het overwogen programma is onderverdeeld als volgt :

(En millions de francs. — In miljoenen frank.)

	Engagements. — Vastleggingen.					Paiements. — Betalingen.				
	1959	1960	1961	1962	Total	1959	1960	1961	1962	Total
					—					—
					Totaal					Totaal
50 automotrices. — 50 automotricen	589,3	2,3	7,7	—	599,8	40,—	34,3	353,6	171,9	599,8
155 voitures en service intérieur. — 155 rijtuigen voor binnenlandse diensten	479,2	11,4	—	—	490,6	193,—	254,5	15,6	27,5	490,6
40 couchettes. — 40 slaapwagens	141,3	7,7	1,5	—	150,5	10,—	136,7	1,7	2,1	150,5
60 R.I.C. — 60 R.I.C.	18,5	0,4	0,3	150,—	169,2	2,—	12,—	10,9	62,9	169,2
Amélioration du matériel. — Verbetering van het materieel	27,4	54,—	64,7	45,—	191,1	15,—	44,2	86,9	45,—	191,1
	1.256,2	75,8	74,2	195,—	1.601,2	260,—	481,7	468,7	309,4	1.601,2

4° *L'érection d'un complexe de bâtiments à la station de Hasselt à l'intention de la Société Nationale des Chemins de fer belges et de la Poste (ancien art. 60-474-3).*

Crédit d'engagement sollicité : 8.445.000 francs.

Le crédit sollicité résulte d'une réévaluation du coût des bâtiments, compte tenu des hausses de prix constatées lors de la mise en adjudication de l'entreprise principale.

ART. 62-475. — *Elektrification de la ligne Erquelinnes-Herbesthal.*

Crédit d'engagement sollicité : 211.400.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 87.700.000 francs.

4° *De oprichting van een gebouwencomplex in het station te Hasselt ten behoeve van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Post (vroeger art. 60-474-3).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 8.445.000 frank.

Het aangevraagd krediet spruit voort uit een herschatting van de kostprijs der gebouwen, rekening gehouden met de prijsstijgingen die vastgesteld werden bij het in aanbesteding stellen van de hoofdaanneming.

ART. 62-475. — *Elektrificering van de lijn Erquelinnes-Herbesthal.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 211.400.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 87.700.000 frank.

Les travaux estimés à 1.200 millions de francs comportent l'équipement des sections Erquelines-Charleroi, Namur-Flémalle-Herstal, Bressoux, Liège-Hergenrath et Pépinster-Spa, soit 175 km. de lignes.

Les engagements prévus pour 1962 concernent en ordre principal :

- la mise à double voie de la section en tunnel Statte-Huy à voies mariées ;
- la création d'une traversée anglaise en gare de Liège-Guillemins pour désolidariser deux courants qui se recoupent géographiquement ;
- la réalisation d'un système coordonné de garages directs ;
- l'aménagement de gares ;
- la mise au gabarit électrique des tunnels existants surtout sur la section Liège-Herbesthal.

A noter que des dépenses pour un montant de 50 millions de francs ont été financées par la Société Nationale en 1961 à charge d'emprunt.

ART. 62-476. — *Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passages à niveau (exécution de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances).*

Crédit d'engagement sollicité : 21.961.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 36.191.000 francs.

Le programme à réaliser et porté à 93.263.000 francs se place dans le cadre des dispositions de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 en vue d'accroître la sécurité des traversées de route aux passages à niveau et de réduire la durée de rétention des véhicules routiers.

Les passages à niveau visés par le programme de 1962 sont au nombre de 78.

Des crédits d'engagement respectifs de 40.000.000 de francs et de 31.302.000 francs ont été accordés en 1959 et en 1961.

ART. 62-477. — *Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges, y compris la suppression du passage à niveau n° 1 à la sortie de Mons vers Cuesmes-Etat et les travaux d'aménagement des passages supérieurs utilisés par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux (ancien art. 57.492).*

Crédit d'engagement sollicité : 43.490.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 84.015.000 francs.

Le programme des travaux est porté à 737.410.000 francs. Le crédit d'engagement sollicité de 43.490.000 francs doit permettre, concurremment avec les soldes des crédits des années antérieures, de réaliser la suppression sur les lignes électrifiées de 35 passages à niveau.

De op 1.200 miljoen frank geraamde werken omvatten de uitrusting van de baanvakken Erquelines-Charleroi, Namen-Flémalle-Herstal-Bressoux, Luik-Hergenrath en Pepinster-Spa zegge 175 km. spoor.

De voor 1962 voorziene vastleggingen hebben vooral betrekking op :

- het op dubbel spoor brengen van het tunnelbaanvak Statte-Hoei met in elkaar lopende sporen ;
- het aanleggen van een Engelse wissel in het station te Luik-Guillemins om twee stromen te splitsen die elkan- der geografisch snijden ;
- de verwezenlijking van een gecoördineerd stelsel van rechtstreekse garages ;
- de inrichting van stations ;
- het op elektrisch profiel brengen van de bestaande tunnels vooral op het baanvak Luik-Herbesthal.

Op te merken valt dat in 1961 uitgaven voor een bedrag van 50.000.000 frank door de Nationale Maatschappij werden gefinancierd onder de last van een lening.

ART. 62-476. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en gelijkgrondse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 21.961.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 36.191.000 frank.

Het te verwezenlijken programma dat op 93.263.000 frank werd gebracht valt in het kader van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 teneinde de veiligheid bij het oversteken van de weg aan de overwegen te verbeteren en de duur van oponthoud van de wegvoertuigen te verminderen.

78 overwegen worden in het programma van 1962 overwogen.

Vastleggingskredieten respectievelijk ten bedrage van 40.000.000 frank en 31.302.000 frank werden in 1959 en 1961 toegestaan.

ART. 62-477. — *Uitgaven betreffende de elektrificering van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de afschaffing van overweg nr 1 bij het verlaten van Bergen, richting Cuesmes-Staat en de aanpassingswerken aan de overbrugging gebruikt door de Nationale Maatschappij van Buurt-spoorwegen inbegrepen (vroeger art. 57-492).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 43.490.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 84.015.000 frank.

Het programma van de werken is op 737.410.000 frank gebracht.

Het aangevraagd vastleggingskrediet van 43.490.000 frank samen met de kredietsaldo's van de vorige jaren, moet volstaan ter opheffing van 35 overwegen op de geëlektrificeerde lijnen.

ART. 62-478. — *Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société Nationale des Chemins de fer belges, avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (anciens art. 58-575-5 et 58-576).*

Crédit d'engagement sollicité : 1.900.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 1.900.000.000 de francs.

Le programme concerne en ordre principal l'amélioration de la sécurité et de la vitesse des transports, d'une part par la résorption de l'arriéré du Fonds de renouvellement dans le domaine de la voie et de son infrastructure ; d'autre part, par l'élimination du matériel de transport désuet, l'acquisition d'engins de traction Diesel destinés à des services de manœuvre et la desserte des lignes non susceptibles d'être électrifiées, de voitures métalliques et de wagons.

Cinq crédits d'engagement respectivement de 750 millions, 1 milliard 366.000.000, 1 milliard 900.000.000, 1.644.108.000 et 616.000.000 de francs ont été alloués aux budgets de 1957, de 1958, de 1959, de 1960 et de 1961.

Pour 1961, un montant de 1.244.000.000 de francs relatif au même objet, a été financé au moyen d'un emprunt dont les charges financières incombent à l'Etat.

Le crédit d'engagement de 1.900.000.000 de francs représente la part d'intervention de l'Etat en 1962 dans un programme de travaux de renouvellement et de modernisation fixé à 2.360.000.000 de francs pour ledit exercice.

ART. 62-479. — *Extension du port d'Anvers. — Plan décennal. — Financement des travaux ferroviaires (ancien art. 58-578).*

Crédit de paiement sollicité : 26.412.000 francs.

Cinquième tranche de paiement à valoir sur un programme estimé à 300.000.000 de francs.

Des crédits de paiement pour un montant total de 174.808.000 francs ont été accordés de 1958 à 1961.

ART. 62-480. — *Aménagement des gares routières communes pour autobus (y compris une subvention de 10.000.000 de francs à la commune de Saint-Josse-ten-Noode à titre d'intervention dans les frais de construction de la gare d'autobus de Bruxelles-Nord).*

Crédit d'engagement sollicité : 11.917.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 9.792.000 francs.

Le crédit d'engagement servira concurremment avec le disponible de l'exercice 1961, à engager les travaux d'établissement de gares routières à Boom, Louvain, Aarschot, Mol, Gembloux, Tournai, Charleroi, Mariembourg, Ypres et St-Michel.

ART. 62-478. — *Hernieuwings- en moderniseringsprogramma van het rollend materieel en van de vaste opstellingen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (vroegere art. 58-575-5 en 58-576).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1.900.000.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 1.900.000.000 frank.

Het programma heeft vooral betrekking op de verbetering van de veiligheid en de snelheid van het vervoer, enerzijds, door de opslorping van de achterstallen van het Vernieuwingsfonds voor de wegen en hun infrastructuur ; anderzijds, door de uitschakeling van het verouderde voermaterieel, de aankoop van Dieseltractietoestellen voor de treinrangeerdiensten en de lijnen die niet geëlektrificeerd kunnen worden, van metalen rijtuigen en wagens.

Vijf vastleggingskredieten respectievelijk van 750 miljoen frank, 1.366.000.000 frank, 1.900.000.000 frank, 1.644.108.000 frank en 616.000.000 frank werden op de begrotingen voor 1957, 1958, 1959, 1960 en 1961 uitgetrokken. Voor 1961 werd een bedrag van 1.244.000.000 frank met betrekking tot dezelfde aangelegenheid gefinancierd bij middel van een lening, waarvan de financiële lasten door de Staat dienen gedragen.

Het vastleggingskrediet van 1.900.000.000 frank vertegenwoordigt het aandeel van de Staatsbijdrage voor 1962 in het programma van de vernieuwings- en moderniseringswerken voor bedoeld dienstjaar op 2.360.000.000 frank vastgesteld.

ART. 62-479. — *Uitbreiding van de haven van Antwerpen. — Tienjarenplan. — Financiering van de spoorwegwerken (Vroeger art. 58-578).*

Aangevraagd betalingskrediet : 26.412.000 frank.

Vijfde betalingstranche in mindering op een op 300 miljoen frank geraamd programma.

Betalingskredieten voor een totaal bedrag van 174 miljoen 808.000 frank werden van 1958 tot 1961 toegestaan.

ART. 62-480. — *Oprichting van gemeenschappelijke wegstations voor autobussen (met inbegrip van een toelage van 10 miljoen frank aan de gemeente Sint-Joost-ten-Node als tussenkomst in de bouwkosten van het autobusstation van Brussel-Noord).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 11.917.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 9.792.000 frank.

Het vastleggingskrediet te samen met het op het dienstjaar 1961 beschikbare gedeelte zal dienen om de inrichtingswerken aan te vangende van de wegstations te Boom, Leuven, Aarschot, Mol, Gembloux, Doornik, Charleroi, Mariembourg, Ieper en St-Michiels.

ART. 62-481. — *Courtrai. Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel (ancien art. 58-572).*

Crédit d'engagement sollicité : 52.317.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 25.441.000 francs.

Le programme est porté à 77.477.000 francs en vue de réaliser la deuxième phase des travaux de suppression des passages à niveau situés sur le territoire de la ville de Courtrai.

Au cours de la première phase, les passages à niveau n^{os} 0 et 131 ont été supprimés et remplacés par des ouvrages d'art.

Le programme établi pour 1962 prévoit la suppression des passages à niveau n^{os} 88, 89 et 90 de la ligne Gand-Tournai et le n^o 1 de la ligne Courtrai-Renaix.

ART. 62-482. — *Montzen. — Construction d'une route d'accès à la gare.*

Crédit d'engagement sollicité : 1.200.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 1.200.000 francs.

Crédit destiné à améliorer les accès vers la cour aux marchandises et aux entrepôts de la station de Montzen en compensation partielle de coupures opérées dans les chemins communaux au cours de la construction de ladite station. (Exécution des obligations découlant d'une convention passée le 25-11-1935.)

Divers.

ART. 62-483. — *Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi.*

Crédit d'engagement sollicité : 4.000.000 de francs.

Dernier crédit d'engagement nécessaire pour passer les commandes, correspondant au solde du programme des travaux dans le cadre de la Jonction Nord-Midi, notamment modification aux escalators de la halte Congrès en vue de la desserte de la cité administrative et aménagement à certains locaux de la Halte Centrale.

§ 2. — CRÉDITS GÉNÉRATEURS D'AUTRES BIENS PATRIMONIAUX.

Régie des Voies Aériennes.

ART. 62-566. — *Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946.*

Crédit de paiement sollicité : 130.000.000 de francs.

Crédit destiné à financer, concurremment avec les autres ressources, le programme des travaux de l'exercice 1962 et des exercices antérieurs.

ART. 62-481. — *Kortrijk. — Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel (vroeger art. 58-572).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 52.317.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 25.441.000 frank.

Het programma wordt op 77.477.000 frank gebracht om de tweede fase van de werken tot opheffing van de op het grondgebied van de stad Kortrijk gelegen overwegen te verwezenlijken.

In de loop van de eerste fase werden de overwegen nr 0 en 131 opgeheven en door kunstwerken vervangen.

Het voor 1962 opgemaakte programma voorziet de opheffing van de overwegen nrs 88, 89 en 90 op de lijn Gent-Doornik en nr 1 op de lijn Kortrijk-Ronse.

ART. 62-482. — *Montzen. — Aanleg van een toegangsweg naar het station.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1.200.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 1.200.000 frank.

Krediet bestemd om de toegang tot de binnenplaats voor goederen en de stapelplaatsen van het Station Montzen te verbeteren als gedeeltelijke schadeloosstelling voor de in de gemeentewegen aangebrachte coupures tijdens het aanleggen van vermeld station (Nakoming van de verplichtingen voortspruitende uit een op 25-11-1935 gesloten overeenkomst).

Allerlei.

ART. 62-483. — *Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 4.000.000 frank.

Laatste vastleggingskrediet noodzakelijk tot het uitvoeren van bestellingen overeenstemmend met het saldo van het programma der werken in het raam van de Noord-Zuidverbinding, namelijk de wijziging aan de escalators van de congreshalte, met het oog op de bediening van de administratieve wijk en de inrichting van zekere lokalen in het Centraal station.

§ 2. — KREDIETEN DIE ANDERE PATRIMONIALE GOEDEREN VOORTBRENGEN.

Regie der Luchtwegen.

ART. 62-566. — *Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 november 1946.*

Aangevraagd betalingskrediet : 130.000.000 frank.

Krediet bestemd om met de andere inkomsten het programma van de werken voor het dienstjaar 1962 en vorige dienstjaren te financieren.

B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.

§ 1. — PATRIMOINE DE L'ÉTAT.

Marine.

ART. 62-621. — *Enlèvement d'épaves de guerre (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (ancien art. 57-559).*

Crédit d'engagement sollicité : 36.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 36.000.000 de francs.

Les dépenses afférentes à cet objet estimées initialement à 100.000.000 de francs sont portées à 163.700.000 francs.

Le crédit d'engagement sollicité répond aux besoins de l'année 1962.

Programme envisagé : épaves « Croxteth Hall », « Sampa », « Aurette » et « Francis Ashbury » se trouvant dans les eaux côtières.

Société Nationale des Chemins de fer belges.

ART. 62-641. — *Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles (ancien art. 58-651).*

Crédit d'engagement sollicité : 17.426.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 28.756.000 francs.

Crédit destiné à la reconstruction des installations fixes du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges (ouvrages d'art, bâtiments, voies et installations de signalisation, d'éclairage, de force motrice et de télécommunications).

ART. 62-661. — *Reconstruction du réseau de la « Société des Transports Intercommunaux de Gand ».*

Crédit d'engagement sollicité : 60.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 60.000 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir les dépenses résultant de la réparation de dommages de guerre au réseau de la Société des Transports Intercommunaux à Gand, en relation avec le renouvellement du pont provisoire « Rozemarijnbrug » à Gand.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

REGIE DES TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions de recettes.

ARTICLE PREMIER. — *Recettes d'exploitation.*

Les prévisions de recettes tiennent compte du développement favorable du trafic et de l'accroissement constant du nombre d'abonnés nouveaux.

B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE
GELIJKGESTELD DOMEIN.

§ 1. — RIJKSPATRIMONIUM.

Zeewezen.

ART. 62-621. — *Opruiming van oorlogswrakken (gebeurlijke inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (vroeger art. 57-559).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 36.000.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 36.000.000 frank.

De uitgaven betreffende deze aangelegenheid, die oorspronkelijk op 100.000.000 frank werden geraamd zijn op 163.700.000 frank gebracht.

Het aangevraagd vastleggingskrediet beantwoordt aan de behoeften voor het jaar 1962.

Overwogen programma : de wrakken van de « Croxteth Hall », « Sampa », « Aurette » en « Francis Ashbury » bevinden zich in de kustwateren.

Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.

ART. 62-641. — *Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstelen van gebouwen (vroeger artikel 58-651).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 17.426.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 28.756.000 frank.

Krediet bestemd voor de wederopbouw van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen (kunstwerken - gebouwen - sporen en signalisatie - verlichtings-, drijfkracht- en telecommunicatieinstallaties).

ART. 62-661. — *Wederopbouw van het net van de « Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Gent ».*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 60.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 60.000 frank.

Krediet noodzakelijk tot het dekken der uitgaven voortvloeiend uit de herstelling van oorlogsschade aan het net van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Gent, in verband met de vernieuwing van de voorlopige brug « Rozemarijnbrug » te Gent.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

TOELICHTENDE STAAT

bij de vooruitzichten der ontvangsten.

EERSTE ARTIKEL. — *Exploitatieontvangsten.*

De raming van de ontvangsten houdt rekening met de gunstige ontwikkeling van de trafiek en met de bestendige aangroei van het aantal nieuwe abonnees.

Les recettes brutes d'exploitation sont estimées à 5 milliards 258.300.000 francs.

Les remboursements et non-valeurs prévus à l'art. 24 des dépenses étant de 525 millions et une partie des recettes d'abonnements (12 millions) devant être reportée sur l'exercice 1963, les recettes nettes d'exploitation de 1962 s'établissent à 4.721.300.000 francs se décomposant comme suit :

De bruto-exploitatieontvangsten worden geraamd op 5.258.300.000 frank.

Daar de terugbetalingen en kwade posten voorzien in artikel 24 der uitgaven 525 miljoen bedragen en een deel der abonnementsontvangsten (12 miljoen) op het dienstjaar 1963 moeten overgedragen worden, belopen de netto exploitatieontvangsten van 1962 4.721.300.000 frank, onderverdeeld als volgt :

	1962	1961
Recettes d'exploitation du Télégraphe. — <i>Exploitatieontvangsten van de Telegraaf</i> F.	377.900.000	362.137.000
Recettes d'exploitation du Téléphone. — <i>Exploitatieontvangsten van de Telefoon</i> . .	4.269.000.000	3.928.750.000
Recettes d'exploitation de la Radiotélégraphie. — <i>Exploitatieontvangsten van de Radiotelegrafie</i>	66.900.000	50.627.000
Recettes d'exploitation de la Radiotéléphonie. — <i>Exploitatieontvangsten van de Radiotelefonie</i>	7.500.000	7.300.900
Total. — <i>Totaal</i> F.	4.721.300.000	4.348.814.000 (1)

(1) En se basant sur les réalisations de 1960, il est à prévoir que les recettes d'exploitation de 1961 dépasseront de plus de 100 millions, le montant indiqué de 4.348 millions.

(1) Op basis van de verwezenlijkingen van 1960 nag worden voorzien dat de exploitatieontvangsten van 1961 het vermelde bedrag van 4.348 miljoen met meer dan 100 miljoen zullen overtreffen.

ART. 2. — *Autres recettes.*

Recettes pour prestations et divers.

Cet article comprend :

Poste 1 :

Recettes de travaux pour tiers F.	40.000.000
Ventes de matériel	25.000.000
Recettes de la publicité dans l'indicateur des téléphones	74.500.000
Remboursement sur prêts accordés au personnel	14.000.000
F.	153.500.000

Poste 2 :

Les remboursements de traitements et salaires des agents utilisés par des tiers . . F.	32.750.000
La quote-part de la Régie dans les redevances de la R.T.B. et le remboursement des frais relatifs à la police de l'éther . .	37.030.000
Le remboursement par l'Etat de la part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'U.I.T. (voir art. 5, subdivision 2, des dépenses)	1.550.000
Diverses recettes	21.879.000
F.	93.209.000

Poste 3 :

Les recettes des œuvres sociales comprennent :

Une quote-part dans la surtaxe perçue pour les télégrammes de philanthropie . . F.	6.000.000
Les recettes des Homes : subsides de l'Œuvre Nationale de l'Enfance et intervention des parents	2.150.000
Des recettes diverses	850.000
F.	9.000.000

ART. 2. — *Andere ontvangsten.*

Ontvangsten voor prestaties en allerlei.

Dit artikel omvat :

Post 1 :

Ontvangsten van werken voor derden . . F.	40.000.000
Verkoop van materieel	25.000.000
Ontvangsten voor publiciteit in het telefoonboek	74.500.000
Terugbetaling van leningen toegestaan aan het personeel	14.000.000
F.	153.500.000

Post 2 :

De terugbetalingen van wedden en lonen van de door derden benuttigde personeelsleden F.	32.750.000
Het aandeel van de Regie in de omroeptaxe van de B.R.T. en de terugbetaling der kosten betreffende de politie van de ether	37.030.000
De terugbetaling door de Staat van het aandeel van België in de uitgaven van de U.I.T. (zie art. 5, onderverdeling 2, uitgaven)	1.550.000
Allerlei ontvangsten	21.879.000
F.	93.209.000

Post 3 :

De ontvangsten der sociale werken bevatten :

Een aandeel in de bijtaks geheven op de liefdadigheidstelegrammen F.	6.000.000
De ontvangsten der Kinderterhuizen : subsidies van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn en tussenkomst van de ouders	2.150.000
Allerlei ontvangsten	850.000
F.	9.000.000

ART. 5. — *Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement.*

Recettes diverses au profit du Fonds
d'amortissement F. 5.000.000

ART. 7 — *Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs, payées par la Régie pour ses travaux de reconstruction.*

Il s'agit des travaux de reconstruction exécutés en régie et remboursés par l'Etat : 320.000 francs.

ART. 10. — *Produit des emprunts à contracter.*

Compte tenu de l'utilisation des disponibilités propres de la Régie (Fonds d'amortissement notamment) le recours au marché des capitaux en 1962 est estimé à 2.500.000.000 de francs.

De ce montant, 1.300 millions serviront au financement des programmes, le surplus étant destiné au remboursement, d'une part, du solde des emprunts obligations à 10 ans, émis par la Régie en 1952 (1.041 millions) et d'autre part, des 3,5 millions de dollars venant à échéance sur les emprunts \$ contractés en 1958.

Fin 1961, la Régie disposera encore d'un reliquat d'autorisation d'emprunt de $\pm$ 222.000.000 de francs.

Une nouvelle autorisation d'emprunt de 2.500.000.000 de francs est sollicitée dans le présent budget.

ART. 12. — *Réalisation des placements intermédiaires.*

Réalisation de certificats de Trésorerie acquis en vertu de l'article 18 « Dépenses » (1.625.000.000 de francs) et affectation des titres rachetés par la Régie pour l'amortissement de ses emprunts (100.000.000 de francs).

ART. 13. — *Recettes de fonds de tiers.*

Opérations sur fonds de tiers dont la contrepartie figure en dépenses (art. 23) : 130.000.000 de francs.

NOTES JUSTIFICATIVES à l'appui des prévisions des dépenses.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

Le statut pécuniaire du personnel de la R.T.T. reprend les principes de celui du personnel de l'Etat (arrêté ministériel du 15 octobre 1953).

Le tableau X ci-annexé donne le détail des crédits sollicités.

ARTICLE PREMIER. — *Traitement d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance.*

Les traitements, les allocations et les indemnités ont été calculés sur la base de l'index à 117,5 %.

ART. 5. — *Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds.*

Allerlei ontvangsten ten bate van het Afschrijvingsfonds F. 5.000.000

ART. 7. — *Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen der leveranciers door de Regie voor haar werken van wederopbouw betaald.*

Het geldt hier werken van wederopbouw, uitgevoerd in regie en terugbetaald door de Staat : 320.000 frank.

ART. 10. — *Opbrengst van de af te sluiten leningen.*

Rekening gehouden met de benutting van de beschikbare gelden van de Regie (namelijk deze van het Afschrijvingsfonds), wordt het beroep op de kapitaalmarkt in 1962 geraamd op 2.500.000.000 frank.

Van dit bedrag zal 1.300 miljoen gebruikt worden voor de financiering der programma's. Het overschot is bestemd voor de terugbetaling, enerzijds van het saldo der obligatieleningen op 10 jaar, door de Regie in 1952 uitgegeven (1.041 miljoen) en anderzijds, van de 3,5 miljoen \$ van de dollarleningen afgesloten in 1958 en vervallend in 1962.

Einde 1961 zal de Regie nog beschikken over een overschot van machtiging tot lening van $\pm$ 222.000.000 frank.

Een nieuwe machtiging voor 2.500.000.000 frank wordt in de onderhavige begroting aangevraagd.

ART. 12. — *Te gelde maken van tussentijdse beleggingen.*

Verwezenlijking van Schatkistcertificaten aangekocht krachtens artikel 18 der « Uitgaven » (1.625.000.000 frank) en aanwending der titels welke door de Regie weder ingekocht werden ter aflossing van haar leningen (100.000.000 frank).

ART. 13. — *Ontvangsten van fondsen van derden.*

Verrichtingen op fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de uitgaven (art. 23) : 130.000.000 frank.

TOELICHTENDE STAAT bij de vooruitzichten der uitgaven.

HOOFDSTUK I.

PERSONEELSUITGAVEN.

Het geldelijk statuut van het personeel van de R.T.T. is op dezelfde principes gesteund als dat van het Rijkspersoneel (ministerieel besluit van 15 oktober 1953).

De hierbijgevoegde tabel X omschrijft de gevraagde kredieten.

EERSTE ARTIKEL. — *Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.*

De wedden, toelagen en vergoedingen werden berekend op basis van het indexcijfer aan 117,5 %.

Poste 1. Traitements.

Augmentation : 34.897.000 francs.

Le crédit a été calculé suivant les besoins de l'exercice en tenant compte de la révision de certaines échelles barémiques.

Poste 2. Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones.

Augmentation : 35.000 francs (1).

Poste 4. Allocations familiales et pécule familial de vacances.

Augmentation : 12.100.000 francs.

La majoration résulte d'une part de l'application de l'arrêté royal du 1^{er} février 1961 portant majoration des allocations familiales à partir du 1^{er} février 1961 ; d'autre part, le pécule familial de vacances qui en 1961 était inscrit sous le poste 22, a été transféré au poste 4.

Poste 6. — Indemnités pour frais de déplacement.

Augmentation : 900.000 francs (1).

Poste 10. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmentation : 700.000 francs (1).

Poste 13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade.

Augmentation : 100.000 francs.

Des emplois de sous-chef de bureau, de rédacteur, etc. sans titulaires, faute de lauréats, sont occupés par des faisant-fonctions.

Poste 16. Primes mécanographiques.

Augmentation : 128.000 francs.

Le crédit a été établi compte tenu de la mécanisation plus poussée des opérations comptables ainsi que de la révision du mode de calcul des primes applicables lors de la mise en service de l'équipement électronique.

Poste 17. Allocations octroyées aux professeurs de l'Ecole T.T.

Augmentation : 500.000 francs.

Extension des cours d'initiation et de formation à l'usage du personnel technique.

Poste 18. Indemnités accordées aux agents des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique.

Augmentation : 5.000 francs.

Prévision établie compte tenu de l'augmentation du trafic.

(1) Le crédit a été calculé sur la base des dépenses de 1960.

Post 1. Wedden.

Verhoging : 34.897.000 frank.

Het krediet werd berekend volgens de noodwendigheden van het dienstjaar, rekening gehouden met de herziening van sommige weddeschalen.

Post 2. Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor.

Verhoging : 35.000 frank (1).

Post 4. Gezinstoelagen en gezinsvakantiegeld.

Verhoging : 12.100.000 frank.

De stijging vloeit enerzijds voort uit de toepassing van het koninklijk besluit van 1 februari 1961 tot verhoging van de kinderbijslag van 1 februari 1961 af ; anderzijds werd het gezinsvakantiegeld dat in 1961 onder post 22 werd ingeschreven, naar post 4 overgeheveld.

Post 6. Verplaatsingsvergoedingen.

Verhoging : 900.000 frank (1).

Post 10. Toelagen wegens overwerk.

Verhoging : 700.000 frank (1).

Post 13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.

Verhoging : 100.000 frank.

Sommige betrekkingen van onderbureauchef, opsteller, enz. zonder titularis wegens gebrek aan laureaten, worden door dienstdoenden bezet.

Post 16. Mechanografische premien.

Verhoging : 128.000 frank.

Het krediet werd vastgesteld rekening gehouden met de verdere mechanisatie van de comptabiliteitsverrichtingen en met het herziene premiestelsel, dat bij het inbedrijfstellen van de elektronische uitrusting zal worden toegepast.

Post 17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-School.

Verhoging : 500.000 frank.

Uitbreiding van de lessen voor de opleiding en de vorming van het technisch personeel.

Post 18. Vergoedingen toegekend aan bedienden van de gemeenteposten (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst.

Verhoging : 5.000 frank.

Er werd rekening gehouden met de stijging van het verkeer.

(1) Het krediet werd berekend op basis van de uitgaven 1960.

Poste 20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées.

Augmentation : 150.000 francs.

La majoration résulte de l'accroissement du nombre des bénéficiaires.

Poste 21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.

Augmentation : 2.000.000 de francs.

Le crédit pour 1961 a été sous-estimé.

Poste 22. Pécule de vacances.

Diminution : 3.904.000 francs.

Le crédit pour le pécule familial de vacances, inscrit en 1961 sous ce poste, a été transféré au poste 4.

Poste 23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Augmentation : 678.000 francs.

Il a été tenu compte de l'arrêté royal du 1^{er} février 1961, portant majoration des allocations familiales à partir du 1^{er} février 1961.

Poste 24. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail.

Augmentation : 100.000 francs.

La majoration est due à l'accroissement du nombre de pensionnés.

ART. 2. — *Traitements d'activité, de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers.*

Les traitements, allocations et indemnités ont été calculés sur la base de l'index à 117,5 %.

Poste 1. Traitements.

Aumentation : 41.319.000 francs.

Le crédit a été calculé suivant les besoins de l'exercice en tenant compte d'une extension de l'effectif statutaire et de la révision de certaines échelles barémiques.

Poste 3. Allocations familiales et pécule familial de vacances.

Augmentation : 7.550.000 francs.

La majoration résulte d'une part de l'application de l'arrêté royal du 1^{er} février 1961, portant majoration des allocations familiales à partir du 1^{er} février 1961 ; d'autre part, le pécule familial de vacances, qui était inscrit en 1961 sous le poste 14, a été transféré au poste 3.

Post 20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.

Verhoging : 150.000 frank.

De vermeerdering vloeit voort uit de aangroei van het aantal rechthebbenden.

Post 21. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beambten.

Verhoging : 2.000.000 frank.

Het krediet voor 1961 werd te laag geraamd.

Post 22. Vakantiegeld.

Vermindering : 3,904.000 frank.

Het krediet voor het gezinsvakantiegeld in 1961 onder deze post ingeschreven, werd naar post 4 overgeheveld.

Post 23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas, van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Verhoging : 678.000 frank.

Er werd rekening gehouden met het koninklijk besluit van 1 februari 1961 tot verhoging van de kinderbijslag van 1 februari 1961 af.

Post 24. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen.

Verhoging : 100.000 frank.

De vermeerdering vloeit voort uit de aangroei van het aantal oppensioenstellingen.

ART. 2. — *Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van de werklieden.*

De wedden, toelagen en vergoedingen werden vastgesteld op basis van het indexcijfer aan 117,5 %.

Post 1. Wedden.

Verhoging : 41.319.000 frank.

Het krediet werd bepaald volgens de noodwendigheden van het dienstjaar, rekening gehouden met een uitbreiding van het statutair effectief en met de herziening van sommige weddeschalen.

Post 3. Gezinstoelagen en gezinsvakantiegeld.

Verhoging : 7.550.000 frank.

De vermeerdering vloeit enerzijds voort uit de toepassing van het koninklijk besluit van 1 februari 1961 tot verhoging van de kinderbijslag van 1 februari 1961 af ; anderzijds werd het gezinsvakantiegeld dat in 1961 onder post 14 werd ingeschreven, naar post 3 overgeheveld.

Poste 5. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade.

Augmentation : 1.769.000 francs (1).

Poste 7. Indemnités pour frais funéraires.

Augmentation : 40.000 francs (1).

Poste 12. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail.

Diminution : 50.000 francs (1).

Poste 13. — Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés.

Augmentation : 200.000 francs.

La majoration résulte de l'accroissement des prestations du personnel temporaire ainsi que de l'augmentation du salaire horaire.

Poste 14. Pécule de vacances.

Diminution : 4.000.000 de francs.

Le crédit prévu pour le pécule familial de vacances inscrit en 1961 sous ce poste, a été transféré au poste 3.

ART. 3. — Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones accorde à ses fonctionnaires, employés et personnel de surveillance, des pensions qui sont établies et payées suivant les règles en vigueur à l'Etat (arrêtés royaux des 11 octobre 1930 et 27 février 1935).

Poste 1. Pensions définitives à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance et

Poste 2. Pensions temporaires à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

Augmentation : 15.000.000 de francs.

En exécution de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, il est fait une distinction entre les pensions définitives et les pensions temporaires accordées pour motifs de santé ou d'incapacité physique.

La majoration totale résulte de l'accroissement du nombre des pensionnés et de l'augmentation des barèmes.

Poste 3. Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) et de certains organismes d'intérêt public (loi du 28 avril 1958), ex-agents des télégraphes et des téléphones.

Augmentation : 300.000 francs (1).

(1) Le crédit a été calculé sur la base des dépenses de 1960.

Post 5. — Toelagen wegens functies boven die van de graad.

Verhoging : 1.769.000 frank (1).

Post 7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.

Verhoging : 40.000 frank (1).

Post 12. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen.

Vermindering : 50.000 frank (1).

Post 13. Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 december 1937 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden.

Verhoging : 200.000 frank.

De vermeerdering vloeit voort uit de opvoering van de prestaties van het tijdelijk personeel en de verhoging van het uurloon.

Post 14. Vakantiegeld.

Vermindering : 4.000.000 frank.

Het krediet voor het gezinsvakantiegeld in 1961 onder deze post ingeschreven, werd overgeheveld naar post 3.

ART. 3. — Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.

De Regie van Telegraaf en Telefoon kent aan haar ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden rustpensioenen toe, die worden bepaald en vereffend volgens dezelfde regelen als bij de Staat (koninklijke besluiten van 11 oktober 1930 en 27 februari 1935).

Post 1. Definitieve pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden en

Post 2. Tijdelijke pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.

Verhoging : 15.000.000 frank.

In uitvoering van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, wordt een onderscheid gemaakt tussen de definitieve pensioenen en die welke tijdelijk worden toegestaan wegens gezondheidsredenen of lichamelijke ongeschiktheid.

De totale vermeerdering vloeit voort uit de aangroei van het aantal gepensioneerden en de verhoging van de barema's.

Post 3. Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel (koninklijk besluit van 27 februari 1935) en van zekere organismen van openbaar nut (wet van 28 april 1958), gewezen agenten van de telegraaf en telefoon.

Verhoging : 300.000 frank (1).

(1) Het krediet werd berekend op basis van de uitgaven van 1960.

CHAPITRE II.

DEPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.

ART. 4. — *Achats d'approvisionnement.*

Le crédit d'engagement de l'art. 4 tient principalement compte des travaux d'établissement ; le surplus est affecté à l'achat de matériel destiné aux travaux d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers, ainsi qu'à l'acquisition de fournitures de bureau et d'imprimés.

Le crédit de liquidation de 420.820.000 francs sollicité pour 1962 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.

BEVOORRADINGSUITGAVEN.

ART. 4. — *Aankoop van voorraden.*

Het vastleggingskrediet van art. 4 houdt hoofdzakelijk verband met de werken van oprichting ; voor het overige wordt het aangewend voor het aankopen van materieel bestemd voor de werken van onderhoud, van vernieuwing en voor rekening van derden, alsook voor het aanschaffen van bureelbehoeften en drukwerken.

Het voor 1962 gevraagde vereffeningskrediet van 420.820.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

PROGRAMME DE 1962. — *PROGRAMMA 1962.*

Crédit d'engagement sollicité. — <i>Gevraagd vastleggingskrediet</i> F.	398.700	
Crédit de liquidation pour 1962. — <i>Vereffeningskrediet voor 1962</i>		200.000

PROGRAMME DE 1961. — *PROGRAMMA 1961.*

Crédit d'engagement alloué. — <i>Toegestaan vastleggingskrediet</i>	420.000 ⁽¹⁾	
Engagements probables au 31 décembre 1961. — <i>Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1961</i>	420.000	
Liquidations probables au 31 décembre 1961. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1961</i>	210.000	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	210.000	
Crédit de liquidation pour 1962. — <i>Vereffeningskrediet voor 1962</i>		202.000

PROGRAMMES DE 1960 ET ANTERIEURS. — *PROGRAMMA'S 1960 EN VORIGE.*

Montant des engagements contractés. — <i>Bedrag der afgesloten verbintenissen</i>	858.750	
Liquidations probables au 31 décembre 1961. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1961</i>	794.323	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	64.427	
Crédit de liquidation pour 1962. — <i>Vereffeningskrediet voor 1962</i>		18.820
Total du crédit de liquidation pour 1962. — <i>Totaal van het vereffeningskrediet voor 1962</i> F.		420.820

CHAPITRE III

DEPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS.

ART. 5. — *Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes.*

Poste 1. *Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de Contrôle, organismes de contrôle, etc.)*

Augmentation : 709.000 francs.

Majoration de la quote-part de la Régie T.T. dans les dépenses des services centraux.

Postes 2. *Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant à l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), au Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunications.*

Augmentation : 200.000 francs.

(1) Y compris 120 millions de francs de crédits supplémentaires.

HOOFDSTUK III.

VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.

ART. 5. — *Tussenkost van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen.*

Post 1. *Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht, controle-organismen, enz.).*

Verhoging : 709.000 frank.

Vermeerdering van het aandeel van de Regie T.T. in de uitgaven van de centrale diensten.

Post 2. *Gewone en buitengewone uitgaven allerhande met betrekking tot de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), tot het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.) en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen.*

Verhoging : 200.000 frank.

(1) Inbegrepen 120 miljoen frank aan bijkredieten.

A la suite de l'organisation d'un plus grand nombre de conférences, la quote-part de la Belgique, dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) est sensiblement augmentée.

Poste 3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département.

Diminution : 10.000 francs.

Régression du nombre des élèves.

Poste 4. Ecole T.T.

Augmentation : 450.000 francs.

La majoration résulte de l'extension des cours pour l'initiation et la formation du personnel technique.

ART. 6. — *Subsides à la Caisse des ouvriers du Département.*

Poste 1. Pensions définitives des ouvriers et

Poste 2. Pensions temporaires des ouvriers.

Augmentation : 10.000.000 de francs.

Calculé sur la base des nécessités de 1962 et compte tenu de l'index à 117,5 %, du nombre croissant de pensionnés et de l'augmentation des barèmes.

Poste 3. Secours extraordinaires.

Augmentation : 50.000 francs.

Les calculs ont été effectués sur la base des dépenses de 1960.

ART. 7. — *Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers.*

Poste 1. Eau, gaz, électricité, chauffage et combustible.

Augmentation : 732.000 francs.

Il a été tenu compte de la mise en service de nouveaux bâtiments, de la modernisation des bâtiments et des installations ainsi que de l'accroissement du trafic.

Poste 2. Entretien des locaux et du mobilier.

Diminution : 154.000 francs.

Les crédits ont été calculés suivant les nécessités de l'exercice.

Poste 3. Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport); réparation de matériel.

Augmentation : 1.491.000 francs.

La majoration résulte de l'utilisation plus grande de véhicules à moteur et de l'accroissement des installations.

Ingevolge het organiseren van een groter aantal conferenties werd het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven met betrekking tot de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.) gevoelig vermeerderd.

Post 3. Tussenkomst in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement.

Vermindering : 10.000 frank.

Daling van het aantal leerlingen.

Post 4. T.T.-School.

Verhoging : 450.000 frank.

De vermeerdering is toe te schrijven aan de uitbreiding van de lessen voor de inwijding en de vorming van het technisch personeel.

ART. 6. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement.*

Post 1. Definitieve pensioenen van de werklieden en

Post 2. Tijdelijke pensioenen van de werklieden.

Verhoging : 10.000.000 frank.

Berekend op basis van de noodwendigheden van 1962 en rekening gehouden met het indexcijfer aan 117,5 %, met de aangroei van het aantal gepensioneerden en met de verhoging van de barema's.

Post 3. Buitengewone hulpelden.

Verhoging : 50.000 frank.

De berekeningen werden gedaan op basis van de uitgaven van 1960.

ART. 7. — *Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei.*

Post 1. Water, gas, elektriciteit, verwarming en brandstof.

Verhoging : 732.000 frank.

Er werd rekening gehouden met het betrekken van nieuwe gebouwen, de modernisering van de gebouwen en van de inrichtingen alsmede met de aangroei van het verkeer.

Post 2. Onderhoud van lokalen en meubelen.

Vermindering : 154.000 frank.

De kredieten werden berekend volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

Post 3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel.

Verhoging : 1.491.000 frank.

De vermeerdering is een gevolg van het toenemend gebruik van motorvoertuigen en de aangroei van de uitrustingen.

Poste 4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations.

Augmentation : 23.000 francs.

Poste 5. Travaux d'impression, reliures, achats de publications et de livres, locations de machines comptables, abonnements, frais de bureau, amendes, etc.

Diminution : 441.000 francs.

Les crédits ont été calculés en tenant compte d'une part de la diminution des dépenses de la mécanographie et d'autre part de l'augmentation des frais d'impression de l'indicateur des téléphones et des imprimés en général.

Poste 6. Taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones.

Augmentation : 1.100.000 francs.

Il a été tenu compte de l'accroissement du volume de la publicité et de la majoration du pourcentage de la taxe de facture sur la publicité.

Poste 7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles, de circuits T.T. et installations.

Augmentation : 1.257.000 francs.

La majoration est due à la prise en location d'un plus grand nombre de circuits T.T. dans les câbles appartenant à des tiers.

Poste 9. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie.

Diminution : 690.000 francs.

A la suite de la motorisation, les frais de remise à domicile, par des personnes étrangères à la Régie, sont en régression.

Poste 10. Quote-part dans les frais d'entretien et de réparation des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins.

Diminution : 300.000 francs.

Il peut être tenu compte d'une diminution des dépenses.

Poste 11. Publicité commerciale.

Augmentation : 150.000 francs.

Crédit calculé suivant les nécessités de l'exercice.

Poste 12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.).

Augmentation : 1.380.000 francs.

Un crédit plus élevé doit être prévu pour ce poste du fait de l'utilisation accrue de véhicules à moteur et de l'augmentation des risques du trafic routier.

Post 4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.

Verhoging : 23.000 frank.

Post 5. Drukkerwerk, inbindingen, aankoop van publikaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnements, kantoorbenodigdheden, boeten, enz.

Vermindering : 441.000 frank.

Bij de berekening der kredieten werd enerzijds rekening gehouden met een vermindering der uitgaven van de mechanografie en anderzijds met de verhoging der drukkosten van het telefoonboek en van de drukwerken in 't algemeen.

Post 6. Taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen.

Verhoging : 1.100.000 frank.

Er werd rekening gehouden met de stijging van het volume der publiciteit en met de verhoging van het percentage van de factuurtaxe op de publiciteit.

Post 7. Huren en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, gebouwen, van T.T.-geleidingen en installaties.

Verhoging : 1.257.000 frank.

De vermeerdering dient toegeschreven aan het in huur nemen van een groter aantal T.T.-geleidingen in de aan derden toebehorende kabels.

Post 9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen. Aanhuishestelling van telegrammen en spoedstukken door vreemden aan de Regie.

Vermindering : 690.000 frank.

Ingevolge de motorisatie werden de kosten voor aanhuishestelling door personen vreemd aan de Regie, verminderd.

Post 10. Aandeel in de kosten van onderhoud en herstelling van de onderzeese telegraaf- en telefoonkabels.

Vermindering : 300.000 frank.

Er mag rekening gehouden worden met een vermindering van de uitgaven.

Post 11. Handelspubliciteit.

Verhoging : 150.000 frank.

Krediet berekend volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

Post 12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).

Verhoging : 1.380.000 frank.

Wegens het toenemend gebruik van motorvoertuigen en de steeds groter wordende risico's van het wegverkeer dient een hoger krediet voor deze post voorzien.

Poste 13. *Dépenses et travaux imprévus, divers.*
 Augmentation : 1.161.000 francs.

Le crédit a été calculé sur la base des dépenses de 1960.

Poste 14. *Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges.*

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec la Société Nationale des Chemins de fer belges s'établit comme suit :

(En milliers de francs.)

Post 13. *Onvoorziene uitgaven en werken, allerlei.*
 Verhoging : 1.161.000 frank.

Bij de berekening der kredieten werd gesteund op de uitgaven van 1960.

Post 14. *Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is als volgt :

(In duizendtallen frank.)

SOMMES DUES PAR LA REGIE. SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD.	SOMMES DUES A LA REGIE. SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD.
Transport du personnel en service, coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réductions. — <i>Vervoer van het personeel in dienst, dienstvrijkaarten, abonnementen en gewone reiskaartjes met vermindering</i> 54.630 Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service télégraphique et téléphonique de la Régie. — <i>Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telegraaf- en telefoon-dienst van de Regie</i> 2.849 Frais de remise de télégrammes, avis d'appel téléphonique, exprès-postaux, etc. — <i>Kosten van aanhuishetelling van telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon, spoedpoststukken, enz</i> 1.752 Transport des indicateurs des téléphones. — <i>Vervoer van telefoonboeken</i> 900 Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs. — <i>Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen</i> 269 TOTAL. — TOTAAL 60.400	Coût des télégrammes de service et des avis d'arrivée de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges. — <i>Taxes der diensttelegrammen en der aankomst-berichten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i> 309 TOTAL. — TOTAAL 309 Solde débiteur. — <i>Debetsaldo</i> 60.091 TOTAL. — TOTAAL 60.400
L'augmentation du solde débiteur s'élève à 54.000 francs. Poste 15. <i>Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes.</i> Le compte des prestations réciproques de la Régie avec l'Administration des Postes s'établit comme suit : (En milliers de francs.)	De verhoging van het debetsaldo beloopt 54.000 frank. Post 15. <i>Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Bestuur der Posterijen.</i> De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met het Bestuur der Posterijen is als volgt : (In duizendtallen frank.)
SOMMES DUES PAR LA REGIE. SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD.	SOMMES DUES A LA REGIE. SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD.
Transport des correspondances de service ordinaire. — <i>Verzenden van gewone dienststukken</i> 3.100 Transport des correspondances relatives aux redevances de radio et de télévision. — <i>Verzenden van de stukken betreffende de radio- en televisietaxes</i> 1.974	Télégrammes de service et adresses enregistrées. — <i>Diensttelegrammen en geboekte adressen</i> 1.207 Coopération du personnel de la Régie au service postal. — <i>Medewerking van het personeel van de Regie aan de postdienst</i> 532 TOTAL. — TOTAAL 1.739

(En milliers de francs.)	(In duizendtallen franken.)
SOMMES DUES PAR LA REGIE. SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD.	SOMMES DUES A LA REGIE. SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD.
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone. — <i>Verzenden van de rekeningsstaten naar de telefoonabonnees</i> 10.700 Envoi de petit matériel. — <i>Verzenden van klein materieel</i> 25 Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques. — <i>Telegrammen aan de post toevertrouwd en omslagen der dagelijkse telegraaf stukken</i> 643 Distribution des indicateurs des téléphones. — <i>Uitreiking van telefoonboeken</i> 3.500 Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs. — <i>Huur- en regiekosten in de gemeenschappelijk bezette lokalen</i> 755 Communications établies par le personnel des postes dans les cabines téléphoniques. — <i>Aansluitingen door het postpersoneel in de telefooncellen gegeven</i> 100 Entretien des bâtiments occupés en commun. — <i>Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen</i> 91 Coopération du personnel des postes au service télégraphique. — <i>Medewerking van het postpersoneel aan de telegraafdienst</i> 587 Païement de rémunérations et de pensions par les bureaux des postes. — <i>Belating van bezoldigingen en pensioenen door de postkantoren</i> 110 Fournitures d'imprimés par le service des Chèques Postaux et taxes pour bulletins de versement déposés. — <i>Levering van drukwerken door de dienst der Postchecks en taxes voor ingediende stortingsbulletins</i> 1.600 TOTAL. — <i>TOTAAL</i> 23.185 L'augmentation du solde débiteur de 2.606.000 francs est due à l'accroissement de la correspondance (correspondances de services ordinaires, abonnés au téléphone et télex, indicateurs des téléphones et taxes de radiodiffusion et de télévision). <i>Poste 16. Créosotage de poteaux et remaniages.</i> Augmentation : 1.000.000 de francs. Accroissement du nombre et du montant des marchés de remaniage. <i>Poste 17. Prestations fournies par la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux.</i> Diminution : 750.000 francs. Les crédits ont été calculés sur la base des prestations fournies en 1960 et pendant les premiers mois de 1961. <i>Poste 18. Frais d'inauguration de bâtiments et d'installations.</i> Diminution : 195.000 francs. Le crédit a été fixé suivant les nécessités de l'exercice.	Solde débiteur. — <i>Debetsaldo</i> 21.446 TOTAL. — <i>TOTAAL</i> 23.185 De verhoging van het debetsaldo met 2.606.000 frank spruit voort uit de aangroei van de briefwisseling (gewone dienststukken, telefoon- en telexabonnees, telefoonboeken en radio- en televisietaxes). <i>Post 16. Creosoteren van palen en omwerkingen.</i> Verhoging : 1.000.000 frank. Aangroei van het aantal en van het bedrag der kopen van omwerking. <i>Post 17. Prestaties verleend door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.</i> Vermindering : 750.000 frank. De kredieten werden berekend op basis van de prestaties geleverd in 1960 en tijdens de eerste maanden van 1961. <i>Post 18. Inboudigingskosten van gebouwen en installaties.</i> Vermindering : 195.000 frank. Het krediet werd bepaald volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

CHAPITRE IV.

DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE
ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

ART. 8. — *Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.*

Ces dépenses comprennent 1.250.000 francs pour frais de traitement médical occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de revision (art. 3 des lois coordonnées) ;

39.000 francs pour allocations en vertu de l'article 2 des lois coordonnées ; 3.900.000 francs pour allocations en capital et pour les capitaux constitutifs de rentes viagères (art. 4, 5 et 12 des lois coordonnées) ; 205.000 francs pour allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 ; 450.000 francs pour accidents survenus aux agents ne tombant pas dans les champs d'application des lois. Les dépenses pour les accidents se produisant sur le chemin du travail sont également comprises dans les sommes prévues.

Diminution : 2.861.000 francs.

Les crédits sollicités ont été calculés sur la base des dépenses de 1960.

ART. 9. — *Prêts au personnel.*

Augmentation : 2.000.000 de francs.

Une augmentation du nombre et de l'importance des demandes de prêts est envisagée.

ART. 10. — *Œuvres sociales.*

Le crédit sollicité s'élève à 30.150.000 francs. Si l'on tient compte de la quote-part probable attribuée aux œuvres sociales de la Régie sur le produit des télégrammes de luxe (6.000.000 de francs), des subsides de l'Œuvre Nationale de l'Enfance pour les vacances enfantines et des interventions des parents (2.150.000 francs), des remboursements d'intervention du Service Social (150.000 francs), ainsi que des interventions d'organismes étrangers dans les dépenses des mess (700.000 francs), la charge nette des œuvres sociales en 1962 se limite à 21.150.000 francs.

Poste 1. Médecine préventive et assistance sociale.

Diminution : 100.000 francs (1).

Poste 5. Fonds spécial d'assistance au personnel (tuberculeux, cancéreux, et autres malades graves).

Diminution : 250.000 francs (1).

Poste 6. Assistance maternelle et au décès.

Diminution : 100.000 francs (1).

Poste 7. Mess et cantines.

Augmentation : 2.500.000 francs.

(1) Le crédit a été calculé sur la base des dépenses de 1960 et des premiers mois de 1961.

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG
EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

ART. 8. — *Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen.*

De uitgaven omvatten 1.250.000 frank voor kosten van geneeskundige behandeling tot bij het einde van de herzieningstermijn (art. 3 van de samengeordende wetten) ;

39.000 frank voor vergoedingen te verlenen krachtens artikel 2 van de samengeordende wetten ; 3.900.000 frank voor stortingen in kapitaal en tot vestiging van lijfrenten (art. 4, 5 en 12 van de samengeordende wetten) ; 205.000 frank voor speciale toelagen verleend krachtens het Regentsbesluit van 19 oktober 1944 ; 450.000 frank voor ongevallen overkomen aan personeelsleden die niet onder de toepassing vallen van de wetten. De uitgaven voor ongevallen die zich op de weg naar en van het werk voordoen zijn in de voorziene sommen begrepen.

Vermindering : 2.861.000 frank.

Het aangevraagd krediet werd berekend steunend op de uitgaven van 1960.

ART. 9. — *Leningen aan het personeel.*

Verhoging : 2.000.000 frank.

Er wordt een stijging van het aantal en van de belangrijkheid der leningsaanvragen voorzien.

ART. 10. — *Sociale werken.*

Het aangevraagde krediet beloopt 30.150.000 frank. Indien rekening gehouden wordt met het vermoedelijk deel van de bijtaks van luxetelegrammen dat ten goede komt aan de sociale werken van de Regie (6.000.000 frank), de subsidies van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn voor de kindervacaties en de tussenkomst van de ouders (2.150.000 frank), de terugbetalingen op tegemoetkomingen van de Sociale Dienst (150.000 frank), alsmede met de bijdrage van vreemde instellingen in de kosten van de mess (700.000 frank), worden de netto lasten voor 1962 tot 21.150.000 frank herleid.

Post 1. Preventieve geneeskunde en sociale bijstand.

Vermindering : 100.000 frank (1).

Post 5. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kankerlijders en andere zwaar zieken).

Vermindering : 250.000 frank (1).

Post 6. Moederschapszorg en bijstand bij overlijden.

Vermindering : 100.000 frank (1).

Post 7. Mess en kantines.

Verhoging : 2.500.000 frank.

(1) Het krediet werd berekend op basis van de uitgaven van 1960 en van de eerste maanden van 1961.

La majoration résulte de l'équipement de nouveaux mess et du renouvellement partiel d'installations de mess existants.

Poste 8. *Sports et agréments.*

Augmentation : 400.000 francs (1).

Poste 9. *Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité des pensionnés et des veuves.*

Augmentation : 100.000 francs.

Accroissement du nombre des bénéficiaires.

Poste 11. *Intervention de la Régie dans les dépenses de l'assurance-maladie.*

Augmentation : 200.000 francs.

Une majoration du subside à l'assurance-maladie de la Régie des T.T. est prévue.

Poste 12. *Fonds de parrainage des orphelins des agents T.T.*

Augmentation : 50.000 francs.

Accroissement du nombre des protégés.

CHAPITRE V.

DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS.

ART. 11. — *Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.).*

Le crédit de liquidation de 25.000.000 de francs sollicité pour 1962 se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

De verhoging spruit voort uit de inrichting van nieuwe mess en uit de gedeeltelijke hernieuwing van de uitrusting van bestaande mess.

Post 8. *Sport en vermaak.*

Verhoging : 400.000 frank (1).

Post 9. *Tegemoetkoming van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van de gepensioneerden en van de weduwen.*

Verhoging : 100.000 frank.

Toeneming van het aantal rechthebbenden.

Post 11. *Tegemoetkoming van de Regie in de uitgaven van de ziekteverzekering.*

Verhoging : 200.000 frank.

Er wordt een verhoging van de toelage aan de ziekteverzekering van de Regie T.T. voorzien.

Post 12. *Peterschapsfonds van de wezen der T.T.-agenten.*

Verhoging : 50.000 frank.

Toeneming van het aantal beschermelingen.

HOOFDSTUK V.

UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.

ART. 11. — *Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.).*

Het voor 1962 aangevraagd vereffeningskrediet van 25.000.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank.)

BUDGET DE 1962. — BEGROTING 1962.

Crédit d'engagement sollicité. — <i>Aangevraagd vastleggingskrediet</i> F.	44.000	
Crédit de liquidation pour 1962. — <i>Vereffeningskrediet voor 1962</i>		22.000

BUDGET DE 1961. — BEGROTING 1961.

Crédit d'engagement alloué. — <i>Verleend vastleggingskrediet</i>	8.000	
Liquidations probables au 31 décembre 1961. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1961</i>	6.000	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	2.000	
Crédit de liquidation pour 1962. — <i>Vereffeningskrediet voor 1962</i>		1.000

BUDGETS DE 1960 ET ANTERIEURS. — BEGROTINGEN VOOR 1960 EN VORIGE.

Montant des engagements contractés. — <i>Bedrag der aangegane verbintenissen</i>	297.215	
Liquidations probables au 31 décembre 1961. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1961</i>	290.695	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	6.520	
Crédit de liquidation pour 1962. — <i>Vereffeningskrediet voor 1962</i>		2.000
Total du crédit de liquidation pour 1962. — <i>Totaal van het vereffeningskrediet voor 1962</i> F.		25.000

(1) Le crédit a été calculé sur la base des dépenses de 1960 et des premiers mois de 1961.

(1) Het krediet werd berekend op basis van de uitgaven van 1960 en van de eerste maanden van 1961.

Le montant des engagements à contracter en 1962 à charge de cet article dépend de l'importance des travaux à exécuter pour le compte de tiers et principalement pour le compte de l'Etat.

L'érection d'une centrale téléphonique pour la cité administrative à Bruxelles est notamment prévue en 1962.

A l'effet de ne pas retarder l'exécution de ces travaux dont le coût est remboursé à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, il est sollicité un crédit non limitatif dont la tranche d'engagement est provisoirement évaluée à 44.000.000 de francs.

CHAPITRE VI.

TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS.

ART. 12. — *Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1962 et antérieurs.*

(En milliers de francs.)

Het bedrag van de in 1962 aan te gane verbintenissen ten laste van dit artikel is afhankelijk van de belangrijkheid der uit te voeren werken voor rekening van derden en van de Staat in 't bijzonder.

In 1962 wordt namelijk de oprichting voorzien van een telefooncentrale in de administratieve wijk te Brussel.

Ten einde de uitvoering van deze werken, waarvan de prijs aan de Regie van Telegraaf en Telefoon wordt terugbetaald, niet te vertragen, wordt een niet-limitatief krediet aangevraagd waarvan de vastleggingsschijf voorlopig op 44.000.000 frank wordt geraamd.

HOOFDSTUK VI.

WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.

ART. 12. — *Uitgaven van oprichting afhankelijk van de programma's 1962 en vorige.*

(In duizendtallen frank.)

A. PROGRAMME DE 1962. — A. PROGRAMMA 1962 (1).

Bâtiments et terrains. — <i>Gebouwen en gronden</i>	F.	351.876	
Mobilier. — <i>Mobilair</i>		6.211	
Outillage inventorié. — <i>Geinventariseerd gereedschap</i>		34.725	
Outillage. — <i>Gereedschap</i>		1.058	
Câbles internationaux et interurbains. — <i>Internationale en intercommunale kabels</i>		85.087	
Installations aériennes. — <i>Bovengrondse inrichtingen</i>		2.391	
Installations souterraines locales. — <i>Locale ondergrondse inrichtingen</i>		445.628	
Câbles de jonction. — <i>Junctiekabels</i>		100.385	
Centrales téléphoniques. — <i>Telefooncentrales</i>		666.125	
Centres interurbains de communication. — <i>Intercommunale commutatatiecentra</i>		160.650	
Installations radioélectriques. — <i>Radioelectrische inrichtingen</i>		35.545	
Installations télégraphiques et télex. — <i>Telegraaf- en telexinrichtingen</i>		87.900	
Stations de relais. <i>Relaisstations</i>		51.630	
Divers et imprévus. — <i>Allerlei en onvoorziene posten</i>		69.029	
Credit d'engagement sollicité. — <i>Aangevraagd vastleggingskrediet</i>		2.098.240	
Credite de liquidation pour 1962. — <i>Vereffeningskrediet voor 1962</i>			470.000

B. PROGRAMME DE 1961. — B. PROGRAMMA 1961.

Credit d'engagement alloué. — <i>Verleend vastleggingskrediet</i>		1.843.026 (2)	
Engagements probables au 31 décembre 1961. — <i>Vermoedelijke vastleggingen op 31 december 1961</i>		1.843.026	
Liquidations probables au 31 décembre 1961. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1961</i>		373.000	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>		1.470.026	
Credit de liquidation pour 1962. — <i>Vereffeningskrediet voor 1962</i>	F.		866.000

C. PROGRAMME DE 1960. — C. PROGRAMMA 1960.

Montant des engagements à la clôture de l'exercice. — <i>Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar</i>		1.710.929	
Liquidations probables au 31 décembre 1961. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1961</i>		1.177.353	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>		533.576	
Credit de liquidation pour 1962. — <i>Vereffeningskrediet voor 1962</i>			428.000

(1) Le programme de premier établissement de 1962 comprend des travaux pour un montant total de F. 2.740.627.000 dont F. 2.098.240.000 de crédits d'engagement se rapportant à des travaux à confier à l'industrie privée, F. 418.409.000 pour l'utilisation de matériel et F. 223.978.000 pour les dépenses en personnel et les facturations intérieures. En 1962, il est envisagé le raccordement au téléphone de plus ou moins 72.500 abonnés nouveaux ainsi qu'environ 27.000 résiliations; d'autre part, il est prévu plus ou moins 28.000 transferts d'installations.

(2) Y compris 80 millions de francs de crédits supplémentaires.

(1) Het programma van oprichting van 1962 omvat werken voor een totaal bedrag van F. 2.740.627.000 waarvan F. 2.098.240.000 vastleggingskredieten betrekking hebbend op werken door de private nijverheid uit te voeren, F. 418.409.000 voor benutting van materieel en F. 223.978.000 voor de uitgaven van personeel en eigen facturen. In 1962, worden ongeveer 72.500 nieuwe telefoonaansluitingen en min of meer 27.000 opzeggingen in het vooruitzicht gesteld; anderzijds, worden min of meer 28.000 overplaatsingen voorzien.

(2) Inbegrepen 80 miljoen frank aan bijkredieten.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen franken.)

D. PROGRAMMES DE 1959 ET ANTERIEURS. — D. PROGRAMMA'S 1959
EN VORIGE.

Montant des engagements contractés. — <i>Bedrag der afgesloten verbintenissen</i> . . .	9.935.681	
Liquidations probables au 31 décembre 1961. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1961</i> . . .	9.436.936	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i> . . .	498.745	
Crédit de liquidation pour 1962. — <i>Vereffeningkrediet voor 1962</i> . . .		183.882
Total du crédit de liquidation pour 1962. — <i>Totaal vereffeningkrediet voor 1962</i> . F.		1.947.882

ART. 13. — *Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage de 1955.*

(En milliers de francs.)

ART. 13. — *Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid van 1955.*

(In duizendtallen frank.)

Montant des engagements à la clôture de l'exercice 1955. — <i>Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar 1955</i> . . . F.	459.361	
Liquidations probables au 31 décembre 1961. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 december 1961</i> . . .	451.746	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i> . . .	7.615	
Crédit de liquidation pour 1962. — <i>Vereffeningkrediet voor 1962</i> . . . F.		7.074

CHAPITRE VIII.

CHARGES FINANCIERES ET INDUSTRIELLES.

ART. 15. — *Charges financières envers l'Etat.*

Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4,5 % sur F 1.121.398.685,41, montant de la dette investie arrêtée par la Commission d'Inventaire . . . F.	50.463.000
2° L'intérêt à 4,5 % sur 600.000.000 de francs, montant du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930) . . .	27.000.000
	F. 77.463.000

ART. 16 et 17. — *Charges financières envers des tiers. Amortissement des emprunts.*

Les dépenses prévues à ces articles comprennent les charges d'intérêt et d'amortissement suivantes :

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK VIII.

FINANCIELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.

ART. 15. — *Financiële lasten jegens de Staat.*

De financiële lasten jegens de Staat bevatten :

1° 4,5 % interest op F 1.121.398.685,41 bedrag van de belegde schuld door de Inventarisch commissie afgesloten . . . F.	50.463.000
2° 4,5 % interest op 600.000.000 frank bedrag van het Bijzonder Fonds (art. 15 van de wet van 19 juli 1930) . . .	27.000.000
	F. 77.463.000

ART. 16 en 17. — *Financiële lasten jegens derden. Aflossing van leningen.*

De uitgaven voorzien op deze artikels bevatten de volgende lasten van interesten en aflossingen :

(In duizendtallen frank.)

	Intérêts — Interesten	Amortissements — Aflossingen
Emprunt Caisse d'Epargne 1932, 300 millions à 4,30 %. — <i>Lening Spaarkas 1932, 300 miljoen, tegen 4,30 %</i> . . . F.	558	20.940
Emprunt Caisse d'Epargne 1935, 150 millions à 4,30 %. — <i>Lening Spaarkas 1935, 150 miljoen, tegen 4,30 %</i> . . .	1.500	7.695
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 50 millions à 4,25 %. — <i>Lening Spaarkas 1939, 50 miljoen, tegen 4,25 %</i> . . .	838	2.257
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 20 millions à 4,25 %. — <i>Lening Spaarkas 1939, 20 miljoen, tegen 4,25 %</i> . . .	339	903
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4,25 %. — <i>Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %</i> . . .	2.238	3.984

(En milliers de francs.)

(In duizenden franken.)

	Intérêts — Interesten	Amortissements — Aflossingen
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4,25 %. — <i>Lening Spaarkas</i> 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %	2.242	3.984
Emprunt obligations 1943, 500 millions à 3,50 %. — <i>Obligatielening</i> 1943, 500 miljoen, tegen 3,50 %	13.042	11.700
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 200 millions à 4,50 %. — <i>Lening Spaarkas</i> 1947, 200 miljoen, tegen 4,50 %	5.639	9.474
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 100 millions à 4,75 %. — <i>Lening Spaarkas</i> 1947, 100 miljoen, tegen 4,75 %	2.749	4.153
Emprunt obligations 1952, 1.000 millions à 4,50 %. — <i>Obligatielening</i> 1952, 1.000 miljoen, tegen 4,50 %	8.155	—
Emprunt obligations 1952, 500 millions (renouvellement 1947). — <i>Obligatielening</i> 1952, 500 miljoen (hernieuwing 1947)	12.796	—
Emprunt obligations 1953, 1.000 millions à 4,50 %. — <i>Obligatielening</i> 1953, 1.000 miljoen, tegen 4,50 %	31.350	35.000
Emprunt obligations 1953, 600 millions (renouvellement 1948). — <i>Obligatielening</i> 1953, 600 miljoen (hernieuwing 1948)	19.188	21.000
Emprunt obligations 1954, 1.400 millions à 4,25 % (renouvellement 1949). — <i>Obligatielening</i> 1954, 1.400 miljoen, tegen 4,25 % (hernieuwing 1949)	43.615	49.000
Emprunt obligations 1954, 800 millions à 4 %. — <i>Obligatielening</i> 1954, 800 miljoen, tegen 4 %	25.079	28.616
Emprunt obligations 1956, 1.200 millions à 4,25 %. — <i>Obligatielening</i> 1956, 1.200 miljoen, tegen 4,25 %	41.600	41.225
Emprunt 1957, 500 millions à 5 %. — <i>Lening</i> 1957, 500 miljoen, tegen 5 %	21.307	16.765
Emprunt 1958, 10 millions de dollars. — <i>Lening</i> 1958, 10 miljoen dollar	18.900	—
Emprunt 1958, 12 millions de dollars. — <i>Lening</i> 1958, 12 miljoen dollar	21.000	—
Emprunt 1959, 1.500 millions à 4,75 %. — <i>Lening</i> 1959, 1.500 miljoen tegen 4,75 %	69.700	52.500
Emprunt extérieur 1959, 50 millions de francs suisses (renouvellement émission 1947). — <i>Buitenlandse lening</i> , 50 miljoen Zwitserse frank (hernieuwing 1947)	26.250	—
Emprunt obligations 1960, 1.500 millions à 5,25 %. — <i>Obligatielening</i> 1960, 1.500 miljoen tegen 5,25 %	78.750	—
Emprunt obligations 1961, 2.000 millions. — <i>Obligatielening</i> 1961, 2.000 miljoen	105.000	—
Emprunt obligations 1961, (2 ^e serie) 1.250 millions. — <i>Obligatielening</i> 1961 2 ^e reeks 1.250 miljoen	65.625	—
Emprunts de 1962 (2.500 millions). — <i>Leningen van</i> 1962 (2.500 miljoen)	63.500	—
Intérêts, frais de cotation et divers. — <i>Interesten, kwoteringskosten en allerlei</i>	460	—
	681.420	
Primes de remboursement d'emprunts à payer en 1962. — <i>Terugbetalingspremiën van leningen te betalen in 1962</i>	49.980	—
Frais et pertes sur émission emprunts nouveaux de 1962. — <i>Verliezen en kosten op uitgifte van nieuwe leningen in 1962</i>	90.000	—
	821.400	309.196

A noter que les sommes de 558.000 francs et de 20 millions 940.000 francs se rapportant à un emprunt contracté en lieu et place de l'Etat pour constituer le Fonds spécial, sont remboursées par le Trésor (voir art. 3 des Recettes).

CHAPITRE IX.

OPERATIONS DE TRESORERIE.

ART. 18. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles.*

En attendant leur utilisation pour le paiement des dépenses d'établissement, les disponibilités provenant de l'emprunt seront placées temporairement en certificats de Trésorerie (environ 1.500.000.000 de francs).

Le crédit prévu servira également aux rachats de titres à effectuer par la Régie pour l'amortissement de ses emprunts (environ 175.000.000 de francs).

HOOFDSTUK IX.

THESAURIEVERRICHTINGEN.

ART. 18. — *Tussentijdse belegging der beschikbare gelden.*

In afwachting van hun aanwending tot de betaling van de uitgaven van aanleg, zullen de beschikbare gelden voortkomend van de lening tijdelijk worden belegd in Schatkist-certificaten (ongeveer 1.500.000.000 frank).

Het voorzien krediet zal eveneens worden aangewend voor de terugkoop van effecten tot aflossing der leningen van de Regie (ongeveer 175.000.000 frank).

CHAPITRE X.

REPARTITION DES BENEFICES.

ART. 20. — *Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones.*

Affectation statutaire des bénéfices escomptés de l'exercice 1961 : 8.000.000 de francs.

CHAPITRE XI.

REPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.

ART. 21. — *Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat (crédit non limitatif).*

Prévision : 100.000 francs.

Les prévisions ont été établies compte tenu des travaux qui seront exécutés au cours de l'exercice.

CHAPITRE XII.

REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS.

ART. 22. — *Remboursement d'emprunts.*

Ainsi qu'il est indiqué à la justification de l'article 10 « Recettes », les emprunts suivants sont à rembourser en 1962 :

a) les emprunts obligations 1952 (première et deuxième série)	F. 1.041.000.000
b) 3,5 millions de \$ de l'emprunt américain de 1958	175.000.000
	F. 1.216.000.000

CHAPITRE XIII.

FONDS DE TIERS.

ART. 23. — *Remboursement de fonds de tiers.*

Opérations sur fonds de tiers dont la contrepartie figure en recettes (art. 13).

CHAPITRE XIV.

REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.

ART. 24. — *Non-valeurs sur recettes.*

Ce poste comprend les sommes à rembourser, notamment :

1° sur droits, recettes, etc.	F. 25.000.000
2° comme quote-part revenant aux offices étrangers	487.000.000
3° comme quote-part revenant aux œuvres de philanthropie privées et culturelles sur les télégrammes de luxe	F. 13.000.000

HOOFDSTUK X.

VERDELING VAN DE WINSTEN.

ART. 20. — *Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 juli 1930 houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon.*

Statutaire aanwending der verhoopde winst van het dienstjaar 1961 : 8.000.000 frank.

HOOFDSTUK XI.

HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.

ART. 21. — *Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat (niet-limitatief krediet).*

Raming : 100.000 frank.

De raming werd vastgesteld rekening houdend met de werken die in de loop van het dienstjaar zullen worden uitgevoerd.

HOOFDSTUK XII.

TERUGBETALING VAN LENINGEN.

ART. 22. — *Terugbetaling van leningen.*

Zoals vermeld in de toelichting van artikel 10 « Ontvangsten » zijn volgende leningen terug te betalen in 1962 :

a) obligatieleningen 1952 (eerste en tweede reeks)	F. 1.041.000.000
b) 3,5 miljoen \$ van de Amerikaanse lening 1958	175.000.000
	F. 1.216.000.000

HOOFDSTUK XIII.

FONDSEN VAN DERDEN.

ART. 23. — *Terugbetaling van fondsen van derden.*

Verrichtingen op fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de ontvangsten (art. 13).

HOOFDSTUK XIV.

TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.

ART. 24. — *Kwade posten der ontvangsten.*

Deze post omvat de sommen terug te betalen, inzonderheid :

1° op rechten, ontvangsten, enz.	F. 25.000.000
2° als aandeel toekomend aan de buitenlandse besturen	F. 487.000.000
3° als aandeel in de opbrengst van de luxetelegrammen toekomend aan private liefdadigheids- en kulturele instellingen	F. 13.000.000

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

A. — Compte du personnel.

	Dépenses budgétaires	Mouvements intérieurs	Solde au début ou à la fin de l'année
	—	—	—
	<i>Budgettaire uitgaven</i>	<i>Interne bewegingen</i>	<i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer au début de l'année. — <i>Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke bij het begin van het jaar toe te rekenen blijven</i>	—	—	2.414
Sommes acquises au personnel pendant l'année (total titre I du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar (totaal titel I van de uitgavenbegroting)</i>	2.306.045	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	2.306.045	—	2.414

B. — Compte d'établissement.

(Immobilisations — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	28.103.226
Constitution d'actifs pendant l'année. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i> :			
Prises en charge de l'année (1). — <i>Inlastnemingen van het jaar (1)</i>	1.922.645	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte personnel — <i>van de rekening personeel</i>	—	86.694	—
du compte des stocks — <i>van de rekening voorraden</i>	—	418.409	—
du compte travaux en régie — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	59.595	—
du compte d'exploitation — <i>van de exploitatierekening</i>	—	110.000	—
TOTAUX. — TOTALEN	1.922.645	674.698	28.103.226

(1) Les dépenses prévues au budget sont de 1.954.956.000 francs, dont 32.311.000 francs sont portés au compte des travaux en régie (factures de tiers). — *De in de begroting voorziene uitgaven bedragen 1.954.956.000 frank, waarvan 32.311.000 frank opgenomen zijn in de rekening « werken in regie » (facturen van derden).*

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

A. — Rekening personeel.

	Recettes budgétaires	Mouvements intérieurs	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
	—	—	
	Budgettaire ontvangsten	Interne bewegingen	
Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
en compte d'exploitation — <i>in exploitatierekening</i>	—	2.158.440	—
en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	86.694	—
en compte de renouvellement — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	5.000	—
en compte « Travaux pour tiers » — <i>in rekening « Werken voor derden »</i>	—	8.600	—
en compte « Travaux en régie » — <i>in rekening « Werken in regie »</i>	—	47.311	—
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer à la fin de l'année. — <i>Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke op het einde van het jaar nog toe te rekenen blijven</i>	—	—	2.414
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	2.306.045	2.414

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalizations au cours de l'année (pour mémoire). — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar (pro memorie)</i>	—	—	—
Suppressions au cours de l'année. — <i>Afschaffing van activa in de loop van het jaar</i>	—	492.627	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Actief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	30.207.942
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	492.627	30.207.942

C. — Compte des magasins (Stock).

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Stock au début de l'année. — <i>Stock bij het begin van het jaar</i> .	—	—	572.034
Entrées de l'année. — <i>Ingangen gedurende het jaar</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i> :			
Prises en charge de l'année. — <i>Inlastnemingen van het jaar</i> .	420.820	—	—
b) Matériel rentrant. — <i>Terugverkregen materieel</i> :			
— des installations supprimées — <i>van weggenomen inrichtingen</i> .	—	284.404	—
— des travaux de renouvellement — <i>van vernieuwingswerken</i> .	—	5.000	—
— du compte des travaux pour tiers — <i>van de rekening der werken voor derden</i>	—	4.000	—
— du compte des travaux en régie — <i>van de rekening der werken in regie</i>	—	190.000	—
c) Mouvement intérieur. — <i>Interne beweging</i> :			
— du compte d'exploitation — <i>van de rekening exploitatie</i> . .	—	500	—
TOTAUX. — TOTALEN . . .	420.820	483.904	572.034

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i> .	—	—	691.509
Placements de l'année. — <i>Beleggingen van het jaar</i>	1.675.000	—	—
TOTAUX. — TOTALEN . . .	1.675.000	—	691.509

E. — Compte des frais et recettes à répartir.

Frais et recettes à répartir au début de l'année. — <i>Te verdelen kosten en ontvangsten bij het begin van het jaar</i>	—	—	102.613
Frais et pertes sur émission d'emprunt. — <i>Kosten en verlies op uitgifte van lening</i>	90.000	—	—
Primes de remboursement d'emprunts. — <i>Terugbetalingspremiën van leningen</i>	49.980	—	—
Paiement quote-part du personnel dans les bénéfices. — <i>Betaling aandeel van het personeel in de winsten</i>	8.000	—	—
Du compte d'exploitation. — <i>Van de exploitatierekening</i> . . .	—	—	—
Frais de location de circuits répartis. — <i>Verdeelde kosten voor huur van kabels</i>	4.600	—	—
TOTAUX. — TOTALEN . . .	152.580	—	102.613

C. — Rekening magazijnen (Stock).

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Ventes de l'année. — <i>Verkopen van het jaar</i>	25.000	—	—
Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
— en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	418.409	—
— en compte d'exploitation — <i>in rekening exploitatie</i>	—	79.905	—
— en compte des travaux pour tiers — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	6.020	—
— en compte des travaux en régie — <i>in rekening werken in regie</i>	—	214.293	—
— en compt Fonds d'amortissement — <i>in rekening Afschrijvings-fonds</i> :			
a) travaux de renouvellement — <i>vernieuwwingswerken</i>	—	25.000	—
b) amortissement de matériel — <i>afschrijving van materieel</i>	—	75.000	—
c) amortissement du matériel vendu — <i>afschrijving van verkocht materieel</i>	—	10.500	—
Mouvement intérieur. — <i>Interne beweging</i> :			
— en compte travaux Régie — <i>in rekening werken Regie</i>	—	5.000	—
Stock à la fin de l'année. — <i>Stock op einde van het jaar</i>	—	—	617.631
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	25.000	834.127	617.631

D. — Rekening effecten.

Réalisation au cours de l'année. — <i>Tegeldemaking gedurende het jaar</i>	1.725.000	—	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Actief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	641.509
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.725.000	—	641.509

E. — Rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten.

Affectation en compte. — <i>Bestemming in rekening</i> :			
Exploitation. — <i>Exploitatie</i> .			
— Recettes réparties. — <i>Verdeelde ontvangsten</i>	—	12.000	—
— Frais répartis. — <i>Verdeelde kosten</i>	—	7.000	—
Résultats. — <i>Resultaten</i> .			
Frais et pertes répartis des emprunts en cours. — <i>Verdeelde kosten en verliezen der leningen in omloop</i>	—	65.000	—
Quote-part du bénéfice au profit du personnel. — <i>Aandeel van het personeel in de winsten</i>	—	8.000	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	163.193
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	92.000	163.193

F. — Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses. — <i>Uitgaven.</i>			
Prêts accordés au personnel. — <i>Leningen toegestaan aan het personeel</i>	20.000	—	—
Remboursements de provisions d'abonnés. — <i>Terugbetalingen van provisies aan de abonneuten</i>	40.000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i>	40.000	—	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	608.207
TOTAUX. — TOTALEN	100.000	—	608.207

G. — Compte du fonds d'amortissement et de renouvellement.

Travaux de renouvellement de l'année. — <i>Vernieuwingswerken van het jaar :</i>			
— factures de tiers — <i>facturen van derden</i>	1.900	—	—
— du compte personnel — <i>van de rekening personeel</i>	—	5.000	—
— du compte des magasins — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	25.000	—
— du compte des travaux en régie — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	—14.500	—
— du compte d'exploitation — <i>van de exploitatierekening</i>	—	5.000	—
Autres opérations. — <i>Andere verrichtingen :</i>			
Amortissement d'installations supprimées. — <i>Afschrijving op afgeschafte inrichtingen</i>	—	208.223	—
Du compte des magasins. — <i>Van de rekening magazijnen :</i>			
Amortissement sur ventes de matériel. — <i>Afschrijving of verkoop van materieel</i>	—	10.500	—
Amortissement de matériel en magasin. — <i>Afschrijving van materieel in magazijn</i>	—	75.000	—
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserven</i>	—	—	9.747.234
TOTAUX. — TOTALEN	1.900	314.223	9.747.234

H. — Compte du fonds d'assurance

Charges. — <i>Lasten :</i>			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	11.459	—	—
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserven</i>	—	—	60.972
TOTAUX. — TOTALEN	11.459	—	60.972

F. — Rekening van de uitgaven en ontvangsten met speciale bestemming.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Solde au début de l'année. — <i>Saldo begin van het jaar</i> . . .	—	—	564.207
Recettes. — <i>Ontvangsten.</i>			
Remboursements sur prêts accordés au personnel. — <i>Terugbeta- lingen op leningen aan het personeel toegestaan</i>	14.000	—	—
Provisions d'abonnés. — <i>Provisies van abonneuten</i>	90.000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i>	40.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	144.000	—	564.207

G. — Rekening van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	8.685.532
Recettes diverses au profit du Fonds. — <i>Allerlei ontvangsten ten bate van het Fonds</i>	5.000	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen :</i>			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resul- taten</i>	—	1.364.000	—
du compte des magasins — <i>van de rekening magazijnen</i> . .	—	5.000	—
du compte d'exploitation — <i>van de exploitatierekening.</i> . .	—	2.825	—
du compte des travaux en régie — <i>van de rekening der werken in regie</i>	—	1.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	5.000	1.372.825	8.685.532

H. — Rekening van het verzekeringsfonds.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	58.016
Recettes. — <i>Ontvangsten :</i>			
produit des placements — <i>opbrengst van de beleggingen</i> . .	215	—	—
autres recettes — <i>andere ontvangsten</i>	200	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen :</i>			
affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats — <i>aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten</i>	—	14.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	415	14.000	58.016

I. — Compte des emprunts

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Remboursements et amortissements. — <i>Terugbetalingen en aflossingen :</i>			
a) remboursement d'emprunts — <i>terugbetaling van leningen</i>	1.216.000	—	—
b) tranches d'amortissement des divers emprunts en cours — <i>aflossingsschijven van de in omloop zijnde leningen</i>	309.196	—	—
Solde passif à la fin de l'année. — <i>Passief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	14.228.353
TOTAUX. — TOTALEN	1.525.196	—	14.228.353

J. — Compte capital.

Capital fin de l'année. — <i>Kapitaal op einde van het jaar</i>	—	—	1.721.399
TOTAUX. — TOTALEN	—	—	1.721.399

K. — Compte des réserves.

Quote-part du bénéfice au profit du personnel. — <i>Aandeel van het personeel in de winsten</i>	—	8.000	—
Solde des réserves à la fin de l'année. — <i>Saldo der reserves op het einde van het jaar</i>	—	—	5.721.638
TOTAUX. — TOTALEN	—	8.000	5.721.638

I. — Rekening leningen.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Passif au début de l'année. — <i>Passiva bij het begin van het jaar</i>	—	—	13.253.549
Emission d'emprunt. — <i>Uitgifte van lening</i>	2.500.000	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	2.500.000	—	13.253.549

J. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année. — <i>Kapitaal begin van het jaar :</i>			
a) dette investie par l'Etat dans les T.T. — <i>schuld door de Staat in de T.T. belegd</i>	—	—	1.121.399
b) Fonds spécial versé par l'Etat (1). — <i>Bijzonder Fonds door de Staat gestort (1)</i>	—	—	579.060
Tranche d'amortissement de 1962 de l'emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat pour la constitution du Fonds spécial. — <i>Aflossingsschijf 1962 van de lening door de Regie aangegaan in de plaats van de Staat voor het samenstellen van het Bijzonder Fonds</i>	20.940	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	20.940	—	1.700.459

K. — Rekening reserves.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	5.599.638
Bénéfice de l'exercice 1962. — <i>Winst van het dienstjaar 1962</i>	—	130.000	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	130.000	5.599.638

(1) Le Fonds spécial, fixé à 600.000.000 de francs par la loi du 19 juillet 1930, a été partiellement constitué par un emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat, qui supporte les annuités d'intérêt et d'amortissement. — *Het Bijzonder Fonds vastgesteld op 600.000.000 frank door de wet van 19 juli 1930, werd gedeeltelijk gevormd door een lening door de Regie aangegaan in plaats van de Staat, die de interest- en aflossingsannuïteiten ten laste neemt.*

L. — Compte des engagements vis-à-vis des tiers.

	Dépenses budgétaires	Mouvements intérieurs	Solde au début ou à la fin de l'année
	—	—	—
	<i>Budgettaire Uitgaven</i>	<i>Interne bewegingen</i>	<i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers. — <i>Aanzuivering van de verbintenissen jegens derden door het organisme aangegaan :</i>			
Art. 4 : approvisionnements — <i>voorraden</i>	—	—	420.820
Art. 11 : travaux pour tiers — <i>werken voor derden</i>	—	—	25.000
Art. 12 : travaux d'extension — <i>werken van uitbreiding</i>	—	—	1.947.882
Art. 13 : travaux résorption chômage — <i>werken opslorping werkloosheid</i>	—	—	7.074
Engagements en cours d'exécution fin d'année. — <i>Verbindenissen in uitvoering op het einde van het jaar</i>	—	—	2.925.222
TOTAUX. — TOTALEN	—	—	5.325.998
TOTAUX GENERAUX DU CHAPITRE I. — ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK I	8.115.645	1.480.825	—

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.**M. — Compte d'exploitation.**

Dépenses d'exploitation. — <i>Exploitatie-uitgaven :</i>			
a) factures de tiers — <i>facturen van derden</i>	412.989	—	—
b) mouvements intérieurs — <i>interne bewegingen :</i>			
du compte personnel — <i>van de rekening personeel</i>	—	2.158.440	—
du compte des magasins — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	79.905	—
du compte des travaux en régie — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	28.435	—
du compte des frais et des recettes à répartir — <i>van de rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten</i>	—	19.000	—
du compte fonds d'amortissement — <i>van de rekening afschrijvingsfonds</i>	—	2.825	—
Remboursements et non-valeurs sur recettes. — <i>Terugbetalingen en kwade posten der ontvangsten</i>	525.000	—	—
Transfert au compte de résultats. — <i>Overdracht naar rekening resultaten</i>	—	2.291.715	—
TOTAUX. — TOTALEN	937.989	4.580.320	—

N. — Compte des travaux en régie.

Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo begin van het jaar</i>	—	—	73.250
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	82.311	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen :</i>			
du compte de personnel — <i>van de rekening personeel</i>	—	47.311	—
du compte des magasins — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	219.293	—
du compte des travaux pour tiers — <i>van de rekening werken voor derden</i>	—	2.000	—
du compte d'exploitation — <i>van de exploitatierekening</i>	—	31.700	—
du compte des travaux en régie — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	1.180	—
du compte fonds d'amortissement — <i>van de rekening afschrijvingsfonds</i>	—	1.000	—
Résultats sur travaux. — <i>Resultaten op werken</i>	—	4.500	—
TOTAUX. — TOTALEN	82.311	306.984	73.250

L. — Rekening van de verbintenissen jegens derden.

	Recettes budgétaires	Mouvements intérieurs	Solde au début ou à la fin de l'année
	<i>Budgettaire ontvangsten</i>	<i>Interne bewegingen</i>	<i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Verbintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar</i> . . .	—	—	2.785.058
Engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers pendant l'année. — <i>Verbintenissen door het organisme jegens derden gedurende het jaar aangegaan</i> :			
Art. 4 : approvisionnements — <i>voorraden</i>	—	—	398.700
Art. 11 : travaux pour tiers — <i>werken voor derden</i>	—	—	44.000
Art. 12 : travaux d'extension — <i>werken van uitbreiding</i>	—	—	2.098.240
TOTAUX. — TOTALEN	—	—	5.325.998
TOTAUX GENERAUX DU CHAPITRE I. — ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK I	4.420.355	5.241.624	—

HOOFDSTUK II. — Exploitatie- en Resultatenrekeningen.**M. — Exploitatierkening.**

Recettes d'exploitation. — <i>Exploitatie-ontvangsten</i>	5.258.300	—	—
Recettes diverses. — <i>Allerlei ontvangsten</i>	102.209	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
a) Frais généraux incorporés dans les travaux. — <i>Algemene onkosten ingelijfd in de werken</i> :			
en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	110.000	—
en compte magasins — <i>in rekening magazijnen</i>	—	500	—
en compte des travaux pour tiers — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	5.600	—
en compte des travaux en régie — <i>in rekening werken in regie</i>	—	31.700	—
en compte fonds d'amortissement — <i>in rekening afschrijvingsfonds</i>	—	5.000	—
b) Résultats sur travaux. — <i>Resultaten op werken</i>	—	5.000	—
TOTAUX. — TOTALEN	5.360.509	157.800	—

N. — Exploitation der werken in regie.

Recettes compensatoires. — <i>Compensatie-ontvangsten</i>	74.500	—	—
Application des travaux et services effectués. — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
en compte d'exploitation — <i>in exploitatierkening</i>	—	28.435	—
en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	59.595	—
en compte de travaux pour tiers — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	3.000	—
en compte des travaux en régie — <i>in rekening werken in regie</i>	—	1.180	—
en compte Fonds d'amortissement — <i>in rekening afschrijvingsfonds</i>	—	—14.500	—
en compte de magasins — <i>in rekening magazijnen</i>	—	190.000	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	120.335
TOTAUX. — TOTALEN	74.500	267.710	120.335

O. — Compte des travaux et services pour compte de tiers.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgettaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo begin van het jaar</i>	—	—	6.955
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	25.100	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte de personnel — <i>van de rekening personeel</i> . . .	—	8.600	—
du compte des magasins — <i>van de rekening magazijnen</i> . .	—	6.020	—
du compte des travaux en régie — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	3.000	—
du compte d'exploitation — <i>van de exploitatierekening</i> . .	—	5.600	—
Bénéfice sur travaux. — <i>Winst op werken</i>	—	500	—
TOTAUX. — TOTALEN	25.100	23.720	6.955

P. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

Charges financières envers l'Etat. — <i>Financiële lasten jegens de Staat</i> :			
sur capital investi — <i>op vastgelegd kapitaal</i>	50.463	—	—
sur Fonds spécial — <i>op Bijzonder Fonds</i>	27.000	—	—
Charges financières résultant des emprunts. — <i>Financiële lasten voortvloeiend uit de leningen</i>	681.420	—	—
Frais et pertes sur emprunts répartis. — <i>Verdeelde kosten en verliezen op leningen</i>	—	65.000	—
Dotation au profit du Fonds d'amortissement. — <i>Dotatie ten bate van het Afschrijvingsfonds</i>	—	1.364.000	—
Dotation au profit du Fonds d'assurance. — <i>Dotatie ten bate van het Verzekeringsfonds</i>	—	14.000	—
Bénéfice. — <i>Winst</i>	—	130.000	—
TOTAUX. — TOTALEN	758.883	1.573.000	—
TOTAUX DU CHAPITRE II. — TOTALEN VAN HOOFD-STUK II.	1.804.283	6.484.024	—
TOTAUX GENERAUX. — ALGEMENE TOTALEN	9.919.928	7.964.849	—

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	309.400
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	9.935.852	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	9.935.852	—	309.400

O. — Rekening der werken en diensten voor rekening van derden.

	Recettes budgétaires — <i>Budgettaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant facturé pendant l'année. — <i>Gefactureerd bedrag gedurende het jaar</i>	40.320	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
en compte de magasins — <i>in rekening magazijnen</i>	—	4.000	—
en compte travaux en régie — <i>in rekening werken in regie</i> .	—	2.000	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	9.455
 TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	 40.320	 6.000	 9.455

P. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

Solde créditeur du compte d'exploitation. — <i>Kreditsaldo van de exploitatie rekening</i>	—	2.291.715	—
Remboursement par l'Etat de l'annuité de 1962 de l'emprunt Caisse d'Epargne 1932 (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling door de Staat der annuïteit van 1962 van de lening Spaarkas 1932 (Bijzonder Fonds)</i>	558	—	—
Revenus financiers. — <i>Financiële opbrengsten</i>	39.610	—	—
 TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	 40.168	 2.291.715	 —
TOTAUX DU CHAPITRE II. — <i>TOTALEN VAN HOOFD- STUK II.</i>	5.515.497	2.723.225	—
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	9.935.852	7.964.849	—

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	9.919.928	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	325.324
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	9.919.928	—	325.324

ANNEXE I.

Détail du fonds de renouvellement et d'amortissement.

Prélèvements pour 1962.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement. — <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie — <i>Levensduur</i>	Valeur résiduelle — <i>Overblijvende waarde</i>	Taux (%) — <i>Bedrag (%)</i>
	1	2	3
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i> :			
Terrains. — <i>Terreinen</i>	—	—	—
Constructions. — <i>Eigenlijke gebouwen</i>	50 ans — <i>jaar</i>	—	2
Installations de confort. — <i>Bijzondere inrichtingen</i>	20 ans — <i>jaar</i>	1/10	4,5
Mobilier. — <i>Meubelen</i>	15 ans — <i>jaar</i>	—	6,67
Mobilier mess, cantines et homes. — <i>Meubelen mess, kantines en tehuizen</i>	—	—	—
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — <i>Zware werktuigen</i> (<i>auto's, autobussen, wagens, enz.</i>)	4 ans — <i>jaar</i>	1/6	21
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.). — <i>Zware</i> <i>werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.)</i>	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Outils divers. — <i>Allerlei werktuigen</i>	3 ans — <i>jaar</i>	1/20	32
Lignes aériennes. — <i>Luchtlijnen</i>	20 ans — <i>jaar</i>	1/3	3,33
Supports. — <i>Draagstellen</i>	25 ans — <i>jaar</i>	—	4
Câbles aériens. — <i>Bovengrondse kabels</i>	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Câbles à courants porteurs. — <i>Draaggolfkabels</i>	25 ans — <i>jaar</i>	15/100	3,4
Équipement des câbles à courants porteurs. — <i>Uitrusting der draaggolf-</i> <i>kabels</i>	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Câbles interurbains audio. — <i>Intercommunale kabels audio</i>	40 ans — <i>jaar</i>	1/5	2
Câbles souterrains d'abonnés. — <i>Ondergrondse abonneekabels</i>	40 ans — <i>jaar</i>	1/5	2
Câbles souterrains télégraphiques. — <i>Ondergrondse telegraafkabels</i>	40 ans — <i>jaar</i>	1/5	2
Câbles de jonction. — <i>Junctiekabels</i>	40 ans — <i>jaar</i>	1/5	2
Installations sous-marines. — <i>Onderzeese kabels</i>	15 ans — <i>jaar</i>	—	6,66
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	12 ans — <i>jaar</i>	—	8
Installations Télex. — <i>Telex-inrichtingen</i>	15 ans — <i>jaar</i>	1/20	6,3
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale). — <i>Telefooncentrales</i> (<i>locale batterij</i>)	10 ans — <i>jaar</i>	1/5	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — <i>Telefooncentrales</i> (<i>centrale batterij</i>)	15 ans — <i>jaar</i>	1/10	6
Bureaux centraux automatiques. — <i>Automatische telefooncentrales</i>	20 ans — <i>jaar</i>	1/10	4,5
Postes téléphoniques. — <i>Telefoonposten</i>	15 ans — <i>jaar</i>	1/20	6,3
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i>	15 ans — <i>jaar</i>	—	6,66
Laboratoires, installations de propagande et divers. — <i>Laboratoria, propa-</i> <i>ganda inrichtingen en allerlei</i>	10 ans — <i>jaar</i>	1/10	9
Stations de relais et équipements terminaux. — <i>Relaisstations en einduit-</i> <i>rustingen</i>	15 ans — <i>jaar</i>	—	6,66
Installations radio. — <i>Radioinrichtingen</i>	12 ans — <i>jaar</i>	1/10	7,5
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten inge-</i> <i>lijfd in de vastliggende waarden</i>	10 ans — <i>jaar</i>	—	10
Amortissements sur magasins. — <i>Afschrijvingen op magazijnen</i>	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>			
Amortissements sur extensions probables de 1961. — <i>Afschrijvingen op</i> <i>vermoedelijke uitbreiding in 1961</i>			
Dotation supplémentaire pour le renouvellement (différence entre le prix d'acquisition repris à la colonne 4 et les dépenses réelles de renouvel- lement). — <i>Bijkomende dotatie voor vernieuwing (verschil tussen de</i> <i>aankoopprijs vermeld in kolom 4 en de werkelijke uitgaven voor ver-</i> <i>nieuwing)</i>			
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>			

Omstandige opgave van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds.

Afnemingen voor 1962.

Valeur immobilisée au 31 décembre 1960 (en milliers de francs) — <i>Vastgelegde waarde op 31 December 1960 (in duizendtallen frank)</i> 4	Déjà amorti au 31 décembre 1960 (en milliers de francs) — <i>Reeds afgeschreven op 31 December 1960 (in duizendtallen frank)</i> 5	Prélèvement proposé pour 1962 (en milliers de francs) — <i>Afneming voorgesteld voor 1962 (in duizendtallen frank)</i> 6	Observations — <i>Aanwijzingen</i> 7
388.000	—	—	
2.914.958	255.380	58.299	
582.000	50.948	26.190	
147.900	97.184	9.864	
15.310	15.310	—	
80.701	44.016	16.947	
179.887	90.023	16.190	
36.216	24.857	3.000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
536.729	203.903	50.000	Amortissement accéléré comme suite à la mise progressive sous câble. — <i>Versnelde afschrijvingen wegens progressieve kabellegging.</i>
937.618	697.806	37.505	
7.398	7.398	—	
517.067	83.268	17.580	
160.815	60.028	14.473	
1.815.210	1.238.402	36.304	
6.427.280	1.653.162	128.546	
2.055	438	41	
1.346.132	175.572	26.923	
100.732	67.609	2.610	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
59.081	16.909	4.726	
238.559	68.273	15.029	
91.113	59.899	7.289	
73.015	53.369	4.381	
6.768.849	2.118.615	330.000	Amortissement accéléré comme suite au progrès technique. — <i>Versnelde afschrijving ingevolge de technische vooruitgang.</i>
1.253.514	596.487	65.000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
6.393	3.067	426	
23.373	19.173	500	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
335.497	118.510	22.344	
160.821	110.396	10.000	Amortissement réduit. — <i>Herleide afschrijving.</i>
824.920	8.595	82.492	
—	42.617	2.000	
26.031.143	7.981.214	988.659	
2.000.000	—	75.341	Jusqu'en 1961, un poste distinct était prévu au compte de Profits et Pertes pour la charge des amortissements d'emprunts. — <i>Tot 1961 werd in de rekening Verlies en Winst een afzonderlijke post voorzien voor de lasten van aflossing der leningen. Il en résultait que le bilan accusait une réserve correspondante appelée à couvrir les dépenses supplémentaires de renouvellement résultant des variations de prix de l'actif immobilisé. — Hieruit volgde dat de balans een overeenstemmende reserve bevatte, bestemd tot dekking van de bijkomende uitgaven van vernieuwing voortvloeiend uit de prijsverhogingen der vastgelegde activa.</i>
—	—	300.000	Afin d'assurer une présentation plus claire des comptes, cette réserve complémentaire sera dorénavant incluse dans la dotation attribuée au Fonds de Renouvellement et d'Amortissement. — <i>Tot meer duidelijkheid van de rekeningen zal deze bijkomende reserve in 't vervolg begrepen worden in de dotatie ten voordele van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds.</i>
28.031.143	7.981.214	1.364.000	De même, les réserves déjà constituées seront groupées au Bilan avec celles dudit Fonds. — <i>De reeds gevormde reserves zullen op de Balans eveneens met deze van het voormelde Fonds worden versmolten.</i>

REGIE DES VOIES AERIENNES.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

ART. 411-01. — *Produit de ventes.*

Evaluation : 2.000.000 de francs.

Cet article comporte le produit de ventes de divers articles et d'installations désaffectées. Ce produit est variable et ne peut être fixé avec précision.

ART. 411-03. — *Produit de prestations.*

Evaluation : 3.000.000 de francs.

Cette recette dépend surtout de circonstances non prévisibles. Comparée à 1961, l'évaluation pour 1962 prévoit une augmentation de 1.000.000 de francs.

ART. 411-06.

a) *Produit de locations.*

Evaluation : 48.800.000 francs.

La prévision de recettes se répartit comme suit :

— bâtiments, hangars, ateliers et locaux ancienne aérogare F.	28.000.000
— locaux nouvelle aérogare (1)	16.290.000
— affermages	700.000
— parking, boxes	3.600.000
— maisons d'habitation	210.000
F.	48.800.000

b) *Produit de concessions.*

Evaluation : 7.500.000 francs.

Cette prévision comprend :

— concession de buffets F.	2.400.000
— concession de magasins (2)	2.800.000
— concession pour vente essence avion	1.500.000
— concession pour photographie	150.000
— concession emplacements pour taxis	260.000

(1) Cette estimation est basée sur une superficie susceptible d'être louée de plus ou moins 22.000 m² à raison de 750 francs. Il est impossible de préciser dès à présent si la superficie disponible en 1962 sera supérieure.

(2) Augmentation de 800.000 francs résultant du rapport accru des magasins hors douane et de la vente des journaux.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel nr 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

ART. 411-01. — *Opbrengst van verkopen.*

Raming : 2.000.000 frank.

Dit artikel omvat de opbrengst van verkoop van diverse buiten gebruik gestelde zaken en installaties. Deze opbrengst is veranderlijk en kan niet met juistheid bepaald worden.

ART. 411-03. — *Opbrengst van prestaties.*

Raming 3.000.000 frank.

Deze ontvangst hangt voornamelijk af van omstandigheden die men niet kan voorzien. Als raming voor 1962 wordt, vergeleken bij 1961, een meerontvangst voorzien van 1.000.000 frank.

ART. 411-06.

a) *Opbrengst van verhueringen.*

Raming : 48.800.000 frank.

De raming der ontvangsten is verdeeld als volgt :

— gebouwen, loodsen, werkplaatsen en lokalen oud luchthavengebouw F.	28.000.000
— lokalen van het nieuw luchthavengebouw (1)	16.290.000
— pachtgeld	700.000
— parking, boxes	3.600.000
— woonhuizen	210.000
F.	48.800.000

b) *Opbrengst van concessies :*

Raming : 7.500.000 frank.

Deze raming omvat :

— concessie van buffetten F.	2.400.000
— concessie van winkels (2)	2.800.000
— concessie van verkoop van vliegtuigbenzine	1.500.000
— concessie voor fotografie	150.000
— concessie voor standplaatsen van taxis	260.000

(1) Deze raming is gebaseerd op een voor verhuuring vatbare oppervlakte van min of meer 22.000 m² tegen 750 frank. Het is niet mogelijk nu reeds te preciseren of de in 1962 beschikbare oppervlakte groter zal zijn.

(2) Vermeerdering met 800.000 frank voortspruitend uit de meeropbrengst van de taksvrije winkels en de krantenverkoop.

— produit de visites guidées	200.000
— droit de chasse	30.000
— banque - change	160.000
F.	7.500.000

ART. 411-07. — *Produit de cotisations et de redevances.*

Evaluation : a) 75.000.000 de francs.
b) 3.000.000 de francs.

Ces prévisions ont été établies en escomptant pour les redevances d'atterrissage un accroissement de trafic de 10 % par rapport à 1961.

Elles comportent également la perception des redevances pour accès des visiteurs à la terrasse des fingers. Cette dernière a été adaptée aux recettes réalisées en 1960.

ART. 411-09. — *Récupération de fourniture d'eau, de gaz, d'électricité, etc.*

Evaluation : 20.670.000 francs.

Répartition de la prévision :

— fourniture d'électricité	F.	15.800.000
— fourniture d'eau		3.600.000
— fourniture de gaz		600.000
— personnel détaché		670.000
F.		20.670.000

CHAPITRE 43.

ART. 430-01. — *Immeubles* : 26.240.000 francs.

Paiement par le Ministère de la Défense Nationale des terrains faisant partie de l'ancien aérodrome de Haren et cédés à la Force Aérienne.

CHAPITRE 45.

ART. 450-01. — *Interventions de l'Etat* :

à fonds perdus : 10.000.000 de francs.

La subvention pour couvrir le mali des dépenses d'exploitation (art. 20 et 23 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946) a été calculée comme suit :

Total des dépenses d'exploitation . . . F. 240.924.000

A déduire :

Recettes F. 162.570.000

Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de premier établissement. 20.000.000

182.570.000

Reste . . . F. 58.354.000

— opbrengst van rondleidingen	200.000
— jachtrecht	30.000
— bank - wissel	160.000
F.	7.500.000

ART. 411-07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies.*

Raming : a) 75.000.000 frank.
b) 3.000.000 frank.

Voor de landingsvergoedingen werden deze ramingen opgemaakt met het vooruitzicht van een toename van het verkeer van 10 % ten overstaan van 1961.

Zij omvatten verder het innen van vergoedingen voor toegang van de bezoekers tot het terras van de fingers. Deze laatste werd aangepast rekening houdende met de in 1960 verwezenlijkte ontvangsten.

ART. 411-09. — *Terugvordering van levering van water, gas, electriciteit, enz.*

Raming : 20.670.000 frank.

Verdeling der raming :

— levering van electriciteit	F.	15.800.000
— levering van water		3.600.000
— levering van gas		600.000
— gedetacheerd personeel		670.000
F.		20.670.000

HOOFDSTUK 43.

ART. 430-01. — *Onroerende goederen* : 26.240.000 frank.

Betaling door het Ministerie van Landsverdediging van de terreinen deel uitmakend van het vroegere luchtvaartterrein van Haren en aan de Luchtmacht afgestaan.

HOOFDSTUK 45.

ART. 450-01. — *Tussenkomen van de Staat* :

niet terugvorderbaar : 10.000.000 frank.

De toelage bestemd voor het dekken van het nadelig saldo der exploitatieuitgaven (art. 20 en 23 van de besluitwet van 20 november 1946) werd als volgt berekend :

Totaal der exploitatieuitgaven . . . F. 240.924.000

Af te trekken :

Ontvangsten F. 162.570.000

Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg 20.000.000

182.570.000

Blijft . . . F. 58.354.000

Régularisation de la subvention accordée
pour les exercices 1957 et 1958 :

Déficits d'après bilan . F. 203.228.000
Subventions accordées . . 243.502.000

Régularisation — 40.274.000
F. 18.080.000

Régularisation de la subvention accordée
pour l'exercice 1959 (1) — 8.080.000
F. 10.000.000

Il est prévu pour 1962 une utilisation des disponibilités
du fonds d'amortissement de $\pm$ 130.000.000 de francs
(crédit de l'art. 450-01 a, 3").

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

ART. 511-01. — *Rémunérations du personnel de cadre.*

Evaluation : 136.501.000 francs.

Le tableau XI ci-annexé donne le détail du crédit sollicité.

ART. 511-02. — *Rémunérations du personnel de complément.*

Evaluation : 1.662.000 francs.

Le tableau XII ci-annexé donne le détail du crédit sollicité.

Le statut pécuniaire du personnel de la Régie des Voies
Aériennes a été fixé par l'arrêté royal du 19 septembre 1956,
publié au *Moniteur belge* du 29 septembre 1956. Ce statut
reprend les principes des règles en vigueur pour le personnel
de l'Etat.

Le cadre du personnel a été adapté aux exigences immé-
diates des services par un arrêté royal en date du 12 décem-
bre 1960 qui a porté l'effectif du personnel de cadre de
949 à 1.201 unités. La plupart des unités de complément
ont pu être intégrées dans le cadre de sorte que leur nombre
est ramené de 77 à 9.

La dépense a donc été évaluée en fonction d'un effectif
global de 1.210 unités (1.201 cadre définitif et 9 personnel
de complément) contre 1.236 unités l'exercice précédent
(949 cadre définitif, 77 personnel de complément et 210
unités prévues en extension).

Bien que l'effectif total ait subi une réduction de 26 unités
(2.900.000 francs), la dépense totale accuse une augmen-
tation de 1.124.000 francs.

Il convient cependant de mettre l'accent sur le fait que
les calculs ont été effectués sur la base du nouveau régime

(1) Il apparaît déjà maintenant qu'il y aura un excédent de 8.080.000 francs sur la subvention pour l'exercice 1959. La régularisation définitive aura lieu en 1963.

Regularisatie der toelagen voor de dienstja-
ren 1957 en 1958 :

Verlies volgens balans . F. 203.228.000
Verleende toelagen . . 243.502.000

Regularisatie — 40.274.000
F. 18.080.000

Regularisatie van de toelage voor het dienst-
jaar 1959 (1) — 8.080.000
F. 10.000.000

Er is voor 1962 een benutting voorzien van de beschik-
baarheden van het afschrijvingsfonds van $\pm$ 130.000.000
frank (krediet van 450-01 a, 3").

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel nr 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

ART. 511-01. — *Bezoldiging van het kaderpersoneel.*

Raming : 136.501.000 frank.

De hierbijgevoegde tabel XI omschrijft het gevraagde krediet.

ART. 511-02. — *Bezoldiging van het aanvullend personeel.*

Raming : 1.662.000 frank.

De hierbijgevoegde tabel XII omschrijft het gevraagde krediet.

Het geldelijk statuut van het personeel van de Regie
der Luchtwezen werd vastgesteld bij het koninklijk besluit
van 19 september 1956, bekendgemaakt in het *Belgisch
Staatsblad* van 29 september 1956. Dit statuut herneemt
de principes der voor het Staatspersoneel vigerende regels.

Door het Koninklijk besluit van 21 december 1960 dat
de getalsterkte van het kaderpersoneel van 949 op 1.201
heeft gebracht werd dit kader aangepast aan de onmiddel-
lijke behoeften der diensten. Het merendeel der aanvullende
personeelseenheden kon opgenomen worden in het kader
zodat hun aantal van 77 op 9 werd teruggebracht.

De uitgave werd geschat in functie van een totaal effectief
van 1.210 eenheden (1.201 vast kader en 9 aanvullende
personeelsleden) tegen 1.236 eenheden tijdens het vorig
dienstjaar (949 vastkader, 77 aanvullende personeelsleden
en 210 eenheden van de voorziene uitbreiding).

Ofschoon het totale effectief een vermindering van 26
eenheden onderging (2.900.000 frank), vertoont de totale
uitgave een verhoging van 1.124.000 frank.

Het past nochtans de nadruk te leggen op het feit dat
deze berekeningen gemaakt werden op basis van het nieuw

(1) Er blijkt nu reeds dat er op de toelage voor het dienstjaar 1959 een overschot van 8.080.000 frank zal zijn. De definitieve regularisatie zal plaats hebben in 1963.

pécuniaire et des nouveaux taux appliqués au 1^{er} janvier 1961 et qui comporte une augmentation des dépenses de l'ordre de 4.000.000 de francs.

Toutes proportions gardées, les dépenses restent donc stationnaires par rapport à l'exercice 1961.

Les dépenses de personnel reprennent une somme de 4.988.000 francs (4.245.000 + 743.000 index) qui doit permettre de combler les vacances du nouveau cadre entré en vigueur le 1^{er} janvier 1961.

Cette somme représente le recrutement de 52 unités et a été fixée en fonction de la situation existante au moment de l'élaboration des prévisions budgétaires c'est-à-dire en avril 1961.

Cette situation a cependant évolué en ce sens que certains de ces recrutements prévus ont, à l'heure actuelle, déjà été exécutés. D'autres le seront encore avant la fin de l'année.

Il reste actuellement à recruter 26 unités à savoir :

- 2 ingénieurs,
- 2 contrôleurs-adjoints,
- 1 infirmier,
- 5 techniciens « radar »,
- 3 techniciens « radio »,
- 2 premiers électriciens radio-radar,
- 1 premier électricien-radio,
- 1 aide-mécanicien,
- 8 manœuvres,
- 1 aide-paveur.

En principe, il s'agit de fonctions (17) en relation directe avec la sécurité (achat, entretien et desserte des installations nécessaires à la sécurité aérienne).

En ce qui concerne les manœuvres et l'aide-paveur (9) ils sont nécessaires pour l'entretien des aérodromes en général : entretien des pistes, des locaux, etc...

Ces 26 recrutements représentent une somme de 2 millions 700.000 francs (y compris 400.000 francs index) comprise dans la somme de 4.988.000 francs citée ci-avant.

ART. 511-03. — *Charges de pensions.*

Evaluation : 3.350.000 francs.

L'augmentation de 600.000 francs est due à l'accroissement du nombre d'agents pensionnés (4) et aux dispositions à prendre à la suite de l'application du nouveau régime pécuniaire au 1^{er} janvier 1961.

ART. 511-04. — *a) charges sociales :*

Evaluation : 56.000 francs.

Réduction de 394.000 francs. Le nombre d'agents temporaires sera forcément fort limité suite à la mise en vigueur du nouveau cadre qui permet l'admission au stage.

b) intervention dans le paiement des cotisation mutualistes :

Evaluation : 700.000 francs.

Augmentation de 60.000 francs.

geldelijk regime en der nieuwe schalen toegepast op 1 januari 1961 en die een verhoging der uitgaven met 4 miljoen frank meebrengt.

Alle verhoudingen in acht genomen blijven de uitgaven vergeleken bij het dienstjaar 1961, stationair.

De uitgaven voor het personeel bevatten een som van 4.988.000 frank (4.245.000 + 743.000 index) bestemd om de vacaturen aan te vullen van het nieuw kader dat op 1 januari 1961 in voege getreden is.

Dit bedrag vertegenwoordigt de aanwerving van 52 eenheden en werd vastgesteld in functie van de op het ogenblik van het opmaken van het ontwerp van budget t.t.z. in april 1961 bestaande toestand.

Deze toestand is nochtans geëvolueerd in deze zin dat sommige van deze voorzien aanwervingen op het huidig ogenblik reeds uitgevoerd zijn. Anderen zullen nog vóór het einde van het jaar verwezenlijkt worden.

Thans blijven er nog 26 eenheden aan te werven te weten :

- 2 ingenieurs,
- 2 adjunct-verkeersleiders,
- 1 verpleegster,
- 5 radar technici,
- 3 radio technici,
- 2 eerste radio-radar elektriciens,
- 1 eerste radioelektricien,
- 1 hulpmechanicien,
- 8 arbeiders,
- 1 hulpkasseier.

In principe geldt het betrekkingen (17) die rechtstreeks in verband staan met de veiligheid (aankoop, onderhoud, bediening der installaties nodig voor de veiligheid van het luchtverkeer).

Wat de arbeiders en de hulpkasseier (9) betreft, deze zijn aangewezen voor het onderhoud der luchtvaartterreinen in het algemeen : startbanen, lokalen, enz...

Deze 26 aanwervingen vertegenwoordigen een bedrag van 2.700.000 frank (400.000 frank index inbegrepen) in een totaal van 4.988.000 frank hiervoren vermeld.

ART. 511-03. — *Lasten van pensioenen.*

Raming : 3.350.000 frank.

De verhoging van 600.000 frank dient toegeschreven aan het toenemend getal gepensioneerd personeelsleden (4) en aan de schikkingen te treffen ten gevolge van de toepassing van het nieuw geldelijk regime op 1 januari 1961.

ART. 511-04. — *a) Sociale lasten.*

Raming : 56.000 frank.

Vermindering met 394.000 frank. Het aantal tijdelijke agenten zal vanzelfsprekend sterk beperkt zijn wegens het van toepassing worden van het nieuw kader dat de toelating tot de proeftijd mogelijk maakt.

b) tussenkomst in de betaling der mutualiteitsbijdragen.

Raming : 700.000 frank.

Vermeerdering met 60.000 frank.

Estimation basée sur un chiffre de 875 bénéficiaires (800 pour 1961) à raison de 800 francs.

ART. 511-06. — *Service Social.*

Evaluation : 1.665.000 francs.

Les crédits sont destinés au fonctionnement du service social et comportent :

1. Assistance maternelle	F.	85.000
2. Médecine préventive		15.000
3. Médecine curative		695.000
4. Manifestations sportives et culturelles		60.000
5. Placement des enfants débiles		35.000
6. Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux, etc.		135.000
7. Secours au personnel		125.000
8. Mess et cantines		150.000
9. Cotation-subvention à l'A.S.B.L. Service social des Communications		350.000
10. Divers		15.000
	F.	1.665.000

L'augmentation de 25.000 francs est due à l'ouverture d'un réfectoire à l'intention du personnel de l'Administration Centrale (25.000 francs, somme portée à la rubrique mess et cantines).

ART. 511-07. — *Formation professionnelle.*

Evaluation : 3.011.000 francs.

Augmentation de 2.696.000 francs.

1. Vols de familiarisation (recommandations O.A.C.I. et O.M.M.) :

- a) Personnel chargé des prévisions aéronautiques (assistants météorologistes et prévisionnistes) : 26.000 F. Le nombre d'agents de cette catégorie soumis aux vols est passé de 20 à 26 suite à l'entrée en vigueur du nouveau cadre, ce qui représente une augmentation de 6.000 francs.
- b) Personnel des aérodromes de province chargé d'assurer la protection météorologique du vol à voile : 10.000 francs. L'écolage étant terminé, le poste subit une réduction de 25.000 francs.
- c) Personnel du service du mouvement aérien : 150.000 francs.

Le nombre d'agents de cette catégorie soumis aux vols est passé de 60 à 150 suite à l'entrée en vigueur du nouveau cadre, ce qui représente une augmentation de 90.000 francs.

2. Formation des contrôleurs de la circulation aérienne.

Dépense nouvelle de 2.625.000 francs.

Il est indispensable de pourvoir à la formation du personnel qui a été versé au service du mouvement aérien

Raming gebaseerd op een aantal van 875 rechthebbenden (800 voor 1961) tegen 800 frank.

ART. 511-06. — *Sociale dienst.*

Raming : 1.665.000 frank.

De kredieten zijn bestemd voor de werking van de sociale dienst-en omvatten :

1. Kraamvrouwverzorging	F.	85.000
2. Preventieve geneeskunde		15.000
3. Helende geneeskunde		695.000
4. Sport- en culturele manifestaties		60.000
5. Plaatsing van zwakke kinderen.		35.000
6. Bijzondere bijstand aan kankerlijders, teringlijders, enz.		135.000
7. Hulp gelden aan het personeel		125.000
8. Mess en kantines		150.000
9. Bijdrage toelage aan de V.Z.W.O. Sociale dienst van Verkeerswezen		350.000
10. Diversen		15.000
	F.	1.665.000

De vermeerdering met 25.000 frank dient toegeschreven aan de opening van een refter voor het personeel van het Hoofdbestuur (25.000 frank, som ingebracht onder de rubriek mess en kantines).

ART. 511-07. — *Beroepsvorming.*

Raming : 3.011.000 frank.

Vermeerdering met 2.696.000 frank.

1. Familiarisatievluchten (aanbevelingen I.C.A.O. en W.M.O.) :

- a) Personeel belast met weersvoorspellingen inzake luchtvaart (weerkundige assistenten en opmakers van weersverwachtingen) : 26.000 frank. Het aantal agenten van deze categorie, onderworpen aan deze vluchten is gestegen van 20 tot 26 als gevolg van de toepassing van het nieuwe kader, wat een vermeerdering van 6.000 frank meebrengt.
- b) Personeel van de provinciaaluchtvaartterreinen belast met het verzekeren van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen : 10.000 frank. Daar de opleidingsperiode ten einde is ondergaat de post een vermindering van 25.000 frank.
- c) Personeel van de verkeersbeveiliging 150.000 frank.

Het aantal agenten van deze categorie onderworpen aan deze vluchten is gestegen van 60 tot 150 als gevolg van de toepassing van het nieuwe kader, wat een vermeerdering van 90.000 frank meebrengt.

2. Vorming van luchtverkeersleiders.

Nieuwe uitgave : 2.625.000 frank.

Het is onontbeerlijk te voorzien in de vorming zowel van het personeel dat ingevolge de toepassing van

suite à la mise en application du nouveau cadre et aussi de certains agents qui y fonctionnent déjà. Il est envisagé de faire suivre des cours à l'étranger à 95 agents.

511-08. Indemnités couvrant des charges réelles.

d) Habillement.

Evaluation : 260.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs due à l'augmentation des bénéficiaires.

ART. 511-09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*

a) Primes de vigilance, etc. : 1.977.000 francs.

Les dépenses envisagées comprennent l'attribution de primes :

1. Au personnel chargé de la desserte du radar (550.000 francs).

Augmentation de 90.000 francs nécessitée par l'intervention de 15 unités supplémentaires.

2. Aux marins chargés de relever des observations météorologiques (35.000 francs).

3. Au personnel chargé de vols de mission (327.000 francs).

Augmentation de 127.000 francs à la suite de l'augmentation des participants aux vols de familiarisation imposés aux prévisionnistes d'aviation (42.000 francs soit 2.000 francs en plus) au personnel chargé d'assurer la protection météorologique du vol à voile (10.000 francs) et au personnel du service du mouvement aérien (245.000 francs soit 125.000 francs en plus), (voir aussi art. 511-07).

4. Indemnités pour travail de nuit (550.000 francs).

Augmentation de 50.000 francs résultant de l'augmentation des effectifs.

5. Prime pour la conduite d'un véhicule allouée aux agents de rang inférieur non titulaires du grade de conducteur d'auto ou de chauffeur-mécanicien (25.000 francs).

6. Prime de danger ou de présence au personnel faisant partie du service incendie à l'aéroport national et aux aérodromes de province (360.000 francs) (1).

7. Indemnités diverses (130.000 francs).

Réduction de 20.000 francs, la mise en application du nouveau cadre ayant entraîné la suppression de l'allocation provisoire accordée au personnel chargé de l'entretien et de la surveillance des appareils radar.

b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.) : 3 millions 100.000 francs.

(1) Augmentation de 110.000 francs, due à l'augmentation des bénéficiaires qui passent de 83 à 120.

het nieuwe kader bij de dienst luchtverkeersbeveiliging werd aangesteld als van sommige agenten die er reeds dienst deden. Het plan bestaat om 95 personeelsleden cursussen te doen volgen in het buitenland.

511-08. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.

d) Kleding.

Raming : 260.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank wegens het toenemen van het aantal rechthebbenden.

ART. 511-09. — *Vergoedingen welke geen werkelijke lasten dekken.*

a) Premies voor waakzaamheid, enz. : 1.977.000 frank.

De bedoelde uitgaven omvatten de premies toegekend :

1. Aan het personeel belast met de bediening van de radar (550.000 frank).

Verhoging van 90.000 frank genoodzaakt door de tussenkomst van 15 bijkomende eenheden.

2. Aan de schippers belast met het opnemen van meteorologische waarnemingen (35.000 frank).

3. Aan het personeel belast met zendingsvluchten (327.000 frank).

Vermeerdering van 127.000 frank ingevolge de toename der deelnemers aan de familiarisatievluchten, opgelegd aan de opmakers van weersvoorspellingen (42.000 frank of 2.000 frank meer) aan het personeel belast met het verzekeren van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen (10.000 frank) en aan het personeel van de luchtverkeersleidingsdienst (245.000 frank of 125.000 frank meer), (zie ook art. 511-07).

4. Als vergoeding voor nachtarbeid (550.000 frank).

Verhoging van 50.000 frank die voortvloeit uit de vermeerdering van het effectief.

5. Voor het besturen van een voertuig toegekend aan de agenten van lagere rang, niet titularis van de graad van autobestuurder of autobestuurder - werktuigkundige (25.000 frank).

6. Premie wegens gevaar of aanwezigheid voor het personeel dat deel uitmaakt van de brandweerdienst op de nationale luchthaven en op de provinciaaluchvaartterreinen (360.000 frank) (1).

7. Diverse vergoedingen (130.000 frank).

Vermindering met 20.000 frank. De toepassing van het nieuwe kader heeft het verdwijnen meegebracht van de voorlopige vergoeding toegekend aan het personeel belast met het onderhoud en het nazicht van de radarapparaten.

b) Verkeersvoordelen voor het personeel (N.M.B.S.) : 3.100.000 frank.

(1) Vermeerdering van 110.000 frank te wijten aan de toename der rechthebbenden wier aantal van 83 tot 120 steeg.

La somme de 3.100.000 francs se répartit en 2.150.000 francs pour les tickets et parcours gratuits et 950.000 francs pour l'intervention de 50 % dans le prix des abonnements.

L'augmentation de 200.000 francs par rapport à 1961 résulte de l'augmentation du nombre de billets gratuits (150.000 francs) et du nombre d'abonnements (50.000 francs).

ART. 511-10. — *Honoraires forfaitaires.*

Evaluation : 100.000 francs.

Un conseiller scientifique a été nommé auprès de la Régie des Voies Aériennes sur la base de l'article 2, alinéa 4, de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 créant l'organisme afin de maintenir une utilisation rationnelle et profitable des progrès rapides réalisés dans les domaines de la géophysique et de la météorologie en établissant une liaison entre le monde universitaire et de la recherche scientifique et les services d'application.

Les 100.000 francs prévus représentent les honoraires annuels dus à ce conseiller scientifique.

ART. 511-11. — *Réparation des dommages causés par accidents de travail.*

Evaluation : 100.000 francs.

ART. 513-02. — *Déplacements, missions.*

Evaluation : 1.100.000 francs.

La somme prévue se répartit en 800.000 francs pour les déplacements à l'intérieur du pays et 300.000 francs pour les missions à l'étranger.

CHAPITRE 52.

ART. 521-01. — *Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires.*

Evaluation : 3.000.000 de francs.

Décomposition :

— loyer bâtiment adm. centr.	F.	2.050.000 (1)
— loyer autres bâtiments		50.000
— loyer terrains		290.000
— contribution foncière		150.000
— indemnités d'occupation		460.000
	F.	3.000.000

ART. 521-02. — *Location de matériel et de mobilier.*

Evaluation : 16.000.000 de francs.

(1) Augmentation du poste « loyer bâtiment administration centrale » de 1.000.000 de francs. Cette somme est nécessaire pour louer 1.000 m² de bureaux complémentaires à 1.000 francs le m² pour y installer des services de l'Administration Centrale se trouvant à l'étroit dans le bâtiment actuel par suite de l'augmentation récente des effectifs.

Het bedrag van 3.100.000 frank is onderverdeeld in 2.150.000 frank voor de biljetten voor kosteloze reizen en vrije reiskaarten alsmede 950.000 frank voor de tussenkomst van 50 % in de prijs der abonnements.

De verhoging van 200.000 frank t.o.v. 1961 vloeit voort uit de vermeerdering van het aantal biljetten voor kosteloze reizen (150.000 frank) en van het aantal abonnementen (50.000 frank).

ART. 511-10. — *Forfaitaire erelonen.*

Raming : 100.000 frank.

Bij de R.L.W. werd op basis van art. 2 lid 4 van de besluitwet van 20 november 1946 tot oprichting van het organisme, een wetenschappelijk adviseur benoemd ten einde een rationele en winstgevende benutting te behouden van de snelle vooruitgang, verwezenlijkt op het gebied van de geofysica en van de meteorologie, door een verbinding te verwezenlijken tussen eensdeels de universitaire wereld en die van het wetenschappelijk onderzoek en anderdeels de toepassingsdiensten.

De voorziene 100.000 frank vertegenwoordigen het aan deze wetenschappelijke adviseur verschuldigd jaarlijks ereloon.

ART. 511-11. — *Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.*

Raming : 100.000 frank.

ART. 513-02. — *Verplaatsingen, zendingen.*

Raming : 1.100.000 frank.

Het voorziene bedrag is onderverdeeld in 800.000 frank voor de verplaatsingen in het binnenland en 300.000 frank voor de zendingen naar het buitenland.

HOOFDSTUK 52.

ART. 521-01. — *Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.*

Raming : 3.000.000 frank.

Ontleding :

— huur gebouw hoofdbestuur	F.	2.050.000 (1)
— huur andere gebouwen		50.000
— huur terreinen		290.000
— grondbelasting		150.000
— bezettingsvergoedingen		460.000
	F.	3.000.000

ART. 521-02. — *Huur van materieel en mobilair.*

Raming : 16.000.000 frank.

(1) Verhoging van de post « huur gebouw hoofdbestuur » met 1.000.000 frank, wegens het noodzakelijke bijhuren van 1.000 m² burelen aan 1.000 frank per m² om er sommige diensten van het Hoofdbestuur onder te brengen en aldus te verhelpen aan de overbezetting van het huidige gebouw veroorzaakt door de recente personeelsuitbreiding.

Décomposition :

a) — circuits téléphoniques nationaux . F.	4.100.000
— circuits téléphoniques internationaux	3.800.000
— circuits téléphoniques : nouveaux raccordements	1.000.000
— circuits télégraphiques nationaux .	1.700.000
— circuits télégraphiques internationaux	3.300.000
— circuits télégraphiques : nouveaux raccordements	400.000

L'augmentation de 2.500.000 francs est la conséquence du doublement de certaines lignes et de l'adaptation aux dépenses réelles.

b) Circuits télégraphiques

Bruxelles-Elisabethville)	1.700.000
Bruxelles-Usumbura)	

Nouveau poste de cet art. :
Circuits télégraphiques Bruxelles-Elisabethville et Bruxelles-Usumbura pour 1.700.000 francs. Dépense due à l'interruption du réseau télégraphique intérieur du Congo.

F. 16.000.000

ART. 521-03. — *Nettoyage des locaux.*

Evaluation : 4.900.000 francs.

Décomposition :

— entretien bâtiment adm. centrale . F.	360.000
— entretien aérogare	4.000.000
— entretien centre radio	400.000
— entretien centre météo	75.000
— entretien centre radar	55.000
— entretien brûleurs Anvers, Grimbergen, Florennes	10.000
F.	4.900.000

ART. 521-04.

a) *Entretien et réparation du matériel et du mobilier.*

Décomposition :

— entretien machines de bureau . F.	100.000
— entretien mobilier	100.000
— entretien matériel et outillage . .	300.000
— entretien véhicules	700.000 (1)
— remplacement télétypes	350.000 (2)
F.	1.550.000

(1) Les dépenses d'entretien des véhicules ont été maintenues au niveau de l'année 1961.

(2) Les télétypes en service depuis plusieurs années sont à renouveler systématiquement, les dépenses étant réparties sur plusieurs années.

Ontleding :

a) — nationale telefoonlijnen . . F.	4.100.000
— internationale telefoonlijnen . .	3.800.000
— telefoonlijnen : nieuwe aansluitingen	1.000.000
— nationale telegraaflijnen . . .	1.700.000
— internationale telegraaflijnen . .	3.300.000
— telegraaflijnen : nieuwe aansluitingen	400.000

De vermeerdering met 2.500.000 frank is het gevolg van het verdubbelen van sommige lijnen en van de aanpassing van de post aan de werkelijke uitgaven.

b) Telegraaflijnen

Brussel-Elisabethstad)	1.700.000
Brussel-Usumbura)	

Nieuwe post in dit art. : Telegraaflijnen Brussel-Elisabethstad en Brussel-Usumbura groot 1.700.000 frank wegens de onderbreking van het binnenlands-telegraafnet van de republiek Kongo.

F. 16.000.000

ART. 521-03. — *Schoonmaken van lokalen.*

Raming : 4.900.000 frank .

Ontleding :

— onderhoud gebouw hoofdbestuur . F.	360.000
— onderhoud luchthavenstation . . .	4.000.000
— onderhoud radiocentrum	400.000
— onderhoud meteorocentrum	75.000
— onderhoud radarcentrum	55.000
— onderhoud branders Antwerpen, Grimbergen, Florennes	10.000
F.	4.900.000

ART. 521-04.

a) *Onderhoud en herstel van het materieel en het mobilair.*

Ontleding :

— onderhoud van bureelmachines F.	100.000
— onderhoud van mobilair	100.000
— onderhoud van materieel en werktuigen	300.000
— onderhoud der voertuigen	700.000 (1)
— vervanging verreschrijvers	350.000 (2)
F.	1.550.000

(1) De uitgaven voor onderhoud van de voertuigen werden op het peil van 1961 gehouden.

(2) De verreschrijvers, in dienst zijnde sedert een zeker aantal jaren, dienen op stelselmatige wijze vervangen en de uitgaven verspreid over verscheidene jaren.

b) *Renouvellement de véhicules.*

Décomposition :

Véhicules	F.	1.200.000 (1)
Machines agricoles		300.000
Outillage		50.000
	F.	1.550.000

ART. 521-07. — *Entretien des aérodromes et de leurs installations.*

Evaluation : 11.500.000 francs.

Les crédits prévus peuvent être répartis comme suit :

— peinture et entretien constructions R.V.A.	F.	160.000
— entretien installations électriques		500.000
— entretien groupe électrogène Melsbroek		200.000
— entretien enregistreurs ACEC		200.000
— entretien téléimprimeurs OLIVETTI		400.000
— entretien installation téléphonique Bell		200.000
— entretien centrale radiotélégraphique MBLE		1.300.000
— entretien radioguidage SAIT		1.600.000
— intervention veille météo de vol		40.000
— entretien par l'industrie privée des bâtiments y compris lifts, monte-charges, bandes transporteuses et routes installations spéciales; électricité, T.V., etc. de l'aérogare		3.900.000
— exploitation de la centrale de chauffe		1.600.000
— entretien des pistes, chemins, taxi-ways, etc.		1.100.000
— entretien du matériel du mouvement aérien		300.000
	F.	11.500.000 (2)

ART. 521-09. — *Divers.*

Evaluation : 675.000 francs.

Décomposition :

— accidents de roulage	F.	200.000
— contrats d'assistance pompiers de Bruxelles		20.000
— contrat d'assistance pompiers de Charleroi		10.000

(1) Ce poste comprend : 1 voiture à personnes, 1 camion, 2 camionnettes, 1 tracteur, 2 landrovers, 1 benne. La dépense est normale : le parc comprenant, en effet, une centaine de véhicules.

(2) Diminution de 9.000.000 de francs. Les pistes venant d'être construites, les frais d'entretien sont sensiblement diminués.

b) *Vernieuwen van voertuigen.*

Ontleding :

Voertuigen	F.	1.200.000 (1)
Landbouwmachines		300.000
Werktuigen		50.000
	F.	1.550.000

ART. 521-07. — *Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.*

Raming : 11.500.000 frank.

De vooropgestelde kredieten kunnen als volgt verdeeld worden :

— schilderwerken en onderhoud van de R.L.W. constructies	F.	160.000
— onderhoud elektrische installaties		500.000
— onderhoud van de generatorgroep Melsbroek		200.000
— onderhoud der bandopnemers ACEC		200.000
— onderhoud der verreschrijvers OLIVETTI		400.000
— onderhoud der « Bell » telefooninstallaties		200.000
— onderhoud van de radiotelegraafcentrale MBLE		1.300.000
— onderhoud van de radiogeleiding SAIT		1.600.000
— tussenkomst weerkundige vluchtwaakdienst		40.000
— onderhoud door de private nijverheid van de gebouwen met inbegrip van liften, transportbanden en alle bijzondere installaties; elektriciteit, T.V., enz. in het nieuw luchthavengebouw		3.900.000
— exploitatie van de stookcentrale		1.600.000
— onderhoud der banen, rijwegen, enz.		1.100.000
— onderhoud van het materieel van de verkeersleiders		300.000
	F.	11.500.000 (2)

ART. 521-09. — *Allerlei.*

Raming : 675.000 frank.

Ontleding :

— verkeersongevallen	F.	200.000
— contracten van bijstand met Brandweer van Brussel		20.000
— contracten van bijstand met Brandweer van Charleroi		10.000

(1) Deze post omvat : 1 personenwagen, 1 ladingswagen, 2 bestelwagens, 1 tractor, 2 landrovers, 1 kipwagen. De uitgave is normaal : het park telt inderdaad een honderdtal voertuigen.

(2) Vermindering met 9.000.000 frank. Daar de startbanen nieuw gebouwd werden, zijn de onderhoudskosten gevoelig verminderd.

— contrat d'assistance pompiers d'Ostende	30.000
— divers	415.000
F.	675.000

ART. 522-01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

a) Fournitures de bureau.

Évaluation : 2.500.000 francs.

Décomposition :

— fournitures de bureau OCF . . . F.	150.000
— autres fournitures de bureau . . .	750.000
— papier pour télétypes	1.250.000
— papier pour photocopies	200.000
— imprimés	150.000
F.	2.500.000

Augmentation de 150.000 francs due à la diminution d'achat de papier télétype (250.000 francs) mais par contre à une augmentation des autres fournitures de bureau (400.000 francs).

CHAPITRE 53.

ART. 531-01. — *Combustibles.*

Évaluation : 9.150.000 francs.

Décomposition :

— chauffage bâtiment adm. centrale F.	220.000
— chauffage mazout nouvelle aérogare Zaventem	6.500.000 (1)
— chauffage charbon Zaventem	80.000
— chauffage ancienne aérogare Melsbroek et autres bâtiments	1.500.000 (1)
— chauffage autres aérodromes	850.000 (1)
F.	9.150.000

ART. 531-02. — *Energie électrique.*

Évaluation : 18.400.000 francs.

Décomposition :

— nouvelle aérogare Zaventem (état 1961) F.	15.900.000
— autres aérodromes	2.500.000
F.	18.400.000

La diminution résulte de l'adaptation de la prévision aux dépenses réelles.

Cette dépense est partiellement compensée par une recette à l'art. 411-09 « Recettes ».

(1) Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes à résultat de la location (voir art. 411.06 a) « Recettes »).

— contracten van bijstand met Brandweer van Oostende	30.000
— allerlei	415.000
F.	675.000

ART. 522-01. — *Allerhande bureaukosten.*

a) Bureaubenodigdheden.

Raming : 2.500.000 frank.

Ontleding :

— bureaubenodigdheden CBB . . . F.	150.000
— andere bureaubenodigdheden . . .	750.000
— papier voor verreschrijvers	1.250.000
— papier voor fotoafschrift	200.000
— drukwerken	150.000
F.	2.500.000

Vermeerdering met 150.000 frank voortspruitend uit de vermindering van de aankoop van papier voor verreschrijvers (250.000 frank) maar anderzijds uit de verhoging van de andere bureaubenodigdheden (400.000 frank).

HOOFDSTUK 53.

ART. 531-01. — *Brandstoffen.*

Raming : 9.150.000 frank.

Ontleding :

— verwarming gebouw hoofdbestuur F.	220.000
— mazoutverwarming luchthavengebouw Zaventem	6.500.000 (1)
— verwarming met steenkool Zaventem	80.000
— verwarming van het oud luchthavengebouw Melsbroek	1.500.000 (1)
— verwarming der overige luchthavens	850.000 (1)
F.	9.150.000

ART. 531-02. — *Elektrische energie.*

Raming : 18.400.000 frank.

Ontleding :

— nieuw luchthavengebouw Zaventem (staat 1961) F.	15.900.000
— overige luchthavens	2.500.000
F.	18.400.000

De vermindering spruit voort uit de aanpassing van de raming aan de werkelijke uitgaven.

Deze uitgave wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een ontvangst op het art. 411-09 « Ontvangsten ».

(1) Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten voortvloeiende van de huur lokalen (zie art. 411.06 a) « Ontvangsten »).

ART. 531-03. — *Eau.*

Evaluation : 2.600.000 francs.

Diminution de 1.000.000 de francs par rapport à 1961.

Il est encore impossible en ce moment d'établir la consommation annuelle de l'aérogare entièrement achevée.

ART. 531-04. — *Gaz.*

Evaluation : 500.000 francs.

Diminution de 700.000 francs.

L'utilisation du gaz est de plus en plus abandonnée pour l'électricité.

Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes à l'art. 411-09 « Recettes ».

ART. 531-05. — *Carburants pour avions et véhicules.*

Evaluation : 1.300.000 francs.

Les prévisions de 1961 ont été maintenues.

ART. 531-06. — *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Evaluation : 1.000.000 de francs.

Décomposition :

— couleurs pour pistes	F.	250.000
— gravier et chlorure de chaux		250.000
— matériaux de construction : briques, ciment, bois, bitume, herbicide, cendrées, plantes, etc.		500.000
	F.	1.000.000

Diminution de 2.800.000 francs.

La tendance existe de confier de plus en plus ces travaux aux firmes spécialisées.

ART. 531-07. — *Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage.*

Evaluation : 6.000.000 de francs.

Décomposition :

— matériel électrique	F.	1.450.000
— tubes radio		650.000
— pièces de réserve pour émetteurs, récepteurs, enregistreurs, télétypes, horloges, etc.		1.500.000
— pièces de réserve pour radar PAR, radar Marconi, SRE, gonios, radiophares, ILS, VOR, fans, etc.		1.000.000
— tubes radio (radioguidage)		1.400.000
	F.	6.000.000

Augmentation de 800.000 francs.

Cette augmentation résulte de l'extension de l'appareillage à entretenir.

ART. 531-03. — *Water.*

Raming : 2.600.000 frank.

Vermindering met 1.000.000 frank ten opzichte van 1961.

Het is nog onmogelijk het jaarlijks verbruik voor het volledig afgewerkt luchthavenstation vast te stellen.

ART. 531-04. — *Gas.*

Raming 500.000 frank.

Vermindering met 700.000 frank.

Het gebruik van gas wordt meer en meer verlaten voor de elektriciteit.

Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten op het art. 411-09 « Ontvangsten ».

ART. 531-05. — *Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.*

Raming : 1.300.000 frank.

De vooruitzichten van 1961 werden behouden.

ART. 531-06. — *Bouwmaterialen en verbruiksprodukten.*

Raming : 1.000.000 frank.

Ontleding :

— verf voor landingsbanen	F.	250.000
— grint en calciumchloride		250.000
— bouwmaterialen : baksteen, cement, hout, bitumen, onkruidwerend produkt, sintels, planten, enz.		500.000
	F.	1.000.000

Vermindering met 2.800.000 frank.

De tendens is aanwezig om deze werken meer en meer aan gespecialiseerde firma's toe te vertrouwen.

ART. 531-07. — *Reservematerieel voor elektriciteit, radio en radiogeleiding.*

Raming : 6.000.000 frank.

Ontleding :

— elektrisch materieel	F.	1.450.000
— radiolampen		650.000
— reservestukken voor zenders, ontvangsttoestellen, bandopnemers, verreschrijvers, horloges, enz.		1.500.000
— reservestukken voor radar PAR, radar Marconi, SRE, peilers, radiobakens, ILS, VOR, fans, enz.		1.000.000
— radiolampen (radiogeleiding)		1.400.000
	F.	6.000.000

Vermeerdering met 800.000 frank.

Deze vermeerdering vloeit voort uit de uitbreiding van de te onderhouden apparatuur.

ART. 531-08. — *Matériel de réserve pour la Météo.*

Evaluation : 1.000.000 de francs.

Décomposition :

— radiosondes et ballons	F.	700.000
— appareils météo, enregistreurs, baromètres, etc. pour les réseaux terrestres et maritimes		200.000
— cartes, diagrammes, formulaires		100.000
	F.	1.000.000

Diminution de 1.250.000 francs.

Cette diminution résulte de l'adaptation des prévisions aux dépenses réelles.

ART. 531-09. — *Matériel divers à l'usage de l'exploitation.*

Evaluation : 1.250.000 francs.

Décomposition :

— pneus	F.	500.000
— produits pour combattre l'incendie		400.000
— mâts et drapeaux		50.000
— divers		300.000
	F.	1.250.000

CHAPITRE 55.

550-01. — Immeubles.

550-04. — Matériel.

550-09. — Installations techniques.

550-10. — Travaux en régie.

Les travaux de premier établissement comportent :

1 ^{re} des dépenses pour acquisition de terrains et expropriations pour	F.	15.000.000
2 ^{de} des travaux à exécuter par l'industrie privée estimés à		121.240.000
3 ^{de} des travaux en régie pour		20.000.000
	F.	156.240.000

Les travaux à confier à l'industrie privée se décomposent comme suit :

a) services de sécurité :

— météorologie	F.	2.500.000
— radioguidage		11.000.000
— télécommunications		13.500.000
	F.	27.000.000

ART. 531-08. — *Reservematerieel voor de Meteo.*

Raming : 1.000.000 frank.

Ontleding :

— radiopeilers en ballons	F.	700.000
— meteotoestellen, registreerapparaten, barometers, enz voor de land- en zeenetten		200.000
— kaarten, diagrammen, formulieren		100.000
	F.	1.000.000

Vermindering met 1.250.000 frank.

De vermindering spruit voort uit de aanpassing van de vooruitzichten aan de werkelijke uitgaven.

ART. 531-09. — *Divers materieel voor de exploitatie.*

Raming : 1.250.000 frank.

Ontleding :

— banden	F.	500.000
— produkten voor brandbestrijding		400.000
— masten en vlaggen		50.000
— allerlei		300.000
	F.	1.250.000

HOOFDSTUK 55.

550-01. — Onroerende goederen.

550-04. — Materieel.

550-09. — Technische inrichtingen.

550-10. — Werken in regie.

De werken van eerste aanleg omvatten :

1 ^{re} uitgaven voor aankoop van gronden en onteigeningen voor	F.	15.000.000
2 ^{de} aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken geschat op		121.240.000
3 ^{de} werken in regie voor		20.000.000
	F.	156.240.000

De aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken omvatten :

a) veiligheidsdiensten :

— meteorologie	F.	2.500.000
— radiogeleiding		11.000.000
— televerbindingen		13.500.000
	F.	27.000.000

b) services de l'exploitation F	5.000.000	b) diensten van de exploitatie	5.000.000
c) Aéroport National :		c) Nationale luchthaven :	
— construction et aménagement de bâtiments F.	32.240.000	— oprichting en inrichting van gebouwen	32.240.000
— aménagement des terrains, routes et construction de pistes	18.000.000	— inrichting van de terreinen, aanleggen van wegen en startbanen	18.000.000
— balisage, signalisation et éclairage .	4.000.000	— bebakening, signalisatie en verlichting	4.000.000
F.	54.240.000	F.	54.240.000
d) autres aérodromes :		d) andere luchthavens :	
Drainage et aménagement des plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installation de centres techniques, etc F.	35.000.000	Draineren en inrichten van pleinen, aanleggen van startbanen, stationneringsvloeren, lichtbebakening der banen, verlichting, instelling van technische centra, enz.	35.000.000
F.	121.240.000	F.	121.240.000

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(en milliers de francs).

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1962 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	--	---

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1962 (Total chapitre I du budget des dépenses). — *Door het personeel verworven sommen gedurende het dienstjaar 1962 (Totaal hoofdstuk I van de uitgavenbegroting)*

154.539

—

—

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

154.539

—

—

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier).

Actif au début de l'année 1962. — *Activa bij het begin van het jaar 1962*

—

—

4.837.887

Constitution d'actifs pendant l'année 1962. — *Vorming van activa gedurende 1962* :

a) factures de tiers — *facturen van derden*
 b) mouvements intérieurs — *interne verrichtingen* :
 — provenant de travaux en régie — *voortkomende van werken in regie*
 — provenant de renouvellement — *voortkomende van vernieuwingen*

136.240

—

20.000

—

—

4.837.887

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

136.240

20.000

D. — Comptes de stocks, de magasins et de portefeuille.

Actifs au début de l'année 1962. — *Activa bij het begin van het jaar 1962*

—

—

28.000

Acquisitions de l'année. — *Aankopen gedurende het jaar* :

a) factures de tiers — *facturen van derden*
 b) mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées). — *Interne verrichtingen (materieel voortkomend van afgeschafte inrichtingen)*

13.050

—

3.000

—

—

28.000

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

13.050

3.000

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank).

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1962 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Utilisation. — <i>Benutting :</i>			
en compte d'exploitation — <i>in exploitatierekening.</i>	—	147.039	—
en compte des services en régie — <i>in rekening der diensten in regie</i>	—	7.500	—
en compte de renouvellement — <i>in rekening vernieuwing</i> . .	—	—	—
en compte « Travaux pour compte de tiers » — <i>in rekening « Werken voor rekening van derden »</i>	—	—	—
en compte frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i> . . .	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	154.539	—

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Mobilair).

Réalisations au cours de l'année 1962. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1962</i>	—	—	—
Suppressions au cours de l'année 1962. — <i>Afschaffing van activa in de loop van het jaar 1962</i>	—	3.000	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Actief saldo op 31 december</i> . .	—	—	4.991.127
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	3.000	4.991.127

D. — Rekening voorraden, magazijn en effecten

Réalisations de l'année 1962. — <i>Te gelde making gedurende het jaar 1962</i>	2.000	—	—
Utilisation. — <i>Benutting :</i>			
— en compte d'exploitation — <i>in exploitatierekening</i>	—	4.050	—
— en compte de travaux en régie — <i>in rekening werken in regie</i>	—	10.000	—
— en compte de travaux pour tiers — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	—	—
— en compte de frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i> .	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1962. — <i>Actief saldo op 31 december 1962</i>	—	—	28.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.000	14.950	28.000

E. — Comptes des frais divers.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1962 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Frais non consommés au début de 1962. — <i>Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1962 :</i>			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	73.335	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen :</i>			
a) part dans les dépenses de personnel — <i>aandeel in de personeels-uitgaven</i>	—	—	—
b) prélèvements sur approvisionnements, etc. — <i>afnemingen op voorraden, enz.</i>	—	—	—
c) provenant des services en régie — <i>voortkomende van de diensten in regie</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	73.335	—	—

F. — Compte d'exploitation.

Solde actif au début de 1962. — <i>Actief saldo bij het begin van 1962</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen :</i>			
a) personnel — <i>personeel</i>	—	147.039	—
b) approvisionnements — <i>voorraden</i>	—	4.050	—
c) frais divers — <i>diverse onkosten</i>	—	70.835	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	130.000	—
e) divers — <i>diversen</i>	—	—	—
Résultats bénéficiaires. — <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	351.924	—

H. — Compte des services en régie

Solde actif au début de 1962. — <i>Actief saldo bij het begin van 1962</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen :</i>			
a) personnel — <i>personeel</i>	—	7.500	—
b) approvisionnements — <i>voorraden</i>	—	10.000	—
c) frais divers — <i>diverse onkosten</i>	—	2.500	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	—	—
e) divers — <i>diversen</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	20.000	—

E. — Rekening diverse onkosten.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1962 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Récupération sur les tiers. — <i>Terugvordering op derden</i> . . .	—	—	—
Affectation en compte. — <i>Bestemming in rekening</i> :			
— d'exploitation — <i>exploitatie</i>	—	70.835	—
— ventes — <i>verkoop</i>	—	—	—
— de travaux en régie — <i>werken in regie</i>	—	2.500	—
— de pertes et profits — <i>winst en verlies</i>	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1962. — <i>Niet verbruikt saldo op 31 december 1962.</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	—	73.335	—

F. — Exploitatierkening.

Produits d'exploitation. — <i>Exploitatie opbrengsten</i>	162.570	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) Mises en magasin. — <i>Opstapeling in magazijn</i>	—	—	—
b) Prélèvements sur réserves. — <i>Afneming op reserve</i>	—	—	—
Résultats déficitaires. — <i>Nadelig resultaat</i>	—	189.354	—
Solde actif au 31 décembre 1962. — <i>Actief saldo op 31 december 1962</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	162.570	189.354	—

H. — Rekening diensten in regie.

Application des travaux et services effectués. — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
a) en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	20.000	—
b) en compte de renouvellement — <i>in rekening vernieuwing</i> .	—	—	—
c) en compte de frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i> .	—	—	—
Sommes récupérées sur dépenses. — <i>Teruggewonnen sommen op uitgaven</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1962. — <i>Actief saldo op 31 december 1962</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	—	20.000	—

J. — Compte de résultats.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1962 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten.</i>	—	—	—
Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen :</i>			
a) résultats d'exploitation — <i>exploitatieresultaat</i>	—	189.354	—
b) résultats des ventes — <i>verkoopsresultaat.</i>	—	—	—
c) frais non absorbés — <i>niet benuttigde onkosten</i>	—	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	189.354	—

K. — Compte réserve — Amortissement — Fonds spéciaux

Constatation des suppressions de l'année. — <i>Boeking van de aanschaffingen gedurende het jaar</i>	—	—	—
Reversement au compte exploitation. — <i>Overboeking op rekening exploitatie</i>	—	—	—
Utilisation pour travaux de 1 ^{er} établissement. — <i>Benuttinging voor werken van 1^{ste} aanleg</i>	—	130.000	—
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	—	—
Solde des réserves fin 1962. — <i>Saldo der reserves einde 1962</i>	—	—	657.800
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	130.000	657.800

N. — Compte capital.

Capital fin 1962. — <i>Kapitaal einde 1962</i>	—	—	5.082.927
Remboursement. — <i>Terugbetaling</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	—	5.082.927
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	377.164	714.278	—

J. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1962 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i> . . .	—	—	—
Régularisation subvention 1957, 1958 et 1959. — <i>Regularisatie van de toelage 1957, 1958 en 1959</i>	48.354	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation — <i>exploitatieresultaat</i>	—	—	—
b) résultats des ventes — <i>verkoopsresultaat</i>	—	—	—
Intervention de l'Etat à fonds perdus. — <i>Nietterugvorderbare tussenkost van de Staat</i>	138.000	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	3.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	186.354	—	3.000

K. — Rekening reserve — Amortisatie — Speciale fondsen.

Montant des réserves au début 1962. — <i>Bedrag der reserves begin 1962</i>	—	—	657.800 (1)
Dotations prélevées sur. — <i>Dotaties opgenomen op</i> :			
— compte exploitation — <i>rekening exploitatie</i>	—	130.000	—
— compte travaux en régie — <i>rekening werken in regie</i>	—	—	—
— compte travaux pour tiers — <i>rekening werken voor derden</i>	—	—	—
— compte pertes et profits — <i>rekening winst en verlies</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	130.000	657.800

N. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1962. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1962</i>	—	—	4.926.687
Augmentation. — <i>Verhoging</i>	26.240	130.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	26.240	130.000	4.926.687
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	377.164	714.278	—

(1) Les disponibilités financières sont en réalité inférieures de 670 millions par suite de l'utilisation en 1951, 1952 et 1953 de trois fois 40 millions, de 60 millions en 1954, de 40 millions en 1955, de 50 millions en 1956, de 60 millions en 1957, de 80 millions en 1958, de 120 millions en 1959, de 140 millions en 1960 et de 140 millions en 1961 à des fins de premier établissement.

(1) De financiële beschikbaarheden belopen in werkelijkheid 670 miljoen minder door het benutten in 1951, 1952 en 1953 van drie maal 40 miljoen, van 60 miljoen in 1954, van 40 miljoen in 1955, van 50 miljoen in 1956, van 60 miljoen in 1957, van 80 miljoen in 1958, van 120 miljoen in 1959, van 140 miljoen in 1960 en van 140 miljoen in 1961 voor werken van eerste aanleg.

Compte - Trésorerie.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1962 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	10.000
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	377.164	—	—
Prélèvements sur disponibilités du budget pour Ordre au 1 ^{er} jan- vier 1962. — <i>Afneming op de beschikbaarheden op de begroting voor Orde op 1 januari 1962</i>	232.300	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	609.464	—	10.000

Thesaurierekening.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1962 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	377.164	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	10.000
Utilisation des prélèvements sur budget pour Ordre. — <i>Benutting der beschikbaarheden op de begroting voor Orde</i>	232.300	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	609.464	—	10.000

Détail du Fonds de renouvellement et d'amortissement.

(Prélèvement pour 1962).

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement. — <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie années — <i>Levensduur jaar</i>	Valeur résiduelle % — <i>Overblijvende waarde %</i>	Taux (%) — <i>Bedrag (%)</i>
Frais d'études. — <i>Kosten voor studie</i>	5	—	20
Terrains. — <i>Terrainen</i>	—	—	—
Frais d'aménagement terrains et bâtiments. — <i>Kosten voor inrichting van terreinen en gebouwen</i>	30	—	3,33
Droits immobiliers. — <i>Onroerende rechten</i>	99	—	1
Installations fixes publicitaires. — <i>Vaste installaties voor publiciteit</i> . Installations d'éclairage des abords, etc. — <i>Verlichtingsinstallaties van de omgeving, enz.</i>	5	—	20
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	12	15	7,10
Installations d'électricité des bâtiments. — <i>Elektrische installaties van de gebouwen</i>	60	25	1,25
Installations de chauffage des bâtiments. — <i>Verwarmingsinstallaties van de gebouwen</i>	15	10	6
Hangars et ateliers. — <i>Loodsen en werkplaatsen</i>	15	25	5
Bâtiments démontables. — <i>Uiteenneembare gebouwen</i>	30	15	2,83
Aménagement bâtiments démontables. — <i>Kosten voor inrichting van uiteenneembare gebouwen</i>	10	25	7,50
Pistes, taxitracks, plates-formes. — <i>Banen, rijwegen, landingsvloeren</i> . Raccordements au chemin de fer. — <i>Verbindingssporen</i>	10	—	10
Installations de distribution d'eau, gaz, égouts. — <i>Installaties voor water- en gasdistributie, rioleringen</i>	20	—	5
Mobilier. — <i>Mobilair</i>	15	10	6
Avions. — <i>Vliegtuigen</i>	10	5	9,50
Matériel de transport (voitures, camions, etc.). — <i>Transportmaterieel (personen- vrachtwagens, enz.)</i>	4	17	21
Charroi spécial (bulldozer, Grader, grue, remorque, tracteur, etc.). — <i>Speciaal vervoer (bulldozer, Grader, kraanwagens, aanhangwagens, tractoren, enz.)</i>	10	5	9,5
Matériel de transport (charrettes, brouettes). — <i>Transportmaterieel (hand- en kruiwagens)</i>	6	—	17
Machines agricoles — matériel d'entrepreneurs. — <i>Landbouwmachines — aannemersmaterieel</i>	4	5	24
Matériel de secours et de sauvetage. — <i>Hulp- en reddingsmaterieel</i> . Autre matériel roulant d'incendie. — <i>Ander rollend brandweermaterieel</i>	12	5	8
Autre matériel d'incendie. — <i>Ander brandweermaterieel</i>	20	5	4,75
Installations fixes d'incendie. — <i>Vaste brandweerinstallaties</i>	10	5	9,50
Equipement des postes de secours — appareils spéciaux. — <i>Uitrusting van de hulpposten — speciale toestellen</i>	30	—	3,33
Outils et équipement lourd divers. — <i>Divers zwaar gereedschap en uitrustingen</i>	20	2	4,90
Link trainer. — <i>Link trainer</i>	12	10	7,50
Machines de bureau. — <i>Kantoormachines</i>	20	10	4,50
Equipement cinématographique (appareillages). — <i>Cinematografische uitrusting (toestellen)</i>	10	20	8
Equipement cinématographique (films). — <i>Cinematografische uitrusting (films)</i>	4	10	22,50
Equipements spéciaux. — <i>Speciale uitrustingen</i>	4	—	25
Equipements légers. — <i>Lichte uitrustingen</i>	10	—	10
Balises et matériel accessoire — Phares. — <i>Bakens en toebehoren — lichtbakens</i>	3	—	33,33
Câbles série et coaxiaux. — <i>Serie- en coaxiale kabels</i>	10	—	10
Câbles armés. — <i>Gewapende kabels</i>	6	5	15,85
Matériel de signalisation. — <i>Signalisatiematerieel</i>	12	5	7,90
Equipement de l'aire à signaux et de la plaine. — <i>Uitrusting van het seinveld en van het terrein</i>	6	—	16,65
Installations du centre d'émission. — <i>Installaties van het zendcentrum</i> . Installations du centre de réception. — <i>Installaties van het ontvangst- centrum</i>	10	—	10
Installations de radiotéléphonie, de goniométrie, des radiophares d'aéro- drome, du radar. — <i>Installaties voor radiotelefonie, radiogoniometrie, luchthavenradiobakens, radar</i>	15	10	6
Installations de radio-guidage (airways). — <i>Installaties voor radio- geleiding (airways)</i>	12	8	7,65
	8	10	11,25
	6	5	15,85

Omstandige opgave van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds.

(Afnemingen voor 1962).

Valeur immobilisée au 31 décembre 1958 (en milliers de francs)	Déjà amorti au 31 décembre 1958 (en milliers de francs)	Prélèvement proposé pour 1962 (en milliers de francs)	Observations
<i>Vastgelegde waarde op 31 december 1958 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Reeds afgeschreven op 31 december 1958 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Afneming voorgesteld voor 1962 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Aanmerkingen</i>
2.124	1.660	196	
533.145	—	—	
154.175	64.308	5.133	
1.780	237	18	
335	320	5	
509	212	36	
328.482	19.960	4.106	
11.311	3.783	707	
93.044	15.515	4.652	
334.107	78.090	9.458	
1.234	188	92	
86	11	8	
516.766	88.652	25.823	
53.888	21.391	3.449	
22.945	5.443	1.147	
11.176	4.757	668	
770	764	—	
8.190	3.571	830	
9.074	4.397	566	
73	72	—	
2.107	1.668	173	
9.656	3.693	558	
406	535	19	
2.798	996	162	
460	140	13	
340	300	17	
4.893	2.666	305	
317	191	14	
3.894	2.029	125	
11	15	—	
619	95	149	
6.191	2.059	483	
1.712	1.671	26	
15.391	3.583	1.113	
8.872	5.285	607	
32.211	12.557	3.466	
2.487	1.116	225	
1.524	744	118	
15.953	5.499	958	
4.006	1.727	306	
117.116	31.848	11.050	
12.474	6.887	1.282	

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement. — <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie années — <i>Levensduur</i> jaar	Valeur résiduelle % — <i>Overblijvende</i> waarde %	Taux (%) — <i>Bedrag (%)</i>
Installations diverses de radio. — <i>Diverse radioinstallaties</i>	10	10	9
Installations électriques. — <i>Elektrische installaties</i>	15	10	6
Téléphone, public-address, enregistreurs, téléautograph. — <i>Telefoon, public-adress, registreertoestellen, teleautografen</i>	8	10	11,25
Télétype : installations et appareillage. — <i>Teletype : installaties en apparatuur</i>	7	—	14,30
Pneumatique : installations et appareillage. — <i>Pneumatisch net: installaties en apparatuur</i>	10	10	9
Installations et appareillage de météorologie. — <i>Installaties en apparatuur voor meteorologie</i>	10	10	9
Installations des stations météorologiques. — <i>Installaties van de stations voor meteorologie</i>	15	10	6
Travaux en cours. — <i>Werken in uitvoering</i>	—	—	—
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten ingelijfd in de vastliggende waarden</i>	20	—	5
TOTAL. — <i>TOTAAL</i>			
Amortissements sur extensions probables de 1959 à 1961. — <i>Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreiding van 1959 tot 1961</i>			
TOTAL GENERAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i>			

Valeur immobilisée au 31 décembre 1958 (en milliers de francs) — <i>Vastgelegde waarde op 31 december 1958 (in duizendtallen frank)</i>	Déjà amorti au 31 décembre 1958 (en milliers de francs) — <i>Reeds afgeschreven op 31 december 1958 (in duizendtallen frank)</i>	Prélèvement proposé pour 1962 (en milliers de francs) — <i>Afneming voorgesteld voor 1962 (in duizendtallen frank)</i>	Observations — <i>Aanmerkingen</i>
12.348	5.964	1.162	
30.018	13.190	1.801	
17.508	10.102	2.035	
10.634	5.808	984	
1.324	797	119	
7.524	4.238	654	
233	30	14	
530.344	2.453	13.401	
112.746	23.065	5.637	
3.049.331	464.282	103.870	
1.299.000	—	26.130	
4.348.331	464.282	130.000	

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

Notes justificatives à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

ART. 411-01. — *Produit de ventes*
(recettes réelles de 1960 : F 37.000) F. 80.000

Vente de formulaires . . . F. 30.000

Vente de barèmes des frêts . 50.000
(l'augmentation provient de la vente de
barèmes des frêts - nouvelle édition).

ART. 411-03. — *Produit des prestations* 820.000

a) indemnité pour la collaboration du per-
sonnel de l'O.R.N.I. - bureaux de tour
d'Anvers, Boom, Gand - à la rédaction
des statistiques de la navigation intérieure
pour l'Institut National des
Statistiques . . . F. 90.000

b) produit de communications
téléphoniques 80.000

c) produit de frais de visa du
Comité spécial des Relations
fluviales Belgique-Rhin . 650.000

ART. 411-07. — *Produit des cotisations*
(redevances) F. 23.000.000
Evaluation basée sur une recette moyenne
de 1.900.000 francs par mois (recettes
réelles de 1960 : 22.318.000 francs).

ART. 413-01. — *Intérêts sur placements* F. 11 000
Compte d'épargne à la Caisse Générale
d'Epargne et de Retraite.

ART. 413-02. — *Revenus du portefeuille -*
titres F. 940.000

Diminution de revenus (Art. 413-01 et
413-02) à la suite de réalisation d'une
partie des réserves de l'Office pour :

a) subventions à divers organismes ;

b) intervention en faveur de la motorisa-
tion et modernisation de la flotte flu-
viale belge (voir chapitre 53 - rubri-
que 532).

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

*Toelichtende staat tot staving van tabel nr 4
van de ontvangsten.*

HOOFDSTUK 41.

ART. 411-01. — *Opbrengst van verko-*
pen (werkelijke ontvangsten van 1960 :
37.000 frank) F. 80.000

Verkoop van formulieren F. 30.000

Verkoop van vrachtenbarema's 50.000
(de vermeerdering is toe te schrijven aan
de verkoop van vrachtenbarema's - nieu-
we uitgave).

ART. 411-03. — *Opbrengst van prestaties* F. 820.000

a) vergoeding voor medewerking van het
personeel D.R.B. — beurtkantoren van
Antwerpen, Boom, Gent — aan het op-
stellen van de binnenscheepvaartstatistiek
voor het Nationaal Instituut
voor de Statistiek . . . F. 90.000

b) opbrengst van telefoonge-
sprekken 80.000

c) opbrengst van visakosten van
het Bijzonder Comité der
Scheepvaartwegen van Bel-
gië naar de Rijn 650.000

ART. 411-07. — *Opbrengst van bijdragen*
(retributies) F. 23.000.000
Schatting gebaseerd op een gemiddelde
ontvangst van 1.900.000 frank per maand
(werkelijke ontvangsten van 1960 :
22.318.000 frank).

ART. 413-01. — *Intresten op beleggingen :*
Spaarkasrekeningen bij de Algemene
Spaar- en Lijfrentekas F. 11.000

ART. 413-02. — *Inkomsten van de effecten-*
portefeuille F. 940.000

Vermindering van inkomsten Art. 413-01
en 413-02 ingevolge te gelde maken van
een gedeelte van de reserves van de Dienst
voor :

a) toelagen aan diverse organismen ;

b) tussenkomst ten bate van motorisatie en
modernisering van de Belgische binnen-
vaartvloot (zie hoofdstuk 53 - ru-
briek 532).

ART. 414-03. — *Recettes accidentelles*. F. 100.000
Encaissement d'intérêts, amendes et autres frais remboursés par des tiers, ainsi que la bonification sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements.

Total pour le chapitre 41 . . F. 24.951.000

CHAPITRE 42.

ART. 420-01. — *Subvention annuelle du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir la mission dont il a été chargé par l'arrêté ministériel du 24 février 1953 (voir chapitre 540 - dépenses)*. . . . F. 52.000.000

Total pour le chapitre 42 . . F. 52.000.000

CHAPITRE 43.

ART. 430-03. — *Mobilier, machines et matériel*. F. 3.000

Produit de la vente d'objets patrimoniaux usagés.

Total pour le chapitre 43 . . F. 3.000

CHAPITRE 44.

ART. 444-01. — *Dépôts (remboursement de cautionnements)*. F. 1.000

ART. 444-02. — *Recettes particulières - réalisation de placements en vue de couvrir les diverses interventions de l'O.R.N.I. voir Art. 532-04-532-06)* F. 14.500.000

Remboursements éventuels de titres au pair par tirages 2.000.000

16.500.000

ART. 444-03. — *Produits divers du patrimoine immobilier*. 87.000

Produit de location de biens.

Total pour le chapitre 44 . . F. 16.588.000

CHAPITRE 45.

ART. 450-01.

a) *Subside du Ministère des Communications et les Postes, Télégraphes et Téléphones pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge (A.M. du 15-9-58)*. F. 10.000.000

b) *Subside du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à titre d'intervention dans les dépenses du service social et du Service d'Aumônerie de la Batellerie Belge*. . . 400.000

ART. 414-03. — *Toevallige ontvangsten*. 100.000
Inning van intresten, boeten en andere kosten, terugbetaald door derden alsook de winst op verwezenlijkingen van belegd tegoed.

Totaal voor het hoofdstuk 41 . . F. 24.951.000

HOOFDSTUK 42.

ART. 420-01. — *Jaarlijkse toelage van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon ten einde de D.R.B. toe te laten de zending te volbrengen waarmede bij belast werd bij Ministerieel besluit van 24 februari 1953 (zie Hoofdstuk 54 - Uitgaven)*. . . F. 52.000.000

Totaal voor het hoofdstuk 42 . . F. 52.000.000

HOOFDSTUK 43.

ART. 430-03. — *Mobilair, machines en materieel*. F. 3.000

Opbrengst van de verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.

Totaal voor het hoofdstuk 43 . . F. 3.000

HOOFDSTUK 44.

ART. 444-01. — *Deposito's (terugbetaling van borgtochten)*. F. 1.000

ART. 444-02. — *Bijzondere ontvangsten — verwezenlijking van beleggingen met het oog op het dekken van diverse tussenkomsten van de D.R.B. (zie art. 532-04 - 532-06)*. F. 14.500.000

Eventuele terugbetaling van effecten à pari door uitloting 2.000.000

16.500.000

ART. 444-03. — *Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.*

Opbrengst van verhuring van onroerende goederen 87.000

Totaal voor het hoofdstuk 44 . . F. 16.588.000

HOOFDSTUK 45.

ART. 450-01.

a) *Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon voor de verjonging van de Belgische Binnenvaartvloot (M.B. van 15-9-58)*. F. 10.000.000

b) *Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon als tussenkomst in de uitgaven van de Sociale Dienst en van de Aalmoezeniersdienst van de Belgische Schipperij* 100.000

La subvention permettra à l'Office d'acquiescer la mission que lui a assignée Monsieur le Ministre dans le domaine de l'aide sociale et de secours en faveur de la population batelière.

Total pour le chapitre 45 . . F. 10.400.000

Notes justificatives à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

ART. 511-01. — *Rémunération du personnel de cadre :*

b) Personnel statutaire . F. 12.186.000
 Avancements de traitement
 suivant barème 184.000
 Recrutements à effectuer
 dans la limite du cadre . . . 126.000
 12.496.000

Suppléments aux allocations familiales . 152.000
 Pécule de vacances 330.000

Indemnités :

Allocations de foyer . F. 308.000
 Allocations de résidence . . 76.000
 Heures supplémentaires . . 430.000
 Exercice de fonctions supérieures 10.000
 Prestations spéciales 30.000
 854.000

F. 13.832.000

Augmentation de l'index 17,5 % . . . 2.421.000

F. 16.253.000

Le tableau XIII ci-annexé donne le détail du crédit sollicité.

ART. 511-04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale, part patronale* F. 2.591.000

ART. 511-05. — *Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale :*

a) Assurance accidents de travail F. 14.000
 b) Assurance de groupe 720.000
 734.000

ART. 511-06. — *Service Social :*

Les crédits sont destinés au fonctionnement du service social, et comportent :

a) cotisation annuelle en faveur du Service Social des communications a.s.b.l. . . F. 125.000

De toelage zal de Dienst toelaten de door de Heer Minister opgedragen taak te vervullen op het gebied van sociale hulp en steun aan de Schippersbevolking.

Totaal voor het hoofdstuk 45 . . F. 10.400.000

Toelichtende staat tot staving van tabel nr 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

ART. 511-01. — *Bezoldiging van het kaderpersoneel.*

b) Personeel in statutair rechtsverband F. 12.186.000
 Weddeverhogingen volgens
 barema 184.000
 Aanwervingen binnen de
 grenzen van het kader . . . 126.000
 12.496.000

Supplementen aan de kinderbijslagen . 152.000
 Vakantiegeld 330.000

Vergoedingen :

Haardgeld F. 308.000
 Standplaatsvergoeding . . . 76.000
 Overuren 430.000
 Uitoefening van hogere functie 10.000
 Bijzondere prestaties 30.000
 854.000

F. 13.832.000

Verhoging index 17,5 % 2.421.000

F. 16.253.000

De hierbijgevoegde tabel XIII omschrijft het gevraagd krediet.

ART. 511-04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving.*

Patronale tussenkomst F. 2.591.000

ART. 511-05. — *Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.*

a) Verzekering arbeidsongevallen F. 14.000
 b) Groepsverzekering 720.000
 734.000

ART. 511-06. — *Sociale Dienst.*

De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale Dienst omvatten :

a) jaarlijkse bijdrage ten gunste van de Sociale Dienst van Verkeerswezen v.z.w. . . F. 125.000

b) secours au personnel 20.000		b) hulpgelden aan het personeel 20.000	
Secours exceptionnels aux agents en activité de service - indemnité et secours aux victimes d'accidents de travail.		hulpgelden voor uitzonderlijke toestand aan in dienst zijnde personeelsleden - vergoedingen en hulpgelden aan slachtoffers van werkongevallen.	
c) Achat de boîtes de secours 1.000	146.000	c) aankoop van verbandkastjes 1.000	146.000
ART. 511-07. — <i>Formation professionnelle</i> F. 30.000		ART. 511-07. — <i>Beroepsvorming</i> F. 30.000	
Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'étude.		Dit bedrag wordt voorzien voor het inrichten van studiereizen.	
ART. 511-08. — <i>Indemnité couvrant des charges réelles</i> 30.000		ART. 511-08. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i> 30.000	
a) Indemnités de caisse (Dépenses réelles en 1960 : 25.000 francs).		a) kasvergoedingen (werkelijke uitgaven in 1960 : 25.000 frank).	
ART. 512-02. — <i>Membres de commissions</i> 98.000		ART. 512-02. — <i>Leden van commissies</i> 98.000	
ART. 512-03. — <i>Organe de contrôle de l'organisme</i> 28.000		ART. 512-02. — <i>Controleorgaan van de instelling</i> 28.000	
Il s'agit des dépenses résultant des prestations effectuées par l'expert-comptable.		Het betreft uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de accountant.	
ART. 513-01. — <i>Représentation</i> 10.000		ART. 513-01. — <i>Representatie</i> 10.000	
Prévision de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.		Raming van de kosten ter gelegenheid van officiële ontvangsten van personen die geen deel uitmaken van het personeel.	
ART. 513-02. — <i>Déplacements</i> 231.000		ART. 513-02. — <i>Verplaatsingen</i> 231.000	
Frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des comités.		Reis- en verblijfskosten van leden van het personeel en van de leden van de Comité's.	
Total pour le chapitre 51 F. 20.151.000		Totaal voor het hoofdstuk 51 F. 20.151.000	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.	
ART. 521-01. — <i>Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires</i> F. 892.000		ART. 521-01. — <i>Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten</i> F. 892.000	
Le montant de ce poste est basé sur les dépenses prévues selon les contrats à bail qui sont en vigueur en 1961 et le renouvellement de ces contrats en 1962.		Het bedrag van deze post is gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de in 1961 van kracht zijnde huurcontracten en de vernieuwing van deze contracten in 1962.	
ART. 521-02. — <i>Location de matériel et de mobilier</i> 10.000		ART. 521-02. — <i>Huur van materieel en mobilair</i> 10.000	
Ce poste comprend la location d'extincteurs, horloge officielle, coffre-fort et bicyclettes.		Deze post omvat de huur van brandblussers, officieel uurwerk, brandkoffer en rijwielen.	

ART. 521-03. — *Entretien et réparation des locaux.*

Administration centrale, bureaux d'affrètement et salles des séances F.	212.000
Salaires et charges sociales des femmes à journée et allocations aux gardiens de vélos	688.000

900.000

La majoration est due à l'augmentation des salaires des femmes à journée.

Application de la rétribution horaire des nettoyeuses des départements ministériels.

ART. 521-04. — *Entretien et réparation :*

a) du matériel et du mobilier F.	59.000
b) du véhicule automoteur, propriété de l'organisme . . .	21.000

80.000

ART. 521-05. — *Assurances*

38.000

Evaluation basée, sur les dépenses prévues selon les polices d'assurance en vigueur en 1961.

ART. 521-07. — *Dépenses de consommation :*

a) combustibles F.	246.000
b) énergie électrique . . .	73.000
c) eau	12.000
d) gaz	4.000
e) huile, essence, etc. pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	36.000

371.000

ART. 522-01. — *Frais de bureau généralement quelconques :*

a) fournitures de bureau . F.	330.000
b) affranchissement du courrier	220.000
c) téléphone et télégraphe . .	300.000
d) documentation (journaux et périodiques)	40.000
f) pourboires et étrennes . .	7.000
g) petit matériel de bureau . .	7.000
h) frais de banque et de C.C.P.	77.000
i) timbres fiscaux	8.000

989.000

Crédit adapté aux dépenses réelles de 1960.

ART. 521-03. — *Onderhoud en herstelling van lokalen.*

Hoofdbestuur, beurtkantoren en beurslokalen . . . F.	212.000
--	---------

Lonen en sociale lasten van de werkvrouwen en vergoedingen aan rijwielbewakers . .	688.000

900.000

De vermeerdering is toe te schrijven aan de verhoging van de lonen van de werkvrouwen ingevolge toepassing van het uurloon van de schoonmaaksters der ministeriële departementen.

ART. 521-04. — *Onderhoud en herstelling van :*

a) materieel en mobilair . F.	59.000
b) het motorvoertuig, eigendom van de instelling	21.000

80.000

ART. 521-05. — *Verzekeringen*

38.000

Schatting gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de in voege zijnde verzekeringspolissen in 1961.

ART. 521-07. — *Uitgaven voor verbruiksprodukten.*

a) brandstoffen F.	246.000
b) elektrische energie . . .	73.000
c) water	12.000
d) gas	4.000
e) olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van het organisme	36.000

371.000

ART. 522-01. — *Allerhande bureaunkosten :*

a) bureaubenodigdheden . F.	330.000
b) frankeerkosten	220.000
c) telefoon en telegraaf . .	300.000
d) documentatie (dagbladen en tijdschriften)	40.000
f) drinkgeld en nieuwjaarsfooien	7.000
g) klein bureaumateriaal . .	7.000
h) bank en postcheckkosten .	77.000
i) fiscaal zegels	8.000

989.000

Krediet aangepast aan de werkelijke uitgaven van 1960.

ART. 524-01. — <i>Avocats et experts</i> . . .	25.000	ART. 524-01. — <i>Advocaten en deskundigen</i>	25.000
Honoraires et frais probables des avocats et experts.		Vermoedelijke honoraria en kosten van advocaten en deskundigen.	
ART. 526-03. — <i>Frais de transport</i> . . .	12.000	ART. 526-03. — <i>Vervoerkosten</i>	12.000
ART. 526-04. — <i>Indemnités diverses à des tiers</i>	57.000	ART. 526-04. — <i>Diverse vergoedingen aan derden</i>	57.000
Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.		Controle en inlichtingsdiensten aan de grens en in de verschillende districten.	
Total pour le chapitre 52 . . . F.	3.374.000	Totaal voor het hoofdstuk 52 . . . F.	3.374.000

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

ART. 532-01. — <i>Fonctionnement du Service Social et du Service d'Aumônerie. Battellerie belge</i> (voir chapitre 45, art. 450-01, sub <i>b</i>) F.	400.000	ART. 532-01. — <i>Werking van de Sociale Dienst en van de Aalmoezeniersdienst. — Belgische schipperij</i> (zie hoofdstuk 45 — Art. 450-01 — sub. <i>b</i>) F.	400.000
ART. 532-02. — <i>Subvention au Fonds de Secours aux Bateliers Nécessiteux A.S.B.I.</i> Subvention destinée à faire face aux dépenses de cette association, qui soutient les anciens bateliers âgés et indigents.	1.200.000	ART. 532-02. — <i>Toelage aan het Steunfonds voor Noodlijdende Schippers VZWD</i> . Toelage om te voorzien in de uitgaven van deze vereniging die steun verleent aan bejaarde en behoeftige gewezen schippers.	1.200.000
ART. 532-03. — <i>Subvention au Comité belge des Intérêts fluviaux</i>	150.000	ART. 532-03. — <i>Toelage aan het Belgisch Comité voor de Binnenvaartbelangen</i>	150.000
ART. 532-04.		ART. 532-04.	
<i>a) Promotion de la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge</i>	1.312.000	<i>a) Bevordering van de modernisatie (motorisatie) van de Belgische Binnenvaartvloot</i>	1.312.000
Intervention de l'O.R.N.I. dans le cadre des plans de modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge, en cours d'exécution.		Tussenkost van de D.R.B. in het raam van het plan der modernisatie (motorisatie) van de Binnenvaartvloot in uitvoering.	
<i>b) Rajeunissement de la flotte fluviale belge</i>	12.283.000	<i>b) Verjonging van de Belgische Binnenvaartvloot</i>	12.283.000
Intervention dans le cadre du rajeunissement de la flotte fluviale belge.		Tussenkost in de intresten in het raam van de verjonging van de Belgische Binnenvaartvloot.	
Participation de l'Etat (voir chapitre 45. — Art. 450-01 sub. <i>a</i> — tableau des recettes).		Deelname van de Staat (zie hfdst. 45 - Art. 450-01 - sub <i>a</i> van de tabel van ontvangsten).	
ART. 532-05. — <i>Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux</i>	100.000	ART. 532-05. — <i>Tussenkost in de kosten van ledige verplaatsing van schepen</i>	100.000
(Arrêté ministériel du 19 février 1954.)		(Ministerieel besluit van 19 februari 1954.)	
ART. 532-06. — <i>Subvention au Groupement Belge de Remorquage, subvention en vue de couvrir le déficit budgétaire de cet organisme</i> (voir arrêté-loi du 12-12-44 — Art. 2 — par. 3 créant l'O.R.N.I.)	1.894.000	ART. 532-06. — <i>Toelage aan de Belgische Sleepvaartgroepering</i>	1.894.000
		Toelage om het budgettaire tekort van dit organisme te dekken (zie Besluitwet van 12-12-44 - Art. 2 - par. 3 - houdende oprichting D.R.B.).	

ART. 534-01. — <i>Remboursement de trop perçu</i> F.	100.000
Remboursement intégral ou partiel de redevances.	
Total pour le chapitre 53 . . . F.	17.439.000

CHAPITRE 54.

ART. 540-01. — *Dans l'hypothèse d'un trafic en 1962 de 10 % supérieur à celui de 1960, les dépenses de l'exercice 1962 s'élèveraient, compte tenu d'une faible marge de sécurité, à environ 58.000.000 de francs.*

Dans cette hypothèse, la situation financière de l'exercice 1962 se présenterait, selon les estimations, dans les conditions suivantes :

Réserves au 1 ^{er} janvier 1962 . . . F.	27.500.000
Subside 1962	52.000.000
Total . . . F.	79.500.000
Dépenses 1962	58.000.000
Solde au 31 décembre 1962 . . . F.	21.500.000

CHAPITRE 55.

ART. 550-01. — *Immeubles.*

a) Acquisitions nouvelles F.	10.000.000
Ce crédit est destiné à l'acquisition d'un terrain et la construction d'un immeuble pour l'installation de tous les services de l'O.R.N.I. à Anvers.	

ART. 550-02. — *Mobilier.*

a) Acquisitions nouvelles	3.000
b) Renouvellement	50.000

ART. 550-03. — *Machines.*

b) Renouvellement	40.000
Remplacement de machines à écrire et à calculer usagées.	

ART. — 550-04. — *Matériel.*

a) Acquisitions nouvelles	5.000
b) Renouvellement	5.000

ART. 550-07. — *Bibliothèque* 10.000

ART. 550-08. — *Garanties* 5.000

Total pour le chapitre 55 . . . F. 10.118.000

ART. 534-01. — <i>Terugbetaling van te veel geïnde gelden</i>	100.000
Gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen.	

Totaal voor het hoofdstuk 53 . . . F. 17.439.000

HOOFDSTUK 54.

ART. 540-01. — *In de veronderstelling dat de trafiek van 1962 met 10 % zal vermeerderen tegenover 1960 en rekening houdend met een kleine veiligheidsmarge, zouden de uitgaven van het dienstjaar 1962 ongeveer 58.000.000 frank bedragen.*

In deze veronderstelling zou de financiële toestand van het dienstjaar 1962 zich, volgens de ramingen, als volgt voordoen :

Reserves op 1 januari 1962 . . . F.	27.500.000
Toelage van 1962	52.000.000
Totaal . . . F.	79.500.000
Uitgaven van 1962	58.000.000
Saldo op 31 december 1962 . . . F.	21.500.000

HOOFDSTUK 55.

ART. 550-01. — *Onroerende goederen.*

a) Nieuwe aankopen F.	10.000.000
Dit krediet wordt bestemd voor de aankoop van een terrein en het oprichten van een gebouw voor alle diensten van de D.R.B., gevestigd te Antwerpen.	

ART. 550-02. — *Roerende goederen.*

a) Nieuwe aankopen	3.000
b) Vernieuwing	50.000

ART. 550-03. — *Machines.*

b) Vernieuwing	40.000
Vervanging van versleten schrijf- en rekenmachines.	

ART. 550-04. — *Materieel.*

a) Nieuwe aankopen	5.000
b) Vernieuwing	5.000

ART. 550-07. — *Bibliotheek* 10.000

ART. 550-08. — *Waarborgen* 5.000

Totaal voor het hoofdstuk 55 . . . F. 10.118.000

CHAPITRE 56.

ART. 560-05. — <i>Consolidation des fonds de réserve</i> F.	2.000.000
Réinvestissement de capitaux (suite de remboursements par tirage de titres).	
Total pour le chapitre 56 . . . F.	2.000.000

TABLEAU COMPLEMENTAIRE
RELATIF AUX COMPTES DE PREFIGURATION.

B. — COMPTE D'ETABLISSEMENT.

Tableau de décomposition des factures de tiers :

ART. 550-01. — <i>Immeubles</i> (acquisitions nouvelles) F.	10.000.000
ART. 550-02. — <i>Mobilier</i> (acquisitions nouvelles)	3.000
ART. 550-03. — <i>Machines</i> (acquisitions nouvelles)	—
ART. 550-04. — <i>Matériel</i> (acquisitions nouvelles)	5.000
ART. 550-07. — <i>Bibliothèque</i> (acquisitions nouvelles)	10.000
ART. 550-08. — <i>Garanties</i>	5.000
F.	10.023.000

C. — COMPTE DE RENOUVELLEMENT.

ART. 550-02. — <i>Mobilier</i> (renouvellement) F.	50.000
ART. 550-03. — <i>Machines</i> (renouvellement)	40.000
ART. 550-04. — <i>Matériel</i> (renouvellement)	5.000
F.	95.000

HOOFDSTUK 56.

ART. 560-05. — <i>Consolidatie der reserve-fondsen</i> F.	2.000.000
Wederbelegging van kapitalen (gevolg van terugbetalingen door uitloting van effecten).	
Totaal voor het hoofdstuk 56 . . . F.	2.000.000

AANVULLENDE TABEL BETREFFENDE
DE PREFIGURATIEREKENINGEN.

B. — REKENING AANLEG.

Uiteenzettingstabel van facturen van derden :

ART. 550-01. — <i>Onroerende goederen</i> (nieuwe aankopen) F.	10.000.000
ART. 550-02. — <i>Roerende goederen</i> (nieuwe aankopen)	3.000
ART. 550-03. — <i>Machines</i> (nieuwe aankopen)	—
ART. 550-04. — <i>Materieel</i> (nieuwe aankopen)	5.000
ART. 550-07. — <i>Bibliotheek</i> (nieuwe aankopen)	10.000
ART. 550-08. — <i>Waarborgen</i>	5.000
F.	10.023.000

C. — VERNIEUWINGSREKENING.

ART. 550-02. — <i>Roerende goederen</i> (vernieuwing) F.	50.000
ART. 550-03. — <i>Machines</i> (vernieuwing)	40.000
ART. 550-04. — <i>Materieel</i> (vernieuwing)	5.000
F.	95.000

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs).

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

B. Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1962	Mouvements intérieurs	Solde au début ou à la fin de l'année
	—	—	—
	<i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	<i>Interne verrichtingen</i>	<i>Saldo in het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année. 1962. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1962</i>	—	—	4.120
Constitution d'actifs pendant l'année 1962. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1962</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	10.023	—	—
b) Mouvements intérieurs (provenant de renouvellement). — <i>Interne verrichtingen (voortkomende van vernieuwingen)</i>	—	95	—
TOTAUX. — TOTALEN	10.023	95	4.120

C. — Compte de renouvellement.

Constitution de biens de renouvellement. — *Vorming van ver-
nieuwingsgoederen* :

a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	95	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	95	—	—

D. — Compte de portefeuille.

Actifs au début de l'année 1962. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1962</i>	—	—	28.722
Acquisitions de l'année 1962. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1962</i>	2.000	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	2.000	—	28.722

G. Compte des réserves.

Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i> .	—	5.489	—
Compte pertes et profits 1961. — <i>Rekening verlies en winst 1961</i> .	—	1.561	—
Compte pertes et profits 1962. — <i>Rekening verlies en winst 1962</i> .	—	963	—
Solde des réserves au 31 décembre 1962. — <i>Saldo van de reserwen op 31 december 1962</i>	—	23.161	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	31.174	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank).

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.**B. — Rekening aanleg.**

(Onroerend — Materieel — Meubilair).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1962 — <i>Ontvangstenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Réalisation au cours de l'année 1962. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1962</i>	3	—	—
Disparitions au cours de l'année 1962. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1962</i>	—	930	—
Solde actif au 31 décembre 1962. — <i>Actief saldo op 31 december 1962</i>	—	—	13.305
TOTAUX. — TOTALEN	3	930	13.305

C. — Vernieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement. — <i>Overboeking naar rekening aanleg</i>	—	95	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	95	—

D. — Rekening effecten.

Réalisation de l'année 1962. — <i>Te gelde making gedurende het jaar 1962</i>	16.500	—	—
Solde actif au 31 décembre 1962. — <i>Actief saldo op 31 december 1962</i>	—	—	14.222
TOTAUX. — TOTALEN	16.500	—	14.222

G. — Reserverekening.

Montant des réserves au 1 ^{er} janvier 1961. — <i>Bedrag van de reser-ven op 1 januari 1961</i>	—	31.174	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	31.174	—

CHAPITRE II. — Comptes des exploitation et de résultats.

(En milliers de francs).

O. — Compte de résultat.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1962	Mouvements intérieurs	Solde au début ou à la fin de l'année
	<i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	<i>Interne verrichtingen</i>	<i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten</i>	—	—	—
Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	35.475	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Amortissement. — <i>Amortisatie</i>	—	930	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	35.475	930	—

Q. — Compte amortissement.

Mouvements intérieurs. — *Interne verrichtingen* :Reversement au compte résultat. — *Overboeking op rekening
resultaat*

—	930	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	930

R. — Fonds avec affectation spéciale.

Dépenses de l'année. — *Uitgaven voor het jaar* :

Chapitre 53. — <i>Hoofdstuk 53 (532)</i>	14.133	—	—
Chapitre 54. — <i>Hoofdstuk 54</i>	58.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	72.133	—	—

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	38.660
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	87.442	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	87.442	—	38.660

HOOFDSTUK II. — **Exploitatie- en resultatenrekeningen.**

(In duizendtallen frank).

O. — Rekening resultaat.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1962 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	—
Résultats financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	35.439	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
<i>l)</i> Résultats des ventes. — <i>Verkoopsresultaten</i>	—	3	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	963
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	35.439	3	963

Q. — Rekening amortisatie.

Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Comptes pertes et profits. — <i>Rekening verlies en winst</i>	—	930	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	930	—

R. — Fondsen met speciale bestemming.

Recettes de l'année 1962. — <i>Ontvangsten van het jaar 1962</i> :			
Chapitre 42. — <i>Hoofdstuk 42</i>	52.000	—	—
Chapitre 45. — <i>Hoofdstuk 45</i>	12.683	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	64.683	—	—

HOOFDSTUK III. — **Prefiguratie van de thesaurierekening.**

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	109.082	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	17.020
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	109.082	—	17.020

Préfiguration du compte Pertes et Profits 1961.

Prefiguratie van de rekening Verlies en Winst 1961.

(En milliers de francs). — (In duizentallen frank).

DÉBIT. — DEBET.

CRÉDIT. — CREDIT.

CHAPITRE — HOOFDSTUK 51.

511. Personnel. — <i>Personeel</i>	20.155	
512. Rétributions autres que celles du personnel. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</i>	139	
513. Frais de représentation et de déplacements. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten</i>	325	
	<u>20.619</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 52.

521. Locaux et matériel. — <i>Lokalen en materieel</i>	2.339	
522. Bureau. — <i>Bureau</i>	869	
524. Contentieux. — <i>Geschillen</i>	50	
526. Autres prestations et travaux par tiers. — <i>Andere prestaties en werken door derden</i>	65	
	<u>3.323</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 53.

532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers. — <i>Niet terugvorderbare tussenkosten ten bate van derden</i>	11.850	
534. Ristournes et non-valeurs. — <i>Ris-torno's en kwade posten</i>	50	
	<u>11.900</u>	

AMORTISSEMENTS — AFSCHRIJVINGEN

Immeubles. — <i>Onroerende goederen</i>	319	
Mobilier. — <i>Roerende goederen</i>	57	
Machines. — <i>Machines</i>	49	
Matériel. — <i>Materieel</i>	8	
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	4	
Véhicule automoteur. — <i>Autovoertuig</i>	44	
	<u>481</u>	
	<u>36.323</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 41.

411. Recettes fonctionnelles. — <i>Functionele ontvangsten</i>	23.030	
413. Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	1.160	
414. Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	100	
	<u>24.290</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 43.

430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux. — <i>Opbrengst van verkoop van patrimoniale goederen</i>	3	
	<u>3</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 44.

444. Recettes financières patrimoniales. — <i>Financiële patrimoniumontvangsten</i>	69	
	<u>69</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 45.

450. Interventions de l'Etat. — <i>Tussenkosten van de Staat</i>	10.725	
	<u>10.400</u>	

SOLDE DEFICITAIRE PRESUME. — <i>VERMOEDELIJK VERLIESSALDO</i>	1.561	
---	-------	--

36.323

Préfiguration du Compte Pertes et Profits 1962.

Prefiguratie van de rekening Verlies en Winst 1962.

(En milliers de francs). — (In duizentallen frank).

DÉBIT. — DEBET.

CRÉDIT. — CREDIT.

CHAPITRE — HOOFDSTUK 51.

511. Personnel. — <i>Personeel</i>	19.784	
512. Rétributions autres que celles du personnel. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</i>	126	
513. Frais de représentation et de déplacements. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten</i>	241	
	<u>20.151</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 52.

521. Locaux et matériel. — <i>Lokalen en materieel</i>	2.291	
522. Bureau. — <i>Bureau</i>	989	
524. Contentieux. — <i>Geschillen</i>	25	
526. Autres prestations et travaux par tiers. — <i>Andere prestaties en werken door derden</i>	69	
	<u>3.374</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 53.

532. Intervention à fonds perdus en faveur de tiers. — <i>Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden</i>	11.850	
534. Ristournes et non valeurs. — <i>Ristorno's en kwade posten</i>	100	
	<u>11.950</u>	

AMORTISSEMENTS. — AFSCHRIJVINGEN.

Immubles. — <i>Onroerende goederen</i>	819	
Mobilier. — <i>Roerende goederen</i>	48	
Machines. — <i>Machines</i>	50	
Matériel. — <i>Materieel</i>	8	
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	5	
Véhicule automoteur. — <i>Autovoertuig</i>	—	
	<u>930</u>	
	<u>36.405</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 41.

411. Recettes fonctionnelles. — <i>Functionele ontvangsten</i>	23.900	
413. Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	951	
414. Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	100	
	<u>24.951</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 43.

430. Produit de la vente d'objets patrimoniaux. — <i>Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen</i>	3	
	<u>3</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 44.

444. Recettes financières patrimoniales. — <i>Financiële patrimoniumontvangsten</i>	88	
	<u>88</u>	

CHAPITRE — HOOFDSTUK 45.

450. Intervention de l'Etat. — <i>Tussenkomsten van de Staat</i>	10.400	
	<u>10.400</u>	

SOLDE DEFICITAIRE PRESUME. — <i>VERMOEDELIIK VERLIESSALDO</i>	963	
---	-----	--

36.405

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

Notes justificatives à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

ART. 411-01. — *Produit de ventes* : 7.000 francs.

Vente imprimés, téléphone.

ART. 411-03. — *Produit des prestations* : 168.000 francs.

Intervention des propriétaires de remorqueurs dans les frais nécessités pour les prestations spéciales en leur faveur sur l'Escaut-Maritime, e.a. encaissement, établissement des comptes, répartition des prix de remorque aux ayants droit, etc...

ART. 411-07. — *Produits des redevances* : 2.020.000 francs.

Commission réglementaire due par les propriétaires de remorqueurs sur les contrats conclus à l'intervention du G.B.R. — L'évaluation se fait d'une part sur la base des recettes réelles des premiers mois de l'année en cours (1961) et d'autre part suivant les recettes présumées. Ceci s'applique également aux art. 411-03 et 490-02.

ART. 411-09. — *Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers, dorénavant compris dans l'art. 411-01.*

CHAPITRE 45.

ART. 450-04. — *Intervention de l'O.R.N.I. à fonds perdus* : 1.894.000 francs.

Subside de l'O.R.N.I. (prise en charge du déficit budgétaire 1962).

CHAPITRE 49.

ART. 490-02. — *Dépôts* : 8.500.000 francs.

Prix de remorque encaissés pour compte de tiers (voir 590-02).

Notes justificatives à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

ART. 511-01. — *Rémunérations du personnel de cadre* : 1.393.000 francs.

Par rapport à 1961 diminution résultant du transfert à l'O.R.N.I. d'un membre du personnel depuis le 1^{er} juillet 1960.

Le tableau XIV ci-annexé donne le détail du crédit sollicité.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Toelichtende staat tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

ART. 411-01. — *Opbrengst van verkopeningen* : 7.000 frank.

Verkoop drukwerken, telefoon.

ART. 411-03. — *Opbrengst van prestaties* : 168.000 frank.

Aandeel in de uitgaven naar aanleiding van z.g. speciale prestaties ten behoeve van de sleepbooteigenaars der sectie Zeeschelde, o.m. inning der sleepplonen, bijhouden der werkstaten per sleepboot, verdeling van de door elk verdiende sleepplonen aan de rechthebbende, enz...

ART. 411-07. — *Opbrengst van retributies* : 2.020.000 frank.

Règlementaire commissie verschuldigd door de sleepbooteigenaars op de door tussenkomst van de B.S.G. afgesloten sleepovereenkomsten. — De raming geschiedt enerzijds op grond van de werkelijke ontvangsten der eerste maanden van het lopende jaar (1961) en anderzijds volgens de vermoedelijke ontvangsten.

Dit geldt eveneens voor de art. 411-03 en 490-02.

ART. 411-09. — *Recuperatie van administratieve kosten betaald voor rekening van derden, voortaan in art. 411-01 opgenomen.*

HOOFDSTUK 45.

ART. 450-04. — *Tussenkomst van de D.R.B. niet terugvorderbaar* : 1.894.000 frank.

Toelage van de D.R.B. (ten lasteneming van het begrotingstekort 1962).

HOOFDSTUK 49.

ART. 490-02. — *Deposito's* : 8.500.000 frank.

Sleepplonen ontvangen voor rekening van derden (zie 590-02).

Toelichtende staat tot staving van tabel nr 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

ART. 511-01. — *Bezoldigingen van het kaderpersoneel* : 1.393.000 frank.

Vermindering tegenover 1961 tengevolge van de overplaatsing van een personeelslid naar de D.R.B. met ingang van 1 juli 1960.

De hierbijgevoegde tabel XIV omschrijft het gevraagd krediet.

ART. 511-02. — *Rémunérations du personnel de complément* : 1.257.000 francs.

Augmentation par rapport à 1961 en prévision d'un relèvement de 5 % des appointements fixes (à majorer de 17,5 % index).

Le tableau XV ci-annexé donne le détail du crédit sollicité.

ART. 511-04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale. Part patronale* F. 442.000

Augmentation O.N.S.S. :

1° A partir du 1-4-60 les plafonds pour le calcul des cotisations ont été portés de 6.000 francs et 8.000 francs à respectivement 8.000 francs et 8.400 francs ;

2° A partir du 1-1-61 la cotisation patronale pour les appointements plafonnés à 8.000 francs, a été relevée de 13,25 % à 13,75 % . F. 403.000
Assurance loi . . . 39.000

ART. 511-05. — *Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale* . . F. 187.000

a) assurance loi : appointements dépassant 120.000 francs F. 2.000

b) assurance de groupe . . 185.000

diminution résultant de la suppression de la prime de rétroactivité pour un agent dépassant 65 ans.

ART. 511-06. — *Service social* . . F. 50.000

La cotisation annuelle au Service social des communications s'élève à environ F. 25.000

le solde servira à l'octroi de secours au personnel dans des circonstances exceptionnelles 25.000

ART. 511-08. — *Indemnités couvrant des charges réelles* : 16.000 francs.

a) Indemnités forfaitaires pour l'emploi de bicyclettes : 3.000 francs ;

b) Indemnités forfaitaires pour erreurs de caisse éventuelles : 13.000 francs.

ART. 511-10. — *Honoraires forfaitaires* : 24.000 francs.

Accountant désigné par le Département.

ART. 513-01. — *Représentation* : 5.000 francs.

ART. 513-02. — *Frais de déplacement et vacations suivant barème* : 35.000 francs.

ART. 511-02. — *Bezoldigingen van het aanvullend personeel* : 1.257.000 frank.

Verhoging tegenover 1961 wegens een in het vooruitzicht gestelde verhoging op de vaste wedden van 5 % (te vermeerderen met 17,5 % index).

De hierbijgevoegde tabel XV omschrijft het gevraagd krediet.

ART. 511-04. — *Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. Patroonsaandeel* . . F. 442.000

Verhoging R.M.Z. :

1° Vanaf 1-4-60 werden voor de berekening der bijdragen de loongrenzen van 6.000 frank en 8.000 frank respectievelijk op 8.000 frank en 8.400 frank gebracht ;

2° Vanaf 1-1-61 werd de patronale bijdrage voor de wedden tot de loongrens van 8.000 frank van 13,25 % op 13,75 % gebracht . . F. 403.000
Verzekering wet . . . 39.000

ART. 511-05. — *Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst* . . . 187.000

a) verzekering wet : wedden boven de 120.000 frank F. 2.000

b) groepsverzekering . . 185.000

vermindering ingevolge het wegvallen van de retroactiviteitspremie van een agent boven de 65 jaar.

ART. 511-06. — *Sociale dienst* . . F. 50.000

De jaarlijkse bijdrage aan de Sociale Dienst van Verkeerswezen bedraagt circa . . F. 25.000

het saldo bestemd voor het verlenen aan het personeel van hulpelden in uitzonderlijke toestanden . . . 25.000

ART. 511-08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken* : 16.000 frank.

a) Forfaitaire vergoedingen voor gebruik van rijwielen : 3.000 frank ;

b) Forfaitaire vergoedingen voor gebeurlijke kasmissingen : 13.000 frank.

ART. 511-10. — *Forfaitaire erelonen* : 24.000 frank.

Accountant aangeduid door het Departement.

ART. 513-01. — *Representatie* : 5.000 frank.

ART. 513-02. — *Verplaatsingskosten en vacaties volgens barema* : 35.000 frank.

CHAPITRE 52.

ART. 521-01. — *Loyer des locaux* : 110.000 francs.

Environ le même montant que les dépenses réelles de 1960.

ART. 521-03. — *Entretien et réparation des locaux* : 20.000 francs.

Environ le même montant que les dépenses réelles de 1960.

ART. 521-04.

a) *Entretien et réparation du matériel et du mobilier* : 18.000 francs.

Environ le même montant que les dépenses réelles de 1960.

b) *Entretien et réparation des véhicules automoteurs* : 30.000 francs; + 20.000 francs, vu l'âge de la voiture (1951).c) *Huile, essence, etc., pour utilisation des véhicules automoteurs* : 20.000 francs; + 7.000 francs, vu l'âge de la voiture (1951).ART. 521-05. — *Assurances* : 25.000 francs.

Environ le même montant que les dépenses réelles de 1960.

ART. 521-07. — a) *Combustibles*; b) *Energie électrique*; c) et d) *Eau et gaz* : 50.000 francs.

Environ le même montant que les dépenses réelles de 1960.

ART. 524-01. — *Contentieux : honoraires et frais probables d'avocats et d'experts* : 10.000 francs.ART. 526-04. — *Indemnités diverses à des tiers* F. 232.000

a) agents de remorquage rétribués à la commission . F. 160.000

b) prestations de la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles . . . 60.000

c) éclusiers 12.000

Diminution :

A partir du 1^{er} juillet 1960, l'agent rétribué à la commission à Wintham a été remplacé par le personnel de la S.A. du Canal et des Installations Maritimes moyennant une indemnité forfaitaire de 5.000 francs par mois.

HOOFDSTUK 52.

ART. 521-01. — *Huur van lokalen* : 110.000 frank.

Ongeveer hetzelfde bedrag als de werkelijke uitgaven van 1960.

ART. 521-03. — *Onderhoud en herstel van lokalen* : 20.000 frank.

Ongeveer hetzelfde bedrag als de werkelijke uitgaven van 1960.

ART. 521-04.

a) *Onderhoud en herstel van materieel en meubilair* : 18.000 frank.

Ongeveer hetzelfde bedrag als de werkelijke uitgaven van 1960.

b) *Onderhoud en herstel van motorvoertuigen* : 30.000 frank; + 20.000 frank, gelet op de ouderdom van het rijtuig (1951).c) *Olie, brandstoffen, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen* : 20.000 frank; + 7.000 frank, gelet op de ouderdom van het rijtuig (1951).ART. 521-05. — *Verzekeringen* : 25.000 frank.

Ongeveer hetzelfde bedrag als de werkelijke uitgaven van 1960.

ART. 521-07. — a) *Brandstoffen*; b) *Elektrische energie*; c) et d) *Water en gas* : 50.000 frank.

Ongeveer hetzelfde bedrag als de werkelijke uitgaven van 1960.

ART. 524-01. — *Geschillen : mogelijke honoraria en kosten van advocaten en deskundigen* : 10.000 frank.ART. 526-04. — *Diverse vergoedingen aan derden* F. 232.000a) *sleepagenten op commissievoet* F. 160.000b) *prestaties van de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel* 60.000c) *sasmeesters* 12.000

vermindering :

Vanaf 1 juli 1960 is de sleepagent op commissievoet te Wintham vervangen door het personeel van de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen aan een forfaitaire vergoeding van 5.000 frank per maand.

CHAPITRE 55.

ART. 550-02. — *Mobilier* : 25.000 francs.

Certains objets figurant aux inventaires des divisions régionales d'Anvers, Gand et Liège étant relativement usagés, il y a lieu de pourvoir à leur remplacement, notamment une machine à écrire à Gand, une machine à calculer à Liège.

CHAPITRE 59.

ART. 590-02. — *Retrait des dépôts* : 8.500.000 francs.

Paiement des prix de remorque encaissés pour compte de tiers (voir 490-02).

HOOFDSTUK 55.

ART. 550-02. — *Roerende goederen* : 25.000 frank.

Zekere voorwerpen die op de inventarislijsten der gewestelijke afdelingen Antwerpen, Gent en Luik voorkomen, betrekkelijk versleten zijnde, dient er voor vervanging voorzien te worden, o.a. een schrijfmachine te Gent, een rekenmachine te Luik.

HOOFDSTUK 59.

ART. 590-02. — *Terugvordering van deposito's* : 8 miljoen 500.000 frank.

Uitkering der sleeplonen geëind voor rekening van derden (zie 490-02).

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs).

CHAPITRE I. — Compte de patrimoine.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1962 — <i>Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1962. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1962</i>	—	—	—
Constitution d'actifs pendant l'année 1962. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1962</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	25	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Provenant de travaux en régie. — <i>Voortkomende van werken in régie</i>	—	—	—
Provenant de renouvellement. — <i>Voortkomende van vernieuwingen</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	25	—	—

C. — Compte — Réserve — Amortissement — Fonds spéciaux — Résultats reportés.

Mouvements intérieurs. — *Interne verrichtingen* :

Constatation des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	—	—
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	25	—
Transferts d'autres comptes. — <i>Overdrachten uit andere rekeningen</i>	—	—	—
Solde des réserves fin 1962. — <i>Saldo der reserves einde 1962</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	25	—
TOTAUX GÉNÉRAUX DU 1 ^{er} CHAPITRE. — <i>ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK I</i>	25	25	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank).

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.**B. — Rekening aanleg.**

(Onroerend — Materieel — Meubilair).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1962 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Réalisation au cours de l'année 1962. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar 1962</i>	—	—	—
Disparitions au cours de l'année 1962. — <i>Vernietigingen van activa in de loop van het jaar 1962</i>	—	25	—
Solde actif au 31 décembre 1962. — <i>Actief saldo op 31 december 1962</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	25	—

C. — Rekening — Reserve — Amortisatie — Speciale Fondsen — Overdrachten.

Montant des réserves au début de 1962. — <i>Bedrag der reserves begin 1962</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Dotations prélevées sur. — <i>Dotaties afgenomen op :</i>			
Compte exploitation. — <i>Rekening exploitatie</i>	—	—	—
Compte travaux en régie. — <i>Rekening werken in regie</i>	—	—	—
Compte travaux pour tiers. — <i>Rekening werken voor derden</i>	—	—	—
Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	—	25	—
Transferts d'autres comptes. — <i>Overdrachten uit andere reke- ningen</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	25	—
TOTAUX GÉNÉRAUX DU 1^{er} CHAPITRE. — ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK I	—	50	—

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.

Q. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1962 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten :</i>			
Charges financières et autres payées aux tiers. — <i>Financiële en andere lasten betaald aan derden</i>	12.564	—	—
Résultat final transféré en compte de patrimoine. — <i>Eindresultaat overgedragen op de rekening patrimonium</i>	—	25	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	12.564	25	—
TOTAUX DU CHAPITRE II. — <i>TOTALEN VAN HOOFD- STUK II</i>	12.564	25	—
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	12.589	50	—

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte Trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	774
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	12.589	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	12.589	—	774

HOOFDSTUK II. — Exploitatie- en resultaten rekeningen.

Q. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1962 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	--	---

Revenus financiers et divers en provenance des tiers (résultats divers d'exploitation). — *Financiële inkomsten en diversen afkomstig van derden*

12.589

—

—

TOTAUX. — *TOTALEN* . . .

12.589

—

—

TOTAUX DU CHAPITRE II. — *TOTALEN VAN HOOFDSTUK II*

12.589

—

—

TOTAUX GÉNÉRAUX. — *ALGEMENE TOTALEN* . . .

12.589

50

—

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de Thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	12.589	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	774
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	12.589	—	774

TABLEAU I.

MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

SECTION I.

Tableau de décomposition des dépenses du personnel.

Services d'autorité : a) *Administration des Transports.*

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BARÈMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
3	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Inspecteur général technique. — <i>Technische inspecteur generaal</i>	225.000	284.000
	Directeur d'Administration. — <i>Directeur van Administratie</i>	225.000	284.000
	Ingénieur en chef directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	201.000	266.000
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	171.000	242.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	171.000	224.000
	Ingénieur principal-chef de service. — <i>E.a. ingenieur-dienstchef</i>	153.000	224.000
	Ingénieur principal-Ingénieur. — <i>E.a. Ingenieur-Ingenieur</i>	120.000	204.000
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	132.000	192.000
	Inspecteur technique principal. — <i>Eerstaanwezend technische inspecteur</i>	132.000	192.000
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	126.000	186.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126.000	186.000
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur boekhouding</i>	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
	Secrétaire d'administration ou chef de bureau. — <i>Secretaris van administratie of bureauchef</i>	114.000	180.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-inspecteur</i>	91.800	156.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80.800	124.800
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	66.400	122.000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400	97.000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	59.000	96.000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	55.600	93.600
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	84.600
	Commis. — <i>Klerk</i>	53.800	84.600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51.600	70.600
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	50.200	67.400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	49.200	66.200
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	48.400	65.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

(*) Compte tenu éventuellement de l'avance de 10 % allouée aux agents ayant atteint leur traitement maximum.

(a) Avait ce grade avant la modification du cadre par arrêté royal du 31 janvier 1961; est affecté sur un emploi de directeur d'administration.

(b) Dont 1 est nommé par entraînement linguistique et affecté sur l'emploi de conseiller.

(c) Dont 1 est justifié en nombre sur l'emploi vacant d'ingénieur principal-chef de service.

(d) Dont 2 sont justifiés en nombre sur les emplois vacants d'inspecteur principal.

(e) Avait ce grade avant la modification du cadre par arrêté royal du 31 janvier 1961; justifié sur un emploi de chef de bureau.

(f) Dont 2 sont justifiés sur des emplois supérieurs.

(g) Dont 2 sont nommés sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954 et justifiés sur des emplois de commis et 8 agents de l'Administration des Postes détachés à l'Administration des Transports et justifiés sur des emplois vacants de rédacteur (les traitements des intéressés sont liquidés à charge des crédits des Services d'autorité).

TABEL I.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN EN VAN POST, TELEGRAAF EN TELEFOON

SECTIE I.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten : a) *Bestuur van het Vervoer.*

Cadre	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i> (*)			Totaux
— <i>Kader</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	— <i>Totalen</i>
1	1	—	—	347.600	—	—	347.600
—	1 (a)	—	—	312.400	—	—	312.400
3	3 (b)	—	—	937.200	—	—	937.200
2	2	—	—	511.800	—	—	511.800
1	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	—	985.600	—	—	985.600
2	1	—	—	171.000	—	—	171.000
2	3 (c)	1	—	414.000	138.000	—	552.000
4	2	—	—	432.400	—	—	432.400
2	1	—	1	150.000	—	1.200	151.200
2	1	—	—	186.000	—	—	186.000
5	3	—	1	522.000	—	1.200	523.200
5	7 (d)	—	—	1.407.000	—	—	1.407.000
—	1 (e)	—	—	171.000	—	—	171.000
3	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
12	14 (f)	—	1	1.815.000	—	1.200	1.816.200
12	3	—	—	322.400	—	—	322.400
1	1	—	—	127.600	—	—	127.600
31	19	—	1	1.621.300	—	1.200	1.622.500
18	15	—	1	1.347.000	—	1.200	1.348.200
19	29 (g)	—	1	2.248.100	—	30.400	2.278.500
5	3	—	—	224.400	—	—	224.400
56	40	1	—	2.779.400	71.200	—	2.850.600
10	4	—	—	249.600	—	—	249.600
7	7	—	—	427.600	—	—	427.600
23	21	—	—	1.373.600	—	—	1.373.600
6	—	—	—	—	—	—	—
14	8	—	—	716.200	—	—	716.200
252	194	2	6	19.800.200	209.200	36.400	20.045.800

(*) Eventueel met inbegrip van het voorschot van 10 % toegekend aan de personeelsleden die hun maximumwedde hebben bereikt.

(a) Had deze graad vóór de kaderwijziging bij koninklijk besluit van 31 januari 1961; is tewerkgesteld in een betrekking van directeur van administratie.

(b) Waarvan 1 benoemd is bij medesleping om taalredenen en tewerk gesteld in de betrekking van adviseur.

(c) Waarvan 1 in getal gerechtvaardigd is op de vacante betrekking van *E.a.* ingenieur-dienstchef.(d) Waarvan 2 in getal gerechtvaardigd zijn op de vacante betrekkingen van *E.a.* inspecteur.

(e) Had deze graad vóór de kaderwijziging bij koninklijk besluit van 31 januari 1961; gerechtvaardigd op een betrekking van bureauchef.

(f) Waarvan 2 gerechtvaardigd zijn op hogere betrekkingen.

(g) Waarvan 2 benoemd zijn op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 en gerechtvaardigd op betrekkingen van klerk en 8 personeelsleden van het Bestuur der Posterijen gedetacheerd bij het Bestuur van het Vervoer en gerechtvaardigd op vacante betrekkingen van opsteller (de wedden van de belanghebbenden worden uitgekeerd ten laste van de kredieten van de Autoriteitsdiensten).

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses du personnel.

Services d'autorité : b) Administration de l'Aéronautique.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
3	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	225.000	284.000
	Ingénieur en chef directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	201.000	266.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	171.000	224.000
	Ingénieur principal chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur dienstchef</i>	153.000	224.000
	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i> — Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120.000	204.000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	126.000	186.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
	Chef de bureau-dessinateur. — <i>Bureauchef-tekenaar</i>	114.000	162.000
	Pilote d'avion. — <i>Vliegtuigbestuurder</i>	102.600	166.800
	Navigateur. — <i>Navigator</i>	102.600	166.800
	Ingénieur-technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	97.800	162.000
	Dessinateur principal. — <i>Eerstaanwezend tekenaar</i>	80.800	128.800
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80.800	124.800
	Reviser-comptable. — <i>Revisor-boekhouding</i>	80.800	124.800
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	65.600	101.200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400	97.000
	Sténodactylo Secrétaire. — <i>Stenodactylo-secretaresse</i>	61.400	97.000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	55.600	93.600
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	57.400	85.200
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	84.600
	Commis. — <i>Klerk</i>	53.800	84.600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51.600	70.600
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	51.000	68.600
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	49.200	66.200
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	48.400	65.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak-en dienstpersoneel</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		

(*) Compte tenu éventuellement de l'avance de 10 % allouée aux agents ayant atteint leur traitement maximum.

(a) Adjoint bilingue du Directeur général.

(b) Dont 1 détaché de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (le traitement de l'intéressé est liquidé à charge des crédits prévus pour les Services d'autorité).

(c) Dont 1 est nommé sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954 et titulaire d'un emploi de commis.

(d) Agents issus des mesures de régularisation, dont l'un est justifié sur un emploi de dessinateur et l'autre exerce les fonctions de dessinateur principal.

(e) Faisant fonction de commis.

TABEL II.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten : b) *Bestuur der Luchtvaart.*

Cadre	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming (*)</i>			Totaux
— <i>Kader</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	— <i>Totalen</i>
1	1	—	—	347.600	—	—	347.600
—	1 (a)	—	—	299.200	—	—	299.200
1	1	—	—	292.600	—	—	292.600
1	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	—	849.400	—	—	849.400
7	3	—	—	378.000	—	—	378.000
1	1	—	—	186.000	—	—	186.000
2	1	—	—	204.600	—	—	204.600
1	1	—	—	198.000	—	—	198.000
3	2	1	—	318.000	150.000	—	468.000
1	2 (b)	—	—	328.200	—	—	328.200
2	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	136.400	—	—	136.400
1	1	—	—	183.400	—	—	183.400
8	5	—	—	724.600	—	—	724.600
1	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	127.600	—	—	127.600
7	2	—	—	152.200	—	—	152.200
7	7	—	—	650.000	—	—	650.000
2	1	—	—	92.600	—	—	92.600
2	3 (c)	—	—	257.400	—	—	257.400
—	2 (d)	—	—	159.600	—	—	159.600
5	5	—	—	362.000	—	—	362.000
4	2	—	—	139.700	—	—	139.700
3	2	—	—	136.800	—	—	136.800
2	—	—	—	—	—	—	—
—	1 (e)	—	—	58.200	—	—	58.200
3	1	—	—	58.000	—	—	58.000
49	38	—	—	3.005.600	—	—	3.005.600
122	89	1	—	9.645.700	150.000	—	9.795.700

(*) Eventueel met inbegrip van het voorschot van 10 % toegekend aan de personeelsleden die hun maximumwedde hebben bereikt.

(a) Tweetalig adjunct van de Directeur-generaal.

(b) Waarvan 1 gedetacheerd van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart (de wedde van belanghebbende wordt uitbetaald ten laste van de kredieten voorzien voor de Autoriteitsdiensten).

(c) Waarvan 1 benoemd is op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 en titularis van een betrekking van klerk.

(d) Personeelsleden gesproken uit de regularisatiemaatregelen waarvan de ene gerechtvaardigd is op een betrekking van tekenaar en de andere de functies van eerstaanwezend tekenaar uitoefent.

(e) Dienstdoende klerk.

TABLEAU III.

Tableau de décomposition des dépenses du personnel.

Service d'autorité : c) Commissariat Général du Tourisme.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BARÈMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
3	Commissaire général. — <i>Commissaris-generaal</i>	269.000	316.000
	Commissaire général adjoint. — <i>Adjunct commissaris-generaal</i>	225.000	284.000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	225.000	284.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	171.000	224.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126.000	186.000
	Secrétaire d'Administration. — <i>Secretaris van Administratie</i>	114.000	180.000
	Conseiller artistique. — <i>Kunstadviseur</i>	80.800	131.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80.800	124.800
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	66.400	122.000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400	97.000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	61.400	97.000
	Commis principal. — <i>Eerst aanwezend klerk</i>	55.600	93.600
	Dessinateur-photographe. — <i>Tekenaar-fotograaf</i>	55.600	93.600
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	84.600
	Commis. — <i>Klerk</i>	53.800	84.600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51.600	70.600
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	49.200	66.200
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	48.400	65.400
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			

(*) Compte tenu éventuellement de l'avance de 10 % allouée aux agents ayant atteint leur traitement maximum.

(a) Nommé à titre personnel, justifié sur un emploi de directeur.

(b) Dont 1 est nommé par entraînement linguistique et justifié sur un emploi d'inspecteur.

(c) Dont 2 sont nommés sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954 et justifiés sur des emplois de commis.

(d) Dont 1 exerce les fonctions de dactylographe.

TABEL III.

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten : c) Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming (*)</i>			Totaux — Totalen
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	
1	1	—	—	347.600	—	—	347.600
1	1	—	—	306.000	—	—	306.000
—	1 (a)	—	—	312.400	—	—	312.400
2	2 (b)	—	—	482.900	—	—	482.900
5	4	—	—	757.200	—	—	757.200
2	2	—	—	336.000	—	—	336.000
1	1	—	—	138.600	—	—	138.600
2	2	—	—	247.600	—	—	247.600
1	1	—	—	95.800	—	—	95.800
7	7	—	—	588.800	—	—	588.800
1	1	—	—	99.000	—	—	99.000
6	8 (c)	—	—	729.200	—	—	729.200
1	1	—	—	74.200	—	—	74.200
2	2	—	—	142.400	—	—	142.400
2	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—
1	2 (d)	—	—	120.000	—	—	120.000
1	—	—	—	—	—	—	—
37	36	—	—	4.777.700	—	—	4.777.700

(*) Eventueel met inbegrip van het voorschot van 10 % toegekend aan de personeelsleden die hun maximumwedde hebben bereikt.

(a) Benoemd te persoonlijke titel, gerechtvaardigd op een betrekking van directeur.

(b) Waarvan 1 benoemd is bij medesleping om taalredenen en gerechtvaardigd op een betrekking van inspecteur.

(c) Waarvan 2 benoemd zijn op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 en gerechtvaardigd op betrekkingen van klerk.

(d) Waarvan 1 de functies van dactylografe uitoefent.

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses du personnel.

Services d'autorité.

Article	SERVICES D'AUTORITÉ
—	—
Artikel	AUTORITEITSDIENSTEN

3.	Réduction pour mise à la retraite. — <i>Vermindering wegens oppensioenstelling</i>	
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelage</i>	
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>	
	Cotisations patronales de l'Etat pour la pension au profit des agents temporaires. — <i>Werkgeversbijdragen van de Staat voor pensioen van tijdelijk personeel</i>	
	Rémunération du personnel des mess. — <i>Bezoldiging van het personeel der eetzaalen</i>	
	Rémunération du personnel auxiliaire. — <i>Bezoldiging van het hulppersoneel</i>	
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie T.T. van de wedden der telefonisten</i>	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Graad- en weddebevorderingen</i>	
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	
	Cotisations mutuellistes. — <i>Mutualiteitsbijdragen</i>	
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>	
	Transfert d'agents appartenant à l'Administration des Postes détachés aux Services d'autorité — <i>Overplaatsingen van personeelsleden die tot het Bestuur der Posterijen behoren maar bij de autoriteitsdiensten gedetacheerd zijn</i>	
	Recrutements éventuels dans les limites des cadres. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>	
	Allocation transitoire aux ingénieurs civils du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones. — <i>Overgangstoelage aan de burgerlijke ingenieurs van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon</i>	
		Totaux. — <i>Totalen</i>
	Augmentation de 17,5 % (*). — <i>Verhoging met 17,5 % (*)</i>	
		Totaux. — <i>Totalen</i>
	Total général arrondi. — <i>Algemeen totaal afgerond</i>	

TABEL IV.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Autoriteitsdiensten.

Administration des Transports — Bestuur van het Vervoer					Administration de l'Aéronautique — Bestuur der Luchtvaart					Commissariat Général au Tourisme — Commissariaat Generaal voor Toerisme				
Effectif — Effectief					Effectif — Effectief					Effectif — Effectief				
Cadre — Kader	Agents défin. Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	En disp. Ter beschik.	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Agents défin. Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	En disp. Ter beschik.	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Agents défin. Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	En disp. Ter beschik.	Evaluation — Raming
				— 20.000					— 20.000					—
				775.400					329.000					14.900
				1.422.000					590.000					406.000
				21.000					10.000					—
				130.000					276.000					—
				—					—					963.400
				160.000					—					210.000
				1.112.000					370.000					71.700
				500.000					225.000					116.000
				132.000					64.800					26.400
				60.000					30.000					10.500
—	—	—	—	—	—	4	—	—	340.000	—	—	—	—	—
—	50	—	—	2.177.000	—	23	—	—	1.050.000	—	—	—	—	—
				132.000					115.000					—
252	244	2	6	26.647.200	122	116	1	—	13.175.500	37	36	—	—	6.596.600
				3.504.500					1.714.247					836.097
				30.151.700					14.889.747					7.432.697
				30.152.000					14.890.000					7.433.000

TOTAL GENERAL POUR LA SECTION I. — ALGEMEEN TOTAAL VOOR SECTIE I 52.475.000

TABLEAU V.

SECTION II.

Tableau de décomposition des dépenses du personnel.

(Administration de la Marine et de la Navigation Intérieure).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
GROUPE H. — GROEP H.		
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	269.000 (25)	316.000
Directeur d'Administration. — <i>Directeur van Administratie</i>	225.000 (25)	284.000
GROUPE G. — GROEP G.		
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	201.000 (25)	266.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	171.000 (25)	242.000
Directeur. — <i>Directeur</i>	171.000 (25)	224.000
Conseiller nautique-directeur. — <i>Scheepsvaarkundig adviseur-directeur</i>	171.000 (25)	224.000
Directeur technique. — <i>Technisch-directeur</i>	171.000 (25)	224.000
Commissaire maritime en chef de l'Escaut. — <i>Hoofdwaterschout der Schelde</i>	171.000 (25)	224.000
Commissaire maritime en chef de la Côte. — <i>Hoofdwaterschout der Kust</i>	171.000 (25)	224.000
GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.		
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120.000 (25)	204.000
GROUPE F. — GROEP F.		
Chef de service. — <i>Dienstchef</i>	138.000 (25)	198.000
Commandant. — <i>Commandant</i>	138.000 (25)	198.000
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000 (25)	198.000
Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de la Côte. — <i>Waterschout 1^{ste} klas der Kust</i>	132.000 (25)	180.000
Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000 (25)	180.000
Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de l'Escaut. — <i>Waterschout 1^{ste} klas der Schelde</i>	132.000 (25)	180.000
Capitaine. — <i>Kapitein</i>	132.000 (25)	180.000
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126.000 (25)	186.000
Chef de bureau principal. — <i>Eerst aanwezend bureauchef</i>	120.000 (25)	180.000
Chef-pilote. — <i>Chef-loods</i>	120.000 (25)	174.000
Patron-pilote. — <i>Loodsschipper</i>	120.000 (25)	174.000
Pilote à Anvers et aux Bouches de l'Escaut. — <i>Loods Antwerpen en Schelde-monden</i>	120.000 (25)	168.000
Pilote du canal. — <i>Kanaalloods</i>	102.000 (25)	168.000
Secrétaire d'Administration. — <i>Secretaris van Administratie</i>	114.000 (25)	180.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000 (25)	162.000
GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
Officier-mécanicien-chef. — <i>Officier-hoofdwerktuigkundige</i>	114.000 (25)	176.400
Inspecteur maritime. — <i>Zeevaartinspecteur</i>	114.000 (25)	176.400
Premier officier-mécanicien. — <i>Eerste officier-werktuigkundige</i>	114.000 (25)	158.400
Commissaire maritime de 2 ^e classe-chef de service et Commissaire maritime de 2 ^e classe. — <i>Waterschout 2^e klas-dienstchef en waterschout 2^e klas</i>	114.000 (25)	162.000
	111.200 (25)	152.400
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	97.800	162.000
Premier-lieutenant. — <i>Eerste luitenant</i>	111.200 (25)	152.400
Receveur des droits maritimes (Escaut). — <i>Ontvanger der zeevaartrechten (Schelde)</i>	97.800	152.400
Pilote auxiliaire (Anvers). — <i>Hulploods (Antwerpen)</i>	94.200	99.000
Pilote auxiliaire des Bouches de l'Escaut. — <i>Hulploods der Scheldemonden</i>	94.200	99.200
Elève-pilote (Anvers, Gand et Bouches de l'Escaut). — <i>Leerling-loods (Antwerpen, Gent en Scheldemonden)</i>	89.400	89.400
Commissaire de bord. — <i>Purser</i>	89.400	124.800
Officier-mécanicien. — <i>Officier-werktuigkundige</i>	89.400 (25)	142.800
Conducteur-charpentier. — <i>Conducteur-timmerman</i>	89.200 (25)	142.800
Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	89.200 (25)	142.800

SECTIE II.

Uiteenzettingstabel der personeeluitgaven.

(Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart).

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming (*)</i>		
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
1	1	—	—	347.600	—	—
4	4	—	—	1.173.800	—	—
2	1	—	—	228.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
7	5	—	—	1.218.800	—	—
1	1	—	—	241.400	—	—
1	1	—	—	180.000	—	—
1	1	—	—	246.400	—	—
1	1	—	—	246.400	—	—
5	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	216.000	—	—
9	9	—	—	1.800.000	—	—
—	1	—	—	198.000	—	—
2	1	—	—	183.400	—	—
3	2	—	—	366.000	—	—
2	1	—	—	198.000	—	—
1	1	—	—	159.000	—	—
1	1	—	—	204.600	—	—
—	1	—	—	198.000	—	—
12	12	—	—	2.296.800	—	—
4	4	—	—	765.600	—	—
291	261	—	3	41.119.800	—	306.600
27	22	—	—	3.476.400	—	—
3	5	—	—	837.000	—	—
11	2	—	—	156.000	—	—
2	1	—	—	170.000	—	—
10	9	—	—	1.676.800	—	—
8	7	—	—	1.210.400	—	—
1	3	—	—	508.600	—	—
1	—	—	—	—	—	—
11	8	—	—	1.021.600	—	—
1	1	—	—	170.000	—	—
9	—	—	—	—	—	—
6	6	—	—	588.000	—	—
17	15	—	—	1.341.000	—	—
8	7	—	—	868.800	—	—
16	18	—	—	2.440.600	—	—
1	1	—	—	141.200	—	—
3	3	—	—	439.400	—	—

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Commissaire maritime de 3 ^e classe-chef de service et Commissaire maritime de 3 ^e classe. — <i>Waterschout 3^e klas-dienstchef en Waterschout 3^e klas</i>	89.200 (25)	131.000
Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	89.200 (25)	128.600
Chef de dépôt. — <i>Magazijnchef</i>	84.000	138.400
GROUPE E. — GROEP E.		
Pilote à Zeebrugge. — <i>Loods te Zeebrugge</i>	88.000	128.000
Pilote à Ostende. — <i>Loods te Oostende</i>	88.000	128.000
Pilote d'amont. — <i>Bovenloods</i>	88.000	128.000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80.800	124.800
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	80.800	124.800
Chef-jaugeur. — <i>Scheepsmetersbaas</i>	80.800	124.800
Pilote à Nieuport. — <i>Loods te Nieuwpoort</i>	80.800	112.800
GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.		
Lieutenant de la police maritime. — <i>Luitenant der Zeevaartpolitie</i>	76.600	116.200
GROUPE D. — GROEP D.		
Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	65.600	101.200
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	65.600	101.200
Jaugeur. — <i>Scheepsmeter</i>	65.600	101.200
Receveur des droits maritimes (Côte). — <i>Ontvanger der zeevaartrechten (Kust)</i>	65.600	101.200
Brigadier de police maritime. — <i>Brigadier der zeevaartpolitie</i>	64.600	102.600
Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	61.400	97.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400	97.000
Ticket-collector principal. — <i>Eerstaanwezend ticket-collector</i>	58.000	93.600
Rédacteur intercalé non assimilé. — <i>Tussengevoegd niet gelijkgesteld opsteller</i>	56.600	97.000
Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	55.600	93.600
GROUPE C. — GROEP C.		
Dessinateur adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	57.400	85.200
Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	84.600
Ticket-collector. — <i>Ticket-collector</i>	57.400	84.600
Agent de police maritime. — <i>Agent der zeevaartpolitie</i>	56.200	85.200
Pilote auxiliaire de la Côte. — <i>Hulploods der Kust</i>	56.200	81.600
Elève-pilote de la Côte. — <i>Leerling-loods der Kust</i>	54.200	70.600
Commis. — <i>Klerk</i>	53.800	84.600
Aide-jaugeur. — <i>Hulpscheepsmeter</i>	52.600	81.600
Receveur des passages d'eau. — <i>Ontvanger der overzetgelden</i>	52.600	81.600
GROUPE B. — GROEP B.		
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51.600	70.600
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	51.000	68.600
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	49.200	66.200
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	48.400	65.400
Releveur de coupons. — <i>Kaartjesafnemer</i>	48.400	65.400
GENS DE METIER. — VAKLIEDEN.		
GROUPE D. — GROEP D.		
Mécanicien de bord principal. — <i>Eerstaanwezend scheepswerktuigkundige</i>	80.400	116.200
Contremaître de 1 ^{re} classe. — <i>Meesterknecht 1^{ste} klas</i>	73.400	106.600
Patron en chef. — <i>Opperschipper</i>	73.400	106.600
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe électricien. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klas elektricien</i>	73.400	106.600
Patron du remorquage. — <i>Schipper bij de sleepdienst</i>	73.400	106.600
Patron des bateaux-phares. — <i>Schipper op de lichtschepen</i>	73.400	106.600
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klas</i>	73.400	106.600

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
4	3	—	—	370.300	—	—
14	6	10	—	564.200	915.200	—
1	1	—	—	130.200	—	—
8	8	—	—	944.000	—	—
7	7	—	—	720.000	—	—
4	2	—	—	240.000	—	—
20	18	—	—	2.117.000	—	—
1	1	—	—	113.800	—	—
1	1	—	—	127.600	—	—
2	2	—	—	201.000	—	—
5	5	—	—	592.700	—	—
5	3	—	—	264.600	—	—
2	1	—	—	65.600	—	—
4	4	—	—	374.200	—	—
1	1	—	—	109.500	—	—
11	2	—	—	204.800	—	—
1	1	—	—	83.000	—	—
35	39	—	1	3.278.000	—	87.200
—	4	—	—	344.800	—	—
—	3	—	—	302.400	—	—
—	22	—	—	1.819.800	—	—
1	1	—	—	78.400	—	—
14	14	—	—	986.600	—	—
24	7	12	—	504.700	729.800	—
36+2T	31	15	—	2.178.600	907.400	—
2	2	—	—	118.000	—	—
3	1	—	—	54.200	—	—
59	34	1	1	2.403.650	56.600	67.600
5	5	—	—	357.750	—	—
—	1	—	—	81.600	—	—
9	9	—	—	553.800	—	—
2	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	55.800	—	—
19	15	—	—	777.500	—	—
1	1	—	—	57.400	—	—
5	4	—	—	435.600	—	—
2	2	—	—	201.200	—	—
1	1	—	—	109.500	—	—
9	6	—	—	584.400	—	—
7	7	—	—	723.000	—	—
5	5	—	—	522.000	—	—
49	46	—	—	4.435.400	—	—

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Contremaître de 2 ^e classe. — <i>Meesterknecht 2^e klas</i>	65.800	103.800
Premier motoriste. — <i>Eerste-motorist</i>	65.800	103.800
Contremaître de 3 ^e classe. — <i>Meesterknecht 3^e klas</i>	63.800	97.000
Second du remorquage. — <i>Stuurman bij de sleepdienst</i>	63.800	97.000
Patron. — <i>Schipper</i>	63.800	97.000
Patron-canotier. — <i>Schipper-roeiër</i>	63.800	97.000
Motoriste. — <i>Motorist</i>	63.800	97.000
Mécanicien de bord de 2 ^e classe électricien. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klas-elektricien</i>	63.800	97.000
Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klas</i>	63.800	97.000

GROUPE C. — GROEP C.

Premier ouvrier spécialiste-chef d'équipe-électricien. — <i>Eerste-werkman specialist-ploegbaas-elektricien</i>	62.200	91.200
Premier ouvrier spécialiste-électricien. — <i>Eerste-werkman specialist-elektricien</i>	60.000	87.200
Maître. — <i>Bootsman</i>	60.000	87.200
Premier ouvrier spécialiste-mécanicien. — <i>Eerste-werkman specialist-mecanicien</i>	60.000	87.200
Maître-voilier sur le navire-école « Mercator ». — <i>Meester-zeilmaker op het opleidings-schip « Mercator »</i>	60.000	85.200
Quartier-maître-charpentier. — <i>Kwartiermeester-timmerman</i>	58.000	85.200
Motoriste adjoint. — <i>Hulpmotorist</i>	56.200	83.400
Conducteur de vedette. — <i>Vedette-stuurman</i>	56.200	83.400
Quartier-maître des manœuvres. — <i>Kwartiermeester</i>	56.200	83.400
Chef d'équipe d'ouvriers spécialisés. — <i>Ploegbaas der gespecialiseerde werklieden</i>	56.200	83.400
Contremaître-chauffeur. — <i>Kwartiermeester-stoker</i>	56.200	83.400
Matelot-charpentier. — <i>Matroos-timmerman</i>	55.200	78.800
Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	52.800	75.200
Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	52.800	75.200
Chaudronnier en cuivre. — <i>Koperslager</i>	52.800	75.200
Chaudronnier en fer. — <i>Ketelmaker</i>	52.800	75.200
Soudeur à l'autogène. — <i>Autogeënlasser</i>	52.800	75.200
Soudeur (électrique). — <i>Lasser (elektrisch)</i>	52.800	75.200
Ajusteur-mécanicien. — <i>Bankwerker-mecanicien</i>	52.800	75.200
Charpentier-spécialiste. — <i>Timmerman specialist</i>	52.800	75.200
Tourneur. — <i>Draaier</i>	52.800	75.200
Voilier-gréeur. — <i>Zeilmaker-takelaar</i>	52.800	75.200
Gardien de phare. — <i>Lichttorenwachter</i>	52.800	75.200
Signaleur de marée. — <i>Tijseiner</i>	52.800	75.200
Fraiseur. — <i>Frezer</i>	52.800	75.200
Forgeron. — <i>Smid</i>	52.800	75.200
Chauffeur. — <i>Stoker</i>	52.800	75.200
Matelot. — <i>Matroos</i>	52.800	75.200
Cuisinier. — <i>Kok</i>	52.800	75.200

GROUPE B. — GROEP B.

Chef d'équipe d'ouvriers qualifiés. — <i>Ploegbaas der geschoolde werklieden</i>	55.600	73.200
Magasinier-chef d'équipe. — <i>Magazijnbediende-ploegbaas</i>	52.600	70.200
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	50.800	67.600
Peintre. — <i>Schilder</i>	50.800	67.600
Electricien d'entretien. — <i>Elektricien onderhoudswerken</i>	50.800	67.600
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	50.800	67.600
Maçon. — <i>Metselaar</i>	50.800	67.600
Aide-signaleur de marée. — <i>Hulptijseiner</i>	50.800	67.600
Brigadier-manœuvre. — <i>Voorman-handlanger</i>	50.800	67.600
Foreur. — <i>Boorder</i>	50.800	67.600
Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	50.800	67.600
Raboteur. — <i>Schaver</i>	50.800	67.600
Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	50.200	67.400

GROUPE A. — GROEP A.

Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i>	50.600	62.600
Sous-chef lamaneur. — <i>Onderbaas-bootjessjouwer</i>	50.200	61.800
Frappeur. — <i>Voorslager</i>	50.200	61.800
Peintre auxiliaire. — <i>Hulpschilder</i>	49.200	60.600
Aide-électricien d'entretien. — <i>Hulpelektricien onderhoudswerk</i>	49.200	60.600

Cadre — <i>Kader</i>	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
3	3	—	—	303.000	—	—
7	7	—	—	726.400	—	—
3	3	—	—	256.200	—	—
6	6	—	—	540.200	—	—
31	24	—	—	2.120.200	—	—
10	10	—	—	930.050	—	—
17	18	—	—	1.693.800	—	—
5	2	—	—	145.200	—	—
76	52	32	—	3.874.800	2.192.000	—
2	2	—	—	153.800	—	—
13	7	—	—	446.000	—	—
15	15	—	—	1.213.900	—	—
6	—	—	—	—	—	—
—	1 (1)	—	—	72.600	—	—
9	9	—	—	708.000	—	—
33	20	8	—	1.438.900	460.800	—
3	3	—	—	231.900	—	—
21	21	—	—	1.735.850	—	—
16	16	—	—	1.235.500	—	—
4	1	—	—	83.400	—	—
9	6	3	—	402.400	174.000	—
17	8	—	—	482.250	—	—
3	3	—	—	176.000	—	—
11	20	2	—	1.311.800	119.600	—
20	10	1	—	611.600	61.200	—
11	15	2	—	928.200	121.400	—
50	15	1	—	937.600	58.400	—
24	13	—	—	856.400	—	—
13	1	—	—	58.400	—	—
2	2	—	—	155.200	—	—
3	1	—	—	77.600	—	—
1	1	—	—	64.800	—	—
7	5	—	—	339.600	—	—
41	23	—	—	1.702.600	—	—
352	327	30	3	20.678.100	1.671.800	217.400
7	8	—	—	524.000	—	—
3	3	—	—	205.400	—	—
1	1	—	—	72.100	—	—
6	—	—	—	—	—	—
22	9	—	—	486.000	—	—
5	4	—	—	203.600	—	—
1	1	—	—	65.600	—	—
4	1	1	—	56.000	54.400	—
6	5	—	—	329.200	—	—
5	3	—	—	206.400	—	—
2	2	—	—	121.400	—	—
5	5	—	—	298.200	—	—
1	1	—	—	64.400	—	—
1	1	—	—	59.800	—	—
5	—	—	—	—	—	—
2	2	—	—	125.800	—	—
7	4	1	—	208.000	52.600	—
14	4	—	—	199.200	—	—
5	4	1	—	200.000	50.000	—

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Manceuvre lourd. — <i>Handlanger voor zwaar werk</i>	49.200	60.600
Lamaneur. — <i>Bootjessjouwer</i>	49.200	60.600
Chauffeur de chaudière. — <i>Ketelstoker</i>	49.200	60.600
Manceuvre aux grues. — <i>Kraanarbeider</i>	49.200	60.600
Gardien. — <i>Wachter</i>	49.200	60.600
Passeur d'eau. — <i>Veerman</i>	49.200	60.600
Portier. — <i>Portier</i>	48.000	58.400
Manceuvre. — <i>Handlanger</i>		

Diminution par suite de la mise à la pension. — *Vermindering wegens oppensioenstelling*

RESTE. — *OVERSCHOT* . . F

Nominations, promotions, augmentations, etc. — *Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.*

Remises aux pilotes. — *Commissieloon voor de loodsen*

Allocations de foyer et de résidence. — *Haardgeld en standplaatstoelage*

Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*

Allocations familiales. — *Gezinstoelagen*

Pécule de vacances. — *Verlofgeld*

Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis*

Cotisation patronale à la sécurité sociale. — *Werkgeversbijdrage voor maatschappelijke zekerheid*

Allocation au personnel qui est affilié librement à une mutualité reconnue. — *Toelage aan het personeel dat vrij bij een erkend ziekenfonds is aangesloten*

Allocation aux fonctionnaires titulaires d'un diplôme d'ingénieur civil. — *Toelage aan de ambtenaars die houder zijn van een diploma van burgerlijk ingenieur*

Recrutements. — *Aanwervingen* :

I. Prévisions pour des recrutements dans les limites du cadre. — *Vooruitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen van het kader* :

a) Cadre temporaire (service d'été des paquebots). — *Tijdelijk kader (zomerdienst der pakketboten)*

b) Recrutements autorisés en réalisation. — *Toegestane aanwervingen in verwezenlijking*

c) Remplacement du personnel pensionné ou démissionnaire. — *Vervanging van gepensionneerd of ontslagnemend personeel*

d) Autres recrutements nécessaires. — *Andere nodige aanwervingen*

II. Prévisions pour des recrutements résultant de l'ajustement des cadres. — *Vooruitzichten voor aanwervingen ingevolge de aanpassing der kaders*

TOTAL. — *TOTAAL* . . F

Relèvement statutaire de 17,5 % (sommes marquées d'un (*)). — *Statutaire verhoging van 17,5 % (sommen aangeduid met een (*))*

Arrondi à. — *Afgerond op* . . F

(1) Réaffecté comme matelot.

(*) Y compris éventuellement l'avance de 10 % aux agents ayant atteint leur traitement maximum.

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i> (*)		
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
106	97	18	—	4.986.500	914.000	—
9	9	—	—	508.200	—	—
4	2	—	—	107.000	—	—
2	2	—	—	99.400	—	—
23	16	—	—	904.100	—	—
3	3	—	—	152.200	—	—
1	1	—	—	51.400	—	—
30	17	9	—	903.400	456.400	—
1.989 + 2 T.	1.620	147	8	152.649.550	8.995.600	678.800
				162.323.950		
				— 2.495.950		
				159.828.000 (*)		
				3.367.000 (*)		
				19.000.000 (*)		
				4.300.000 (*)		
				450.000		
				17.800.000		
				4.700.000		
				80.000		
				900.000 (*)		
				1.150.000		
				152.700		
				5.300.000		
				9.316.600		
				1.899.200		
				2.074.600		
				9.377.200		
				239.695.300		
				32.794.100		
				272.489.400		
				272.489.000		

(1) Weder te werk gesteld als matroos.

(*) Eventueel met inbegrip van het voorschot van 10 % aan de personeelsleden waarvan de wedde het maximum heeft bereikt.

TABLEAU VI.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SECTIONS I, II et VI.

SERVICES — DIENSTEN	SECTION I. — SECTIE I. —							
	Administration des Transports — <i>Bestuur van het Vervoer</i>				Administration de l'Aéronautique — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>			
	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	252	194	2	27.670.000	122	89	1	13.159.200
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	6	—	43.000	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	252	200	2	27.713.000	122	89	1	13.159.200
Transferts. — <i>Overplaatsingen</i>	—	—	—	—	—	4	—	340.000
Recrutements et extensions. — <i>Aanwervingen en uitbreidingen</i>	—	50	—	2.177.000	—	23	—	1.050.000
Personnel auxiliaire et des mess. — <i>Hulppersoneel en personeel der eetzaal</i>	—	—	—	130.000	—	—	—	276.000
Cotisations mutuellistes. — <i>Mutualiteitsbijdragen</i>	—	—	—	132.000	—	—	—	64.800
Totaux. — <i>Totalen</i>	252	250	2	30.152.000	122	116	1	14.890.000

(1) dont 166 unités pour une période de plus ou moins 5 mois.

TABEL VI.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

SECTIES I, II en VI.

SERVICES D'AUTORITÉ AUTORITEITSDIENSTEN								SECTION II — SECTIE II				SECTION VI — SECTIE VI			
Commissariat Général au Tourisme — Commissariaat Generaal voor Toerisme				Total — Totaal				Administration de la Marine et de la Navigation intérieure — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart				Services Généraux — Algemene Diensten			
Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.			Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijdel. pers.	
37	36	—	6.443.200	411	319	3	47.272.400	1989 +2T	1620	147	242.639.000	149	110	6	21.156.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	6	—	43.000	—	8	—	882.500	—	2	—	93.000
37	36	—	6.443.200	411	325	3	47.315.400	1989 +2T	1628	147	243.371.500	149	112	6	21.249.000
—	—	—	—	—	4	—	340.000	—	—	—	—	—	21	—	1.759.000
—	—	—	—	—	73	—	3.227.000	—	362	168 (1)	27.967.500	—	2	—	165.000
			963.400				1.369.400				—				240.000
			26.400				223.200				1.150.000				72.000
37	36	—	7.433.000	411	402	3	52.475.000	1989 +2T	1990	315	272.489.000	149	135	6	23.485.000

(1) waarvan 166 eenheden voor een periode van min of meer 5 maanden.

TABLEAU VII.

SECTION III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

(Enseignement maritime).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
A. ECOLE SUPERIEURE DE NAVIGATION.		
A. HOGERE ZEEVAARTSCHOOL.		
Directeur. — <i>Directeur</i>	Fbis/144.000 (25)	242.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F/114.000 (25)	162.000
Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	D/ 65.600	101.200
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D/ 61.400	97.000
Commis. — <i>Klerk</i>	C/ 53.800	84.600
Charpentier-spécialiste. — <i>Timmerman-specialist</i>	C/ 52.800	75.200
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	B/ 51.600	70.600
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	B/ 48.400	65.400
Chauffeur de chaudière. — <i>Ketelstoker</i>	A/ 49.200	60.600
Professeur (univ. ou cap. l. c.). — <i>Leraar (univ. of kap. l. o.)</i>	Fbis/114.000 (25)	205.000
Chargé de cours. — <i>Lesgever</i>	1/25 or/of 1/20 de/van	
	Fbis/114.000 (25)	
	Ebis/ 88.000 (23)	
	par heure année	
	per uur jaar	
Premier officier-instructeur (pont). — <i>Eerste officier-onderrichter (dek)</i>	Ebis/109.200 (25)	152.400
Officier-instructeur (machines). — <i>Officier-onderrichter (machines)</i>	Ebis/ 85.200 (25)	142.800
Officier-instructeur (pont). — <i>Officier-onderrichter (dek)</i>	Ebis/ 85.200 (25)	128.600
Surveillant. — <i>Studiemeester</i>	Dbis/ 79.600	134.800
Chef cuisinier-instructeur. — <i>Oppekok-onderrichter</i>	Dbis/ 73.000	109.000
Cuisinier-instructeur. — <i>Kok-onderrichter</i>	C/ 62.200	89.200
Maitre. — <i>Bootsman</i>	C/ 60.000	85.200
NAVIRE ECOLE « MERCATOR ».		
OPLEIDINGSSCHIP « MERCATOR ».		
Commandant. — <i>Commandant</i>	F/138.000 (25)	204.000
Premier lieutenant. — <i>Eerste luitenant</i>	Ebis/112.200 (25)	155.400
Officier-mécanicien. — <i>Officier-werktuigkundige</i>	Ebis/ 95.700 (25)	150.300
Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	Ebis/ 88.200 (25)	130.000
Médecin. — <i>Geneesheer</i>	Fbis/134.000 (25)	204.000
Aumônier. — <i>Aalmoezenier</i>	102.000	102.000
Mécanicien de bord de 1 ^{re} cl.-électricien. — <i>Scheepswerktuigk. 1^e klasse-elektricien</i>	D/ 73.400	106.600
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuigk. 1^e klasse</i>	D/ 73.400	106.600
Chief steward instructeur. — <i>Chief steward onderrichter</i>	Dbis/ 73.000	109.000
Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — <i>Scheepswerktuigk. 2^e klasse</i>	D/ 63.800	97.000
Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	Dbis/ 73.000	109.000
Maitre. — <i>Bootsman</i>	C/ 60.000	85.200
Maitre-voilier. — <i>Meester-zeilmaker</i>	C/ 60.000	85.200
Chef cuisinier. — <i>Oppekok</i>	C/ 62.200	89.200
Charpentier spécialiste. — <i>Timmerman specialist</i>	C/ 60.000	87.200
Steward. — <i>Steward</i>	C/ 52.800	75.200
Matelot. — <i>Matroos</i>	C/ 52.800	75.200
Cuisinier-boulangier. — <i>Kok-bakker</i>	B/ 52.500	73.200
Aide-steward. — <i>Hulpsteward</i>	A/ 50.600	62.600
Aide-cuisinier. — <i>Hulpkok</i>	A/ 50.600	62.600
Matelot-auxiliaire. — <i>Hulpmatroos</i>	A/ 48.000	58.400
B. ECOLE DE NAVIGATION.		
B. ZEEVAARTSCHOOL.		
Directeur. — <i>Directeur</i>	Fbis/144.000 (25)	242.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F/ 114.000 (25)	162.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D/ 61.400	97.000
Commis. — <i>Klerk</i>	C/ 53.800	87.600
Charpentier spécialiste. — <i>Timmerman specialist</i>	C/ 52.800	75.200
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	B/ 51.600	70.600

TABEL VII.

SECTIE III.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

(Zeevaartonderwijs).

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming (*)</i>		
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
1	1	—	—	242.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	72.600	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	2	—	91.000	117.200	—
1	1	—	—	66.600	—	—
1	1	—	—	51.600	—	—
1	1	—	—	52.600	—	—
3	1	2	—	51.400	106.800	—
8	6	2	—	1.028.500	283.000	—
3107	11	1	—	340.016	12.816	—
heures par année scolaire uren per schooljaar						
1	—	1	—	—	152.400	—
1	—	1	—	—	90.000	—
2	1	—	—	128.600	—	—
4	3	—	—	293.400	—	—
1	1	—	—	91.000	—	—
2	1	1	—	69.400	87.400	—
3	2	1	—	138.000	72.600	—
1	1	—	—	174.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
4	3	—	—	305.400	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	102.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	90.100	—	—
2	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	89.200	—	—
3	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	242.000	—	—
1	1	—	—	178.200	—	—
1	1	—	—	82.400	—	—
1	1	—	—	93.400	—	—
1	1	—	—	77.600	—	—
1	1	—	—	58.400	—	—

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	B / 48.400	65.400
Chauffeur de chaudières. — <i>Ketelstoker</i>	A / 49.200	60.600
Professeur. — <i>Leraar</i>	Fbis / 114.000 (25)	205.000
	Ebis / 106.800 (23)	176.600
	Ebis / 88.000 (23)	153.000
Chargé de cours. — <i>Lesgever</i>	1 / 25 ou / of 1 / 20 de / van	
	Fbis / 114.000 (25)	
	Ebis / 88.000 (23)	
	Dbis / 69.000	
	par heure année per uur jaar	
Premier officier-instructeur (pont). — <i>Eerste officier-onderrichter (dek)</i>	Ebis / 109.200 (25)	152.400
Officier-instructeur (pont). — <i>Officier-onderrichter (dek)</i>	Ebis / 85.200 (25)	128.600
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuigk. 1^e klasse</i>	D / 73.400	106.600
Surveillant. — <i>Stuudiemeester</i>	Dbis / 79.600	134.800
Chef-cuisinier instructeur. — <i>Oppekok-onderrichter</i>	Dbis / 73.000	109.000
Cuisinier-instructeur. — <i>Kok-onderrichter</i>	C / 62.200	89.200
Maitre (non embarqué). — <i>Bootsman (niet ingescheept)</i>	C / 60.000	85.200
Maitre voilier. — <i>Meester-zeilmaker</i>	C / 58.000	83.200
Chauffeur. — <i>Stoker</i>	C / 52.800	75.200
Steward. — <i>Steward</i>	C / 52.800	75.200
NAVIRE ECOLE « COMMANDANT FOURCAULT ».		
OPLEIDINGSSCHIP « COMMANDANT FOURCAULT ».		
Capitaine. — <i>Kapitein</i>	Ebis / 115.200 (25)	158.400
Premier-officier. — <i>Eerste-stuurnam.</i>	Ebis / 109.200 (25)	152.400
Second. — <i>Stuurman</i>	Ebis / 88.200 (25)	130.000
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuigk. 1^e klasse</i>	D / 73.400	106.600
Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — <i>Scheepswerktuigk. undige 2^e klasse</i>	D / 63.800	97.000
Maitre. — <i>Bootsman</i>	C / 60.000	87.200
Quartier-maitre de pont. — <i>Dekkwartiermeester</i>	C / 56.200	83.400
Chauffeur. — <i>Stoker</i>	C / 52.800	75.200
Steward. — <i>Steward</i>	B / 50.800	67.600
Matelot. — <i>Matroos</i>	C / 52.800	75.200
Cuisinier. — <i>Kok</i>	C / 52.800	75.200
C. ECOLE DE PECHE DE L'ETAT.		
C. RIJKSVISSERISCHOOLO.		
Directeur. — <i>Directeur</i>	Ebis / 102.000 (25)	174.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D / 61.400	97.000
Professeur. — <i>Leraar</i>	Ebis / 88.000 (23)	153.000
	Dbis / 76.800	132.000
	Dbis / 69.600	124.800
Chargé de cours du jour. — <i>Lesgever dagcursus</i>	1 / 25 de / van Ebis / 88.000 (23)	
Directeur-chargé de cours d'école du soir. — <i>Directeur-lesgever van de avondschool</i>	Ebis / 96.000 (23)	168.000
Chargé de cours d'école du soir. — <i>Lesgever aan de avondschool</i>	1 / 20 ou / of 1 / 35 de / van	
	Ebis / 88.000 (23)	153.000
	1 / 20 de / van	
	Dbis / 69.600	124.800

TOTAUX. — TOTALEN . . .

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
1	1	—	—	51.400	—	—
3	—	—	—	—	—	—
4	4	1	—	636.500	101.600	—
+ 1 T						
4611 heures par année scolaire <i>uren per schooljaar</i>	—	22	—	567.556	—	—
1	1	—	—	114.000	—	—
1	1	—	—	93.600	—	—
1	1	—	—	106.600	—	—
4	3	—	—	272.400	—	—
1	1	—	—	65.800	—	—
2	2	—	—	132.800	—	—
1	1	—	—	84.600	—	—
2	2	—	—	166.000	—	—
—	1	—	—	75.200	—	—
—	1	—	—	64.800	—	—
1	1	—	—	120.000	—	—
1	1	—	—	109.200	—	—
1	1	—	—	88.200	—	—
1	2	—	—	194.400	—	—
2	1	—	—	67.000	—	—
1	1	—	—	75.600	—	—
2	2	—	—	166.800	—	—
1	1	—	—	75.200	—	—
1	1	—	—	52.600	—	—
6	6	—	—	414.500	—	—
1	1	—	—	66.600	—	—
1	1	—	—	174.000	—	—
1	1	—	—	68.400	—	—
7	7	1	—	728.700	74.600	—
432 heures par année scolaire <i>uren per schooljaar</i>	1	—	—	21.120	—	—
288 heures par année scolaire <i>uren per schooljaar</i>	1	—	—	77.300	—	—
576 heures par année scolaire <i>uren per schooljaar</i>	6	—	—	67.940	—	—
124	121	13	—	9.208.232	1.158.416	—

+ 1 T

+ 9.014 heures par année scolaire.

+ 9.014 *uren per schooljaar*

10.366.648

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BARÊMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima

Diminution par suite de la mise à la pension. — *Vermindering wegens oppensioenstelling.*

TOTAL. — *TOTAAL*

Nominations, promotions, augmentations, etc. — *Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.*

Allocations de foyer et allocation de résidence. — *Haardgeld en standplaatsstoelage.*

Indemnité de naissance. — *Geboortevergoeding*

Allocations familiales. — *Gezinstoelagen*

Pécule de vacances. — *Verlofgeld*

Cotisation patronale à la sécurité sociale. — *Werkgeversbijdrage voor maatschappelijke zekerheid*

Prévisions pour des recrutements dans les limites du cadre. — *Vooruitzicht voor aanwervingen binnen de grenzen van het kader*

Allocation au personnel qui est affilié librement à une mutualité reconnue. — *Toelage aan het personeel dat vrij bij een erkend ziekenfonds is aangesloten.*

Relèvement statutaire de 17,5 % (sommes marquées d'un *). — *Statutaire verhoging van 17,5 % (sommen aangeduid met *).*

TOTAL. — *TOTAAL*

ARRONDI. — *AFGEROND* .

(*) Y compris éventuellement l'avance de 10 % aux agents ayant atteint leur traitement maximum.

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
					10.336.648	
					—204.850	
					10.131.798 (*)	
					323.700 (*)	
					260.000 (*)	
					10.000	
					860.000	
					245.000	
					70.000	
					548.300	
					50.000	
					1.875.212	
					14.374.010	
					14.374.000	

(*) Eventueel met inbegrip van het voorschot van 10 % aan de personeelsleden waarvan de wedde het maximum heeft bereikt.

TABLEAU VIII.

SECTION V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Administration des Postes.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima

3 PERSONNEL ADMINISTRATIF. — ADMINISTRATIEF PERSONEEL.

GROUPE H. — GROEP H.

Directeur Général. — <i>Directeur-Generaal</i>	269.000	316.000
Inspecteur Général. — <i>Inspecteur-Generaal</i>	225.000	284.000
Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	225.000	284.000

GROUPE G. — GROEP G.

Conseiller. <i>Adviseur</i>	171.000	242.000
Directeur. — <i>Directeur</i>	171.000	224.000
Directeur régional. — <i>Gewestelijk Directeur</i>	171.000	224.000

GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.

Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120.000	204.000
---	---------	---------

GROUPE F. — GROUPE F.

Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
Comptable à l'Office des Chèques postaux. — <i>Rekenplichtige bij het Postcheckambt</i>	126.000	186.000
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126.000	186.000
Percepteur principal (Bruxelles 1). — <i>Eerstaanwezend postontvanger (Brussel 1)</i>	132.000	198.000
Percepteur principal (Anvers 1 - Liège 1). — <i>Eerstaanwezend postontvanger (Luik 1 - Antwerpen 1)</i>	132.000	192.000
Percepteur principal. — <i>Eerstaanwezend postontvanger</i>	126.000	186.000
Chef de centre de tri de 1 ^{re} classe. — <i>Chef van sorteercentrum 1^e klasse</i>	126.000	186.000
Percepteur adjoint principal. — <i>Eerstaanwezend adjunct-postontvanger</i>	126.000	186.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
Conservateur du Musée Postal. — <i>Conservator van het Postmuseum</i>	—	—
Percepteur de 1 ^{re} classe. — <i>Postontvanger 1^{ste} klasse</i>	120.000	180.000
Inspecteursocial. — <i>Sociaal Inspecteur</i>	114.000	162.000

GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.

Percepteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-postontvanger 1^e klasse</i>	91.800	156.000
Ingénieur-technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	97.800	162.000
Secrétaire du Directeur Général. — <i>Secretaris van de Directeur-Generaal</i>	91.800	156.000
Comptable des liquidations. — <i>Rekenplichtige der vereffeningen</i>	91.800	156.000
Chef de section des Comptes. — <i>Sectiechef der rekeningen</i>	91.800	156.000
Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Postontvanger 2^e klasse</i>	91.800	156.000
Dessinateur en chef. — <i>Hoofddekenaar</i>	106.400	162.000
Chef de dépôt. — <i>Magazijnchef</i>	84.000	138.400

GROUPE E. — GROEP E.

Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80.800	124.800
Percepteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-Postontvanger 2^e klasse</i>	80.800	130.800
Chef de brigade. — <i>Brigadechef</i>	80.800	130.800
Chef de Centre de Tri de 2 ^e classe. — <i>Chef van een sorteercentrum 2^e klasse</i>	80.800	130.800
Percepteur de 3 ^e classe. — <i>Postontvanger 3^e klasse</i>	71.800	130.000
	80.800	130.000
Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 3^e klasse</i>	67.800	118.000
Chef de série. — <i>Seriechef</i>	67.800	118.000

TABEL VIII.

SECTIE V.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Bestuur der Posterijen.

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming (*)</i>		
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
1	1	—	—	348.000	—	—
2	2	—	—	601.000	—	—
5	5	—	—	1.540.000	—	—
—	1 (1)	—	—	262.000	—	—
4	8 (2)	—	—	1.936.000	—	—
12	11	—	—	2.704.000	—	—
1	—	1	—	—	112.000	—
1	1	—	—	204.000	—	—
13	11	—	—	2.062.000	—	—
1	1	—	—	153.000	—	—
28 + 1 T	26	—	—	5.209.000	—	—
1	1	—	—	218.000	—	—
2	2	—	—	424.000	—	—
30	15 (3)	—	—	2.911.000	—	—
7	5	—	—	987.000	—	—
4	3	—	—	615.000	—	—
23 + 2 T	4	—	—	630.000	—	—
1	1	—	—	171.000	—	—
135	98 (4)	—	—	17.640.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
39 + 2 T	39 (5)	—	—	6.240.000	—	—
1	1	—	—	121.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	172.000	—	—
7	6	—	—	1.014.000	—	—
175	153 (6)	—	—	24.031.000	—	—
1	1	—	—	156.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
79 + 2 T	15	—	—	1.866.000	—	—
162	228 (7)	—	—	27.644.000	—	—
12	15 (8)	—	—	1.910.000	—	—
10	10 (9)	—	—	1.200.000	—	—
227	179	—	—	21.997.000	—	—
202	193 (10)	—	1	21.659.000	—	120.000
48 + 1 T	40	—	—	4.901.000	—	—

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Agent-technique-mécanographe. — <i>Technisch beamble-mecanograaf</i>	68.000	112.000
Vérificateur principal. — <i>Eerstaanwezend verificateur</i>	64.600	110.000
GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.		
Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	65.600	116.000
Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	65.600	116.000
Percepteur de 4 ^e classe. — <i>Postontvanger 4^e klasse</i>	64.000	107.000
GROUPE D. — GROEP D.		
Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i>	61.400	97.000
Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	65.600	101.200
Sténo-dactylo-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	61.400	97.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400	97.000
	65.600	101.200
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	65.600	101.200
Chef de série adjoint. — <i>Adjunct-seriechef</i>	64.000	104.400
Rédacteur intercalé. — <i>Tussengevoegde opsteller</i>	56.600	97.000
Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	55.600	93.600
Sous-percepteur « principal ». — « <i>Eerstaanwezend</i> » onderpostontvanger	55.600	93.600
Opérateur-mécanographe. — <i>Operateur-mecanograaf</i>	58.000	93.600
Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	64.000	104.400
Chef-facteur. — <i>Hoofdbrievenbesteller</i>	61.400	94.600
GROUPE C. — GROEP C.		
Sténodactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i>	57.400	84.600
Commis. — <i>Klerk</i>	53.800	84.600
Sous-percepteur. — <i>Onderpostontvanger</i>	53.800	84.600
Interprète. — <i>Tolk</i>	54.200	77.600
Facteur-trieur et trieur. — <i>Besteller sorteerder en sorteerder</i>	53.800	83.400
Facteur-gérant de dépôt-relais. — <i>Brievenbesteller-overdraagkantoorhouder</i>	53.200	76.600
Facteur des postes. — <i>Brievenbesteller</i>	50.200	73.600
Expéditionnaire des postes. — <i>Expeditionnair der posterijen</i>	51.400	73.600
GROUPE B. — GROEP B.		
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51.600	70.600
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	50.000	66.200
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	51.000	68.600
TOTAUX 1 — PERSONNEL ADMINISTRATIF : définitifs, temporaires, en disponibilité. — TOTALEN 1 — ADMINISTRATIEF PERSONEEL : vast, tijdelijk, in disponibiteit		
PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE MÉTIER ET DE SERVICE. MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.		
GROUPE E. — GROEP E.		
Chef des ateliers. — <i>Chef van de werkplaatsen</i>	88.000	136.000
Chef d'ateliers de 3 ^e classe. — <i>Werkmeester 3^e klasse</i>	76.800	116.800
Technicien. — <i>Technicus</i>	71.800	126.000
GROUPE D. — GROEP D.		
Sous-chef d'atelier. — <i>Onderwerkmeester</i>	73.400	106.600
Brigadier-mécanicien-électricien. — <i>Voorman-mecanicien-electricien</i>	65.800	103.800
Brigadier-imprimeur-typographe. — <i>Voorman-drukker-typograaf</i>	65.800	103.800
Brigadier-conducteur de presse. — <i>Voorman-persbediener</i>	65.800	103.800
Conducteur de presse. — <i>Persbediener</i>	65.800	100.000
Linotypiste. — <i>Linotypist</i>	65.800	100.000
Galvanoplaste-graveur. — <i>Galvanoplast-graveerder</i>	65.800	100.000
Galvanoplaste. — <i>Galvanoplast</i>	65.800	100.000
Mécanicien spécialiste. — <i>Mécanicien specialist</i>	65.800	100.000
Metteur en page. — <i>Vormopmaker</i>	65.800	100.000
Graveur-moleteur. — <i>Graveerder-moleteur</i>	65.800	100.000
Chef conducteur d'auto postale. — <i>Hoofdpostautobestuurder</i>	61.400	94.600

	Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming (*)</i>		
		Définitifs	Temporaires	En disp.	Définitifs	Temporaires	En disp.
		<i>Vast</i>	<i>Tijdelijke</i>	<i>In disp.</i>	<i>Vast</i>	<i>Tijdelijke</i>	<i>In disp.</i>
	1	1	—	—	96.000	—	—
	2	2	—	—	229.000	—	—
	11	9	—	—	727.000	—	—
	2	1	1	—	92.000	61.000	—
	170	184	—	—	19.830.000	—	—
	6	5	—	—	457.000	—	—
	1	—	—	—	—	—	—
	4	4	—	—	384.000	—	—
	1.315 + 5 T	602	5	1	51.678.000	297.000	75.000
	6	1	—	—	85.000	—	—
	42	35	—	—	3.741.000	—	—
	(11)	122	—	—	12.531.000	—	—
	1.389	2.212 (12)	—	6	182.656.000	—	519.000
	(13)	84	—	—	7.550.000	—	—
	6	6	—	—	456.000	—	—
	37 + 12 T	29	—	—	3.024.000	—	—
	113 + 1 T	106	—	—	9.858.000	—	—
	3	3	—	—	231.000	—	—
	4.169 + 36 T	1.558	6	4	105.091.000	396.000	265.000
	685	382	—	—	27.294.000	—	—
	5	5	—	—	381.000	—	—
	813 + 16 T	447	—	3	34.441.000	—	234.000
	259	205	—	—	15.450.000	—	—
	14.198	11.091	—	31	752.232.000	—	1.616.000
	198	192	—	—	13.332.000	—	—
	72	4	—	—	225.000	—	—
	345	709	—	5	43.249.000	—	298.000
	5	—	—	—	—	—	—
	25.095 + 78 T	19.076	13	51	1.437.846.000	866.000	3.127.000
	2	2	—	—	286.000	—	—
	3	1	—	—	119.000	—	—
	3	1	—	—	72.000	—	—
	1	1	—	—	107.000	—	—
	6	2	—	—	163.000	—	—
	2	—	—	—	—	—	—
	1	1	—	—	105.000	—	—
	19	10	—	—	911.000	—	—
	10	5	—	—	513.000	—	—
	1	1	—	—	95.000	—	—
	1	—	—	—	—	—	—
	13	6	—	—	581.000	—	—
	5	4	—	—	410.000	—	—
	1	—	—	—	—	—	—
	10	9	—	—	841.000	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima

3

GROEP C. — GROEP C.

Imprimeur typographe. — <i>Drukker typograaf</i>	63.800	92.800
Electricien de précision. — <i>Precisie-electricien</i>	62.200	91.200
Premier ouvrier chef d'équipe électricien. — <i>Eerste werkmán ploegbaas-electricien</i>	60.000	87.200
Premier ouvrier-électricien. — <i>Eerste werkmán-electricien</i>	56.200	83.400
Premier-ouvrier-ajusteur. — <i>Eerste werkmán bankwerker</i>	56.200	83.400
Chromeur-polisseur. — <i>Chromeur-polijster</i>	56.200	83.400
Préparateur d'encre. — <i>Inktbereider</i>	56.200	83.400
Mécanicien-électricien. — <i>Mecanicien-electricien</i>	56.200	83.400
Chef chauffeur d'appareils spéciaux. — <i>Stokerbaas bijzondere toestellen</i>	52.800	75.200
Soudeur à l'autogène. — <i>Autogeenlasser</i>	52.800	75.200
Magasinier du Timbre. — <i>Magazijnbediende bij het Zegel</i>	52.800	75.000
Brigadier-ouvrier (dépot). — <i>Voorman-werkman (depot)</i>	52.800	70.800
Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	52.800	75.200
Auxiliaire à la composition mécanique. — <i>Helper bij het machinaal zetten</i>	56.200	68.200
Conducteur d'auto postale-mécanicien. — <i>Postautobestuurder-mecanicien</i>	52.800	81.600
Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	52.800	75.200
Electricien. — <i>Electricien</i>	52.800	75.200
Mécanicien d'auto postale. — <i>Mecanicien postauto's</i>	52.800	81.600
Mécanicien d'entretien. — <i>Mecanicien onderhoudswerk</i>	52.800	75.200
Conducteur d'auto postale. — <i>Postautobestuurder</i>	50.800	75.200

GROUPE B. — GROEP B.

Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	50.800	67.600
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	50.800	67.600
Vitrier. — <i>Glazenmaker</i>	50.800	67.600
Rogneur. — <i>Rogneerder</i>	50.800	67.600
Relieur. — <i>Boekbinder</i>	50.800	67.600
Aide-magasinier du Timbre. — <i>Hulpmagazijnbediende bij de Zegel</i>	50.800	67.600
Ouvrier aux machines. — <i>Werkman bij de machines</i>	50.800	67.600
Peintre. — <i>Schilder</i>	50.800	67.600
Chauffeur d'appareils spéciaux. — <i>Stoker bijzondere toestellen</i>	50.800	67.600

GROUPE A. — GROEP A.

Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnbediende</i>	56.200	61.800
Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	50.200	61.800
Aide-imprimeur. — <i>Hulpdrukker</i>	50.200	61.800
Ouvrier du Timbre. — <i>Werkman bij het Zegel</i>	50.200	61.800
Aide-ajusteur. — <i>Hulpbankwerker</i>	50.200	61.800
Aide-mécanicien-électricien. — <i>Hulpmecanicien-electricien</i>	50.200	61.800
Apprenti-imprimeur. — <i>Drukkersjongen</i>	1-2 année/jaar 3-4 année/jaar 5e année/jaar	32.000 41.500 61.800
Nettoyeur de vitres. — <i>Ruitenkuiser</i>	50.000	60.600
Garçon de service chef d'équipe. — <i>Dienstjongen-ploegbaas</i>	51.000	63.000
Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	50.000	60.600
Apprenti-mécanicien-électricien. — <i>Leerjongen-mecanicien-electricien</i>	50.000	60.600
Ouvrier des approvisionnements. — <i>Werkman bij de dienst der Voorraden</i>	50.200	61.800
Aide-mécanicien de véhicules. — <i>Hulpvoertuigenmecanicien</i>	50.200	61.800
Chauffeur de chaudières. — <i>Ketelstoker</i>	50.000	60.600
Nettoyeuse (ancien régime). — <i>Schuursters (oud stelsel)</i>	Taux unique Enig bedrag	48.000

TOTAUX II — PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE MÉTIER ET DE SERVICE : définitifs, temporaires, en disponibilité. — *TOTALEN II — MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL : vaste, tijdelijke, ter beschikking-gestelde*

AUXILIAIRES. — HULPKRACHTEN.

A. — EMPLOYÉS. — BEAMBTEN.

GROUPE C. — GROEP C.

Assistent. <i>Assistent</i>	53.800	82.600
Employé. — <i>Beambte</i>	53.800	62.800

TOTAUX III — EMPLOYÉS AUXILIAIRES. — *TOTALEN III — HULPKRACHTEN-BEAMBTEN*

Cadre — <i>Kader</i>	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i> (*)		
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
32	28	—	—	2.343.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—
2	2	—	—	113.000	—	—
1	1	—	—	72.000	—	—
1	1	—	—	83.000	—	—
3	10	—	—	726.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	67.000	—	—
5	5	—	—	365.000	—	—
1	1	—	—	73.000	—	—
4	2	—	—	106.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
149	142	—	—	10.728.000	—	—
4	4	—	—	303.000	—	—
14	12	—	—	806.000	—	—
21	16	—	—	1.121.000	—	—
8	7	—	—	376.000	—	—
211	24	—	—	1.507.000	—	—
6	3	—	—	204.000	—	—
6	4	—	—	254.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	61.000	—	—
1	1	—	—	66.000	—	—
1	1	—	—	62.000	—	—
10	10	—	—	635.000	—	—
2	1	—	—	62.000	—	—
11	8	—	—	501.000	—	—
4	2	—	—	114.000	—	—
3	—	—	—	—	—	—
11	5	—	—	276.000	—	—
31	18	—	—	1.054.000	—	—
1	1	—	—	57.000	—	—
8	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—
3	3	—	—	167.000	—	—
7	4	—	—	248.000	—	—
158	98	—	2	5.797.000	—	117.000
1	—	—	—	—	—	—
23	4	—	—	243.000	—	—
2	—	—	—	—	—	—
15	6	—	—	335.000	—	—
—	4	—	—	192.000	—	—
851	473	—	2	33.320.000	—	117.000
—	3.385	—	—	172.855.000	—	—
—	3.385	—	—	172.855.000	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BARÈMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima

B. — FACTEURS ET CLASSEURS. — BESTELLERS EN KLASSEERDERS.

GROUPE B. — GROEP B.

3	Facteur surnuméraire. — Facteur auxiliaire. — Classeur auxiliaire. — <i>Boventallig besteller. — Hulpkrachtbesteller. — Hulpkracht-klasseerder</i>	50.200 49.200	57.400 55.800
---	--	------------------	------------------

TOTAUX IV — FACTEURS ET CLASSEURS AUXILIAIRES. — *TOTALEN IV*
— *HULPKRACHTEN BESTELLER EN KLASSEERDER*

C. — OUVRIERS. — WERKLIEDEN.

GROUPE D. — GROEP D.

	Graveur-moteur. — <i>Graveerder-moleteur</i>	65.800	80.200
	Galvanoplaste. — <i>Galvanoplast</i>	65.800	80.200

GROUPE C. — GROEP C.

	Imprimeur-typographe. — <i>Drukker-typograaf</i>	63.800	75.800
	Mécanicien-électricien. — <i>Mecanicien electricien</i>	56.200	68.200
	Auxiliaire à la composition mécanique. — <i>Helper bij het machinaal zetten</i>	56.200	68.200
	Mécanicien d'auto postale. — <i>Mecanicien postauto's</i>	52.800	64.800
	Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	52.800	64.800
	Electricien. — <i>Electricien</i>	52.800	64.800
	Mécanicien d'entretien. — <i>Mecanicien onderhoudswerk</i>	52.800	64.800
	Conducteur d'auto postale. — <i>Postautobestuurder</i>	50.800	61.600

GROUPE B. — GROEP B.

	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	50.800	58.400
	Peintre. — <i>Schilder</i>	50.800	58.400

GROUPE A. — GROUPE A.

	Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	50.200	55.000
	Aide-imprimeur. — <i>Hulpdrukker</i>	50.200	55.000
	Aide-mécanicien-électricien. — <i>Hulpmecanicien-electricien</i>	50.200	55.000
	Ouvrier du Timbre. — <i>Werkman bij het Zegel</i>	50.200	55.000
	Ouvrier du Svp. — <i>Werkman der Voorraden</i>	50.200	55.000
	Apprenti-mécanicien-électricien. — <i>Leerjongen-mecanicien-electricien</i>	49.200	53.800
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	49.200	53.800
	Manœuvre. — <i>Handlanger</i>	48.000	52.400
	Apprenti-imprimeur. — <i>Drukkersjongen</i>	1-2 année/jaar	32.000
		3-4 année/jaar	41.500
		5e année/jaar	50.200
			55.000

TOTAUX V — OUVRIERS AUXILIAIRES. — *TOTALEN V — HULP-*
KRACHTEN-WERKMAN

Cotisation personnelle O.N.S.S. (9 %). — *Persoonlijke bijdrage R.M.Z. (9 %)* . . .

	Nettoyeuse. — <i>Schoonmaakster</i>	48.000	—
	Femme de peine. — <i>Kuisvrouw</i>	48.000	—

TOTAUX VI — NETTOYEUSES ET FEMMES DE PEINE. — *TOTALEN VI —*
SCHOONMAAKSTERS EN KUISVROUWEN

Cotisation personnelle O.N.S.S.S (9 %). — *Persoonlijke bijdrage R.M.Z. (9 %)* .

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming (*)</i>		
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
—	6.042	—	—	296.058.000	—	—
—	6.042	—	—	296.058.000	—	—
—	1	—	—	78.000	—	—
—	1	—	—	76.000	—	—
—	18	—	—	1.265.000	—	—
—	9	—	—	561.000	—	—
—	1	—	—	67.000	—	—
—	4	—	—	245.000	—	—
—	4	—	—	220.000	—	—
—	9	—	—	517.000	—	—
—	5	—	—	284.000	—	—
—	213	—	—	11.850.000	—	—
—	4	—	—	226.000	—	—
—	1	—	—	58.000	—	—
—	3	—	—	151.000	—	—
—	5	—	—	259.000	—	—
—	1	—	—	52.000	—	—
—	13	—	—	674.000	—	—
—	24	—	—	1.232.000	—	—
—	2	—	—	101.000	—	—
—	109	—	—	5.458.000	—	—
—	3	—	—	152.000	—	—
—	2	—	—	64.000	—	—
—	432	—	—	23.590.000	—	—
—	—	—	—	2.123.000	—	—
—	—	—	—	21.467.000	—	—
—	389	—	—	18.672.000	—	—
—	237	—	—	11.376.000	—	—
—	626	—	—	30.048.000	—	—
—	—	—	—	2.704.000	—	—
—	—	—	—	27.344.000	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima

3 RÉCAPITULATION. — *SAMENVATTING.*

Totaux I	—	Totalen I	.	.	.	.	.	.	.	.
Totaux II	—	Totalen II	.	.	.	.	.	.	.	.
Totaux III	—	Totalen III	.	.	.	.	.	.	.	.
Totaux IV	—	Totalen IV	.	.	.	.	.	.	.	.
Totaux V	—	Totalen V	.	.	.	.	.	.	.	.
Totaux VI	--	Totalen VI	.	.	.	.	.	.	.	.

Réduction pour départs. — *Vermindering voor vertrek*
A déduire par suite du remplacement d'agents possédant une certaine ancienneté par des agents nouveaux. — *Af te trekken wegens op pensioenstelling of andere redenen, rekening gehouden met de vervanging van die personeelsleden door nieuwe elementen*

<i>ten</i>		
Employés. — <i>Bedienden</i>		4.500.000
Facteurs. — <i>Bestellers</i>		5 000.000
Ouvriers. — <i>Werklieden</i>		300.000
		9.800.000

Promotions de grades et de traitements. — *Graad- en weddebevoorderingen*
Services et emplois créés en 1961. — *Diensten en betrekkingen ingevoerd in 1961*
Remises aux gérants d'agence. — *Commissieloon van de agentschapshouders*
Remises aux bureaux-auxiliaires. — *Commissieloon van de hulpkantoren*
Redevances pour l'exécution du service dans les locaux communs (Chemins de fer
et Postes). — *Vergoeding voor het uitvoeren van de dienst in de gemeenschappelijke
kantoren (Spoorwegen en Post)*
Coopération du personnel de la Régie des T.T. au service postal. — *Medewerking van
het personeel van de Regie van T.T.*
Allocations familiales et indemnités de naissance. — *Kindertoeslagen en geboortever-
goedingen*
Indemnités de foyer et de résidence. — *Haardgeld en standplaatsstoelage*
Indemnités pour frais funéraires. — *Vergoeding voor begrafeniskosten*
Cotisations à la sécurité sociale (personnelles) — *Bijdragen aan de maatschappelijke
zekerheid (persoonlijke)*
Cotisations à la sécurité sociale (patronales). — *Bijdragen aan de maatschappelijke
zekerheid (patronale)*
Pécule de vacances. — *Vacantiegeld*
Intervention en faveur des agents mutuellistes. — *Tussenkost ten voordele van de
mutualisten*
Créations de services et d'emplois nouveaux en 1962. — *Nieuwe diensten en betrek-
kingen in 1962*
Dépassement de tâche. — *Taakoverschrijding*
Revision générale du cadre (phase finale 1 1/2 année). — *Algemene herziening van
het kader (laatste fase: 1 1/2 jaar)*
Augmentation statutaire de 17,5 %. — *Statutaire verhoging van 17,5 %*

(*) Y compris éventuellement l'avance de 10 % aux agents ayant atteint leur traitement maximum.

- (1) Nommé en application de l'arrêté royal du 20 juin 1955.
- (2) Dont 2 nommés en application de l'arrêté royal du 20 juin 1955 et 2 en surnombre par entraînement linguistique.
- (3) Dont 1 nommé en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
- (4) Dont 12 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
- (5) Dont 4 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
- (6) Dont 47 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
- (7) Dont 89 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
- (8) Dont 3 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
- (9) Dont 2 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
- (10) Dont 63 nommés en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954.
- (11) Cadre non fixé, les agents de ce grade occupent des emplois de commis.
- (12) Les commis principaux nommés au 1^{er} janvier 1951 ont été nommés en surnombre.
- (13) Cadre non fixé, les agents bénéficiant de ce barème occupent des emplois de sous-percepteur.
- (14) $45.532.000 \text{ frs.} \times 117,5 \% = 53.500.000 \text{ frs.}$ soit le double effet des extensions restant à réaliser du 1 avril 1961 (date de la préparation du présent tableau) au 31 décembre 1961.

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
25.095 + 78 T	19.076	13	51	1.437.846.000	866.000	3.127.000
851	473	—	2	33.320.000	—	117.000
—	3.385	—	—	172.855.000	—	—
—	6.042	—	—	296.058.000	—	—
—	432	—	—	21.467.000	—	—
—	626	—	—	27.344.000	—	—
25.946 + 78 T	30.034	13	53	1.988.890.000	866.000	3.244.000
—	—	—	—	9.800.000	—	—
—	30.034	13	53	1.979.090.000	866.000	3.244.000
—	30.100	—	—	—	1.983.200.000	—
		664			27.559.000	
					45.532.000 (14)	
					2.468.000	
					426.000	
					1.600.000	
					600.000	
					233.355.000	
					102.760.000	
					510.000	
					49.331.000	
					36.424.000	
					77.605.000	
					16.580.000	
		433			33.839.000	
					12.766.000	
		173			23.523.000	
					422.025.000	
	31.370				3.070.103.000	

(*) Met gebeurlijk inbegrip van het voorschot van 10 % aan de agenten die hun maximum-wedde bereikt hebben.

- (1) Benoemd bij toepassing van het koninklijk besluit van 20 juni 1955.
- (2) Waarvan 2 benoemd door toepassing van het koninklijk besluit van 20 juni 1955 en 2 bij medesleping om taalredenen.
- (3) Waarvan 1 benoemd bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.
- (4) Waarvan 12 benoemd bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.
- (5) Waarvan 4 benoemd bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.
- (6) Waarvan 47 benoemd bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.
- (7) Waarvan 89 benoemd bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954.
- (8) Waarvan 3 benoemd bij koninklijk besluit van 11 maart 1954.
- (9) Waarvan 2 benoemd bij koninklijk besluit van 11 maart 1954.
- (10) Waarvan 63 benoemd bij koninklijk besluit van 11 maart 1954.
- (11) Kader niet vastgesteld; de agenten van deze graad bezetten betrekkingen van klerk.
- (12) Eertsaanwezende klerken benoemd in overtal op 1 januari 1951.
- (13) Kader niet vastgesteld; de agenten die van dit barema genieten bezetten betrekkingen van onderpostontvanger.
- (14) 45.532.000 fr. $\times$ 117,5 % = 53.500.000 frank, zijnde de dubbele uitwerking van de uitbreidingen nog te verwezenlijken van 1 april 1961 (datum van het opmaken van bijgaande tabel) tot 31 december 1961.

TABLEAU IX.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services généraux.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima
3-1	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	321.000	350.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	225.000	284.000
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	171.000	242.000
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	171.000	224.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	138.000	219.000
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct rechtskundig adviseur</i>	132.000	198.000
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	132.000	198.000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132.000	180.000
	Chef de division. — <i>Afdelingchef</i>	126.000	186.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	120.000	180.000
	Percepteur de 1 ^{re} classe. — <i>Ontvanger 1^{ste} klas</i>	114.000	180.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	114.000	162.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	91.800	156.000
	Moniteur d'organisation. — <i>Organisatiemonitor</i>	91.800	156.000
	Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Ontvanger 2^e klasse</i>	86.000	144.400
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	80.800	130.800
	Percepteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-postontvanger 2^e klasse</i>	80.800	124.800
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80.800	124.800
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	79.800	122.000
	Moniteur mécanographe. — <i>Moniteur mechanograaf</i>	67.800	118.000
	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct postontvanger 3^e klasse</i>	68.000	112.000
	Agent technique mécanographe. — <i>Technisch beampte-mechanograaf</i>	65.600	116.000
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	66.400	122.000
	Secrétaire. — <i>Secretaresse</i>	65.600	116.000
	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	65.600	101.200
	Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	65.600	101.200
	Rédacteur sélectionné. — <i>Geselectioneerd opsteller</i>	61.400	97.000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400	97.000
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	55.600	93.600
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	58.000	93.600
	Opérateur-mécanographe. — <i>Operator-mechanograaf</i>	57.400	84.600
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.800	84.600
	Commis. — <i>Klerk</i>	51.600	70.600
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	54.200	73.000
	Poinçonneur-mécanographe chef d'équipe. — <i>Ponser-mechanograaf ploegbaas</i>	51.000	68.600
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	50.200	67.400
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnaire</i>	50.200	67.400
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	48.400	65.400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>		
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Réduction pour mise à la retraite. — <i>Vermindering wegens oppensioenstelling</i>		
	RESTE. — <i>BLIJFT</i>		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelage</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>		
	Cotisations patronales de l'Etat pour la pension au profit des agents temporaires. — <i>Werkgeversbijdragen van de Staat voor pensioen van tijdelijk personeel</i>		
	Rémunération du personnel des mess. — <i>Bezoldiging van het personeel der eetzaalen</i>		
	Rémunération du personnel auxiliaire. — <i>Bezoldiging van het huppersoneel</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie T.T. van de wedden der telefonisten</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Graad- en weddebevorderingen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Cotisations mutuellistes. — <i>Mutualiteitsbijdragen</i>		
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>		

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
		Minima	Maxima

Transfert d'agents appartenant à l'Administration des Postes détachés aux Services d'autorité. — *Overplaatsingen van personeelsleden die tot het Bestuur der Posterijen behoren maar bij de autoriteitsdiensten gedetacheerd zijn*
 Recrutements éventuels dans les limites des cadres. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van de kaders*
 Allocation transitoire aux ingénieurs civils du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones — *Overgangstoelage aan de burgerlijke ingenieurs van het Ministerie van Verkeerswezen en van Post, Telegraaf en Telefoon.*

TOTAUX. — *TOTALEN* . . F

Augmentation de 17,5 %. — *Verhoging met 17,5 % (*)*

TOTAUX. — *TOTALEN* . . F

TOTAL GENERAL ARRONDI. — *ALGEMEEN TOTAAL AFGEROND* . F

- (*) Compte tenu éventuellement de l'avance de 10 % allouée aux agents ayant atteint leur traitement maximum.
- (a) Dont un est l'adjoint bilingue de M. le Secrétaire général et justifié numériquement sur un emploi de directeur d'administration.
- (b) Dont un est l'adjoint bilingue du chef du Service Juridique et justifié numériquement sur un emploi de conseiller juridique adjoint.
- (c) Dont un est nommé par entraînement linguistique et justifié sur un emploi de directeur.
- (d) Dont un est détaché au service temporaire de l'O.N.J. et l'autre justifié sur un emploi de chef de bureau.
- (e) Dont un est chargé des fonctions de conseiller adjoint.
- (f) Nommés au grade de Ptp 2^e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954; titulaires d'emplois de sous-chef de bureau.
- (g) Avait ce grade avant la suppression de celui-ci; justifié numériquement sur un emploi de traducteur-reviseur.
- (h) Nommés au grade de ptp adj. de 2^e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954. Dont 4 sont titulaires d'un emploi de sous-chef de bureau; les autres sont titulaires d'un emploi de rédacteur.
- (i) Nommés au grade de ptp adj. de 3^e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954; titulaires d'un emploi de rédacteur.
- (j) Dont 3, nommés sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, sont titulaires d'un emploi de commis.

Cadre — <i>Kader</i>	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Totaux — <i>Totalen</i>
	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vast</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	
	21						1.759.000
—	2	—	—				165.000
							63.000
149	133	6	2				20.764.600
							2.720.180
							23.484.780
							23.485.000

- (*) Eventueel met inbegrip van het voorschot van 10 % toegekend aan de personeelsleden die hun maximumwedde hebben bereikt.
- (a) Waarvan één de tweetalige adjunct is van de h. Secretaris-Generaal en in getal gerechtvaardigd op een betrekking van directeur van administratie.
- (b) Waarvan één de tweetalige adjunct is van het hoofd van de Rechtskundige Dienst en in getal gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct rechtskundig adviseur.
- (c) Waarvan één benoemd is bij medesleping om taalredenen en gerechtvaardigd op een betrekking van directeur.
- (d) Waarvan één gedetacheerd is bij de tijdelijke dienst van de N.V.Z. en de andere gerechtvaardigd op een betrekking van bureauchef.
- (e) Waarvan één belast is met de functies van adjunct-adviseur.
- (f) Benoemd tot de graad van Ptp 2^e klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954; titularissen van betrekkingen van onderbureauchef.
- (g) Had die graad vóór deze werd afgeschaft; in getal gerechtvaardigd op een betrekking van vertaler-revisor.
- (h) Benoemd tot de graad van adj. ptp 2^e klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954. Waarvan er 4 titularis zijn van een betrekking van onderbureauchef; de anderen zijn titularis van een betrekking van opsteller.
- (i) Benoemd tot de graad van adj. ptp 3^e klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularissen van een betrekking van opsteller.
- (j) Waarvan 3, benoemd op grond van het koninklijk besluit van 11 maart 1954, titularis zijn van een betrekking van klerk.

TABLEAU X.

REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BARÈMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima

1. — TRAITEMENTS ORGANIQUES.

ORGANIEKE WEDDEN.

A. FONCTIONNAIRES ET EMPLOYÉS.
AMBTENAREN EN BEAMBTEN.1. Cadres généraux. — *Algemene kaders.*a) *Techniques. — Technische.*

Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	290.000	350.000
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	268.000	316.000
Ingénieur en chef-directeur d'administration. — <i>Hoofdingenieur-directeur van administratie</i>	{ 256.000 224.000	{ 316.000 (1) 284.000
Ingénieur-architecte en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-architect-directeur</i>	194.000	266.000
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194.000	266.000
Ingénieur principal. — <i>Eerstaaanwezend ingenieur</i>	{ 152.000 120.000	{ 224.000 204.000
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	{ 152.000 120.000	{ 224.000 204.000
Ingénieur-architecte principal. — <i>Eerstaaanwezend ingenieur-architect</i>	{ 152.000 120.000	{ 224.000 204.000
Ingénieur-architecte. — <i>Ingenieur-architect</i>	{ 152.000 120.000	{ 224.000 204.000
Architecte principal. — <i>Eerstaaanwezend architect</i>	{ 114.000 94.800	{ 186.000 162.000
Architecte. — <i>Architect</i>	{ 114.000 94.800	{ 186.000 162.000
Ingénieur-technicien principal. — <i>Eerstaaanwezend technisch-ingenieur</i>	{ 114.000 94.800	{ 186.000 162.000
Ingénieur-technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	{ 94.800 78.400	{ 162.000 145.600
Technicien. — <i>Technicien</i>	{ 84.400	{ 156.400 (2)

b) *Administratifs. — Administratieve.*

Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	268.000	316.000
Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	{ 256.000 224.000	{ 316.000 (1) 284.000
Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132.000	198.000
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	132.000	186.000
Chef de bureau principal. — <i>Eerstaaanwezend bureauchef</i>	{ 132.000 132.000	{ 186.000 186.000
Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	{ 132.000 114.000	{ 186.000 162.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	{ 132.000 114.000	{ 186.000 162.000
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	{ 132.000 114.000	{ 186.000 180.000
Sous-chef de bureau principal. — <i>Eerstaaanwezend onderbureauchef</i>	82.000	139.600
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80.800	124.800
Rédacteur principal. — <i>Eerstaaanwezend opsteller</i>	65.000	104.600
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400	95.000
Rédacteur intercalé non assimilé. — <i>Tussengevoegd niet gelijkgesteld opsteller</i>	56.600	95.000
Commis principal. — <i>Eerstaaanwezend klerk</i>	55.600	91.600
Commis. — <i>Klerk</i>	53.800	82.600
Opérateur. — <i>Operator</i>	51.600	68.600
Facteur des télégraphes (ancien régime). — <i>Telegraaffactor (oud stelsel)</i>	51.600	68.600
Expeditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	{ 51.600 49.200	{ 68.600 (2) 64.200
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	48.400	63.400
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	48.000	54.000
Facteur des télégraphes. — <i>Telegraafbode</i>		

TABEL X.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1	1	—	350.000	—	350.000
2	2	—	632.000	—	632.000
6	8	—	2.432.000	—	2.432.000
1	1	—	266.000	—	266.000
36	36	—	9.292.500	—	9.292.500
76	69	—	11.971.000	—	11.971.000
4	4	—	716.000	—	716.000
14	14	—	1.963.200	—	1.963.200
11	13	—	1.606.900	—	1.606.900
48	46	—	4.828.600	—	4.828.600
2	1	—	316.000	—	316.000
2	3	—	939.000	—	939.000
35	37	—	7.945.500	—	7.945.500
27	24	—	4.420.000	—	4.420.000
143	141	—	22.809.700	—	22.809.700
4	5	—	703.500	—	703.500
285	284	—	32.961.700	—	32.961.700
1.090	1.059	1	95.497.400	77.600	95.575.000
6.690	6.270 (*)	—	477.493.600	—	477.493.600
—	1	—	69.000	—	69.000
118	117	—	7.097.000	—	7.097.000
42	42	—	2.395.000	—	2.395.000
870	265	—	14.257.000	—	14.257.000

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima

2. Cadres spéciaux. — *Speciale kaders.*a) *Services de comptabilité. — Comptabiliteitsdiensten.*

Conseiller commercial. — <i>Handelsadviseur</i>	170.000	242.000
Chef de division comptable. — <i>Afdelingschef-rekenplichtige</i>	132.000	186.000
Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur-rekenplichtige</i>	132.000	186.000
Comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Rekenplichtige 1^{ste} klasse</i>	114.000	186.000
Comptable de 2 ^e classe principal. — <i>Eerstaanwezend rekenplichtige 2^e klasse</i>	82.000	139.600
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 2^e klasse</i>	80.800	124.800
Comptable de 3 ^e classe principal. — <i>Eerstaanwezend rekenplichtige 3^e klasse</i>	68.600	104.600
Comptable de 3 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 3^e klasse</i>	66.200	95.000

b) *Personnel de dessin. — Tekenpersoneel.*

Inspecteur des bureaux de documentation technique. — <i>Inspecteur van de technische documentatiebureau's</i>	132.000	186.000
Chef de bureau de dessin. — <i>Tekenbureauchef</i>	114.000	186.000
Sous-chef de bureau de dessin principal. — <i>Eerstaanwezend ondertekenbureauchef</i>	82.000	139.600
Sous-chef de bureau de dessin. — <i>Ondertekenbureauchef</i>	80.800	124.800
Dessinateur principal. — <i>Eerstaanwezend tekenaar</i>	68.600	104.600
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	66.200	95.000
Dessinateur-adjoint principal. — <i>Eerstaanwezend hulptekenaar</i>	59.200	91.600
Dessinateur-adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	57.400	82.600

c) *Service de dactylographie. — Dactylografiediensten.*

Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	61.400	95.000
Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	82.600
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	51.600	68.600

d) *Service social. — Sociale dienst.*

Contrôleur (du Service social et homes). — <i>Controleur (Sociale dienst en kindertehuizen)</i>	65.600	116.000
Directrice de home de 1 ^{re} classe. — <i>Directrice kindertehuis 1^{ste} klasse</i>	68.600	104.600
Directrice de home de 2 ^e classe. — <i>Directrice kindertehuis 2^e klasse</i>	68.600	97.400
Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	65.600	116.000
Infirmière. — <i>Verpleegster</i>	65.600	116.000
Secrétaire économe. — <i>Secretaresse-econoom</i>	57.400	82.600
Monitrice de 1 ^{re} classe. — <i>Monitrice 1^{ste} klasse</i>	57.400	82.600
Monitrice de 2 ^e classe. — <i>Monitrice 2^e klasse</i>	51.600	68.600

e) *Divers. — Allerlei.*

Gestionnaire. — <i>Huismeester</i>	65.000	116.000
Expert-conseil du roulage. — <i>Expert raadgever inzake autovervoer</i>	78.400	145.600
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	80.800	124.800

B. PERSONNEL DE SURVEILLANCE.
TOEZICHTSPERSONEEL.

Chef d'atelier. — <i>Werkmeester</i>	83.200	145.600
	94.000	156.400 (2)
Premier contremaître électricien spécialiste de téléphonie automatique. — <i>Eerste meester-gast-elektricien-specialist bij de automatische telefonie</i>	89.200	146.800
	94.000	156.400 (2)
Premier contremaître électricien spécialiste de T.S.F. — <i>Eerste meester-gast-specialist-radio</i>	89.200	146.800
	94.000	156.400 (2)
Premier traceur-surveillant. — <i>Eerste opzichter-traceerder</i>	74.800	131.400
	84.400	146.800 (2)
Premier surveillant de travaux. — <i>Eerste werkopzichter</i>	74.800	131.400
	84.400	146.800 (2)

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>

1	1	—	242.000	—	242.000
3	3	—	520.500	—	520.500
2	2	—	372.000	—	372.000
8	7	—	1.401.000	—	1.401.000
22	19	—	2.324.000	—	2.324.000
29	32	—	2.319.400	—	2.319.400

2	2	—	372.000	—	372.000
15	12	—	1.886.000	—	1.886.000
15	15	—	1.596.800	—	1.596.800
112	91	—	6.534.300	—	6.534.300
81	79	5	4.753.800	287.000	5.040.800

6	5	—	415.000	—	415.000
5	5	—	298.200	—	298.200
29	78 (*)	—	4.151.800	—	4.151.800

7	8	—	874.000	—	874.000
2	1	—	101.600	—	101.600
—	1	—	97.400	—	97.400
8	8	—	693.100	—	693.100
2	3	—	214.800	—	214.800
2	3	—	212.600	—	212.600
6	6	—	357.400	—	357.400

1	1	—	116.000	—	116.000
1	1	—	133.600	—	133.600
2	2	—	214.400	—	214.400

4	1	—	157.000	—	157.000
8	8	—	1.195.000	—	1.195.000
2	2	—	295.000	—	295.000
14	13	—	1.850.000	—	1.850.000
8	8	—	1.146.000	—	1.146.000

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BARÈMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Traceur surveillant. — <i>Opzichter traceerder</i>	68.800 77.200	128.800 139.600 (2)
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	68.800 77.200	128.800 139.600 (2)
Premier contremaître électricien spécialiste de relais. — <i>Eerste meester-gast-elektricien-specialist-relais</i>	89.200 94.000	146.800 156.400 (2)
Premier contremaître électricien spécialiste « courant fort ». — <i>Eerste meester-gast-elektricien-specialist-hoogspanning</i>	89.200 94.000	146.800 156.400 (2)
Contremaître électricien spécialiste de laboratoire. — <i>Meestergast-elektricien-laboratorium-specialist</i>	82.000 86.800	139.600 149.200 (2)
Contremaître électricien spécialiste de téléphonie automatique. — <i>Meestergast-elektricien-specialist bij de automatische telefonie</i>	82.000 86.800	139.600 149.200 (2)
Contremaître électricien spécialiste de relais. — <i>Meestergast-elektricien-specialist-relais</i>	82.000 86.800	139.600 149.200 (2)
Contremaître électricien spécialiste « courant fort ». — <i>Meestergast-elektricien-specialist-hoogspanning</i>	82.000 86.800	139.600 149.200 (2)
Contremaître électricien spécialiste de T.S.F. — <i>Meestergast-elektricien-specialist-radio</i>	82.000 86.800	139.600 149.200 (2)
Contremaître électricien spécialiste de télégraphie. — <i>Meestergast-elektricien-specialist bij de telegrafie</i>	82.000 86.800	139.600 149.200 (2)
Contremaître mécanicien spécialiste de télégraphie + ateliers. — <i>Meestergast-mecanicien-specialist bij de telegrafie + werkplaatsen</i>	82.000 86.800	139.600 149.200 (2)
Premier contremaître électricien du service des appareils. — <i>Eerste meester-gast elektricien bij de dienst der toestellen</i>	86.800 89.200	131.400 146.800 (2)
Premier contremaître électricien du service des lignes et câbles. — <i>Eerste meester-gast-elektricien bij de dienst der lijnen en kabels</i>	86.800 89.200	131.400 146.800 (2)
Contremaître électricien du service des appareils. — <i>Meestergast elektricien bij de dienst der toestellen</i>	80.800 82.000	128.800 139.600 (2)
Contremaître électricien du service des lignes et câbles. — <i>Meestergast elektricien bij de dienst der lijnen en kabels</i>	80.800 82.000	128.800 139.600 (2)
Contremaître mécanicien + contremaître mécanicien d'auto. — <i>Meestergast-mecanicien + meester-gast automecanicien</i>	80.800 82.000	128.800 139.600 (2)
Contremaître électricien de télégraphie. — <i>Meestergast elektricien bij de telegrafie</i>	80.800 82.000	128.800 139.600 (2)
Contremaître du matériel. — <i>Meestergast van het materieel</i>	80.800 82.000	128.800 139.600 (2)
Contremaître homme de métier. — <i>Meestergast stielman</i>	76.800 82.000	120.800 130.000 (2)
Brigadier-électricien spécialiste de téléphonie automatique. — <i>Voorman-elektricien-specialist bij de automatische telefonie</i>	74.600 76.100	110.600 126.500 (2)
Brigadier électricien spécialiste de relais. — <i>Voorman-elektricien-specialist relais</i>	74.600 76.100	110.600 126.500 (2)
Brigadier électricien spécialiste de télégraphie. — <i>Voorman-elektricien-specialist bij de telegrafie</i>	74.600 76.100	110.600 126.500 (2)
Brigadier électricien spécialiste de laboratoire. — <i>Voorman-elektricien-laboratoriumspecialist</i>	74.600 76.100	110.600 126.500 (2)
Brigadier électricien spécialiste de T.S.F. — <i>Voorman-elektricien-specialist radio</i>	74.600 76.100	110.600 126.500 (2)
Brigadier mécanicien spécialiste de télégraphie + ateliers. — <i>Voorman-mecanicien-specialist bij de telegrafie + werkplaatsen</i>	74.600 76.100	110.600 126.500 (2)
Brigadier électricien spécialiste « courant fort ». — <i>Voorman-elektricien-specialist hoogspanning</i>	74.600 76.100	110.600 126.500 (2)
Brigadier mécanicien d'automobile. — <i>Voorman automecanicien</i>	66.200 69.200	102.200 119.600 (2)
Brigadier électricien du service des appareils. — <i>Voorman-elektricien bij de dienst der toestellen</i>	66.200 69.200	102.200 119.600 (2)
Brigadier électricien du service des lignes et câbles. — <i>Voorman-elektricien bij de dienst der lijnen en kabels</i>	66.200 69.200	102.200 119.600 (2)
Brigadier mécanicien. — <i>Voorman mecanicien</i>	66.200 69.200	102.200 119.600 (2)
Brigadier visiteur-électricien. — <i>Voorman schouwer-elektricien</i>	66.200 69.200	102.200 119.600 (2)
Brigadier-électricien de télégraphie. — <i>Voorman-elektricien bij de telegrafie</i>	66.200 69.200	102.200 119.600 (2)
Brigadier du matériel. — <i>Voorman van het materieel</i>	66.200 69.200	102.200 119.600 (2)
Brigadier homme de métier + ébéniste. — <i>Voorman-stielman + meubelmaker</i>	63.800 68.300	99.800 111.500 (2)
Aide-traceur. — <i>Hulptraceerder</i>	51.900 53.400	67.100 76.800 (2)

	Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
		Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
	81	82	—	8.815.000	—	8.815.000
	29	29	—	3.426.000	—	3.426.000
	1	—	—	—	—	—
	2	2	—	296.000	—	296.000
	2	2	—	231.000	—	231.000
	30	27	—	3.292.000	—	3.292.000
	4	4	—	428.000	—	428.000
	4	3	—	412.000	—	412.000
	6	6	—	731.000	—	731.000
	1	1	—	104.000	—	104.000
	2	2	—	272.000	—	272.000
	7	6	—	862.000	—	862.000
	7	6	—	881.000	—	881.000
	36	34	—	4.197.000	—	4.197.000
	35	34	—	4.294.000	—	4.294.000
	7	1	—	129.000	—	129.000
	1	1	—	123.000	—	123.000
	1	1	—	122.000	—	122.000
	1	1	—	130.000	—	130.000
	44	45	—	4.944.000	—	4.944.000
	6	7	—	747.000	—	747.000
	3	3	—	285.000	—	285.000
	2	2	—	221.000	—	221.000
	11	10	—	1.064.000	—	1.064.000
	5	4	—	459.000	—	459.000
	7	7	—	771.000	—	771.000
	15	19	—	1.909.000	—	1.909.000
	60	59	—	6.001.000	—	6.001.000
	52	50	—	5.105.000	—	5.105.000
	3	2	—	239.000	—	239.000
	1	1	—	120.000	—	120.000
	1	1	—	83.000	—	83.000
	1	1	—	90.000	—	90.000
	5	7	—	716.000	—	716.000
	51	52	—	3.534.000	—	3.534.000

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima

C. PERSONNEL AUXILIAIRE (3).
HULPPERSONEEL (3).

Porteur de télégrammes et porteur de télégrammes auxiliaire. — *Telegrambesteller en toevallig telegrambesteller*

— 16 ans/jaar 67 à/tot 77 fr.
par jour/per dag
+ 16 ans/jaar-18 ans/jaar
72 à/tot 82 fr. par jour/per dag
+ 18 ans/jaar-21 ans/jaar
107 à/tot 117 fr. par jour/per dag

Unités de complément (en unités complètes). — *Toegevoegde eenheden (uitgedrukt in volledige eenh.)*

Promotions de grade et augmentations de traitement. — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*

Recrutements. — *Aanwervingen* :

- a) dans les limites des cadres. — *binnen de perken van de kaders*.
b) résultant de l'ajustement des cadres. — *ingevolge kaderuitbreidingen*.

Réduction pour mise à la retraite. — *Vermindering wegens oppensioenstelling*.

Provision pour revision de certaines échelles barémiques. — *Provisie voor herziening van sommige weddeschalen*

Augmentation de 17,5 % résultant du mouvement de l'index. — *Verhoging van 17,5 % voortvloeiend uit de indexschommeling*

TOTAUX. — *TOTALEN*

2. Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones. — *Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor*.

3. Allocations de foyer et de résidence. — *Haard- en standplaatsstoelagen*.

4. Allocations familiales. — *Gezinstoelagen* :

- a) légal. — *wettelijke bedragen*.
b) extra légal. — *extra-wettelijke bedragen*.
c) pécule familial de vacances. — *gezinsvakantiegeld*.

5. Allocations de naissance. — *Geboortegeld*.

6. Indemnités pour frais de déplacement. — *Verplaatsingsvergoedingen*.

7. Indemnités pour frais d'interim. — *Interimvergoedingen*.

8. Indemnités pour travail de nuit. — *Vergoedingen wegens nachtwerk*.

9. Indemnités pour frais de changement de résidence. — *Vergoedingen wegens standplaatsverandering*.

10. Allocations pour travail extraordinaire. — *Toelagen wegens overwerk*.

11. Indemnités pour frais funéraires. — *Vergoedingen wegens begraveniskosten*.

12. A. Indemnités qui couvrent de charges réelles : — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken* :

- a) indemnités de caisse. — *kasvergoedingen*.
b) indemnités pour frais divers (usure de vêtements, etc.). — *vergoedingen voor allerlei onkosten (kledingsleet, enz.)*.
c) personnel chargé de la publicité dans l'indicateur des téléphones. — *personeel belast met publiciteit in het telefoonboek*.
d) indemnités pour l'utilisation du vélo personnel. — *vergoedingen voor het gebruik van de persoonlijke fiets*.

B. Allocations ne couvrant pas des charges réelles : — *Toelagen die geen werkelijke lasten dekken* :

- a) récompenses pour actes méritoires. — *beloningen voor verdienstelijke daden*.
b) allocations pour la collaboration aux prestations de la commission d'examen T.T. — *toelagen voor medewerking aan de verrichtingen van de T.T.-examencommissie*.
c) allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise. — *toelagen voor het personeel van de radio-elektrische centra Ruiselede, Liedekerke en Jurbise*.
d) allocations aux radiotélégraphistes et allocations pour risques de mer. — *toelagen aan de radiotelegrafisten en toelagen wegens zeerisico*.
e) allocations pour l'usage de langues étrangères. — *toelagen wegens het gebruik van vreemde talen*.

13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade. — *Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad*.

14. Primes télégraphiques. — *Telegraafpremiën*.

15. Primes téléphoniques. — *Telefoonpremiën*.

16. Primes mécanographiques. — *Mechanografische premiën*.

17. Allocations octroyées aux professeurs de l'école T.T. — *Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.School*.

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
	915	—		27.143.000	27.143.000
	506	—		25.949.600	25.949.600
			10.367.700	4.700	10.372.400
			8.909.300	—	8.909.300
			14.715.600	—	14.715.600
			— 15.682.800	—	— 15.682.800
			20.900.000	—	20.900.000
			145.106.000	9.481.000	154.587.000
			974.856.100	62.942.900	1.037.799.000
			235.000	—	235.000
			31.000.000	—	31.000.000
			55.500.000	—	55.500.000
			13.500.000	—	13.500.000
			4.600.000	—	4.600.000
			2.000.000	—	2.000.000
			8.900.000	—	8.900.000
			1.600.000	—	1.600.000
			2.500.000	—	2.500.000
			150.000	—	150.000
			1.400.000	—	1.400.000
			300.000	—	300.000
			185.000	—	185.000
			557.000	—	557.000
			200.000	—	200.000
			1.500.000	—	1.500.000
			15.000	—	15.000
			1.200.000	—	1.200.000
			250.000	—	250.000
			130.000	—	130.000
			850.000	—	850.000
			3.500.000	—	3.500.000
			8.100.000	—	8.100.000
			14.000.000	—	14.000.000
			1.438.000	—	1.438.000
			2.300.000	—	2.300.000

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
18. Indemnités accordées aux agents des postes communaux (T.F.C.) pour coopération au service télégraphique. — <i>Vergoedingen toegekend aan bedienden van de gemeenteposten (T.F.C.) voor medewerking aan de telegraafdienst.</i>		
19. Déficit des receveurs. — <i>Kastekort van ontvangers.</i>		
20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées. — <i>Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen</i>		
21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés. — <i>Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beambten</i>		
22. Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>		
23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones. — <i>Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas, van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon</i>		
24. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail. — <i>Toelagen aan de personeelsleden bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen</i>		
25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre. — <i>Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister</i>		
26. Allocations octroyées aux agents qui sont affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelagen aan de personeelsleden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten</i>		
TOTAL GENERAL (montant de l'article premier « Dépenses »). — <i>ALGEMEEN TOTAAL (bedrag van het eerste artikel « Uitgaven »).</i>		

- (*) Des dactylographes et unités de complément sont utilisés pour compléter le cadre des employés subalternes.
(1) Titulaire d'une direction centrale et membre du Conseil d'administration.
(2) Echelle fonctionnelle.
(3) Personnel de réserve. — Assure le remplacement du personnel de cadre éloigné du service pour une raison quelconque : repos congé, maladie, service militaire, etc.; permet également de faire face au trafic accru durant la période esquivale.

FONCTIONNAIRES ET EMPLOYES DEFINITIFS — VASTE AMBTENAREN EN BEDIENDEN	Fonctionnaires techniques — Technische ambtenaren	Fonctionnaires administratifs — Administratieve ambtenaren
a) Sous les drapeaux. — <i>Onder de wapens.</i>	2	—
b) En disponibilité à long terme. — <i>Ter beschikking voor lange termijn</i>	—	2
c) Utilisation à demi-temps (en unités complètes). — <i>Benuttigd bij halve tijd (uitgedrukt in volle eenheden)</i>	—	—
d) En disponibilité pour maladie. — <i>Ter beschikking gesteld wegens ziekte.</i>	—	1
e) Détaché dans les Ministères. — <i>Gedetacheerd bij de Ministeries.</i>	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2	3

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
			100.000	—	100.000
			20.000	—	20.000
			5.600.000	—	5.600.000
			5.500.000	—	5.500.000
			22.000.000	—	22.000.000
			6.678.000	—	6.678.000
			1.000.000	—	1.000.000
			1.360.000	—	1.360.000
			6.000.000	—	6.000.000
10.425	9.372	1.427	1.179.024.100	62.942.900	1.241.967.000

(*) Dactylografen en toegevoegde eenheden worden ingezet tot aanvulling van het kader der lagere bedienden.

(1) Titularis van een centrale directie en lid van de Raad van beheer.

(2) Functionele schaal.

(3) Reserve personeel. — Treedt op ter vervanging van het kaderpersoneel dat om gelijk welke reden uit de dienst is verwijderd : rust, verlof, ziekte, legerdienst, enz.; laat tevens toe het hoofd te bieden aan de hogere trafiek tijdens de zomerperiode.

Comptable de 3 ^e classe — <i>Reken- plichtige 3^e klasse</i>	Dessinateurs — <i>Tekenaars</i>	Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	Infirmières — <i>Verpleegsters</i>	Contrôleurs — <i>Controleurs</i>	Commis — <i>Klerken</i>	Dessinateurs adjoints — <i>Hulp- tekenaars</i>	Opérateurs — <i>Operatoren</i>	Total — <i>Totaal</i>
1	6	17	—	—	57	—	—	83
—	1	8	1	1	46	3	—	62
—	—	1	—	—	33	—	11	45
—	—	1	—	—	15	—	4	21
—	—	3	—	—	76	—	7	86
1	7	30	1	1	227	3	22	297

REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Personnel ouvrier.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
I. TRAITEMENTS ORGANIQUES.		
ORGANIEKE WEDDEN.		
Spécialiste en téléphonie automatique + mécanicien en téléphonie automatique + élève spécialiste en téléphonie automatique. — <i>Specialist bij de automatische telefonie + mecanicien bij de automatische telefonie + leerling specialist bij de automatische telefonie</i>	65.000 66.200 60.000 61.200 56.200	101.000 105.800 (1) 87.000 94.800 (1) 83.200
Electricien de relais. — <i>Relaiselektricien</i>	63.800 65.000	99.800 104.600 (1)
Electricien de TSF. — <i>Radioelektricien</i>	63.800 65.000	99.800 104.600 (1)
Electricien-spécialiste en courant fort. — <i>Elektricien-specialist hoogspanning</i>	63.800 65.000	99.800 104.600 (1)
Mécanicien-spécialiste de TGR. — <i>Mecanicien-specialist TGR</i>	63.800 65.000	99.800 104.600 (1)
Electricien-spécialiste de TGR. — <i>Elektricien-specialist TGR</i>	63.800 65.000	99.800 104.600 (1)
Electricien spécialiste laboratoire. — <i>Elektricien specialist laboratorium</i>	63.800 65.000	99.800 104.600 (1)
Horloger rhabilleur. — <i>Uurwerkkerhersteller</i>	63.800 65.000	99.800 104.600 (1)
Outilleur. — <i>Werktuigmaker</i>	63.800 65.000	99.800 104.600 (1)
Photographe. — <i>Fotograaf</i>	63.800 65.000	99.800 104.600 (1)
Mécanicien de TGR + ateliers. — <i>Mecanicien TGR + werkplaatsen</i>	60.000 61.200	87.000 94.800 (1)
Horloger pendulier. — <i>Slingeruurwerkmaker</i>	60.000 61.200	87.000 94.800 (1)
Serrurier en coffres-forts. — <i>Slotenmaker voor brandkasten</i>	60.000 61.200	87.000 94.800 (1)
Conducteur de presse. — <i>Persdrijver</i>	60.000 61.200	87.000 94.800 (1)
Monteur en chauffage. — <i>Chaufragelegger</i>	56.200 58.000	83.200 91.600 (1)
Monteur en accus. — <i>Accumonteerder</i>	56.200 58.000	83.200 91.600 (1)
Jointeur-électricien. — <i>Lasser-elektricien</i>	56.200 58.000	83.200 91.600 (1)
Magasinier. — <i>Magazijnier</i>	56.200 58.000	83.200 91.600 (1)
Ebéniste. — <i>Meubelmaker</i>	56.200 58.000	83.200 91.600 (1)
Ajusteur. — <i>Paswerker</i>	56.200 58.000	83.200 91.600 (1)
Chef de brigade. — <i>Ploegbaas</i>	56.200 58.000	83.200 91.600 (1)
Visiteur-électricien. — <i>Schouwer-elektricien</i>	56.200 58.000	83.200 91.600 (1)
Electricien. — <i>Elektricien</i>	56.200 58.000	83.200 91.600 (1)
Chauffeur d'auto — Chauffeur mécanicien. — <i>Autobestuurder — Autobestuurder-mecanicien</i>	52.800 56.200	73.200 83.200 (1)
Visiteur non-électricien. — <i>Schouwer niet-elektricien</i>	52.800 53.400	73.200 76.800 (1)
Nikkeleur-polisseur. — <i>Nikkelaar polijster</i>	52.800 53.400	73.200 76.800 (1)
Polisseur sur bois. — <i>Houtpolijster</i>	52.800 53.400	73.200 76.800 (1)

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Werkliedenpersoneel.

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
821	783	—	69.580.000	—	69.580.000
96	86	—	6.979.000	—	6.979.000
73	71	—	6.174.000	—	6.174.000
62	33	—	3.041.000	—	3.041.000
45	28	—	2.641.000	—	2.641.000
30	18	—	1.346.000	—	1.346.000
15	19	—	1.387.000	—	1.387.000
4	2	—	178.000	—	178.000
10	10	—	881.000	—	881.000
1	—	—	—	—	—
63	51	—	4.262.000	—	4.262.000
2	4	—	282.000	—	282.000
6	6	—	536.000	—	536.000
9	9	—	828.000	—	828.000
5	11	—	968.000	—	968.000
8	8	—	698.000	—	698.000
411	383	—	31.946.000	—	31.946.000
80	80	—	6.683.000	—	6.683.000
24	25	—	2.107.000	—	2.107.000
48	76	—	4.933.000	—	4.933.000
202	214	—	18.912.000	—	18.912.000
29	27	—	2.297.000	—	2.297.000
1.064	1.055	—	80.606.000	—	80.606.000
174	173	—	13.368.000	—	13.368.000
6	6	—	444.000	—	444.000
10	9	—	677.000	—	677.000
5	7	—	538.000	—	538.000

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Peintre au pistolet. — <i>Pistoolschilder</i>	52.800 53.400	73.200 76.800 (1)
Imprimeur. — <i>Drukker</i>	52.800 53.400	73.200 76.800 (1)
Sous-électricien. — <i>Onderelektricien</i>	51.900 53.400	67.100 76.800 (1)
Forgeron. — <i>Smid</i>	51.900 53.400	67.100 76.800 (1)
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	51.900 53.400	67.100 76.800 (1)
Plombier-zingueur. — <i>Loodgieter-zinkbewerker</i>	51.900 53.400	67.100 76.800 (1)
Chef ouvrier des téléphones. — <i>Telefoonarbeidersbaas</i>	51.900 53.400	67.100 76.800 (1)
Chauffeur en chauffage. — <i>Stoker</i>	51.100 53.400	67.100 76.800 (1)
Soudeur. — <i>Soldeerder</i>	50.800 52.000	65.600 75.300 (1)
Nettoyeur-vitrier. — <i>Schoonmaker-glazenmaker</i>	50.800 52.000	65.600 75.300 (1)
Peintre. — <i>Schilder</i>	50.800 52.000	65.600 75.300 (1)
Maçon-ardoisier. — <i>Metselaar-schaliedekker</i>	50.800 52.000	65.600 75.300 (1)
Paveur. — <i>Kasseier</i>	50.800 52.000	65.600 75.300 (1)
Aide-visiteur. — <i>Hulpschouwer</i>	50.800 52.000	65.600 75.300 (1)
Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnier</i>	50.800 52.000	65.600 75.300 (1)
Aide-monteur en chauffage. — <i>Helper-chauffagelegger</i>	50.800 52.000	65.600 75.300 (1)
Chef manœuvre. — <i>Arbeidersbaas</i>	50.200 50.800	59.800 65.600 (1)
Ouvrier du matériel. — <i>Werkman van het materieel</i>	50.200 50.800	59.800 65.600 (1)
Ouvrier des téléphones. — <i>Telefoonarbeider</i>	50.200 50.800	59.800 65.600 (1)
Aide-imprimeur. — <i>Hulpdrukker</i>	50.200	59.800
Veilleur de nuit. — <i>Nachtwaker</i>	49.200	58.600
Manœuvre. — <i>Arbeider</i>	48.000	56.400
Ecureuse. — <i>Schuurster</i>	48.000	—
Mess + Homes. — <i>Mess + Kindertehuizen</i>	59.600	—
Cuisinier. — <i>Kok</i>	54.600	—
Cuisinière. — <i>Kookster</i>	50.800	—
Aide-cuisinière. — <i>Hulpkookster</i>	48.000	—
Ouvrière. — <i>Werkster</i>	48.000	—

Réduction pour mise à la retraite. — *Vermindering wegens oppensioenstelling*.
Promotions de grade et augmentations de traitement suivant barèmes. — *Bevordering in graad en weddeverhogingen volgens barema's*.
Recrutements. — *Aanwervingen*:
a) Dans les limites des cadres. — *Binnen de perken van de kaders*.
b) Résultant de l'ajustement des cadres. — *Ingevolge kaderuitbreidingen*.
Provision pour révision de certaines échelles barémiques. *Provisie voor de herziening van sommige weddeschalen*.
Augmentation de 17,5 % résultant du mouvement de l'index. — *Verhoging van 17,5 % voortvloeiende uit de indexschommelingen*.

2. Allocations de foyer et de résidence. *Haard en standplaatstoelagen*.
3. Allocations familiales. — *Gezinstoelagen*:
 - a) légales — *wettelijke bedragen*
 - b) extra-légales — *extra wettelijke bedragen*
 - c) pécule familiale de vacances — *gezinsvakantiegeld*
4. Allocations de naissance. — *Geboortegeld*
5. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade. — *Toelagen wegens functies boven die van de graad*

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
10	11	—	795.000	—	795.000
17	16	—	1.152.000	—	1.152.000
475	436	—	31.651.000	—	31.651.000
23	20	—	1.427.000	—	1.427.000
31	31	—	2.091.000	—	2.091.000
16	14	—	1.006.000	—	1.006.000
1	2	—	130.000	—	130.000
38	32	—	2.321.000	—	2.321.000
1	1	—	76.000	—	76.000
—	6	—	429.000	—	429.000
18	13	—	894.000	—	894.000
29	24	—	1.683.000	—	1.683.000
41	37	—	2.517.000	—	2.517.000
24	23	—	1.485.000	—	1.485.000
28	28	—	1.923.000	—	1.923.000
4	8	—	569.000	—	569.000
6	7	—	431.000	—	431.000
47	44	—	2.630.000	—	2.630.000
3.895	3.706	—	224.786.000	—	224.786.000
—	2	—	110.000	—	110.000
24	25	—	1.257.000	—	1.257.000
291	369	—	18.543.000	—	18.543.000
—	—	314	—	9.032.000	9.032.000
—	—	220	—	10.233.000	10.233.000
—	—	—	2.708.000	—	2.708.000
—	—	—	9.273.000	—	9.273.000
—	—	—	11.029.000	—	11.029.000
—	—	—	18.030.000	—	18.030.000
—	—	—	6.900.000	—	6.900.000
—	—	—	105.476.000	3.371.000	108.847.000
—	—	—	708.198.000	22.636.000	730.834.000
—	—	—	40.000.000	—	40.000.000
—	—	—	50.000.000	—	50.000.000
—	—	—	12.000.000	—	12.000.000
—	—	—	4.000.000	—	4.000.000
—	—	—	1.500.000	—	1.500.000
—	—	—	3.769.000	—	3.769.000

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	BARÈMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
6. Allocations et indemnités diverses. — <i>Allerhande toelagen en vergoedingen.</i>		
A. Indemnités qui couvrent des charges réelles. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :</i>		
a) Indemnité pour frais de changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>		
b) Indemnités pour frais divers (usure de vêtements, etc.). — <i>Vergoedingen voor allerlei onkosten (kledingsleet, enz.).</i>		
B. Allocations ne couvrant pas de charges réelles. — <i>Toelagen die geen werkelijke lasten dekken :</i>		
a) allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise — <i>toelagen voor het personeel van de radioelektrische centra Ruiselede, Liedekerke en Jurbise</i>		
b) allocations pour l'usage de langues étrangères — <i>toelagen wegens het gebruik van vreemde talen</i>		
c) allocations pour travail assujettissant, risques de mer, etc. — <i>toelagen wegens lastig werk, zeerisico, enz.</i>		
7. Indemnités pour frais funéraires. <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten.</i>		
8. Allocations pour travail extraordinaire. — <i>Toelagen wegens overwerk.</i>		
9. Allocations octroyées aux agents qui se sont affiliés librement à une mutualité reconnue. — <i>Toelagen aan de personeelsleden die vrij bij een erkend ziekenfonds zijn aangesloten</i>		
10. Indemnités pour frais de déplacement. — <i>Verplaatsingsvergoedingen.</i>		
11. Indemnités pour travail de nuit. — <i>Vergoedingen wegens nachtwerk.</i>		
12. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail. — <i>Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen.</i>		
13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés. — <i>Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 december 1937, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, van de loontrekkenden</i>		
14. Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>		
TOTAL GENERAL (montant de l'art. 2 « Dépenses »). — <i>ALGEMEEN TOTAAL (bedrag van art. 2 « Uitgaven »)</i>		

Ouvriers. — *Werklieden :*

a) sous les drapeaux — *onder de wapens*

b) en disponibilité à long terme — *ter beschikking voor lange termijn*

(1) Echelle fonctionnelle.

(2) Echelle barémique de l'électricien du régime transitoire.

	Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
		Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
				40.000		40.000
				335.000		335.000
				200.000		200.000
				80.000		80.000
				3.000.000		3.000.000
				300.000		300.000
				4.500.000		4.500.000
				5.500.000		5.500.000
				21.000.000		21.000.000
				950.000		950.000
				450.000		450.000
				2.100.000		2.100.000
				16.500.000		16.500.000
8.322	8.269	314		874.422.000	22.636.000	897.058.000

	Spécialistes — <i>Specialisten</i>	Electriciens — <i>Electriciens</i>	Autres catégories — <i>Andere categorieën</i>	Total — <i>Totaal</i>
	9	32	119	160
	32	21	24	77

(1) Functionele schaal.

(2) Weddeschaal van de elektriciens van het overgangsstelsel.

TABLEAU XI.

REGIE DES VOIES AERIENNES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima

TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1^{er} JUILLET 1961.

ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1961.

A. — PERSONNEL ADMINISTRATIF. — ADMINISTRATIEF PERSONEEL.

Groupe H. — Groep H.

Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	269.000	316.000
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	225.000	284.000
Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	225.000	284.000

Groupe G. — Groep G.

Météorologiste en chef-Directeur. — <i>Hoofdmeteorologist-Directeur</i>	201.000	266.000
Ingénieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur</i>	201.000	266.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	171.000	242.000
Directeur. — <i>Directeur</i>	171.000	224.000
Directeur d'aéroport. — <i>Luchthavendirecteur</i>	171.000	224.000
Ingénieur principal-chef de service. — <i>E.a. Ingenieur-dienstchef</i>	153.000	224.000
Météorologiste. — <i>Meteorologist</i>	153.000	215.000

Groupe Fbis. — Groep Fbis.

Météorologiste adjoint. — <i>Adjunct meteorologist</i>	138.000	204.000
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120.000	204.000

Groupe F. — Groep F.

Architecte principal-chef de service. — <i>E.a. architect-dienstchef</i>	138.000	204.000
Inspecteur principal. — <i>E.a. inspecteur</i>	138.000	192.000
Inspecteur technique principal. — <i>E.a. technisch inspecteur</i>	138.000	192.000
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct adviseur</i>	132.000	198.000
Assistant-météorologiste. — <i>Weerkundig assistent</i>	114.000	198.000
Commandant d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Luchthavenmeester 1^{ste} klasse</i>	132.000	180.000
Architecte-inspecteur technique. — <i>Architect-technisch inspecteur</i>	126.000	192.000
Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	126.000	186.000
Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	126.000	186.000
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114.000	186.000
Chef de bureau dessinateur. — <i>Bureauchef tekenaar</i>	114.000	180.000
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
Chef radio. — <i>Chefradio</i>	114.000	162.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
Commandant adjoint d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct luchthavenmeester 1^{ste} klasse</i>	114.000	162.000
Comptable principal. — <i>E.a. rekenplichtige</i>	114.000	162.000
Contrôleur principal. — <i>E.a. verkeersleider</i>	114.000	162.000

Groupe Ebis. — Groep Ebis.

Ingénieur technicien. — <i>Ingenieur technicus</i>	97.800	162.000
Architecte. — <i>Architect</i>	97.800	162.000
Chef de section. — <i>Sectiechef</i>	97.800	152.400
Calculateur principal. — <i>E.a. rekenaar</i>	97.800	152.400
Prévisioniste. — <i>Weervoorspeller</i>	89.200	152.400
Conducteur de travaux. — <i>Werkconductor</i>	97.800	152.400
Contrôleur dirigeant. — <i>Hoofdverkeersleider</i>	91.000	151.200
Comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Rekenplichtige 1^{ste} klasse</i>	88.000	151.200

TABEL XI.

REGIE DER LUCHT.WEGEN.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i> (a)		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
1	1	—	347.600	—	347.600
1	1	—	309.100	—	309.100
1	2 (b)	—	624.800	—	624.800
1	1	—	264.000	—	264.000
3	3	—	756.000	—	756.000
2	1	—	225.000	—	225.000
3	4 (c)	—	926.400	—	926.400
1	1	—	243.000	—	243.000
5	4	—	711.000	—	711.000
1	1	—	198.000	—	198.000
2	2	—	398.000	—	398.000
4	2	—	240.000	—	240.000
1	1	—	198.000	—	198.000
2	2	—	384.000	—	384.000
1	1	—	192.000	—	192.000
2	2	—	435.600	—	435.600
6	6	—	768.000	—	768.000
1	1	—	198.000	—	198.000
1	1	—	162.000	—	162.000
4	3	—	432.000	—	432.000
4	4	—	714.600	—	714.600
2	2	—	351.000	—	351.000
1	1	—	204.600	—	204.600
3	3	—	399.000	—	399.000
1	1	—	159.000	—	159.000
5	5	—	751.200	—	751.200
1	1	—	144.000	—	144.000
1	1	—	114.000	—	114.000
2	2	—	340.200	—	340.200
2	1	—	97.800	—	97.800
2	2	—	224.600	—	224.600
1	3 (d)	—	419.600	—	419.600
6	6	—	789.600	—	789.600
20	20	—	2.694.400	—	2.694.400
5	5	—	701.200	—	701.200
3	3	—	427.200	—	427.200
1	1	—	116.000	—	116.000

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Contrôleur comptable. — <i>Controleur rekenplichtige</i>	88.000	151.200
Receveur. — <i>Ontvanger</i>	88.000	151.200
	86.000	144.400
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	+ 14.400	+ 14.400
Géomètre expert immobilier. — <i>Landmeter-schatter van onroerende goederen.</i>	79.800	147.000
Groupe E. — <i>Groep E.</i>		
Premier contrôleur. — <i>Eerste verkeersleider</i>	88.000	130.800
Contrôleur. — <i>Verkeersleider</i>	84.000	128.800
Instructeur Linktrainer. — <i>Instructeur Linktrainer</i>	84.000	128.800
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 2^e klasse.</i>	84.000	126.800
Calculateur. — <i>Rekenaar</i>	80.800	128.800
Dessinateur cartographe 1 ^{re} classe. — <i>Tekenaar-cartograaf 1^{ste} klasse.</i>	80.800	128.800
Dessinateur principal. — <i>E.a. tekenaar</i>	80.800	128.800
Sous-chef radio. — <i>Onderchefradio</i>	80.800	128.800
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80.800	124.800
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 2^e klasse.</i>	80.800	124.800
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder.</i>	80.800	124.800
Sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Onderluchthavenmeester 1^{ste} klasse.</i>	80.800	124.800
Commandant d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 3^e klasse.</i>	80.800	124.800
Contrôleur de travaux. — <i>Werkcontroleur</i>	70.800	128.800
Agent technique-mécanographe. — <i>Technisch agent-mechanograaf</i>	68.000	112.000
Groupe Dbis. — <i>Groep Dbis.</i>		
Premier opérateur. — <i>Eerste operator</i>	71.000	117.800
Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	65.600	116.000
Topographe. — <i>Topograaf</i>	65.600	116.000
Infirmier. — <i>Verpleger</i>	65.600	116.000
Groupe D. — <i>Groep D.</i>		
Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	65.600	101.200
Comptable de 3 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 3^e klasse.</i>	65.600	101.200
Sous-chef d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 2^e klasse.</i>	65.600	101.200
Contrôleur-adjoint. — <i>Adjunct-verkeersleider</i>	65.600	101.200
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	65.600	101.200
Opérateur de 1 ^{re} classe. — <i>Operator 1^{ste} klasse.</i>	63.200	106.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61.400	97.000
Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	61.400	97.000
Aide-calculateur. — <i>Hulp rekenaar</i>	61.400	97.000
Sous-chef d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 3^e klasse.</i>	61.400	97.000
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	{ 61.400 68.600	{ 97.000 113.600
Opérateur mécanographe. — <i>Operator-mechanograaf</i>	58.000	93.600
Opérateur de 2 ^e classe. — <i>Operator 2^e klasse.</i>	56.200	91.800
Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	55.600	93.600
Groupe C. — <i>Groep C.</i>		
Dessinateur adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	57.400	85.200
Sous-chef d'aérodrome de 4 ^e classe (g). — <i>Onderluchthavenmeester 4^e klasse (g).</i>	57.400	84.600
Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	57.400	84.600
Commis. — <i>Klerk</i>	53.800	84.600
Commis-signaleur. — <i>Klerk-seingever</i>	53.800	84.600
Garde salle. — <i>Zaakwachter</i>	52.600	81.600
Brigadier chef-garde d'aérodrome. — <i>Chef brigadier luchtvaartterreinwachter.</i>	52.600	81.600
Groupe B. — <i>Groep B.</i>		
Dactylographe. — <i>Dactylograaf.</i>	51.600	70.600
Brigadier-garde d'aérodrome. — <i>Brigadier-luchtvaartterreinwachter.</i>	51.600	70.600
Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	51.000	68.600
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	51.000	68.600

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i> (a)		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
1	1	—	151.200	—	151.200
1	1	—	144.800	—	144.800
1	1	—	173.200	—	173.200
1	1	—	79.800	—	79.800
14	13	—	157.600	—	157.600
73	74 (e)	—	7.709.700	—	7.709.700
1	1	—	103.000	—	103.000
4	4	—	519.000	—	519.000
33	30	—	3.294.000	—	3.294.000
1	1	—	105.800	—	105.800
2	2	—	203.600	—	203.600
2	2	—	257.600	—	257.600
18	18	—	1.955.400	—	1.955.400
3	3	—	335.200	—	335.200
1	1	—	119.800	—	119.800
7	6	—	686.600	—	686.600
3	3	—	343.200	—	343.200
1	1	—	99.000	—	99.000
1	1	—	91.600	—	91.600
12	12	—	1.276.200	—	1.276.200
3	3	—	245.200	—	245.200
1	1	—	98.600	—	98.600
4	3	—	254.200	—	254.200
1	1	—	79.400	—	79.400
16	16	—	1.287.800	—	1.287.800
11	11	—	991.800	—	991.800
60	54	—	4.072.900	—	4.072.900
11	11	—	931.800	—	931.800
71	50	—	4.216.200	—	4.216.200
38	38	—	3.010.600	—	3.010.600
4	4	—	322.400	—	322.400
44	44	—	3.172.200	—	3.172.200
5	4	—	309.800	—	309.800
12	11	—	948.400	—	948.400
2	2	—	137.600	—	137.600
27	47 (f)	—	3.027.200	—	3.027.200
13	13	—	957.400	—	957.400
6	5	—	317.400	—	317.400
—	1	—	60.200	—	60.200
9	8	—	531.800	—	531.800
41	41	—	2.337.100	—	2.337.100
8	8	—	541.100	—	541.100
5	5	—	340.500	—	340.500
1	1	—	71.800	—	71.800
15	15	—	777.600	—	777.600
4	4	—	264.000	—	264.000
2	2	—	99.000	—	99.000
10	7	—	421.200	—	421.200

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	49.200	66.200
Garde d'aérodrome. — <i>Luchtvaartterreinwachter</i>	49.200	66.200
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	48.400	65.400
B. — PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE MÉTIER ET DE SERVICE. MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.		
Groupe Ebis. — <i>Groep Ebis.</i>		
Contremaître spécialiste. — <i>Meesterknecht-specialist</i>	80.800	138.400
Groupe E. — <i>Groep E.</i>		
Technicien radar. — <i>Radar-technicus</i>	91.000	148.000
Technicien radio. — <i>Radio-technicus</i>	80.800	136.000
Premier électricien radio-radar. — <i>Eerste radio-elektricien radar</i>	78.800	122.800
Technicien (électricité). — <i>Technicus (elektriciteit)</i>	76.800	130.800
Technicien (charroi-incendie). — <i>Technicus (vervoer-brandweer)</i>	71.800	126.000
Groupe Dbis. — <i>Groep Dbis.</i>		
Chef d'atelier. — <i>Werkmeester</i>	74.600	114.200
Groupe D. — <i>Groep D.</i>		
Premier électricien-radio. — <i>Eerste radio-elektricien</i>	74.600	115.000
Chef de brigade principal. — <i>E.a. brigadechef</i>	66.200	106.600
Brigadier-électricien. — <i>Brigadier-elektricien</i>	66.200	106.600
Mécanicien-chef d'atelier. — <i>Mecanicien-werkmeester</i>	66.200	106.600
Brigadier mécanicien. — <i>Brigadier-mecanicien</i>	66.200	106.600
Electricien-radio. — <i>Radio-elektricien</i>	63.800	100.400
Mécanicien de précision. — <i>Precisie-mecanicien</i>	63.800	100.400
Horloger de précision. — <i>Precisie-uurwerkmaker</i>	63.800	100.400
Mécanicien spécialiste. — <i>Specialist-mecanicien</i>	63.800	100.400
Groupe C. — <i>Groep C.</i>		
Chef de brigade. — <i>Brigadechef</i>	62.200	91.200
Mécanicien-diesel. — <i>Dieselmecanicien</i>	60.000	87.200
Electromécanicien. — <i>Elektro-mecanicien</i>	60.000	87.200
Electricien. — <i>Elektricien</i>	58.200	87.200
Mécanicien. — <i>Mecanicien</i>	56.200	83.400
Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	56.200	83.400
Imprimeur s/offset. — <i>Drukker op offset</i>	56.200	83.400
Sous-chef de brigade. — <i>Brigadeonderchef</i>	56.200	83.400
Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	52.800	75.200
Magasinier. — <i>Magazijnier</i>	52.800	75.200
Ouvrier gazier. — <i>Werkman-gasfitter</i>	52.800	75.200
Manœuvre-chef d'équipe. — <i>Arbeider ploegbaas</i>	52.800	75.200
Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	52.800	75.200
Pompier de 1 ^{re} classe. — <i>Brandweerman 1^{ste} klasse</i>	52.800	75.200
Fontainier. — <i>Fonteinier</i>	52.800	75.200
Carreleur. — <i>Vloerenlegger</i>	52.800	75.200
Couvreur. — <i>Schaliedekker</i>	50.800	72.600
Peintre-vitrier. — <i>Schilder-glazenmaker</i>	50.800 50.800	67.600 72.600
Groupe B. — <i>Groep B.</i>		
Chef manœuvre. — <i>Hoofdarbeider (h)</i>	50.800	67.600
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	50.800	67.600
Maçon. — <i>Metselaar</i>	50.800	67.600
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	50.800	67.600
Forgeron-plombier. — <i>Smid-loodgieter</i>	50.800	67.600
Plombier-zingueur. — <i>Loodgieter-zinkbewerker</i>	50.800	67.600

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i> (a)		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
10	10	—	566.400	—	566.400
64	64	—	3.594.700	—	3.594.700
7	7	—	399.400	—	399.400
1	1	—	138.400	—	138.400
12	7	—	802.000	—	802.000
6	3	—	274.400	—	274.400
4	2	—	198.000	—	198.000
1	—	—	—	—	—
2	2	—	234.000	—	234.000
2	2	—	228.400	—	228.400
8	7	—	680.900	—	680.900
1	1	—	90.200	—	90.200
8	8	—	725.700	—	725.700
1	1	—	83.000	—	83.000
2	2	—	168.400	—	168.400
25	19	—	1.399.400	—	1.399.400
3	3	—	234.600	—	234.600
1	—	—	—	—	—
7	7	—	548.200	—	548.200
4	4	—	311.200	—	311.200
1	1	—	75.600	—	75.600
1	1	—	62.800	—	62.800
42	41	—	2.885.900	—	2.885.900
5	4	—	287.300	—	287.300
3	3	—	206.400	—	206.400
1	1	—	70.000	—	70.000
7	7	—	467.000	—	467.000
3	3	—	209.000	—	209.000
4	4	—	266.400	—	266.400
1	1	—	77.600	—	77.600
5	5	—	345.600	—	345.600
19	17	—	1.182.800	—	1.182.800
19	19	—	1.259.600	—	1.259.600
1	1	—	68.400	—	68.400
1	1	—	68.400	—	68.400
1	1	—	75.600	—	75.600
2	2	—	134.000	—	134.000
—	2	—	122.800	—	122.800
13	11	—	639.600	—	639.600
1	1	—	58.400	—	58.400
4	4	—	234.200	—	234.200
1	1	—	52.600	—	52.600
1	1	—	68.800	—	68.800

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	BARÈMES — WEDDESCHALEN	
	Minima	Maxima
Pompier de 2 ^e classe. — <i>Brandweerman 2^e klasse.</i>	50.800	67.600
Paveur. — <i>Kasseier</i>	50.800	67.600
Jardinier. — <i>Tuinier</i>	50.800	67.600
Groupe A. — <i>Groep A.</i>		
Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnier</i>	50.200	61.800
Chauffeur de chaudière. — <i>Stoker</i>	50.200	61.800
Chef nettoyeur. — <i>Schoonmakersbaas</i> (j)	50.200	61.800
Aide-mécanicien. — <i>Hulpmecanicien</i>	50.200	61.800
Aide-électricien. — <i>Hulpelektricien</i>	50.200	61.800
Aide-paveur. — <i>Hulpkasseier</i>	49.200	60.600
Aide-maçon. — <i>Hulpmetselaar</i>	49.200	60.600
Manœuvre. — <i>Arbeider</i>	49.200	60.600
Aide-plombier-zingueur. — <i>Hulploodgieter-zinkbewerker</i>	49.200	60.600
Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumbediende</i>	48.000	58.400
Indemnités de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>		
Indemnités de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen volgens barema</i>		
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetolagen</i>		
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>		
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>		
Indemnités pour travail extraordinaire. — <i>Vergoedingen voor overwerk</i>		
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies</i>		
Augmentation de 17,5 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging van 17,5 % voortspruitend uit de indexschommelingen</i>		
Totaux. — <i>Totalen</i>		
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (52 unités). — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (52 eenheden)</i>		
Augmentation de l'index 17,5 %. — <i>Verhoging index 17,5 %</i>		
TOTAL GENERAL (chiffres repris sous l'art. 511-01). — <i>ALGEMEEN TOTAAL (cijfers vermeld onder art. 511-01)</i>		

- (a) Y compris éventuellement l'avance de 10 % aux agents ayant atteint leur traitement maximum.
 (b) Un Directeur d'administration nommé à titre personnel bloque un emploi de Conseiller.
 (c) Le Directeur en surnombre bloque un emploi d'Ingénieur principal-chef de service.
 (d) Les deux Chefs de section en surnombre bloquent respectivement un emploi d'Inspecteur technique et un emploi d'Ingénieur.
 (e) Le Contrôleur en surnombre est justifié sur un emploi de premier contrôleur.
 (f) Les opérateurs de 2^e classe en surnombre sont justifiés sur les emplois vacants d'opérateur de 1^{re} classe.
 (g) Grade supprimé — Le titulaire est justifié sur un emploi de sous-chef d'aérodrome de 3^e classe.
 (h) Grade supprimé — Les titulaires bloquent des emplois de conducteur d'auto-mécanicien.
 (i) Le pompier de 2^e classe en surnombre bloque un emploi de manœuvre.
 (j) Grade supprimé — Le titulaire bloque un emploi de manœuvre.

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i> (a)		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
74	74	1 (i)	3.902.600	50.800	3.902.600
1	1	—	62.000	—	62.000
1	1	—	58.400	—	58.400
7	7	—	392.600	—	392.600
8	8	—	443.500	—	443.500
—	1	—	62.900	—	62.900
3	2	—	106.000	—	106.000
8	8	—	399.600	—	399.600
1	—	—	—	—	—
1	1	—	55.400	—	55.400
83	73	2	3.766.800	100.000	3.866.800
1	—	—	—	—	—
1	1	—	50.000	—	50.000
			1.965.000	35.000	2.000.000
			385.000	25.000	410.000
			1.600.000	—	1.600.000
			304.500	10.500	315.000
			10.960.000	40.000	11.000.000
			3.175.000	27.200	3.202.200
			300.000	—	300.000
			250.000	—	250.000
			17.641.200	37.500	17.678.700
1.201	1.146	3	131.187.000	326.000	131.513.000
			4.245.000	—	4.245.000
			743.000	—	743.000
			136.175.000	326.000	136.501.000

- (a) Eventueel met inbegrip van het voorschot van 10 % aan de personeelsleden waarvan de wedde het maximum heeft bereikt.
 (b) Een directeur van administratie, benoemd te persoonlijke titel, blokkeert een betrekking van adviseur.
 (c) De Directeur in overtal blokkeert een betrekking van e.a. ingenieur-dienstchef.
 (d) De twee sectiechefs in overtal blokkeren respectievelijk een betrekking van technisch inspecteur en een betrekking van ingenieur.
 (e) De verkeersleider in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van 1^{ste} verkeersleider.
 (f) De operators 2^e klasse in overtal zijn gerechtvaardigd op de vacante betrekkingen van operator 1^{ste} klasse.
 (g) Afgeschafte graad — De titularis is gerechtvaardigd op een betrekking van onderluchthavenmeester 3^e klasse.
 (h) Afgeschafte graad — De titularissen blokkeren betrekkingen van autobestuurder-mecanici.
 (i) De brandweerman 2^e klasse in overtal blokkeert een betrekking van arbeider.
 (j) Afgeschafte graad — De titularis blokkeert een betrekking van arbeider.

TABLEAU XII.

TABEL XII.

REGIE DES VOIES AERIENNES.
REGIE DER LUCHTWEGEN.

Tableau de décomposition du personnel de complément.
Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — WEDDESCHALEN		Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel — Eigenlijke getalsterkte	Evaluations (a) — Ramingen (a)
	Minima	Maxima			
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JUILLET 1961. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 ^{ste} JULI 1961.					
a) PERSONNEL HORS-CADRE. PERSONEEL BUITEN KADER.					
<i>Groep H. — Groep H.</i>					
Inspecteur général, adjoint linguistique au Directeur général. — <i>Inspecteur generaal, taaladjunct van de Directeur-generaal</i>	225.000	284.000	1	1	312.400
<i>Groep F. — Groep F.</i>					
Chef radio. — <i>Chefradio</i>	114.000	180.000	1	1	165.000
<i>Groep Ebis. — Groep Ebis.</i>					
Conducteur de travaux. — <i>Werkconducteur</i>	89.200	152.400	1	1	131.600
Contrôleur dirigeant. — <i>Hoofdverkeersleider</i> . . .	91.000	151.200	1	1	153.600
<i>Groep E. — Groep E.</i>					
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Luchthaven- meester 2^e klasse</i>	84.000	126.800	2	2	218.000
Contrôleur. — <i>Verkeersleider</i>	84.000	128.800	2	2	178.000
Technicien (marchés). — <i>Technicus (koopovereen- komsten)</i>	71.800	126.000	1	1	132.000
Indemnité de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>					15.400
Indemnité de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i> .					8.000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Betorderingen in graad en verhogingen volgens wedde- schaal</i>					4.000
Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoeelage</i>					—
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>					87.000
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>					23.500
Augmentation de 17,5 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging van 17,5 % voortspruitend uit de indexschommelingen</i>					233.500
Totaux. — <i>Totalen</i> .			9	9	1.662.000
Recrutements éventuels dans la limite des autorisa- tions. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van de gegeven goedkeuring</i>					—
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1962 serait inférieur à celui existant actuellement). — <i>Af te danken personeel (in geval de getalsterkte voorzien in de loop van het jaar 1962 lager moest zijn dan de thans bestaande)</i>					—
TOTAL GENERAL (chiffre repris sous l'article 511-02) ALGEMEEN TOTAAL (cijfer vermeld onder art. 511-02)					1.662.000

(a) y compris éventuellement l'avance de 10 % aux agents ayant atteint leur traitement maximum. — *eventueel met inbegrip van het voorschot van 10 % aan de personeelsleden waarvan de wedde het maximum heeft bereikt.*

TABLEAU XIII.

TABEL XIII.

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.
DIENST VOOR REGELING VAN DE BINNENVAART.

II. Tableau de décomposition du personnel de cadre.

II. Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

RUBRIQUE I. — *Personnel article 1.*

RUBRIEK I. — *Personeel artikel 1.*

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Groupe — Groep	BAREMES — WEDDE- SCHALEN		Cadre — Kader	Effectif Statutaire — Effectief In statutair rechts- verband	Total — Totaal
		Minim.	Maxim.			
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	G 25	170.000	224.000	1	1	247
Commissaire-adjoint. — <i>Adjunct-commissaris</i>	G 25	152.000	224.000	1	1	181
Directeur de service. — <i>Dienstdirecteur</i>	F 25	132.000	198.000	3	2	396
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	F 25	114.000	180.000	1	—	—
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	F 25	114.000	180.000	1	1	148
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F 25	114.000	162.000	1	—	—
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	Ebis	94.800	162.000	1	—	—
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E	80.800	124.800	8	7	892
Reviseur comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	E	80.800	124.800	1	—	—
Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	Dbis	65.600	116.000	1	1	102
Vérificateur-comptable. — <i>Verificateur boekhouding</i>	Dbis	65.600	116.000	6	4	413
Agent technique 3 ^e classe. — <i>Technisch agent 3^e klas</i>	D	68.000	101.600	—	1	91
Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	D	65.600	99.200	7	10	910
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	16	17	1.428
Commis principal. — <i>Eerst aanwezend klerk</i>	D	55.600	91.600	12	12	910
Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	35	34	2.155
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	B	50.600	68.600	7	7	388
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	B	47.400	64.200	9	8	395
Chauffeur. — <i>Autovoerder</i>	C	52.800	73.200	1	1	68
<i>Personnel technique. — Technisch personeel.</i>						
Directeur principal. — <i>Eerst aanwezend directeur</i>	F 25	114.000	180.000	1	1	166
Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Directeur 1^{ste} klas</i>	Ebis	94.800	162.000	4	4	615
Directeur 2 ^e classe. — <i>Directeur 2^e klas</i>	Ebis	82.000	144.400	8	9	1.143
Directeur 3 ^e classe. — <i>Directeur 3^e klas</i>	D	68.000	101.600	7	5	480
Directeur 3 ^e classe bis. — <i>Directeur 3^e klas bis</i>	D	65.600	101.600	4	4	408
Directeur 4 ^e classe. — <i>Directeur 4^e klas</i>	D	61.400	95.000	4	4	342
Directeur-adjoint 3 ^e classe. — <i>Adjunct-directeur 3^e klas</i>	D	55.600	91.600	4	4	306
				144	138	12.186
Avancements de traitement suivant barème. — <i>Weddeverhogingen volgens barema</i>						184
Suppléments aux allocations familiales. — <i>Supplementen aan kinderbijlagen</i>						152
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>						330
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>						854
						13.705
Augmentation index 17,5 %. — <i>Verhoging index 17,5 %</i>						2.399
						16.105
NOUVEAU RECRUTEMENT. NIEUWE RECRUTERING.						
Rentrée en service d'un agent actuellement en disponibilité. — <i>Weder indiensttreding van een agent in beschikbaarheid</i>						
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	Ebis	94.800	162.000	—	1	126
Augmentation index 17,5 %. — <i>Verhoging index 17,5 %</i>						22
				144	139	16.253

TABLEAU XIV.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.
BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES	Groupe	BAREMES — WEDDESCHALEN		Cadre	Effectifs statutaires	Evaluations 100 %
AANWIJZING VAN DE GRADEN	Groep	Minima	Maxima	Kader	Effectief in statutair rechtsverb.	Raming 100 %
Messenger. — <i>Bode</i>	B	—	—	1	—	—
Employé. — <i>Klerk</i>	C	53.800	84.600	3	2	148.000
Employé. — <i>Klerk</i>	D	—	—	2	—	—
Comptable. — <i>Rekenplichtige</i>	Dbis	65.600	116.000	2	1	106.000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureaucheef</i>	E	80.800	124.800	3	3	375.000
Directeur 3 ^e classe. — <i>Directeur 3^e klasse</i>	E	80.800	124.800	1	1	118.000
Directeur 2 ^e classe. — <i>Directeur 2^e klasse</i>	Ebis	—	—	1	—	—
Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Directeur 1^{ste} klasse</i>	Ebis	106.400	162.000	1	1	141.000
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	F	—	—	1	—	—
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	G	171.000	224.000	1	1	224.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>				16	9	1.112.000
Evaluations 100 %. — <i>Ramingen 100 %</i>						1.112.000
Augmentations barémiques. — <i>Verhogingen volgens weddeschaal</i>						9.000
Indemnité de foyer et de résidence. — <i>Haardgeld en standplaatsoelage</i>						10.000
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> :						
(ordinaire — <i>gewoon</i> 24.000						42.000
(complémentaire (3/16 ^e) — <i>bijkomend (3/16^e)</i> 18.000						12.000
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>						1.185.000
TOTAL. — <i>TOTAAL</i>						208.000
Augmentation index 117,5 %. — <i>Verhoging index 117,5 %</i>						1.393.000
TOTAUX GENERAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>						

TABLEAU XV.

TABEL XV.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Tableau de décomposition du personnel de complément.

Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten effectief	Effectif réel — Eigenlijk effectief	100 %	117,5 %	Evaluations — Ramingen
Agents de remorquage à traitement fixe. — <i>Sleepagenten met vaste wedde</i>	20	13	994.092	1.168.058	1.169.000
Agents de remorquage à indemnité forfaitaire. — <i>Sleepagenten met forfaitaire vergoeding</i>	2	2	—	—	12.000
Femmes à journée à indemnité forfaitaire. — <i>Werkvrouwen met forfaitaire vergoeding</i>	2	1	—	—	14.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	24	16	—	—	1.195.000
Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> :					
ordinaire — <i>gewoon</i>					25.000
complémentaire (3/16 ^e) — <i>bijkomend</i> (3/16 ^e)					19.000
					44.000
Indemnités pour jours de fête et remplacement d'agents en congé. — <i>Vergoedingen voor feestdagen en vervanging der verlofgangers</i>					18.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	24	16	—	—	1.257.000

ANNEXES

BIJLAGEN

A. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.**A. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.****Budget ordinaire pour l'exercice 1962. — Gewone begroting voor het dienstjaar 1962.**

RECETTES ET DEPENSES D'EXPLOITATION.

EXPLOITATIEONTVANGSTEN EN -UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	Exercice <i>Dienstjaar</i> 1962	Exercice <i>Dienstjaar</i> 1961	TEKSTEN	Art.
I. Recettes.				I. Ontvangsten.	
A.	Recettes tarifaires.			A.	Tariefontvangsten :
1.	Voyageurs et bagages . . .	4.020	3.628,5	1.	Reizigers en bagages.
2.	Marchandises :			2.	Goederen :
a)	Charges complètes . . .	5.387	5.207	a)	Wagenladingen.
b)	Charges incomplètes . . .	1.130	1.047	b)	Stukgoed.
		10.537	9.882,5		
B.	Recettes diverses	512	512	B.	Diverse ontvangsten.
	Recettes totales du trafic . . .	11.049	10.394,5		Totaal der verkeersontvangsten.
C.	Crédits de l'Etat	2.541,1	2.921,2	C.	Kredieten van de Staat.
	Total général des Recettes (A + B + C).	13.590,1	13.315,7		Algemeen totaal der Ontvangsten (A + B + C).
II. Dépenses.				II. Uitgaven.	
A.	Dépenses d'exploitation :			A.	Exploitatieuitgaven :
1.	Personnel et pensions . . .	9.986	10.073,9	1.	Personeel en pensioenen.
2.	Matières et énergie . . .	1.550	1.635,2	2.	Stoffen en energie.
3.	Dépenses diverses	1.423	1.379	3.	Diverse uitgaven.
	Total A. 1 à 3	12.959	13.088,1		Totaal A. 1 tot 3
	4. Dotation au Fonds de renouvellement et au Fonds d'assurance	2.060	2.020	4.	Bijdragen voor het Vernieuwingsfonds en voor het Verzekeringsfonds.
	5. Frais imputables à d'autres comptes (à déduire)	— 435	— 435	5.	Kosten aan te schrijven op andere rekeningen (af te trekken).
		14.584	14.673,1		
B.	Charges financières	907	869,5	B.	Financiële lasten.
		15.491	15.542,6		
C.	Crédits de l'Etat	— 1.773,7	— 1.825,1	C.	Kredieten van de Staat.
	Dépenses nettes (A + B + C).	13.717,3	13.717,5		Netto uitgaven (A + B + C).
III. Résultats.				III. Resultaten.	
Mali		127,2	401,8	Mali.	

A. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.
A. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Budget extraordinaire pour l'exercice 1962. — Buitengewone begroting voor het dienstjaar 1962.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

<i>A. Etablissement. — Aanleg :</i>		
1. Travaux S.N.C.B. — <i>Werken N.M.B.S.</i>	400	(1)
2. Travaux subventionnés par les pouvoirs publics et tiers. — <i>Werken gesubsidieerd door de openbare machten en derden</i>	652,5	(2)
<i>B. Renouvellement. — Vernieuwing :</i>		
1. Travaux S.N.C.B. — <i>Werken N.M.B.S.</i>	2.400	(3)
2. Commande 450 voitures et 2.350 wagons (arriéré de renouvellement). — <i>Bestelling van 450 rijtuigen en 2.350 wagens (achterstand op vernieuwing)</i>	3,6	(4)
<i>C. Amélioration du matériel roulant. — Verbetering van het rollend materieel</i>	60	(4)
<i>D. Reconstruction. — Wederopbouw :</i>		
1. Installations fixes. — <i>Vaste installaties</i>	68,3	(4)
<i>E. Travaux de relance économique. — Werken voor economische wederopleving.</i>	728,6	(4)
Total des dépenses extraordinaires. — <i>Totaal der buitengewone uitgaven.</i>	4.313,—	

(1) Financé par emprunt S.N.C.B. — *Gefinancierd door de N.M.B.S.-lening.*

(2) Financé à concurrence de 552,5 millions de francs par des crédits budgétaires et 100 millions de francs par des tiers. — *Gefinancierd ten belope van 552,5 miljoen frank door begrotingskredieten en 100 miljoen frank door derden.*

(3) Financé à concurrence de. — *Gefinancierd ten belope van :*
1.900 millions de francs sur crédit budgétaire — *1.900 miljoen frank op begrotingskredieten ;*
100 millions de francs de produit de vente de mitrailles — *100 miljoen frank op de verkoop van oud ijzer ;*
400 millions de francs d'emprunt S.N.C.B. — *400 miljoen frank op de N.M.B.S.-lening.*

(4) Financé par crédits budgétaires. — *Gefinancierd door begrotingskredieten.*

B. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPOORWEGEN.

Budget ordinaire de l'exercice 1962. — Gewone begroting van het dienstjaar 1962.

RECETTES D'EXPLOITATION (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) EXPLOITATIEONTVANGSTEN

LIBELLES	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN
A. Voyageurs et bagages.				A. Reizigers en bagage.
1. Recettes du trafic.				1. Ontvangsten van de trafiek.
a) Perçues par la S.N.C.V. :				a) Geïnd door de N.M.V.B. :
1 ^o Lignes ferrées	479.904	544.916	611.782	1 ^o Spoorlijnen.
2 ^o Services d'autobus	934.249	862.487	789.521	2 ^o Autobusdiensten.
b) Redevances d'affermage :				b) Verpachtingsvergoedingen :
1 ^o Lignes ferrées	1.860	1.850	1.884	1 ^o Spoorlijnen.
2 ^o Services d'autobus	3.350	3.500	3.725	2 ^o Autobusdiensten.
2. Indemnité compensatoire de l'Etat :				2. Compensatievergoeding van de Staat :
a) Convention du 10 mars 1950, modifiée par avenant du 31 juillet 1953	53.480	53.489	54.185	a) Overeenkomst van 10 maart 1950, gewijzigd door bijvoegsel van 31 juli 1953.
b) Arrêté royal du 22 avril 1960.	15.500	15.000	16.478	b) Koninklijk besluit van 22 april 1960.
B. Marchandises :				B. Goederen :
a) Lignes ferrées	8.460	10.140	13.165	a) Spoorlijnen.
b) Services d'autobus	347	323	320	b) Autobusdiensten.
C. Exonération de la taxe sur les transports effectués par lignes ferrées	14.650	15.723	15.624	C. Vrijstelling van de taxe op het vervoer per spoorlijn.
Total des recettes d'exploitation .	1.511.800	1.507.428	1.506.684	Totaal van de exploitatieontvangsten.
D. Revenus financiers :				D. Financiële baten :
Intérêts sur capitaux disponibles.	250	300	314	Interesten op beschikbare kapitalen.
Total général des recettes d'exploitation	1.512.050	1.507.728	1.506.998	Algemeen totaal der exploitatieontvangsten.

B. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.**B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPOORWEGEN.**

DEPENSES D'EXPLOITATION. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) EXPLOITATIEUITGAVEN

LIBELLES	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN
A. Dépenses d'exploitation :				A. Exploitatieuitgaven :
1. Traitements, salaires et charges sociales	943.094	944.191	930.389	1. Wedden, lonen en sociale lasten.
2. Matières :				2. Materialen :
a) carburant	49.106	44.619	40.627	a) brandstoffen.
b) autres consommations	138.308	130.858	92.663	b) andere verbruiken.
3. Énergie électrique	64.751	73.402	81.951	3. Elektrische energie.
4. Exploitants d'autobus	67.840	67.670	69.016	4. Autobusexploitanten.
5. Dépenses diverses	102.442	96.453	134.602	5. Allerlei uitgaven.
6. Quote-part des frais imputables à des comptes autres que celui de l'exploitation	— 124.708 —	— 123.985 —	— 131.704 —	6. Aandeel van de kosten te imputeren op rekeningen andere dan deze der exploitatie.
Dépenses nettes d'exploitation	1.240.833	1.233.208	1.217.544	Netto exploitatieuitgaven.
7. Dotation au fonds de renouvellement et d'amortissement :				7. Dotatie in de hernieuwings- en afschrijvingsfondsen :
a) Lignes ferrées	76.044	77.837	76.587	a) Spoorlijnen.
b) Services d'autobus	137.810	130.370	146.069	b) Autobusdiensten.
c) Bâtiments, matériel, outillage	20.500	17.500	16.963	c) Gebouwen, materieel, gereedschap.
Total des dépenses d'exploitation	1.475.187	1.458.915	1.457.163	Totaal van de exploitatieuitgaven.
B. Charges financières :				B. Financiële lasten :
Intérêts sur excédents de dépenses de premier établissement	400	450	516	Interesten op overtallige uitgaven van eerste inrichting.
Total général des dépenses d'exploitation	1.475.587	1.459.365	1.457.679	Algemeen totaal der exploitatieuitgaven.

RÉSULTATS D'EXPLOITATION. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) EXPLOITATIERESULTATEN

LIBELLES	Budget 1962 <i>Begroting</i> 1962	Budget 1961 <i>Begroting</i> 1961	Réalités 1960 <i>Werkelijkheid</i> 1960	TEKSTEN
Excédent des recettes (Couverture partielle des annuités à charge des pouvoirs publics actionnaires)	36.463	48.363	49.319	Overschot van ontvangsten (Gedeeltelijke dekking der annuïteiten ten laste van de openbare machten-aandeelhoudsters).

B. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.**B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPORWEGEN.****Recettes et dépenses extraordinaires.****Buitengewone ontvangsten en uitgaven.**

I. — RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		I. — ONTVANGSTEN.	
NATURE — AARD	Montants — Bedragen	Origine — Oorsprong		S.N.C.V. — N.M.V.B.	Tiers — Derden
A. Vente de terrains. — <i>Verkoop van gronden.</i>	7.000	—	—	—	7.000
B. Démontage de lignes. — <i>Opbreken van lijnen.</i>	10.000	—	—	—	10.000
C. Dotation renouvellement et amortissement. — <i>Dotaties hernieuwing en afschrijving :</i>					
1. Réseau ferré. — <i>Spoornet</i>	76.044	76.044	—	—	—
2. Services d'autobus. — <i>Autobusdiensten</i>	137.810	137.810	—	—	—
3. Bâtiments, matériel, outillage. — <i>Gebouwen, materieel, gereedschap.</i>	20.500	20.500	—	—	—
TOTAL GENERAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES.					
ALGEMEEN TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.	251.354	234.354	17.000		

II. — DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)		II. — UITGAVEN.	
TRAVAUX — WERKEN		Montants — Bedragen	Financement — Financier.		
			S.N.C.V. — N.M.V.B.	Tiers — Derden	
A. Premier établissement. — <i>Eerste inrichting :</i>					
1. Bâtiments et ouvrages d'art. — <i>Gebouwen en kunstwerken.</i>		13.732	13.732	—	
2. Matériel roulant. — <i>Rollend materieel</i>		77.456	77.456	—	
3. Mobilier, matériel, outillage. — <i>Mobilair, materieel, gereedschap.</i>		3.836	3.836	—	
B. Renouvellement. — <i>Hernieuwing :</i>					
1. Bâtiments et ouvrages d'art. — <i>Gebouwen en kunstwerken.</i>		6.328	6.328	—	
2. Voie et équipement. — <i>Spoor en inrichting.</i>		15.819	15.819	—	
3. Matériel roulant. — <i>Rollend materieel</i>		78.060	78.060	—	
4. Mobilier, matériel, outillage. — <i>Mobilair, materieel, gereedschap.</i>		2.537	2.537	—	
TOTAL GENERAL DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES.					
ALGEMEEN TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN.		197.768	197.768	—	